A CIRILL BETŰS SZLÁV NYELVEK NEVEINEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

AZ ÚJGÖRÖG NEVEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

A CIRILL BETŰS SZLÁV NYELVEK NEVEINEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

AZ ÚJGÖRÖG NEVEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

A CIRILL BETŰS SZLÁV NYELVEK NEVEINEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

AZ ÚJGÖRÖG NEVEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

FŐSZERKESZTŐ
HADROVICS LÁSZLÓ

SZERKESZTŐ
ZOLTÁN ANDRÁS

AKADÉMIAI KIADÓ · BUDAPEST 1985

MUNKATÁRSAK

Szabó Kálmán (újgörög)
Zoltán András (orosz, ukrán, belorusz, bolgár, macedón)

A PÉLDATÁRAK ANYAGÁNAK ÖSSZEGYŰJTŐI

Ilija Csasule (macedón)
Gáspár Katalin (újgörög)
Harsányi Katalin (orosz)
Mátray Katalin (orosz)
Péntek Éva (bolgár)
Ráduly Zsuzsa (orosz)
Jelena Ivanovna Rozanova (orosz)

LEKTOROK

Fábián Pál és Hollós Attila

AZ ÚJGÖRÖG ANYAG LEKTORA

Caruha Vangelió

ISBN 963 05 3499 1

© *Akadémiai Kiadó, Budapest 1985*

Printed in Hungary

TARTALOM

Előszó 7

A CIRILL BETŰS SZLÁV NYELVEK NEVEINEK
MAGYAR HELYESÍRÁSA

A cirill írású nyelvek és magyar átírásuk 15

Rövidítések 28

Az orosz nevek átírása 29
Az orosz szavak és tulajdonnevek átírási táblázata 36
Példatár 38

Az ukrán nevek átírása 77
Az ukrán szavak és tulajdonnevek átírási táblázata 78
Példatár 80

A belorusz nevek átírása 93
A belorusz szavak és tulajdonnevek átírási táblázata 94
Példatár 96

A bolgár nevek átírása 101
A bolgár szavak és tulajdonnevek átírási táblázata 102
Példatár 104

A macedón nevek átírása 123
A macedón szavak és tulajdonnevek átírási táblázata 124
Példatár 126

Mutató 131

Függelék 199
1. A szerbhorvát cirill és latin betűs ábécék összevető táblázata 199
2. A cirill betűs szláv ábécék nemzetközi átírása 200
3. A nemzetközi szlavisztikai átírás 204

AZ ÚJGÖRÖG NEVEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

Az újgörög nevek átírása 209
Az újgörög szavak és tulajdonnevek átírási táblázata 213
Rövidítések 215
Példatár 216

ELŐSZÓ

Az idegen nevek nyelvünkbe való befogadásának szabályozása fontos nyelvművelési és helyesírási feladat.

A latin betűs írást használó nyelvek nevei általában megőrzik az átadó nyelvben szokásos írásmódjukat, tehát ezek a nevek lényegében nem a helyesírás, hanem a kiejtés szempontjából szorulnak nyelvhelyességi szabályozásra. E téren nyújt eligazítást az Idegen nevek kiejtési szótára (Szerk. Magay Tamás. Akadémiai Kiadó, Bp., 1974).

A nem latin betűs írású nyelvek neveinek befogadásakor kettős feladatot kell megoldani: e nevek írásképét és hangalakját egyszerre kell nyelvünk írott és beszélt változatába illeszteni. Ez a művelet az átírás. A helyesírási értelemben vett átírás tehát nemcsak helyesírási, hanem egyúttal kiejtési szempontból is szabályozza a nyelvünkbe állandóan és nagy számban bekerülő ilyen idegen nevek használatát. Tehát míg a latin betűs nyelvek nevei esetében a helyesírási és a kiejtési beilleszkedés két, egymástól viszonylag független síkon megy végbe (a *Shakespeare* név írásmódját és kiejtését az angolul nem tudó magyarnak külön-külön kell elsajátítania, mert számára ez az íráskép nem sugallja a megfelelő hangsort és viszont), addig átíráskor a helyesírási és a kiejtési beilleszkedés szerves egységben, egymással elválaszthatatlanul összefonódva játszódik le (a *Puskin* betűsor a legmegszokottabb magyar betű-hang megfelelések szerint olvasandó). Hangsúlyozzuk, hogy ez csak a helyesírási rendeltetésű, ún. népszerű átírásra vonatkozik.

Napjainkban a nem latin betűs idegen nyelvekből is egyre több név jelenik meg nyelvünkben. Több szempontból is fontos, hogy egyengessük ezek útját a magyar nyelvközösség felé oly módon, hogy a név magyar alakja zavartalanul illeszkedjék be nyelvünkbe: egy név lehetőleg mindig ugyanazon formában szerepeljen, ugyanakkor maradjon logikus és áttekinthető

összefüggésben eredeti alakjával. Ebben a szellemben, a magyar orientalisták széles körű összefogásával készült el a Keleti nevek magyar helyesírása (Főszerk. Ligeti Lajos. Szerk. Terjék József. Akadémiai Kiadó, Bp., 1981). Most bocsátjuk a közönség elé a cirill írású szláv nyelvek és az újgörög nyelv neveinek magyar helyesírását tartalmazó kézikönyvet.

Az átírás természetéről elmondottaknak megfelelően mindkét könyv többet nyújt, mint az egyes nyelvek átírási szabályainak puszta ismertetését. Az átírás elveinek tisztázása önmagában véve is rendkívül fontos feladat: az újonnan nyelvünkbe kerülő idegen nevek befogadása csak egy általánosan elfogadott szabályrendszer alapján lehet egységes. Ugyanakkor az átírások normáinak mechanikus alkalmazása és erőszakos kiterjesztése minden már régebben, más módon átvett névre is a sokszor több évszázados kulturális hagyomány elvetését jelentené. Ezért ezek a könyvek, noha címükben a kérdés helyesírási oldalát hangsúlyozzák, lényegében névhasználati kérdéseket is szabályozni kívánnak: megpróbálják rögzíteni, hogy a mai magyar nyelvhasználatban mely nevek függnek kizárólag idegen nyelvi megfelelőjüktől (szabályosan átírt nevek), és melyek kapcsolódnak szorosabban a korábbi magyar vagy nemzetközi névhasználati hagyományhoz (hagyományos és egyéb kivételes írású nevek). Többségben kétségtelenül az előbbiek vannak, de közismertségük és következésképp magyar szövegben való előfordulásuk gyakorisága miatt az utóbbiak körültekintő számbavétele nem kevésbé fontos feladat.

A névhasználati hagyomány körébe tartoznak azok az esetek is, amikor az idegen nyelvű alakok átírása önmagában nem elegendő arra, hogy a magyar névhasználati szokásnak megfelelő neveket kapjunk. Ezért kézikönyvünk eligazítást nyújt akkor is, amikor a kialakult hazai gyakorlatnak megfelelően egy földrajzi név valamelyik részét vagy egészét magyarra fordítva használjuk, illetve akkor is, amikor a név részleges fordításával egyidejüleg visszaállítjuk a nem lefordított rész alapalakját, ha az az eredeti névben ragozott, képzett, néha tövében is módosult formában szerepel.

Könyvünk olyan nyelvek neveit ismerteti, amelyeket közeli országokban beszélnek, s olyan írásrendszert használnak — a görög, illetve a vele történetileg szorosan összefüggő cirill írást —, amely hazánkban összehasonlíthatatlanul ismertebb, mint bármelyik más nem latin betűs írásrendszer, sőt a tárgyalt írásoknak legalább alapfokú ismerete az általános műveltség szerves része. Ez tette indokolttá és szükségessé az eredeti nyelvi íráskép közlését is a magyar névalak mellett: a magyar forma így mindig közvetlenül

egybevethető az eredetivel, belőle következik még akkor is, ha a megfelelés nem mindig mechanikus. Az átírás általános szabályaitól eltérő magyar névalakokat röviden indokoljuk, utalva a magyar vagy nemzetközi hagyományra.

Példatáraink nem tartalmaznak közneveket. Ennek a fő oka az, hogy álláspontunk szerint a nyelvünkben használatos idegen köznevekre nem ugyanazok a beilleszkedési törvényszerűségek vonatkoznak, mint a tulajdonnevek többségére. A tulajdonnevek zöme ugyanis újból és újból kölcsönződik, és minden újabb átvételkor az eredeti névalak a kiindulópont (legfeljebb közben változnak az átírási normák). Ezzel szemben a köznevek átkerülésükkor elvesztik élő kapcsolatukat az átadó nyelvi alakkal, helyesírási és kiejtési szempontból a magyarban hagyományossá válnak. A köznevek mellőzését indokolja az is, hogy az általunk tárgyalt nyelvekből származó elterjedtebb idegen közszavak megtalálhatók az Idegen szavak és kifejezések szótárában (Szerk. Bakos Ferenc. Főmunkatárs Fábián Pál. Akadémiai Kiadó, Bp., 1973), ahol helyesírásukon és eredetükön kívül jelentésükről és főbb stilisztikai jellemzőikről is felvilágosítást kapunk.

A cirill írású szláv nyelvek magyar átírásának jelenlegi szabályai közel százéves történeti fejlődés során kristályosodtak ki. A tudatos, tudományos megalapozottságú szabályozás első európai tekintélyű szláv nyelvészünk, Asbóth Oszkár (1852—1920) munkásságához fűződik, aki szerkesztői tevékenysége során elsőként helyezte elvi alapokra az orosz nevek magyar átírását (1890). Asbóth rendszere azonban nem vált kötelező érvényűvé, a gyakorlat továbbra is ingadozott, az egyes fordítók meglehetősen önkényes megoldásokat választottak, ráadásul 1945-ig igen sok név nem közvetlenül, hanem valamely nyugat-európai nyelv, főleg a német közvetítésével jutott el hozzánk. A felszabadulást követő években ugrásszerűen megnőtt az orosz eredetiből készült fordítások száma mind a szépirodalomban, mind pedig a sajtóban. Ez a gyors ütemű változás a negyvenes évek második felében halaszthatatlanná tette az orosz átírás akadémiai szintű szabályozását, mert a különböző felfogásban dolgozó fordítók és szerkesztők nem tudtak egységes átírási gyakorlatot kialakítani, s az orosz nevek magyar írásmódja egyik kiadványról a másikra változott. Az átírás kérdéseiről heves viták folytak a szakfolyóiratok és a sajtó hasábjain egyaránt, míg végül megszületett az orosz nevek és szavak magyar átírásáról szóló akadémiai határozat (1950), amely lényegében változatlanul bekerült A magyar helyesírás szabályai tizedik kiadásába (Akadémiai Kiadó, Bp., 1954). Ennek

nyomán az elmúlt harminc év alatt az orosz nevek esetében túlnyomórészt egységes gyakorlat alakult ki. Egységes szabályozás nélkül maradt viszont a többi cirill betűs szláv nyelv. Mivel az orosz mellett fokozatosan megnőtt az ukrán, a belorusz, a bolgár és a macedón nyelvből készült fordítások száma, valamint az e nyelvekre és népekre vonatkozó ismeretanyag, továbbá az idegenforgalom fellendülésével egyre többen kerültek közvetlen kapcsolatba ezekkel a népekkel is, elodázhatatlanná vált az oroszon kívül a többi cirill betűs írású szláv nyelv átírásának a rendezése.

A Helyesírási Bizottság 1976-ban vetette fel a cirill írású szláv nyelvek átírásának felülvizsgálatát, illetve azokra a nyelvekre való kidolgozását, amelyek eddig szabályozva nem voltak; majd az akkori Szláv Nyelvészeti Bizottsággal együttműködve rendezte a kérdést. A két bizottság Zoltán Andrást bízta meg az orosz átírás elveinek és gyakorlatának megvizsgálásával, valamint a többi cirill betűs szláv nyelv magyar átírásának kidolgozásával. Zoltán Andrásnak e tárgyban készített tanulmánya 1978 februárjában került megvitatásra a két bizottság együttes ülésén. Az előterjesztés az orosz átírás terén csak kisebb módosításokra tett javaslatot, és lényegében az orosz átírásban követett elveket alkalmazta az ukrán, a belorusz, a bolgár és a macedón nevek átírási szabályainak rendszerbe foglalásakor is. A tervezetet a két bizottság a beérkezett írásbeli és szóbeli hozzászólások figyelembevételével jóváhagyta, döntött a felmerült vitás kérdésekben, s állást foglalt a cirill betűs szláv nyelvek neveinek magyar helyesírását részletesen tárgyaló kézikönyv megjelentetéséről.

A munkálatok az 1978. évi határozatok értelmében hamarosan megindultak. A végleges koncepciót a főszerkesztő a szerkesztővel, valamint Fábián Pállal, a Helyesírási Bizottság akkori titkárával (most társelnökével), könyvünk egyik bírálójával együtt alakította ki. Fábián Pál egyébként folyamatosan segítette tanácsaival a szerkesztő munkáját, amiért ez úton is köszönetünket fejezzük ki. Könyvünk másik lektora, Hollós Attila, a Szláv Nyelvészeti Bizottság (később Szlavisztikai Munkabizottság) titkára szintén számos értékes észrevétellel segítette elő könyvünk elkészültét már az anyaggyűjtés és a szerkesztés stádiumában is. A két lektor közreműködése tette lehetővé számos vitás kérdés menet közben történő megoldását, a magyar helyesírási és a szlavisztikai szempontok együttes érvényesítését.

A szláv nyelvekre vonatkozó fejezetek szöveges részeinek megfogalmazása és a táblázatok összeállítása Zoltán András munkája. Ugyancsak ő végezte (a belorusz és az ukrán nevek esetében), illetve irányította (az orosz, a bolgár és

a macedón nevek esetében) a példaanyag összegyűjtését. Az orosz és a bolgár névanyag összegyűjtésében segítségére voltak tanítványai, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Orosz Filológiai Tanszékének hallgatói, valamint Jelena Ivanovna Rozanova, az Odesszai Állami Egyetem docense; a macedón névanyagot csaknem teljes egészében Ilija Csasule, a skopjei Cirill és Metód Egyetem munkatársa bocsátotta rendelkezésünkre. A földrajzi névanyagot Földi Ervin ellenőrizte és egészítette ki.

A cirill betűs szláv nyelvek neveinek helyesírási szabályozásával egy időben Szabó Kálmán kidolgozta az újgörög nevek átírási szabályait, melyeket a Helyesírási Bizottság 1981 májusában tartott ülésén fogadott el. Az újgörög példatárat Gáspár Katalin állította össze, és Caruha Vangelió lektorálta.

Most egy kötetben jelenhet meg az európai nem latin betűs írású modern nyelvek neveinek magyar helyesírását összefoglaló kézikönyv, s ezzel — a Keleti nevek magyar helyesírásával együtt — teljessé válik az idegen írásrendszerű nyelvek neveinek magyar használatát szabályozó útmutatás, amely szervesen kapcsolódik A magyar helyesírás szabályai új, tizenegyedik kiadásához.

*

Az átírás fogalmát mindeddig tudatosan a magyar helyesírás szempontjából tárgyaltuk. Ez természetes: minden nemzeti helyesírás a maga képére formálja át az idegen írásrendszerű nyelvek neveit. Ugyanakkor jogos igény az is, hogy a nemzetközi információcserében a nemzeti helyesírásoktól független, minden szakember számára ugyanazt jelentő, azonosan olvasandó átírási rendszerek funkcionáljanak. A nemzetközi tudományos, dokumentációs és informatikai rendeltetésű átírási rendszerek nem képezik a magyar helyesírás részét (nem magyar, hanem idegen szövegek, illetve szövegrészek átírására szolgálnak), de bizonyos helyzetekben bárkinek szüksége lehet alkalmazásukra vagy legalábbis felismerésükre. Szükségesnek tartottuk ezért, hogy könyvünk kiegészítéseképpen ezeket is ismertessük.

*

Befejezésül néhány gyakorlati tudnivaló közlésével szeretnénk megkönnyíteni könyvünk használatát.

Az átírási szabályokat nyelvenként ismertetjük az egyes fejezetek elején. Ezekben a szöveges részekben hívjuk fel a figyelmet a kivételek főbb csoportjaira is. A szabályok és az átírási táblázatok után nyelvenként példatár következik, mégpedig a megfelelő idegen nyelv ábécéjének sorrendjében. A szláv anyag végén mutató van, amelyben a szükséges név a magyar ábécé sorrendjében kereshető. Ezt a névmutatót függelék követi, amely a szerbhorvát cirill és latin betűs ábécék összevető táblázatát, a cirill betűs szláv ábécék nemzetközi átírását, valamint a nemzetközi szlavisztikai átírást tartalmazza.

A példatárak összeállításakor nem törekedhettünk teljességre. Példaanyagunk megválogatásában célunk volt az ismert és a gyakori nevek szerepeltetése, a kivételes átírású nevek lehetőleg teljes számú közlése, valamint olyan nevek feltüntetése, amelyek átírása valamilyen nehézséget rejt magában.

Budapest, 1982. szeptember 30.

Hadrovics László

A CIRILL BETŰS SZLÁV NYELVEK NEVEINEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

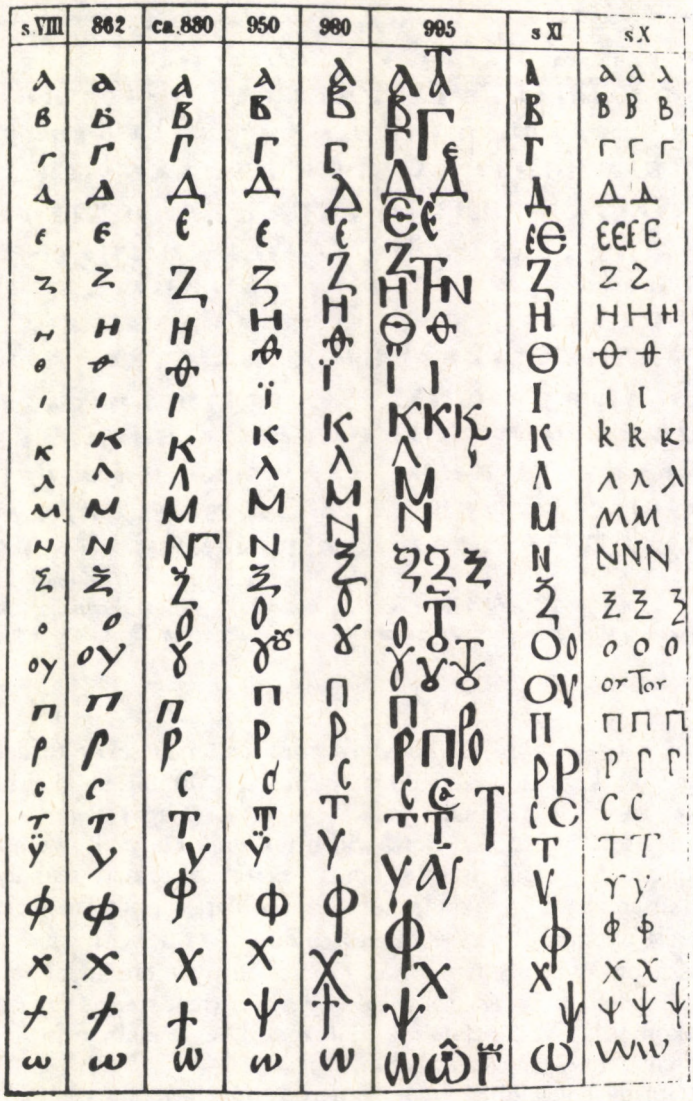
A CIRILL ÍRÁSÚ NYELVEK ÉS MAGYAR ÁTÍRÁSUK

A cirill írás nevében Cirillnek (eredeti nevén: Konstantin, 826—869), az első szláv ábécé megalkotójának a neve őrződik, aki bátyjával, Metóddal (820—885) együtt III. Mihály bizánci császár megbízásából 863-ban Morvaországba indult, hogy Rasztiszláv morva fejedelem kérésére szláv nyelven folytassák a keresztény hit terjesztését. Az első szláv ábécé azonban nem a cirill, hanem a ma már nem használatos glagolita ábécé volt (1. ábra). A cirill írást Cirill és Metód tanítványai alkották meg a X. század elején Simeon bolgár cár preszlavi udvarában a görög unciális (nagybetűs álló) írás alapján, de a Cirill által létrehozott glagolita írás elveinek felhasználásával. A VIII—IX. századi görög unciális írás és a korai cirill írás összefüggése jól érzékelhető a 2. és a 3. ábra összehasonlításakor: a cirill írás tulajdonképpen a korabeli ószláv (óbolgár) hangrendszer szükségleteire átalakított — a görögből hiányzó szláv hangok betűivel kiegészített — görög írás.

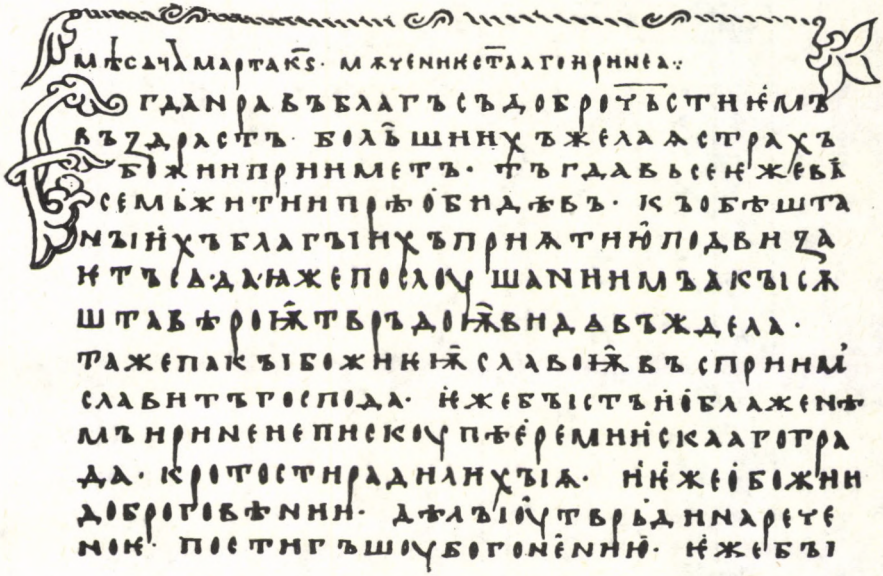
Az óbolgár hangrendszeren alapuló cirill írás kezdetben azoknál a szláv népeknél terjedt el, amelyek a bizánci rítusú (ortodox, pravoszláv) kereszténységet vették fel, és egyházi nyelvként az óbolgár (ószláv, óegyházi szláv) nyelvet, illetve annak későbbi helyi változatait használták: maguknál a bolgároknál, továbbá a szerbeknél és a kijevi Oroszországban, melynek felbomlása után az óoroszból kialakuló három keleti szláv nyelv — az orosz, az ukrán és a belorusz — is örökölte a cirill írást. A nem szláv nyelvek közül — szintén a szláv egyházi nyelv hatására — cirill betűkkel írták sokáig (a XIX. század elejéig) a románt is. Természetesen az évszázadok során a cirill írás is számos változáson ment át: egyrészt spontán fejlődés vagy (főleg a XVIII—XX. században) tudatos beavatkozás, reformok útján alkalmazkodott az általa jelölt hangrendszerek szükségleteihez, és létrejöttek az egyes cirill betűs nemzeti helyesírások; másrészt változtak a betűformák, az

A glagolita ábécé		A betűk szám-értéke	A cirill ábécé	A betűk szám-értéke
bolgár	horvát			
ⰰ ⰰ	ⰰ ⰰ	1	А а	1
ⰱ ⰱ	ⰱ ⰱ	2	Б б	
ⰲ ⰲ	ⰲ ⰲ	3	В в	2
ⰳ ⰳ	ⰳ ⰳ	4	Г г	3
ⰴ ⰴ	ⰴ ⰴ	5	Д д	4
ⰵ ⰵ	ⰵ ⰵ	6	Є є є ѥ Ѥ ѥ	5
ⰶ ⰶ	ⰶ ⰶ	7	Ѫ ѫ	
ⰷ ⰷ	ⰷ ⰷ	8	Ѕ ѕ ꙅ ꙅ ꙅ	6
ⰸ ⰸ	ⰸ ⰸ	9	Ꙁ ꙁ ꙁ	7
ⰹ ⰹ ⰹ	ⰹ ⰹ	10	І і (ꙇ) ї	10
ⰺ ⰺ	ⰺ ⰺ	20	Н н н	8
ⰻ ⰻ	ⰻ ⰻ	30	(ѣ)	
ⰼ ⰼ	ⰼ ⰼ	40	К к	20
ⰽ ⰽ	ⰽ ⰽ	50	Л л	30
ⰾ ⰾ	ⰾ ⰾ	60	М м м	40
ⰿ ⰿ	ⰿ ⰿ	70	Н н	50
ⱀ ⱀ	ⱀ ⱀ	80	О о о	70
ⱁ ⱁ	ⱁ ⱁ	90	П п	80
ⱂ ⱂ	ⱂ ⱂ	100	Р р	100
ⱃ ⱃ	ⱃ ⱃ	200	С с	200
ⱄ ⱄ	ⱄ ⱄ	300	Т т	300
ⱅ ⱅ	ⱅ ⱅ	400	Ѹ ѹ ꙋ ꙋ	400
ⱆ ⱆ	ⱆ ⱆ	500	Ф ф	500
ⱇ ⱇ ⱇ	ⱇ ⱇ	600	Х х ᲂ	600
ⱈ ⱈ	ⱈ ⱈ	700	Ѡ ѡ ѡ	800
ⱉ ⱉ	ⱉ ⱉ	800	Ѿ ѿ	
ⱊ ⱊ	ⱊ ⱊ	900	Ц ц	900
ⱋ ⱋ	ⱋ ⱋ	1000	Ч ч ч (ҷ ꙇ)	90
Ш ш	Ш ш		Ш ш	
Ⱌ ⱌ Ⱌ	Ⱌ ⱌ ⱌ		Ъ ъ	
Ⱍ Ⱍ Ⱍ Ⱍ			Ы ы ы (ъі) ън	
Ⱎ ⱎ Ⱎ	Ⱎ ⱎ ⱏ		Ь ь	
Ⱏ Ⱏ	Ⱏ Ⱏ		Ѣ ѣ	
Ⱐ ⱐ	Ⱐ ⱐ		Ю ю	
			Ꙗ ꙗ	
Ⱑ ⱑ Ⱑ Ⱑ ⱑ			Ѧ ѧ Ѧ Ѧ ѧ ꙗ	900
Ⱑ ⱑ			Ѫ ѫ (Ѯ)	
Ⱑ ⱑ			Ѭ ѭ	
			Ѯ ѯ	60
			Ѱ ѱ	700
Ⱓ ⱓ			Ѳ ѳ	9
Ⱔ ⱔ			Ѵ ѵ	400

1. ábra. A glagolita ábécé a cirill ábécével egybevetve (Е. Ф. Карский, Славянская кирилловская палеография. Факсимильное издание. Москва, 1979, 355—356. alapján)



2. ábra. A VIII—XI. századi görög unciális írás (Й. Заимов, Битолски надпис на Иван Владислав самодържец български. Старобългарски паметник от 1015—1016 година. София, 1970, 5. melléklete alapján)

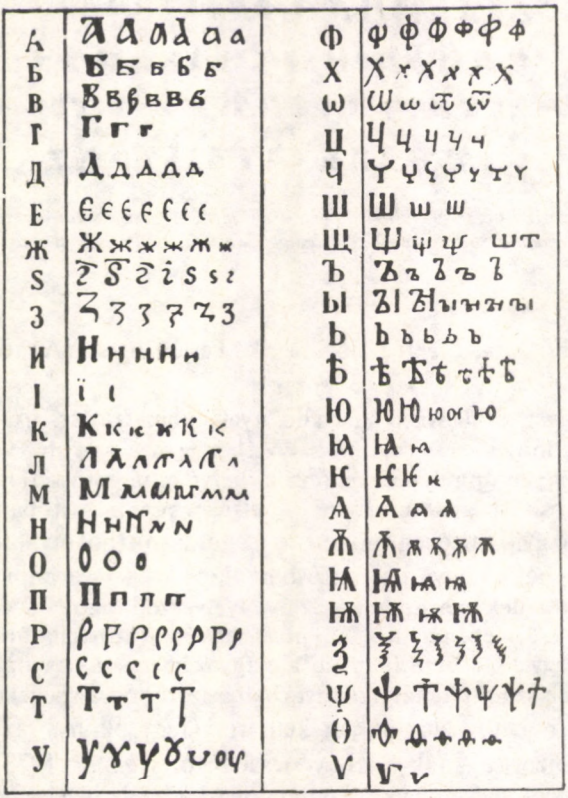


3. ábra. XI. századi óbolgár cirill írás (Codex Suprasliensis) — (Е. Ф. Карский, Славянская кирилловская палеография. Факсимильное издание. Москва, 1979, 367. alapján)

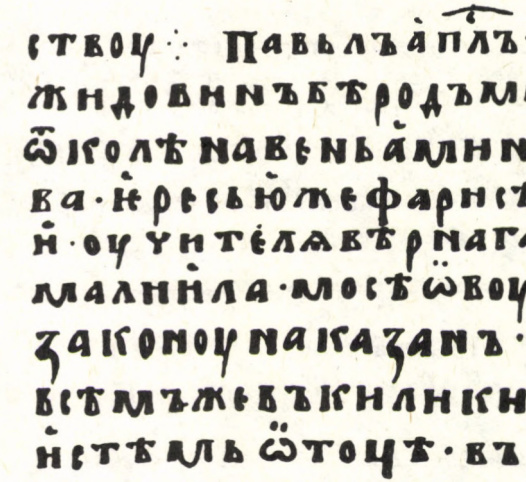
írásmódok is (4—7. ábra). A könyvnyomtatás elterjedésekor kezdetben az ún. félunciális kéziráson alapuló betűtípussal nyomtatták a cirill betűs könyveket. A cirill írás mai grafikai képét I. (Nagy) Péter 1708. évi reformjának köszönheti. I. Péter a világi tartalmú könyvek nyomtatására elrendelte az ún. polgári írás (8. ábra) bevezetését, amely szabályosabb, geometrikusabb betűformákat jelentett, és a cirill írás grafikai megjelenését a latin betűs nyomtatott íráséhoz közelítette. A „polgári írás" később Oroszországon kívül is elterjedt, az 1708 előtti nyomtatványokból ismert írástípus használata pedig kizárólag az egyházi (rendszerint egyházi szláv nyelvű) könyvek nyomtatására korlátozódott, és ennek megfelelően az „egyházi cirill írás" elnevezést kapta.

A cirill írást jelenleg több mint hatvan nyelv írására alkalmazzák. Az 1930-as évek második felében cirill betűs ábécét kapott a Szovjetunió számos, korábban írásbeliséggel nem rendelkező vagy más (arab, latin) betűsoron

alapuló ábécét használó nyelve (gyakorlatilag a Szovjetunió összes nyelve az észt, a lett, a litván, a grúz és az örmény kivételével), valamint a mongol. Az eredetileg szláv ábécét tehát ma — természetesen kiegészítő betűk és mellékjelek felhasználásával — számos nem szláv (altaji, uráli, kaukázusi, paleoszibériai stb.) nyelv is használja. Kézikönyvünkben mégis csupán a cirill betűs szláv nyelvek szavainak és neveinek magyar helyesírására térünk ki, mivel a Szovjetunió egyéb cirill betűs írású nyelveire és a mongolra nézve eligazítást nyújt a keleti nevek helyesírási szótára (Keleti nevek magyar



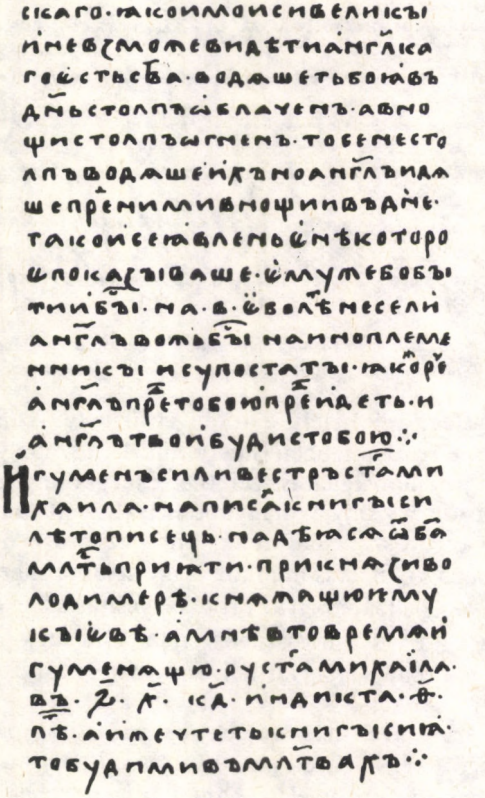
4. ábra. A XI. századi oroszországi kéziratokban található betűvariánsok (В. А. Истрин, 1100 лет славянской азбуки. Москва, 1963, 6. ábra alapján)



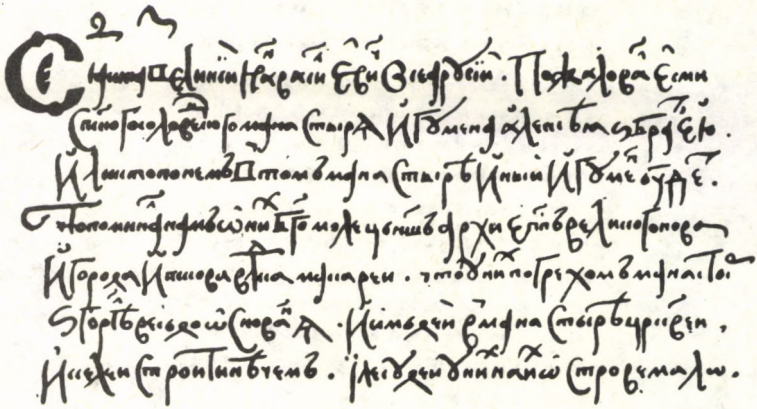
5. ábra. XIII. századi orosz unciális írás (Е. Ф. Карский, Славянская кирилловская палеография. Факсимильное издание. Москва, 1979, 391. alapján)

helyesírása. Főszerk. Ligeti Lajos. Szerk. Terjék József. Akadémiai Kiadó, Bp., 1981).

A kizárólag a cirill írást használó nyelvekhez (orosz, ukrán, belorusz, bolgár, macedón) képest sajátos helyzetben van a szerbhorvát, amely két hivatalos és egyenrangú ábécével (cirill, illetve latin betűssel) rendelkezik. A magyar helyesírási gyakorlatban — elsősorban a sajtóban — e téren megfigyelhető gyakran ellentmondásos megoldások (hol hivatalos latin betűs alakjukban, hol magyaros átírásban közlik a szerbhorvát neveket) kiküszöbölése érdekében az MTA Szláv Nyelvészeti Bizottsága és Helyesírási Bizottsága 1978. február 17-i együttes ülésén hozott határozatai között leszögezte, hogy a szerbhorvát nyelv a magyar helyesírás szempontjából latin betűs nyelvnek számít, tehát a magyarban a szerbhorvát neveket és szavakat hivatalos latin betűs alakjukban kell írni (Jegyzőkönyv az MTA Szláv Nyelvészeti Bizottságának és Helyesírási Bizottságának 1978. február 17-i együttes üléséről. A Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományok Osztályának Közleményei, 32 [1981] 193—194. 1. pont). A szerbhorvát esetében ezért csak a két ábécé összehasonlító táblázatát



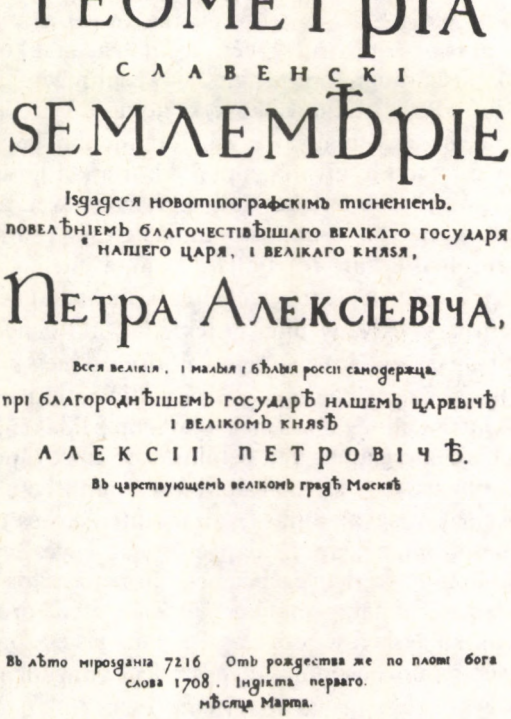
6. ábra. XIV. századi orosz félunciális írás (Е. Ф. Карский, Славянская кирилловская палеография. Факсимильное издание. Москва, 1979, 419. alapján)



7. ábra. XVI. századi orosz folyóírás (Е. Ф. Карский, Славянская кирилловская палеография. Факсимильное издание. Москва, 1979, 448. alapján)

közöljük (l. függelék, 199.), míg a többi cirill betűs szláv nyelv magyar átírásának kérdéseit részletesebben ismertetjük, és a szabályok alkalmazását a szótári részben példaanyaggal is szeretnénk megkönnyíteni. A terjedelem szabta keretek között viszonylag nagyobb helyet szentelünk az orosz átírás szabályainak és az orosz példatárnak, amit az orosz nyelv kiemelkedő nemzetközi szerepén kívül az is indokol, hogy az ukrán, belorusz, bolgár és macedón helyesírással ellentétben az orosz helyesírás a legkevésbé fonetikus, és ami ezzel jár, ez a helyesírási rendszer tér el a legjobban az irodalmi kiejtéstől, s ez a múltban a magyar helyesírásban is több, egymástól eltérő átírási gyakorlatra vezetett.

A cirill betűs szláv nyelvek neveinek magyar átírásában megfigyelhető ingadozások mögött végső soron az a nyelvészeti tény húzódik meg, hogy nincs két olyan nyelv, amelynek a hangrendszere teljesen azonos lenne, következésképpen a különböző írásrendszereken alapuló egyes nemzeti helyesírások ábécéi sem feleltethetők meg egymásnak pontosan. A magyarban például nincsenek az oroszban *ы, ть, бь, сь* stb. betűkkel, illetve betűkapcsolatokkal jelölt hangok, a bolgárban *ъ* betűvel, az ukránban *и* vagy a beloruszban *ў* betűvel jelzett hangok. Helyesírásunkban tehát a fonetikus átírás (a transzkripció) elve csak korlátozottan érvényesülhet: ha az adott szláv hangnak van többé-kevésbé pontos magyar megfelelője, akkor annak betűjével érzékeltetjük a szláv hangot, ha viszont nincs, akkor kénytelenek


ГЕОМЕТРІА
СЛАВЕНСКІ
SEMЛEMЂPIE
Ізгадеся новотипографскімъ тісненіемъ.
повелѣніемъ благочестивѣйшаго великаго государя
нашего царя, і великаго князя,
Петра Алексіевича,
Всея великія, і малыя і бѣлыя россіи самодержца.
при благороднѣйшемъ государѣ нашемъ царевичѣ
і великомъ князѣ
АЛЕКСІІ ПЕТРОВІЧѢ.
Въ царствующемъ великомъ градѣ Москвѣ
Въ лѣто мірозданія 7216 Отъ рождества же по плоти бога
слова 1708. Індікта перваго.
мѣсяца Марта.

8. ábra. Az első ún. polgári írással nyomtatott könyv címlapja (В. А. Истрин, 1100 лет славянской азбуки. Москва, 1963, 31. ábra alapján)

vagyunk azt valamely közelálló magyar hang betűjével átírni. E ponton viszont — egyértelmű szabályozás hiányában — máris viták támadhatnak: melyik magyar hang közelíti meg a legjobban az orosz *ы*-t, az *i* vagy az *ü*? A bolgár *ъ*-t: az *a*, az *ö*, az *i* vagy esetleg az *e*? Ezeknek és az ezekhez hasonló kérdéseknek az eldöntése pontos szabályozást kíván, nehogy például egy és ugyanaz a személy- vagy földrajzi név különböző kiadványokban különféleképpen leírva szerepeljen, s ezáltal az olvasót félrevezesse, megzavarja. Az elkerülhetetlen hang-, illetve betűhelyettesítések miatt az átírt névalak számos esetben nem ad elegendő támpontot az eredeti íráskép

visszaállításához, hiszen egyaránt *i*-vel adjuk vissza az orosz *u*-t és *ы*-t, az ukrán *i*-t és *u*-t, a belorusz *i*-t és *ы*-t; egyaránt *a*-val a bolgár *a*-t és *ъ*-t; egyaránt *h*-val az ukrán és a belorusz *г*-t és *x*-t stb. Ugyanakkor vannak olyan helyzetek is, amikor elsőrangú fontosságú, hogy a latin betűs íráskép alapján teljes biztonsággal vissza tudjunk következtetni az eredeti cirill betűs betűsorra. Például ha egy magyar nyelvű tanulmányban orosz nyelvű könyvre vagy folyóiratcikkre hivatkozunk, akkor a kérdés iránt érdeklődő olvasónak az a legfontosabb érdeke, hogy a szerző nevét, a könyv vagy a folyóirat címét könnyen és biztosan vissza tudja keresni, a latin betűs íráskép alapján szinte automatikusan fel tudja idézni a megfelelő cirill betűs írásképet. Ebben az esetben a kiejtés érzékeltetése másodlagos, hiszen csak az fog a megfelelő orosz kiadvány után érdeklődni, aki a nyelvet ismeri. A betűhív átírás (a transzliteráció) elve sem valósítható meg következetesen a magyar helyesírás eszközeivel (de egyetlen más latin betűs nemzeti helyesírás eszközeivel sem), hiszen ahogy nincsenek a fentebb példaként felsorolt szláv hangoknak megfelelő hangjaink, úgy betűink sincsenek rájuk.

A fenti ellentmondásokból következik, hogy a cirill betűs szláv nyelvek szavainak és neveinek magyar átírása a transzliteráció és a transzkripció elvének kompromisszumán alapul: alapvetően az egyes cirill írású szláv nyelvek betűsorából indul ki (lényegében nem „fonetikusabb" az egyes cirill betűs nemzeti helyesírásoknál, például nem érzékelteti az orosz hangsúlytalan magánhangzók kiejtésbeli módosulásait, a zöngés és zöngétlen mássalhangzók egymáshoz való hasonulását, a szóvégi zöngétlenedést stb.), de amikor arra a magyar helyesírásnak egyértelmű eszköze van, érzékeltet egyes lényegesebb kiejtési sajátosságokat (az orosz *д, т, н* betűket *е, ё, и, ю, я, ь* betűk előtt *gy, ty, ny* betűkkel írjuk át), továbbá a magyarból hiányzó szláv hangokat az azokhoz viszonylag közel álló magyar hangok betűivel helyettesíti (pl. az orosz *ы*-t *i*-vel, a bolgár *ъ*-t *a*-val stb.). Ez a rendszer, amely csak a szűkebb magyar ábécé betűit használja fel, biztosítja azt, hogy a cirill betűs szláv nyelvek nevei könnyedén és egységesen illeszkedjenek be helyesírási rendszerünkbe, a megfelelő szláv nyelveket nem ismerők számára kiejthetők és különösebb nehézség nélkül helyesen leírhatók legyenek, ugyanakkor az illető szláv nyelvek ismerői számára sem torzítja el túlságosan a nevek alakját.

Szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy az átírás nem meríti ki a szóban forgó szláv nyelvek magyar helyesírásának kérdéskörét. A helyesírás tágabb fogalom: magába foglalja azokat a neveket is, amelyeket nem a jelenleg

érvényes átírási szabályok szerint, hanem — hagyományosan — attól eltérően írunk. Az átírási szabályok történetileg változók, s noha érvényességük kiterjed a korábbi időszakokban más szabályok szerint átvett tulajdonnevek többségére is, egyes közismert tulajdonnevek, főleg viszonylag régóta ismert és gyakran használt személy- és földrajzi nevek, nyelvünkben valamely régebbi átírási mód szerinti alakban honosodtak meg. A cirill betűs szláv nyelvek neveinek magyar helyesírása tehát magába foglalja a jelenleg érvényes névátvételi szabályokat, vagyis a tulajdonképpeni átírást, valamint azoknak a fenti nyelvekből származó neveknek a helyesírására vonatkozó tudnivalókat, amelyek valamilyen okból nem az aktuális átírási szabályok szerint íródnak. A nevek átvétele különösen a földrajzi nevek használatában jelent többet, mint pusztán átírást. Az ilyen nevekben a név egyik (rendszerint földrajzi köznévi) elemét lefordítjuk. Követelménye a magyar névhasználatnak az is, hogy az átadó nyelvben ragozott vagy képzett alakok a részleges fordítás során alapalakjukban kerüljenek a névbe, pl. *море Лаптевых* — *Laptyev-tenger, Горьковская область* — *Gorkiji terület* stb. Az átírás szempontjából kivételes helyesírású nevekre a példatárban mindig felhívjuk a figyelmet.

Itt jegyezzük meg, hogy a kis és nagy kezdőbetűk használata terén az egyébként szabályosan átírt tulajdonnevek esetében is a magyar helyesírás szabályait kell követni. Például az oroszban az újság- és folyóiratcímeknek csak az első szavát írják nagy kezdőbetűvel, a második és további szó kisbetűvel kezdődik, hacsak maga is nem tulajdonnévi eredetű. A magyarban viszont kötelező a nagy kezdőbetű a cím összes önálló szavánál. Tehát a *Советский спорт* című újság neve magyarul helyesen *Szovjetszkij Szport*.

Az idegen személynevek átvételének, köztük a cirill betűs szláv nyelvekből származó nevek átvételének is van egy ma már viszonylag szűk területen alkalmazott módja, amely nem helyesírási kérdés, így könyvünkben csak elvétve utalunk rá: a fordítás. Régebben a szláv keresztneveket, ha volt magyar megfelelőjük, azzal helyettesítették, pl. Puskin *Sándor*, Tolsztoj *Leó* stb. Az efféle fordítás ma már kiszorult a gyakorlatból, a mai nyelvhasználat szerint csakis az *Alekszandr* Puskin, *Lev* Tolsztoj névalak a helyes. Ugyanakkor fordítjuk az uralkodók nevét: IV. Iván, I. Péter, Katalin cárnő stb. (Az *Iván* nevű cárok nevét azért írjuk *á*-val, mert fordításról van szó: az orosz *Иван* nevet a magyar *Iván* névvel helyettesítettük. Egyébként az átírt névalak *Ivan*, pl. *Ivan Turgenyev*.) Nem fordítjuk viszont a mai gyakorlat szerint az *Alekszej, Dmitrij, Vaszilij* cárneveket (régebbi fordításokban ezek is

előfordulnak *Elek, Demeter, Vazul* alakban). Az uralkodók nevein kívül a fordítás előfordulhat még szentek és egyházi tisztségviselők nevének átvételekor is. A földrajzi nevek közül fordítás eredménye a régi *Szentpétervár (Pétervár)*. Mindez, mint utaltunk rá, nem helyesírási, hanem nyelvhasználati, nyelvhelyességi kérdés, amelynek részletes tárgyalása nem tartozik könyvünk feladatai közé. Csupán azért tértünk ki rá, hogy jelezzük: a helyesírás — még kevésbé az átírás önmagában — nem meríti ki az idegen nevek nyelvünkbe való befogadására vonatkozó tudnivalókat.

A nyelvünkbe más írású nyelvből átvett idegen név magyar helyesírási megjelenésének elsősorban természetesen a magyar olvasóközönség érdekeit kell szem előtt tartania. A nevek és szavak cirill betűs írásképének biztos és automatikus visszakövetkeztetését csak egy, szigorúan a transzliteráción alapuló rendszer biztosíthatja. Több ilyen rendszer létezik; mivel a visszakövetkeztetés követelménye elsősorban a nemzetközi információcserében, a tudományos munkákban, bibliográfiákban, katalógusokban stb. jelentkezik, e speciális területeken való használatra célszerű egy nemzetközi átírási rendszert választani és egységesen bevezetni mindenütt, ahol ilyen igény felmerül. Könyvtárainkban 1981-ben bevezetésre került a KGST keretében kidolgozott cirill—latin átírási szabvány (A cirill betűk transzliterációja latin betűkre. MSZ KGST 1362—78). Mi sem természetesebb, mint hogy ezt az átírási rendszert fogadjuk el és vezessük be tudományos és bibliográfiai célokra, hiszen így a magyar nyelvű tudományos munkák bibliográfiai utalásaiban a cirill betűs nevek, könyv- és folyóiratcímek stb. ugyanolyan átírási rendszerben fognak szerepelni, ahogyan azokat az érdeklődő olvasó a könyvtári katalógusokban megtalálja. Egy ilyen nemzetközi átírási rendszer meghatározott szakterületeken való bevezetése nem bontja meg a magyar helyesírás egységét, hiszen nem magyar, hanem idegen nyelvű (orosz, ukrán, belorusz, bolgár, macedón) szövegek leírására szolgál, és éppúgy nem zavaró magyar szövegkörnyezetben, mint ahogy egy angol, német vagy francia idézet vagy könyvcím sem az, hanem csupán az eredeti pontos visszaadására szolgál. A többi KGST-országhoz hasonlóan hazánkban is bevezetett átírási szabványt könyvünk mellékleteként közöljük (l. függelék, 200—3.).

Szűkebb szakterületen, főleg a nyelvészeti szakirodalomban használatos a hagyományosan kialakult, majd Kniezsa István által szabályozott nemzetközi szlavisztikai átírás, amelyet szintén ismertetünk (l. függelék, 204—5.).

Helyesírási segédkönyvünk a Magyar Tudományos Akadémia Szláv Nyelvészeti Bizottságának és Helyesírási Bizottságának 1978. február 17-i együttes ülésén a cirill betűs szláv nyelvek szavainak és neveinek magyar helyesírásáról hozott határozatok alapján jelenik meg. Mint ismeretes, A magyar helyesírás szabályai 1954. évi, tizedik kiadása csupán az orosz szavak és tulajdonnevek átírását szabályozta (291—306. pont). Kiadványunk az orosz átírás vonatkozásában ehhez képest csak néhány kisebb, időközben szükségessé vált módosítást tartalmaz, közli viszont a többi cirill betűs szláv nyelv szavainak és neveinek újonnan kidolgozott átírási szabályait. Az átírási szabályok ismertetésén kívül a nyelvenként készült cirill—latin átírási példatárral és annak egységes magyar nyelvű mutatójával kívántuk megkönnyíteni a tájékozódást, elsősorban a gyakran előforduló, illetve valamilyen okból nehézséget jelentő nevek esetében.

RÖVIDÍTÉSEK

a) Az átírási szabályok szövegében

AkH.[10]	A magyar helyesírás szabályai. Tizedik kiadás. Budapest, 1954.
Jkv. 1978	Jegyzőkönyv az MTA Szláv Nyelvészeti Bizottságának és Helyesírási Bizottságának 1978. február 17-i együttes üléséről. (Megjelent: A Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományok Osztályának Közleményei 32 [1981] 193—194.)

b) Az egyes nyelvek példatáraiban és a mutatóban

an	apai név
bg	bolgár
biz	bizalmas névváltozat
blr	belorusz
cím	cím (újság, folyóirat)
fn	földrajzi név
hagy	hagyományos névalak, amely a magyarban a jelenlegi átírási szabályoktól eltérő formában honosodott meg
idg	az adott nyelvben idegen eredetű név (csak akkor jelöljük, ha ez a körülmény a név magyar átírását befolyásolja)
int	intézménynév
kn	keresztnév
l.	lásd
mac	macedón
mn	márkanév
or	orosz
rég	régies névváltozat; elavult földrajzi név
tört sz	történelmi személy
ukr	ukrán
vn	vezetéknév
vö.	vesd össze

AZ OROSZ NEVEK ÁTÍRÁSA

Az orosz a legelterjedtebb szláv nyelv. A 264,5 millió (1980) lakosú Szovjetunió hivatalos nyelve, a soknemzetiségű országban a lakosság több mint felének, 153,5 millió embernek az anyanyelve, emellett anyanyelvi szinten („második anyanyelvként") ismeri és beszéli további 61,3 millió nem orosz nemzetiségű szovjet állampolgár (1979). Az orosz fontos világnyelv is, amely egyre nagyobb szerepet játszik a nemzetközi érintkezésben; számos országban tanítják az iskolákban mint kötelező vagy mint választható idegen nyelvet. Hazánkban is kötelező idegen nyelv az általános, közép- és felsőfokú oktatási intézményekben, így csaknem mindenki, aki a felszabadulás után járt iskolába, tanult oroszul. A Szovjetuniónak a világpolitikában betöltött kimagasló szerepe folytán, valamint az intenzív szovjet—magyar politikai, gazdasági, kulturális és egyéb érintkezés következtében szinte nincs olyan újság- vagy folyóiratszám, rádió- vagy televíziós híradás, amelyben ne fordulnának elő orosz nevek. Ez természetesen nemcsak a politikai, gazdasági és ideológiai természetű hírekre vonatkozik, hanem például a tudományos, a kulturális és a sportesemények ről szóló tudósításokra is. Mindezek figyelembevételével elmondható, hogy az orosz ma hazánkban a legismertebb idegen nyelvek közé tartozik, a szláv nyelvek közül pedig kétségtelenül a legismertebb. Ezért helyesírásunk is az orosz nevek magyar átírását szabályozta elsőként a cirill betűs szláv nyelvek közül akadémiai szinten, s jelen kiadványunkban is az orosz nevek átírásával foglalkozunk a legrészletesebben.

Az orosz helyesírás ma is érvényben levő formáját az 1917—1918-ban végrehajtott helyesírási reform során nyerte. Ennek eredményeképpen többek között kizártak az orosz ábécéből több, a mai orosz nyelv szempontjából felesleges betűt *(і, ѣ, ѵ, ѳ)*, és megszüntették az egyébként

hangot nem jelölő *ь* betű szóvégi használatát. Az orosz helyesírásban is érvényesül a fonetikus, az etimologikus és a hagyományos írásmód szempontjainak együttes jelenléte (de más arányokban, mint a magyarban), mellettük azonban érvényesül két olyan elv is, amely a magyar helyesírás alapelvei (vö. AkH.[10] 1. pont) között nem szerepel: a fonematikus elv és a szótagelv.

A fonematikus elv abban áll, hogy a magánhangzókat az orosz helyesírás nem konkrét kiejtésük szerint (fonetikusan) jelöli. Az oroszban ugyanis csak a hangsúlyos magánhangzókat ejtik „tisztán", a hangsúlytalan helyzetben levő vagy szóképzés, alakképzés során hangsúlytalan helyzetbe kerülő magánhangzók a kiejtésben jelentős mértékben módosulnak, pl. a hangsúlytalan *o* helyén rövid *ȧ*-szerű, a hangsúlytalan *e* helyén rövid *i*-szerű magánhangzót ejtenek. A jelölés viszont azokat az eredeti fonémákat tükrözi, amelyekből ezek az ejtési variánsok lettek. Ennek az eljárásnak az a magyarázata, hogy a hangsúlytalan, tehát csak variáns értékű magánhangzó az adott helyen mint a fonéma főváltozata jelenik meg, ha a szónak valamely ragozott vagy képzett formájában hangsúly kerül rá. Pl. a *Нóвгород (Novgorod)* városnévben három *o* betű szerepel, noha csak az első, a hangsúlyos jelöl valóban *o* hangot, a másik kettő helyén a kiejtésben rövid *ȧ*-szerű hangot hallunk. Viszont ez a városnév a *нов* 'új' melléknév és a *гóрод* 'város' főnév összetétele, márpedig a *гóрод* első szótagja, ha nem ebben az összetételben, hanem önállóan szerepel, hangsúlyos (tehát itt is az *o* fonémáról van szó, noha rövid *ȧ*-t ejtenek a helyén), továbbá a harmadik *o*-ra is eshet hangsúly, például ha a *Нóвгород* városnévből melléknevet képezünk: *новгорóдский* 'novgorodi'. Az orosz helyesírásnak ez a sajátossága a magyar átírásban nem okoz nehézséget, mivel az orosz magánhangzóknak a hangsúlyviszonyoktól függő kiejtésbeli módosulásait a magyar helyesírásban nem vesszük figyelembe. Ebben az esetben tehát nem az orosz kiejtést, hanem az orosz írásképet követjük: *Нóвгород* — *Novgorod* (és nem **Novgarad*), *Каткóв* — *Katkov*, *Коткóв* — *Kotkov* (noha a két orosz vezetéknév kiejtésében nincs különbség, mindkettő kiejtve egyaránt kb. *Katkóf* — az első szótagban rövid *ȧ*-val).

A magyar átírás szempontjából lényegesebb — mert több gondot okoz — a szótagelv. Ennek alapja az, hogy ha az oroszban egy lágy mássalhangzóra magánhangzó következik, a lágyítottságát nem a mássalhangzón jelölik (mint a szerb és a macedón helyesírásban), hanem a magánhangzó külön betűvariánsa mutatja a lágyítást. Bizonyos betűk tehát nem önmagukban,

hanem a szótagon belüli kapcsolódási módjukkal fejeznek ki, ábrázolnak hangokat (fonémákat). Minden orosz magánhangzó-fonémának két betű felel meg: *а* — *я*, *э* — *е*, *ы* — *и*, *о* — *ё*, *у* — *ю*. E párok első tagjainak magyar átírása nem okoz gondot: az orosz *а*, *э*, *ы*, *о*, *у* betűket mindig a megfelelő magyar *a*, *e*, *i*, *o*, *u* betűkkel adjuk vissza. A fenti betűpárok második tagjaival azonban kissé részletesebben kell foglalkoznunk, mert ezek a betűk többfunkciójúak, s a szótagban elfoglalt helyüktől függően — az orosz helyesírás által szigorúan szabályozott módon — más és más szerepet töltenek be. Közös jellemzőjük az, hogy ha a szótagon belül mássalhangzót jelölő betű után állnak, akkor azon felül, hogy a megfelelő *a*, *e*, *i*, *o*, *u* magánhangzó-fonémát jelölik, utalnak egyben arra is, hogy az előttük álló mássalhangzót jelölő betű helyén nem az általa más körülmények között jelölt alapmássalhangzót, hanem annak palatalizált („lágy", „jésített") változatát kell ejteni. Tehát például a *Некра́сов (Nyekraszov)* név első szótagjában az *e* betű jelöli az *e* fonémát (nem hangot, hiszen hangsúlytalan, s ilyenkor rövid *i*-szerű hangot ejtenek helyette), másrészt azt a körülményt, hogy az előtte álló *Н* betű nem az egyébként szokásos módon az *n* hangot, hanem annak palatalizált változatát jelöli, amelyhez a magyar *ny* áll legközelebb. Az oroszban csaknem minden mássalhangzónak van „kemény" és „lágy" változata (kivétel: a „mindig kemény" *ж*, *ш*, *ц* és a „mindig lágy" *й*, *ч*, *щ*). A magyar átírásban azonban csak a *gy*, *ty*, *ny* betűket használjuk fel az orosz palatális *т*, *д*, *н* érzékeltetésére. (A palatalizált *л* jelölésére nem használhatjuk a magyar *ly* betűt, mert ezt *j*-nek ejtjük.) Ugyanezek a többfunkciójú betűk más helyzetekben jelölhetik a *j* + magánhangzó kapcsolatot is. Vegyük sorra e betűk magyar átírására vonatkozó szabályokat:

e: 1. mássalhangzó után *е* (*Верещагин* — *Verescsagin*); *де*, *те*, *не* betűkapcsolatokban emellett arra is utal, hogy a *д*, *т*, *н* átírása ilyenkor *gy*, *ty*, *ny* (*Демьян* — *Gyemjan*, *Терешкова* — *Tyereskova*, *Неверов* — *Nyeverov*).

2. szó elején, magánhangzó, *ъ* és *ь* után *je* (*Елена* — *Jelena*, *Достоевский* — *Dosztojevszkij*, *съезд* — *szjezd*, *Леонтьев* — *Leontyjev*).

ё: 1. a „mindig kemény" *ж*, *ш* és a „mindig lágy" *ч*, *щ* után *о* (*Чернышёв* — *Csernisov*, *Пугачёв* — *Pugacsov*); szintén *о* a *дё*, *тё*, *нё* betűkapcsolatokban is, ilyenkor azonban az előtte álló mássalhangzókat *gy*, *ty*, *ny* betűkkel írjuk át (*Тёркин* — *Tyorkin*).

2. minden egyéb helyzetben *jo* (*Ёлкин — Jolkin, Алёша — Aljosa, Соловьёв — Szolovjov*).

и: 1. általában *i* (*Борис — Borisz*); *ди, ти, ни* betűkapcsolatokban *gyi, tyi, nyi* (*Дима — Gyima, Тихонов — Tyihonov, Николай — Nyikolaj*);
2. *ь* után *ji* (*Ильич — Iljics, Авдотьин — Avdotyjin*).

ю: 1. *дю, тю, ню* betűkapcsolatokban *gyu, tyu, nyu* (*Анюта — Anyuta*);
2. minden egyéb helyzetben *ju* (*Юрий — Jurij, Добролюбов — Dobroljubov*).

я: 1. *дя, тя, ня* betűkapcsolatokban *gya, tya, nya* (*Тынянов — Tinyanov*);
2. minden egyéb helyzetben *ja* (*Ясная Поляна — Jasznaja Poljana*).

A szótagelv további következménye az is, hogy ha mássalhangzó + *j* + magánhangzó hangkapcsolatok jelölésére van szükség, akkor az orosz helyesírás sajátos módon önálló hangértéket nem hordozó, ún. elválasztó jeleket alkalmaz. Ezek szerepét az *ъ* és *ь* betűk tölthetik be, amelyek után a *е, ё, и, ю, я* betűk mindig *je, jo, ji, ju, ja* betűkapcsolatokkal írandók át. Itt hívjuk fel a figyelmet arra, hogy a *ь* esetében ez új szabály (vö. Jkv. 1978, 4. pont az AkH.[10] 303. és 304. pontjával szemben). Az új szabályozás értelmében az orosz *дь, ть, нь* + *е, ё, и, ю, я* betűkapcsolatokat a magyarban *gy, ty, ny* + *je, jo, ji, ju, ja* betűkapcsolatokkal kell átírni (tehát *Арсеньев — Arszenyjev, Леонтьич — Leontyjics, Аксинья — Akszinyja* stb.).

A *ь* betűnek az elválasztáson kívül más szerepe is van („lágyjel"): a mássalhangzó palatalizált ejtésére utal olyankor, amikor nem magánhangzó következik utána (szótag végén). Az orosz helyesírásban mássalhangzó + *ь* betűkapcsolatokkal jelzett palatalizált mássalhangzók közül is csupán a *дь, ть, нь* betűkapcsolatokkal jelölt mássalhangzókat érzékeltetjük a magyarban *gy, ty, ny* betűkkel (*Дядькин — Gyagykin, Припять — Pripjaty, Казань — Kazany*); más mássalhangzók után a *ь* betűt az átírásban nem vesszük figyelembe (*Гоголь — Gogol, Обь — Ob*).

Az említett többfunkciójú orosz betűkön kívül még két mássalhangzó-betű átírása okozhat gondot, de ezek esetében a szokásostól eltérő átírás viszonylag kevés nevet érint. A *г* betűt mindig *g*-vel írjuk át, kivéve az *-ого/-его* melléknévi és névmási esetvégződést, amikor a *г* az oroszban *v* hangot jelöl, és ennek megfelelően a magyarban is *v*-vel adjuk vissza. Mivel a tulajdonneveket alanyeseti alakjukban vesszük át, ez a végződés csak

többtagú, az oroszban birtokos szerkezetben álló címeknél fordulhat elő az átírási gyakorlatban, például folyóiratcímekben: *Вестник Московского университета — Vesztnyik Moszkovszkovo Unyiverszityeta.* A *г*-t *v*-vel írjuk át még egy szóban, amely történetileg szintén ezt az esetvégződést tartalmazza: *сегодня — szevodnya* ('ma'), ennek a szónak az átírására is csak akkor lehet szükség, ha valamely cím részét képezi, például ebben a szintén folyóiratcímben: *Страны Азии и Африки сегодня — Sztrani Azii i Afriki Szevodnya.*

A másik olyan mássalhangzót jelölő betű, amelyet néha a szokásostól eltérő módon kell átírni, a *ч*. Ez *-чт-* és *-чн-* betűkapcsolatokban néha *s*-nek hangzik, de e tekintetben az orosz kiejtés is ingadozik. Ezért a *ч s*-ként való kiejtését csak olyan esetekben vesszük figyelembe, amikor az orosz irodalmi kiejtés egyértelműen *s* és a tulajdonnevekben gyakrabban előfordulnak. Ilyen a *что* 'mi' névmás, amely esetleg címekben előfordulhat és *sto*-nak írjuk át, továbbá — s ez némileg több nevet érint — az *-a* végű férfi keresztnevekből *(Илья — Ilja, Савва — Szavva) -инична, -ична* képzőkkel alkotott apai nevek *(Ильинична — Iljinyisna, Саввична — Szavvisna).*

Az eddigiekben ismertetett átírási szabályok vonatkoznak az orosz nevek túlnyomó többségének magyar helyesírására, a gyakorlatban előforduló legtöbb név esetében mechanikusan alkalmazhatók, ezért az áttekinthetőség kedvéért táblázatba foglalt formában is közöljük őket.

A táblázat a szabályos esetekre érvényes, és mint említettük, az átírási gyakorlatban előforduló nevek abszolút többségét a szabályos esetek jelentik; szám szerint elenyésző kisebbségben vannak a kivételes esetek. A kivételek egyik jelentős csoportját azok a névalakok képezik, amelyek nálunk az orosz átírás szabályozása előtt honosodtak meg. Az idők során — mint már utaltunk rá — jelentős változáson ment át nemcsak maga a szorosan vett átírás, hanem az orosz neveknek magyar szövegbe való beilleszkedési módja is (l. 25.). Az orosz átírás akadémiai szintű szabályozása (1950) előtt különféle, egymásnak ellentmondó, esetleg idegen (főleg német) közvetítő nyelv hatását is mutató irányzatok érvényesültek a gyakorlatban, amelyek helyesírásunkban egy-egy híres személy vagy nevezetes földrajzi objektum nevének írásmódjában ma is őrződnek kivételek formájában. A korábbi és a jelenlegitől eltérő átírási megoldásokat őriznek többek között az alábbi nevek: *Aljechin; Anyegin; Botvinnik; Lenin, Leningrád, Lenino; Néva; Odessza; szovjet* és származékai, pl. *Szovjetszkaja Rosszija* (újságcím), *Szovjetszk* (helységnév); *Patyomkin* (cirkáló), *Potemkin* (-falvak); *Sztálin,*

Sztálingrád; Urál (hegység és folyó). Ezekre az esetekre a példatárban a *hagy* rövidítéssel (= hagyományos névalak) hívjuk fel a figyelmet.

A kivételek másik nagy csoportját az idegen eredetű orosz (oroszországi, szovjetunióbeli) nevek képezik. Itt több alcsoportot különböztetünk meg.

1. A név viselője nem orosz (oroszországi, szovjetunióbeli) születésű, de Oroszországban, illetve a Szovjetunióban vált híressé (és ezért a név gyakran fordul elő oroszból készült fordításokban, orosz, illetve szovjet vonatkozású tanulmányokban). Ilyenkor a nevet nem az oroszból írjuk át, hanem visszaállítjuk az eredeti névalakot (ha az latin betűs nyelvből származik): *Baudouin de Courtenay* (1845—1929, francia nevű lengyel nyelvész, aki hosszú évtizedeken át oroszországi egyetemeken működött, oroszul: *Бодуэн де Куртенэ*). Így járunk el akkor is, ha a név viselője a Szovjetunió valamelyik latin betűs írást használó nemzetiségéhez (észt, lett, litván; cseh, finn, lengyel, magyar, német stb.) tartozónak vallja magát. Ha azonban ilyen név orosz képzésű fördrajzi névben szerepel, akkor nem állítjuk vissza a név eredeti írásmódját, hanem az egész fördrajzi nevet az oroszból írjuk át. Hasonlóan járunk el a neves külföldi személyekről, főleg a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő vezetőiről elnevezett szovjet városok nevének átvételekor is. Ha a név alapalakjában, orosz képző vagy végződés nélkül vált földrajzi névvé, akkor helyreállítjuk az eredeti írásképet: *Маркс — Marx, Тольятти — Togliatti, Энгельс — Engels;* ha orosz elemet (képzőt, végződést) is tartalmaz, akkor az oroszból írjuk át: *Карло-Марксово — Karlo-Markszovo, Карло-Либкнехтовск — Karlo-Libknehtovszk* (Karl Liebknecht nevéből).

2. A név viselője orosz (oroszországi, szovjetunióbeli) születésű. Ilyenkor az általános szabály az, hogy az idegen eredetű nevet is az oroszból írjuk át azzal a különbséggel, hogy a *e* betű előtti orosz *д, т, н* betűket ilyenkor nem *gy, ty, ny* betűkkel, hanem *d, t, n* betűkkel írjuk át. Ez a különbségtétel az idegen nevek orosz kiejtésének sajátságán alapul. Arról van szó, hogy az idegen szavak és nevek esetében az orosz helyesírás fentebb ismertetett szótagelve ma már csak korlátozottan érvényesül: számos — főleg újabb keletű — jövevényszóban, valamint az idegen nevekben *e* előtt a *д, т, н* betűkkel jelölt mássalhangzók kiejtése *d, t, n: Дейнека — Dejneka, Дельвиг — Delvig, Пестель — Pesztel.*

Ez alól a szabály alól vannak azonban hagyományos kivételek, főleg azért, mert viselőik (elsősorban neves művészek, tudósok) nevüket külföldön így használták: *Герцен — Herzen, Рихтер — Richter, Эйзенштейн — Eisenstein, Эренбург — Ehrenburg.*

Ha a név idegen eredete valamilyen hatással van magyar átírására, illetve ha a név eredeti alakjának visszaállítása szükséges a magyarban, erre a példatárban az *idg* (=idegen) rövidítéssel utalunk.

A magyar átírási szabályoktól eltérően írjuk azoknak az egyébként orosz nevű közismert művészeknek, tudósoknak a nevét is, akik külföldön váltak híressé, és nevüket valamely más latin betűs nyelv helyesírása szerinti alakban használták, pl. Igor *Stravinsky*. Megjegyzendő, hogy ezek a névalakok egyediek, kizárólag egy-egy kimagasló személyiséghez kapcsolódnak. Tehát nem minden orosz *Стравинский* magyarul *Stravinsky*, hanem csupán Igor Stravinsky zeneszerző (1882—1971). Minden más orosz *Стравинский* magyarul — az átírás általános szabályai szerint — *Sztravinszkij*. Az ilyen — egyes személyekre vonatkozó — kivételes írásmódú nevek mellett a példatárban közöljük az illető személy keresztnevét, valamint születési és halálozási évét.

Itt említjük meg, hogy az orosz hangsúlyos magánhangzókat (az említett hagyományos kivételektől eltekintve) általában nem jelöljük a magyarban hosszú magánhangzóval. A hagyományos kivételek mellett az ékezést legfeljebb a nem kívánatos homonímia elkerülésére alkalmazhatjuk még (*Áня — Ánya, Táня — Tánya*, vö. magyar *anya, tanya*). Példatárunkban mégis feltüntettük az orosz (és az ukrán, belorusz, bolgár) nevek hangsúlyát (a macedónban a hangsúly kötött). Mivel a *ё* az oroszban és a beloruszban csak hangsúlyos helyzetben fordul elő, erre külön vesszőt nem tettünk. Némelyik névnek kétféle hangsúlya is lehet, ilyenkor mindkét lehetőséget jelezzük (pl. *Ивáнóв*). Ezzel a többletinformációval elsősorban nem az átírás igényeit akartuk kielégíteni (mint láttuk, néhány kivételtől eltekintve, az orosz nevek magyar helyesírására a hangsúly nem hat ki), hanem főleg a nyelvtanulóknak akartunk segítséget nyújtani, akiknek szükségük lehet a gyakori orosz nevek hangsúlyának ismeretére már csak azért is, mert enélkül *oroszul* egyetlen orosz név sem ejthető ki helyesen. Hangsúlyozni szeretnénk, hogy a helyes *magyar* kiejtésre nincs hatással az orosz hangsúly: az orosz neveket a magyarban első szótagjukon hangsúlyozva, magyarosan ejtjük ki.

A földrajzi nevekkel kapcsolatban meg kell említeni még azt a szabályt, hogy a soknemzetiségű Szovjetunió összes nem latin betűs nyelvének földrajzi neveit — a hagyományos névalakok kivételével — egységesen az oroszból kell átírni. A hagyományos névalakok közé soroltuk a Szovjetunió Kárpátontúli területének fontosabb magyar helyneveit, amelyeket az oroszból szabályosan átírt névalakok mellett *hagy* rövidítéssel közlünk. A

három latin betűs ábécét használó nyelv — az észt, a lett és a litván — szavait és neveit azonban eredeti, latin betűs alakjukban kell írni (vö. Jkv. 1978, 2. és 9. pont). Ezért példatárunkba felvettük az Oroszországi Szovjet Szocialista Szövetségi Köztársaság földrajzi nevein kívül más szovjet köztársaságok jelentősebb földrajzi neveit is a három balti köztársaság — az Észt, a Lett és a Litván SZSZK — földrajzi neveinek a kivételével.

AZ OROSZ SZAVAK ÉS TULAJDONNEVEK ÁTÍRÁSI TÁBLÁZATA

Orosz betű	Magyar átírása		Példák	
	Az orosz betű helyzete	Magyar megfelelője	Orosz eredeti	Magyar átírása
А а		A a	Алексей	Alekszej
Б б		B b	Борис	Borisz
В в		V v	Василий	Vaszilij
Г г	az -ого, -его melléknévi és névmási végződésben	V v	Вестник Московского университета	Vesztnyik Moszkovszkovo Unyiverszityeta
	egyebütt	G g	Нагибин	Nagibin
Д д	е, ё, и, ю, я, ь betűk előtt	Gy gy	Аркадий	Arkagyij
	egyebütt	D d	Достоевский	Dosztojevszkij
Е е	де, те, не betűkapcsolatban	gye, tye, nye	Некрасов	Nyekraszov
	szó elején, magánhangzó, ъ és ь után	Je je	Леонтьев	Leontyjev
	egyebütt	E e	Верещагин	Verescsagin
Ё ё	дё, тё, нё betűkapcsolatban	gyo, tyo, nyo	Тёркин	Tyorkin
	ж, ч, ш, щ betűk után	O o	Пугачёв	Pugacsov
	egyebütt	Jo jo	Соловьёв	Szolovjov
Ж ж		Zs zs	Жуковский	Zsukovszkij
З з		Z z	Вяземский	Vjazemszkij
И и	ди, ти, ни betűkapcsolatban	gyi, tyi, nyi	Тихонов	Tyihonov
	ь után	ji	Ильич	Iljics
	egyebütt	I i	Ирина	Irina
Й й		J j	Николай	Nyikolaj
К к		K k	Крылов	Krilov
Л л		L l	Лобачевский	Lobacsevszkij

Orosz betű	Magyar átírása		Példák	
	Az orosz betű helyzete	Magyar megfelelője	Orosz eredeti	Magyar átírása
М м		M m	Михаил	Mihail
Н н	е, ё, и, ю, я, ь betűk előtt	Ny ny	Хлебников	Hlebnyikov
	egyebütt	N n	Наташа	Natasa
О о		O o	Олеша	Olesa
П п		P p	Пётр	Pjotr
Р р		R r	Рылеев	Rilejev
С с		Sz sz	Сергей	Szergej
Т т	е, ё, и, ю, я, ь betűk előtt	Ty ty	Тютчев	Tyutcsev
	egyebütt	T t	Остапенко	Osztapenko
У у		U u	Тургенев	Turgenyev
Ф ф		F f	Фёдор	Fjodor
Х х		H h	Шолохов	Solohov
Ц ц		C c	Циолковский	Ciolkovszkij
Ч ч	az -ична képzős női apai nevekben, a что nm.-ban	S s	Ильинична	Iljinyisna
	egyebütt	Cs cs	Чехов	Csehov
Ш ш		S s	Шишков	Siskov
Щ щ		Scs scs	Щерба	Scserba
Ъ ъ		—	Дворец съездов	Dvorec szjezdov
Ы ы		I i	Чернышевский	Csernisevszkij
Ь ь	дь, ть, нь betűkapcsolatban	gy, ty, ny	Тамань	Tamany
	o előtt	j	павильон	paviljon
	egyebütt	—	Гоголь	Gogol
Э э		E e	Эраст	Eraszt
Ю ю	дю, тю, ню betűkapcsolatban	gyu, tyu, nyu	Анюта	Anyuta
	egyebütt	Ju ju	Добролюбов	Dobroljubov
Я я	дя, тя, ня betűkapcsolatban	gya, tya, nya	Тынянов	Tinyanov
	egyebütt	Ja ja	Ярославль	Jaroszlavl

PÉLDATÁR

A példatárban a nevek az orosz ábécé sorrendjében követik egymást. Az orosz vezetéknevek egy része, mégpedig éppen a leggyakoribb típusúak, hímés nőnemű alakkal is rendelkeznek. Ezek közül általában csak a hímnemű alakot vettük fel (kivételt csak néhány olyan közismert névvel tettünk, mint pl. *Ahmatova, Cvetajeva, Krupszkaja, Pliszeckaja*). A *-ский, -ской, -цкий, -цкой (-szkij, -szkoj, -ckij, -ckoj)* végű, férfit jelölő vezetékneveknek *-ская, -цкая* végű változatuk használatos, ha nőkre vonatkoznak. Az *-ов, -ев, -ин, -ын* végű, férfit jelölő vezetéknevekből *-a* hozzáadásával képződnek a megfelelő női vezetéknevek: *-ова, -ева; -ина, -ына*. Tehát egy *Раевская* vezetéknév *Раевский, Чудакова* pedig *Чудаков* alatt keresendő.

Абáев *vn* Abajev
Абдýлов *vn* Abdulov
Аблéсимов *vn* Ableszimov
Аблеýхов *vn* Ableuhov
Абовя́н *vn* Abovjan
Абрáмов *vn* Abramov
Аванéсов *vn* Avanyeszov
Аввакýм *kn* Avvakum
Авдéев *vn* Avgyejev
Авдóтьин *vn* Avdotyjin
Авдóтья *kn* Avdotyja
Авéиде *vn idg* Aveide
Авербáх *vn* Ayerbah
Авéричкин *vn* Avericskin
Авéркиев *vn* Averkijev
Авéрченко *vn* Avercsenko
Аверья́нов *vn* Averjanov
Ави́лов *vn* Avilov
Авксéнтьевский *vn* Avkszentyjevszkij
Авраáмий *kn rég* Avraamij
Аврáм *kn* Avram
Áвров *vn* Avrov
Авсéев *vn* Avszejev
Агальцóв *vn* Agalcov
Агафóн *kn* Agafon
Агáфья *kn* Agafja
Áгин *vn* Agin
Аги́нское *fn* Aginszkoje
Аглáя *kn* Aglaja
Áгния *kn* Agnyija
Адáм *kn* Adam
Адриáн *kn* Adrian
Адриáнов *vn* Adrianov
Адриáнова-Пéретц *vn* Adrianova-Peretc
Ажáев *vn* Azsajev
Азóв *fn* Azov
Айвазóвский *vn* Ajvazovszkij
Áйзман *vn* Ajzman
Айтмáтов *vn* Ajtmatov
Акáкиевич *an* Akakijevics
Акáкий *kn* Akakij
Аки́мов *vn* Akimov
Аккермáн *fn rég* (1944-ig) Akkerman, l. Бéлгород-Днестрóвский
Акмóлинск *fn rég* (1961-ig) Akmolinszk, l. Целиногрáд
Аксáков *vn* Akszakov
Аксельрóд *vn* Akszelrod
Аксёнов *vn* Akszjonov
Акси́нья *kn* Akszinyja
Акули́на *kn* Akulina
Алафýзов *vn* Alafuzov
Алексáндр *kn* Alekszandr
Алексáндра *kn* Alekszandra
Алексáндров *vn* Alekszandrov
Алексáндрович *an* Alekszandrovics
Алексáндровна *an* Alekszandrovna
Алексáндровск *fn rég* (1921-ig) Alekszandrovszk, l. Запорóжье
Алексáндровский *vn* Alekszandrovszkij

Алексéев *vn* Alekszejev
Алексéевич *an* Alekszejevics
Алексéевна *an* Alekszejevna
Алексéй *kn* Alekszej
Алёна *kn* Aljona
Алёхин *vn* Aljohin (de: Alekszandr Aljechin orosz sakkozó 1892—1946)
Алёша *kn biz* Aljosa
Алúев *vn* Alijev
Алипáнов *vn* Alipanov
Алиханьян *vn* Alihanyjan
Áлла *kn* Alla
Алмá-Атá *fn* Alma-Ata
Алпáтов *vn* Alpatov
Алтáйский край *fn hagy* Altaji terület
Алýшта *fn* Alusta
Áльбов *vn* Albov
Áльтман *vn* Altman
Альтшýлер *vn* Altsuler
Алябьев *vn* Aljabjev
Амбарцумян *vn* Ambarcumjan
Амéлько *vn* Amelko
Амиранашвúли *vn* Amiranasvili
Амударья *fn hagy* Amu-darja (folyó)
Амударья *fn hagy* Amudarja (helység)
Амýр *fn* Amur
Анáдырь *fn* Anadir
Анáньев *vn* Ananyjev
Анáньево *fn* Ananyjevo
Анастáсиевич *an* Anasztaszijevics
Анастáсиевна *an* Anasztaszijevna
Анастáсий *kn* Anasztaszij
Анастасúя *kn* Anasztaszija
Анастáсьевич *an* Anasztaszjevics
Анастáсьевна *an* Anasztaszjevna
Анатóлиевич *an* Anatolijevics
Анатóлиевна *an* Anatolijevna
Анатóлий *kn* Anatolij
Анатóльевич *an* Anatoljevics
Анатóльевна *an* Anatoljevna
Ангарá *fn* Angara
Ангáрский кряж *fn hagy* Angara-hátság
Андижáн *fn idg* Andizsan
Андрéев *vn* Andrejev
Андрéевич *an vn* Andrejevics
Андрéевна *an* Andrejevna
Андрéй *kn* Andrej
Андреянов *vn* Andrejanov
Андрóпов *vn, fn* Andropov
Андрюша *kn biz* Andrjusa
Анжéро-Сýдженск *fn* Anzsero-Szudzsenszk
Анжý, островá *fn idg* Anjou-szigetek
Áникст *vn* Anyikszt
Анúсимов *vn* Anyiszimov
Анúсья *kn* Anyiszja
Áнúчков *vn* Anyicskov
Áнна *kn* Anna
Áнненков *vn* Annyenkov
Áнненский *vn* Annyenszkij
Анóсов *vn* Anoszov
Анóхин *vn* Anohin
Антиóх *kn* Antyioh
Антúпов-Каратáев *vn* Antyipov-Karatajev
Антокóльский *vn* Antokolszkij
Антóн *kn* Anton
Антонúна *kn* Antonyina
Антóнов *vn* Antonov
Антóнович *an* Antonovics
Антонóвич *vn* Antonovics
Анýчин *vn* Anucsin
Анцелóвич *vn* Ancelovics
Анюй *fn idg* Anjuj
Анюйский хребéт *fn hagy* Anjuj-hegység
Áня *kn biz* Ánya
Апанáсенко *vn* Apanaszenko
АПН *int* APN
Аполлинáрий *kn* Apollinarij
Апрáксин *vn* Aprakszin
Аптéкман *vn* Aptyekman
Апýхтин *vn* Apuhtyin
Аракелян *vn* Arakeljan
Аракишвúли *vn* Arakisvili
Аракчéев *vn* Arakcsejev
Арáлов *vn* Aralov
Арáльск *fn* Aralszk
Арáльское мóре *fn hagy* Aral-tó
Арбýзов *vn* Arbuzov
Аргунóв *vn* Argunov
Ардамáтский *vn* Ardamatszkij
Áрденс *vn* Argyensz

Áристов *vn* Arisztov
Аркáдиевич *vn* Arkagyijevics
Аркáдиевна *an* Arkagyijevna
Аркáдий *kn* Arkagyij
Аркáдьевич *an* Arkagyjevics
Аркáдьевна *an* Arkagyjevna
Арсéниевич *an* Arszenyijevics
Арсéниевна *an* Arszenyijevna
Арсéний *kn* Arszenyij
Арсéньев *vn* Arszenyjev
Арсéньевич *an* Arszenyjevics
Арсéньевна *an* Arszenyjevna
Арсéньич *an biz* Arszenyjics
Артамóнов *vn* Artamonov
Артём *kn, fn* Artyom
Артёмовск *fn* Artyomovszk
Артéмий *kn* Artyemij
Артю́хин *vn* Artyuhin
Арутюня́н *vn* Arutyunyan
Архáнгельск *fn* Arhangelszk
Архáнгельская óбласть *fn hagy* Arhangelszki terület
Архáнгельский *vn* Arhangelszkij
Архи́пов *vn* Arhipov
Арцимóвич *vn* Arcimovics
Арцихóвский *vn* Arcihovszkij
Арцыбáшев *vn* Arcibasev
Асáфьев *vn* Aszafjev
Асéев *vn* Aszejev
Астáфьев *vn* Asztafjev
Астáхов *vn* Asztahov
Áстрахань *fn hagy* Asztrahán
Астрахáнская óбласть *fn hagy* Asztraháni terület
Асхабáд *fn rég* (1919-ig) Aszhabad, l. Ашхабáд
Áся *kn biz* Aszja
Аулиé-Атá *fn rég* (1938-ig) Aulije-Ata, l. Джамбýл
Афанáсиевич *an* Afanaszijevics
Афанáсиевна *an* Afanaszijevna
Афанáсий *kn* Afanaszij
Афанáсия *kn* Afanaszija
Афанáсьев *vn* Afanaszjev
Афанáсьевич *an* Afanaszjevics
Афанáсьевна *an* Afanaszjevna
Афóнин *vn* Afonyin
Африкáн *kn* Afrikan
Африкáнович *an* Afrikanovics
Африкáновна *an* Afrikanovna
Ахмадýлин *vn* Ahmadulin
Ахмáнов *vn* Ahmanov
Ахмáтова *vn* Ahmatova
Ахýндов *vn* Ahundov
Ахшарýмов *vn* Ahsarumov
Ачкáнов *vn* Acskanov
Ашхабáд *fn hagy* Ashabád

Бáбель *vn* Babel
Бáбочкин *vn* Babocskin
Бáбушкин *vn* Babuskin
Багалéй *vn* Bagalej
Багратиóн *vn* Bagratyion
Багри́цкий *vn* Bagrickij
Бадáев *vn* Badajev
Бажáн *vn* Bazsan
Бажáнов *vn* Bazsanov
Бажéнов *vn* Bazsenov
Базáров *vn* Bazarov
Базилéвич *vn* Bazilevics
Базóвский *vn* Bazovszkij
Байбакóв *vn* Bajbakov
Байдукóв *vn* Bajdukov
Байкáл *fn hagy* Bajkál
Байкáльский хребéт *fn hagy* Bajkál-hegység
Байконýр *fn* Bajkonur
Бакст *vn* Bakszt
Бакý *fn* Baku
Бакýнин *vn* Bakunyin
Балáкирев *vn* Balakirev
Балугья́нский *vn hagy* Balugyánszky.
Балýев *vn* Balujev
Балухáтый *vn* Baluhatij
Бальмóнт *vn* Balmont
Бантыш-Камéнский *vn* Bantis-Kamenszkij
Барáнов *vn* Baranov
Барáновичи *fn* Baranovicsi
Баранóвская *vn* Baranovszkaja
Баранцéвич *vn* Barancevics
Баратынский *vn* Baratinszkij

Бара́шков *vn* Baraskov
Ба́рдин *vn* Bargyin
Барклáй-де-Тóлли *vn idg* Barclay de Tolly
Барнаýл *fn* Barnaul
Ба́рсов *vn* Barszov
Барсукóв *vn* Barszukov
Ба́ртольд *vn* Bartold
Бархуда́ров *vn* Barhudarov
Бары́шников *vn* Barisnyikov
Ба́сов *vn* Baszov
Бата́лов *vn* Batalov
Ба́теньков *vn* Batyenykov
Ба́тов *vn* Batov
Батýрин *vn* Baturin
Ба́тюшков *vn* Batyuskov
Бахме́тьев *vn* Bahmetyjev
Бахмýт *fn rég* (1924-ig) Bahmut, l. Артёмовск
Бахрýшин *vn* Bahrusin
Бахти́н *vn* Bahtyin
Бахчисара́й *fn* Bahcsiszaraj (*hagy* Bahcsiszeráji szökőkút)
Баши́лов *vn* Basilov
Башки́н *vn* Baskin
Бая́н *kn* Bajan
Бе́бутов *vn* Bebutov
Бегунóв *vn* Begunov
Беднота́ *cím* Bednota
Бе́дный *vn* Bednij
Безыме́нский *vn* Bezimenszkij
Бе́йка *vn* Bejka
Беке́тов *vn* Beketov
Беклеми́шев *vn* Beklemisev
Бе́лгород *fn* Belgorod
Бе́лгород-Днестрóвский *fn* Belgorod-Dnyesztrovszkij
Белгорóдская область *fn hagy* Belgorodi terület
Бели́нский *vn* Belinszkij
Белоборóдов *vn* Beloborodov
Белóв *vn* Belov
Белозе́рский *vn* Belozerszkij
Белокóсков *vn* Belokoszkov
Белокýров *vn* Belokurov
Беломóрск *fn* Belomorszk
Белопóльский *vn* Belopolszkij
Белорýссия *fn hagy* Belorusszia
Белорýсская грядá *fn hagy* Belorusz-hátság
Белоýсов *vn* Belouszov
Бе́лый *vn* Belij
Бе́льский *vn* Belszkij
Бе́льчиков *vn* Belcsikov
Беля́ев *vn* Beljajev
Беляко́в *vn* Beljakov
Беля́нкин *vn* Beljankin
Бенеди́ктов *vn* Benyegyiktov
Бенкендóрф *vn* Benkendorf
Бенуá *vn idg* Benois
Берг *vn* Berg
Бе́рдников *vn* Berdnyikov
Бердя́ев *vn* Bergyajev
Бе́регово *fn* Beregovo *hagy* Beregszász
Бере́зин *vn* Berezin
Березинá *fn* Berezina
Берёзка *int* Berjozka
Березники́ *fn* Bereznyiki
Березóвский *vn* Berezovszkij
Бе́рингов проли́в *fn hagy* Bering-szoros
Бе́рингово мóре *fn hagy* Bering-tenger
Бе́рков *vn* Berkov
Беркóвский *vn* Berkovszkij
Бернштéйн *vn idg* Bernstejn
Берсе́нев *vn* Berszenyev
Бе́ртельс *vn idg* Bertelsz
Бессóнов *vn* Besszonov
Бестýжев-Марли́нский *vn* Besztuzsev-Marlinszkij
Бестýжев-Рю́мин *vn* Besztuzsev-Rjumin
Бе́хтерев *vn* Behtyerev
Би́биков *vn* Bibikov
Библиóграф *cím* Bibliograf
Библиографи́ческие изве́стия *cím* Bibliograficseszkije Izvesztyija
Библиоте́ка для чте́ния *cím* Bibliotyeka dlja Cstyenyija
Бикба́ев *vn* Bikbajev
Били́бин *vn* Bilibin
Биля́рский *vn* Biljarszkij
Бирюзóв *vn* Birjuzov
Бирюкóв *vn* Birjukov

Благóй *vn* Blagoj
Благосвéтлов *vn* Blagoszvetlov
Благонрáвов *vn* Blagonravov
Блúнников *vn* Blinnyikov
Блинóв *vn* Blinov
Блок *vn* Blok
Блохúн *vn* Blohin
Блохúнцев *vn* Blohincev
Бобúнский *vn* Bobinszkij
Боборы́кин *vn* Boborikin
Бобрóв *vn, fn* Bobrov
Бобрýйск *fn* Bobrujszk
Бóва *kn biz* Bova
Богаéвский *vn* Bogajevszkij
Богатырёв *vn* Bogatirjov
Богдáн *kn* Bogdan
Богдáнов *vn* Bogdanov
Богданóвич *vn* Bogdanovics
Боголéпов *vn* Bogolepov
Боголю́бов *vn* Bogoljubov
Богомóлец *vn* Bogomolec
Богомóлов *vn* Bogomolov
Богорóдицкий *vn* Bogorogyickij
Богослóвский *vn* Bogoszlovszkij
Боднáрский *vn* Bodnarszkij
Божéнов *vn* Bozsenov
Боклéвский *vn* Boklevszkij
Бóлдырев *vn* Boldirev
Болóтников *vn* Bolotnyikov
Болтя́нский *vn* Boltyanszkij
Большакóв *vn* Bolsakov
Большевúк *cím* Bolsevik
Большевúстская печáть *cím* Bolsevisztszkaja Pecsaty
Большóй Кавкáз *fn hagy* Kaukázus
Большóй Шантáр *fn hagy* Nagy-Santar
Бóндарев *vn* Bondarev
Бондарéнко *vn* Bondarenko
Бондарчýк *vn* Bondarcsuk
Бонч-Бруéвич *vn* Boncs-Brujevics
Борéсков *vn* Boreszkov
Боржóми *fn* Borzsomi
Бóрзóв *vn* Borzov
Борúс *kn* Borisz
Борисéнко *vn* Boriszenko
Борислáв *kn* Boriszlav
Борислáва *kn* Boriszlava
Борúсов *vn, fn* Boriszov
Борúсович *an* Boriszovics
Борúсовна *an* Boriszovna
Борисоглéбск *fn rég* (1822-ig) Boriszoglebszk, l. Тутáев
Борися́к *vn* Boriszjak
Боровикóвский *vn* Borovikovszkij
Боровкóв *vn* Borovkov
Бородúн *vn* Borogyin
Бородинó *fn* Borogyino
Бороздúн *vn* Borozgyin
Боронúхин *vn* Boronyihin
Бортня́нский *vn* Bortnyanszkij
Бóря *kn biz* Borja
Ботвúнник *vn* Botvinnyik (de: Mihail Botvinnik szovjet sakkozó 1911—)
Бóткин *vn* Botkin
Боя́н *kn* Bojan
Боя́ров *vn* Bojarov
Брандт *vn* Brandt
Братск *fn* Bratszk
Брáтское водохранúлище *fn hagy* Bratszki-víztároló
Бредúхин *vn* Bregyihin
Брéжнев *vn, fn* Brezsnyev
Брест *fn* Breszt
Брéстская óбласть *fn hagy* Breszti terület
Брик *vn* Brik
Брóдский *vn* Brodszkij
Брусúлов *vn* Bruszilov
Брусилóвский *vn* Bruszilovszkij
Брýснев *vn* Brusznyev
Брюллóв *vn* Brjullov
Брю́сов *vn* Brjuszov
Брянск *fn* Brjanszk
Бря́нская óбласть *fn hagy* Brjanszki terület
Бря́нцев *vn* Brjancev
Бýбнов *vn* Bubnov
Буг *fn* Bug
Будённовск *fn* Bugyonnovszk
Будённый *vn* Bugyonnij
Будилóвич *vn* Bugyilovics
Булахóвский *vn* Bulahovszkij

Булга́ков *vn* Bulgakov
Булга́рин *vn* Bulgarin
Бу́лич *vn* Bulics
Бунако́в *vn* Bunakov
Бу́нин *vn* Bunyin
Буреве́стник *int* Bureveszt nyik
Буре́йнский хребе́т *fn hagy* Bureja-hegység
Буре́я *fn* Bureja
Бурлю́к *vn* Burljuk
Бурме́йстер *vn idg* Burmejszter
Бу́рсов *vn* Burszov
Бу́рцов *vn* Burcov
Бусла́ев *vn* Buszlajev
Бутако́в *vn* Butakov
Буташе́вич-Петраше́вский *vn* Butasevics--Petrasevszkij
Бу́тлеров *vn* Butlerov
Бутурли́н *vn* Buturlin
Буты́рский *vn* Butirszkij
Бухара́ *fn* Buhara
Буха́рин *vn* Buharin
Бушми́н *vn* Busmin
Буя́нов *vn* Bujanov
Бы́ков *vn* Bikov
Быко́вский *vn* Bikovszkij
Было́е *cím* Biloje
Бырра́нга, го́ры *fn hagy* Birranga-hegység
Быстря́нский *vn* Bisztrjanszkij
Бычко́в *vn* Bicskov
Бя́лый *vn* Bjalij

Вави́лов *vn* Vavilov
Вага́нов *vn* Vaganov
Вади́м *kn* Vagyim
Ва́динск *fn* Vagyinszk
Вайно́нен *vn idg* Vajnonen
Вайнште́йн *vn idg* Vajnstejn
Валда́й *fn* Valdaj
Валда́йская возвы́шенность *fn hagy* Valdaj-hátság
Валенти́н *kn* Valentyin
Валентина *kn* Valentyina
Вале́рий *kn* Valerij
Вале́рия *kn* Valerija
Валко́вский *vn* Valkovszkij
Ва́нин *vn* Vanyin
Ва́нников *vn* Vannyikov
Ва́ня *kn biz* Vanya (de: Ványa bácsi, Csehov színműve)
Варва́ра *kn* Varvara
Варенцо́в *vn* Varencov
Ва́ря *kn biz* Varja
Васи́левский *vn* Vaszilevszkij
Васи́ленко *vn* Vaszilenko
Васи́лий *kn* Vaszilij
Васи́лиса *kn* Vaszilisza
Васи́льев *vn* Vasziljev
Васнецо́в *vn* Vasznyecov
Ва́ся *kn biz* Vaszja
Вата́гин *vn* Vatagin
Вату́тин *vn* Vatutyin
Вахраме́ев *vn* Vahramejev
Ва́хрушев *vn* Vahrusev
Вахта́нгов *vn* Vahtangov
Введе́нский *vn* Vvegyenszkij
Веде́рников *vn* Vegyernyikov
Велика́нов *vn* Velikanov
Вели́кие Лу́ки *fn* Velikije Luki
Вели́кие Соро́чинцы *fn* Velikije Szorocsinci
Вели́кий У́стюг *fn* Velikij Usztyug
Вели́кое зерца́ло *cím* Velikoje Zercalo
Великору́сс *cím* Velikorussz
Ве́льтман *vn* Veltman
Венге́ров *vn* Vengerov
Веневи́тинов *vn* Venyevityinov
Венеди́кт *kn* Venyegyikt
Венециа́нов *vn* Venyecianov
Вениами́н *kn* Venyiamin
Ве́ня *kn biz* Venya
Ве́ра *kn* Vera
Верби́цкий *vn* Verbickij
Вере́йский *vn* Verejszkij
Вересе́ев *vn* Vereszajev
Вереща́гин *vn* Verescsagin
Вери́гин *vn* Verigin
Верна́дский *vn* Vernadszkij
Ве́рный *fn rég* (1921-ig) Vernij, l. Алма́-Ата́
Версто́вский *vn* Versztovszkij
Ве́ртов *vn* Vertov

Верхнеуди́нск *fn rég* (1934-ig) Verhnyeugyinszk, l. Ула́н-Удэ́
Верхнеура́льск *fn* Verhnyeuralszk
Верхоя́нск *fn* Verhojanszk
Верхоя́нский хребе́т *fn hagy* Verhojanszki-hegység
Весело́вский *vn* Veszelovszkij
Весёлые карти́нки *cím* Veszjolije Kartyinki
Весёлый *vn* Veszjolij
Ве́стник Евро́пы *cím* Vesztnyik Jevropi
Ве́стник Моско́вского университе́та *cím* Vesztnyik Moszkovszkovo Unyiverszityeta
Ве́хи *cím* Vehi
Ви́гнер *vn idg* Vigner
Вике́нтий *kn* Vikentyij
Ви́ктор *kn* Viktor
Вику́лов *vn* Vikulov
Вилькицкий *vn* Vilkickij
Вилькицкого, о́стров *fn hagy* Vilkickij-sziget
Ви́льямс *vn* Viljamsz
Ви́нница *fn* Vinnyica
Ви́нницкая о́бласть *fn hagy* Vinnyicai terület
Виногра́дов *vn* Vinogradov
Виногра́дов *fn* Vinogradov, *hagy* Nagyszőlős
Винокуров *vn* Vinokurov
Виссарио́н *kn* Visszarion
Виссарио́нович *an* Visszarionovics
Вита́лий *kn* Vitalij
Ви́тебск *fn* Vityebszk
Ви́тебская о́бласть *fn hagy* Vityebszki terület
Ви́тя *kn biz* Vitya
Вишне́вский *vn* Visnyevszkij
Вишняко́в *vn* Visnyakov'
Владивосто́к *fn* Vlagyivosztok
Владикавка́з *fn rég* (1931-ig) Vlagyikavkaz, l. Орджоники́дзе
Владиле́н *kn* Vlagyilen
Влади́мир *kn, fn* Vlagyimir
Влади́миров *vn* Vlagyimirov
Влади́мирская о́бласть *fn hagy* Vlagyimiri terület
Влади́мирский *vn* Vlagyimirszkij
Влади́мирцов *vn* Vlagyimircov
Владисла́в *kn* Vlagyiszlav
Вла́сов *vn* Vlaszov
Во́ва *kn biz* Vova
Во́дный тра́нспорт *cím* Vodnij Transzport
Водово́зов *vn* Vodovozov
Водола́зов *vn* Vodolazov
Воево́дин *vn* Vojevogyin
Воево́дский *vn* Vojevodszkij
Воéйков *vn* Vojejkov
Воéнные зна́ния *cím* Vojennije Znanyija
Вознесéнский *vn* Voznyeszenszkij
Во́инов *vn* Voinov
Вокру́г свéта *cím* Vokrug Szveta
Во́лга *vn* Volga
Во́лгин *vn* Volgin
Волгогра́д *fn* Volgográd
Волгогра́дская о́бласть *fn hagy* Volgográdi terület
Во́лго-Донско́й судохо́дный кана́л им. В. И. Лéнина *fn hagy* Lenin-csatorna
Во́лков *vn* Volkov
Волко́нский *vn* Volkonszkij
Волобу́ев *vn* Volobujev
Во́логда *fn* Vologda
Вологди́н *vn* Vologgyin (elválasztás: Vologgyin)
Вологóдская о́бласть *fn hagy* Vologdai terület
Волода́рский *vn* Volodarszkij
Воло́дя *kn biz* Vologya
Воло́шин *vn* Volosin
Во́лхов *fn* Volhov
Волы́нская гря́да *fn hagy* Volhíniai-hátság
Волы́нская о́бласть *fn hagy* Volhíniai terület
Волы́нский *vn* Volinszkij
Во́льский *vn* Volszkij
Вопро́сы исто́рии *cím* Voproszi Isztorii
Вопро́сы литерату́ры *cím* Voproszi Lityeraturi
Вопро́сы филосóфии *cím* Voproszi Filoszofii
Вопро́сы языкозна́ния *cím* Voproszi Jazikoznanyija
Воркута́ *fn* Vorkuta

Воробьёв *vn* Vorobjov
Воро́вский *vn* Vorovszkij
Ворожéйкин *vn* Vorozsejkin
Ворожцо́в *vn* Vorozscov
Воро́неж *fn* Voronyezs
Воро́нежская о́бласть *fn hagy* Voronyezsi terület
Воро́нин *vn* Voronyin
Ворони́хин *vn* Voronyihin
Воронко́в *vn* Voronkov
Во́ронов *vn* Voronov
Воро́нский *vn* Voronszkij
Воротнико́в *vn* Vorotnyikov
Воронцо́в *vn* Voroncov
Ворошиловгра́д *fn hagy* Vorosilovgrád
Ворошиловгра́дская о́бласть *fn hagy* Vorosilovgrádi terület
Восто́ков *vn* Vosztokov
Восто́чно-Сиби́рское мо́ре *fn hagy* Kelet-szibériai-tenger
Вперёд *cím* Vperjod
Вра́нгель *vn* Vrangel
Вра́нгеля, о́стров *fn hagy* Vrangel-sziget
Вре́мя *cím* Vremja
Вру́бель *vn* Vrubel
Всéволод *kn* Vszevolod
Вучéтич *vn* Vucsetyics
Выго́тский *vn* Vigotszkij
Вы́рин *vn* Virin
Высо́цкий *vn* Viszockij
Вы́тегра *fn* Vityegra
Вы́чегда *fn* Vicsegda
Вышго́род *fn* Visgorod
Выши́нский *vn* Visinszkij
Вышнегра́дский *vn* Visnyegradszkij
Вя́земский *vn, fn* Vjazemszkij
Вя́зьма *fn* Vjazma
Вя́тка *fn rég* (1781—1934) Vjatka, l. Ки́ров
Вя́тка *fn* Vjatka (folyó)
Вячеслáв *kn* Vjacseszlav

Габо́вич *vn* Gabovics
Габричéвский *vn* Gabricsevszkij
Гаврии́л *kn* Gavriil
Гаври́лов *vn* Gavrilov
Гага́рин *vn* Gagarin
Га́гра *fn* Gagra
Гайда́р *vn* Gajdar
Гайдебу́ров *vn* Gajgyeburov
Галактио́нов *vn* Galaktyionov
Гали́на *kn* Galina
Га́лицкий *vn* Galickij
Га́лич *fn hagy* Halics
Га́ля *kn biz* Galja
Гамалéя *vn* Gamaleja
Гама́рник *vn* Gamarnyik
Га́рбузов *vn* Garbuzov
Га́рдин *vn* Gargyin
Га́рин *vn* Garin
Га́рин-Миха́йловский *vn* Garin--Mihajlovszkij
Га́ршин *vn* Gársin
Гаспаря́н *vn* Gaszparjan
Гдов *fn* Gdov
Ге *vn* Ge
Гéльман *vn* Gelman
Гéльцер *vn* Gelcer
Гемби́цкий *vn* Gembickij
Генна́диевич *an* Gennagyijevics
Генна́диевна *an* Gennagyijevna
Генна́дий *kn* Gennagyij
Генна́дия *kn* Gennagyija
Генна́дьевич *an* Gennagyjevics
Генна́дьевна *an* Gennagyjevna
Геóргиев *vn* Georgijev
Геóргиевский *vn* Georgijevszkij
Геóргий *kn* Georgij
Гера́сим *kn* Geraszim
Гера́симов *vn* Geraszimov
Гéрман *kn* German
Герсева́нов *vn* Gerszevanov
Гéрцен *vn idg* Herzen
Гершу́ни *vn* Gersunyi
Ги́жига *fn* Gizsiga
Гижи́гинская губа́ *fn hagy* Gizsiga-öböl
Гильферди́нг *vn idg* Hilferding
Гинзбург *vn* Ginzburg
Ги́ппиус *vn idg* Hippius
Гладко́в *vn* Gladkov
Глазуно́в *vn* Glazunov

Глеб *kn* Gleb
Глéбов *vn* Glebov
Глúнка *vn* Glinka
Глушкóв *vn* Gluskov
Гмы́ря *vn* Gmirja
Гнéдич *vn* Gnyegyics
Гнёздово *fn* Gnyozdovo
Гóворов *vn* Govorov
Гóголь *vn* Gogol
Годунóв *vn* Godunov
Голейзóвский *vn* Golejzovszkij
Голенúщев *vn* Golenyiscsev
Гóликов *vn* Golikov
Гóлобов *vn* Golobov
Головáнов *vn* Golovanov
Головúн *vn* Golovin
Голóвкин *vn* Golovkin
Головнúн *vn* Golovnyin
Голощёкин *vn* Goloscsokin
Гóлубев *vn* Golubev
Голýбкин *vn* Golubkin
Гóлышев *vn* Golisev
Гóмель *fn* Gomel
Гóмельская óбласть *fn hagy* Gomeli terület
Гончарóв *vn* Goncsarov
Горбáтов *vn* Gorbatov
Горбачéвский *vn* Gorbacsevszkij
Горбачёв *vn* Gorbacsov
Горбунóв *vn* Gorbunov
Гордéев *vn* Gorgyejev
Горéлов *vn* Gorelov
Гóрин *vn* Gorin
Гóрлицкий *vn* Gorlickij
Гóрно-Алтáйская автонóмная óбласть *fn hagy* Altaj-hegyvidéki autonóm terület
Городéцкий *vn* Gorogyeckij
Городовикóв *vn* Gorodovikov
Гóрский *vn* Gorszkij
Горчакóв *vn* Gorcsakov
Горшкóв *vn* Gorskov
Гóрький *vn, fn* Gorkij
Гóрьковская óбласть *fn hagy* Gorkiji terület
Гóрюшкин *vn* Gorjuskin
Горя́чкин *vn* Gorjacskin
Готьé *vn* Gotyje
Гóша *kn biz* Gosa
Гóшев *vn* Gosev
Грабáрь *vn* Grabar
Грáве *vn* Grave
Гражданúн *cím* Grazsdanyin
Гранóвский *vn* Granovszkij
Грачéвский *vn* Gracsevszkij
Гребенщикóв *vn* Grebenscsikov
Грéков *vn* Grekov
Греч *vn* Grecs
Гречанúнов *vn* Grecsanyinov
Грéчко *vn* Grecsko
Грéэм-Белл, óстров *fn idg* Graham Bell-sziget
Грибачёв *vn* Gribacsov
Грúбов *vn* Gribov
Грибоéдов *vn* Gribojedov
Григóрий *kn* Grigorij
Григорóвич *vn* Grigorovics
Григóрьев *vn* Grigorjev
Грин *vn* Grin
Гринёв *vn* Grinyov
Гринькó *vn* Grinyko
Грицéнко *vn* Gricenko
Грúша *kn biz* Grisa
Грúшин *vn* Grisin
Грóдненская óбласть *fn hagy* Grodnói terület
Грóдно *fn* Grodno
Громéка *vn* Gromeka
Грóмов *vn* Gromov
Громы́ко *vn* Gromiko
Грóссман *vn* Grosszman
Грот *vn* Grot
Грýнский *vn* Grunszkij
Грушéвский *vn* Grusevszkij
Губáнов *vn* Gubanov
Гýбкин *vn* Gubkin
Гýдзий *vn* Gudzij
Гудóк *cím* Gudok
Гукóвский *vn* Gukovszkij
Гýлиа *vn* Gulia
Гулúев *vn* Gulijev
Гуля́ев *vn* Guljajev
Гумилёв *vn* Gumiljov

Гуре́вич *vn* Gurevics
Гу́сев *vn, fn* Guszev

Дави́д *kn* David
Давы́дов *vn* Davidov
Даль *vn* Dal
Дальнего́рск *fn* Dalnyegorszk
Дальнере́ченск *fn* Dalnyerecsenszk
Дании́л *kn* Danyiil
Даниле́вский *vn* Danyilevszkij
Дани́лов *vn* Danyilov
Данише́вский *vn* Danyisevszkij
Даргомы́жский *vn* Dargomizsszkij
Да́рья *kn* Darja
Да́ша *kn biz* Dasa
Да́шков *vn* Daskov
Дварио́нас *vn* Dvarionasz
Дебо́рин *vn* Gyeborin
Де́вушкин *vn* Gyevuskin
Дегтярёв *vn* Gyegtyarjov
Де́жнева, мыс *fn hagy* Gyezsnyev-fok
Дейне́ка *vn idg* Dejneka
Де́ло наро́да *cím* Gyelo Naroda
Де́львиг *vn idg* Delvig
Деме́нтий *kn* Gyementyij
Деме́нтьев *vn* Gyementyjev
Де́мичев *vn* Gyemicsev
Демья́н *kn* Gyemjan
Дени́кин *vn* Gyenyikin
Дени́с *kn* Gyenyisz
Дени́сов *vn* Gyenyiszov
День *cím* Gyeny
Де́ньги и креди́т *cím* Gyenygi i Kregyit
Дербе́нт *fn idg* Derbent
Де́рбышев *vn* Gyerbisev
Держа́вин *vn* Gyerzsavin
Держи́нский *vn* Gyerzsinszkij
Дерибас *vn* Gyeribasz
Дерпт *fn rég* (1224—1893) *idg* Derpt, ma: Tartu (Észt SZSZK)
Десна́ *fn* Gyeszna
Десни́цкий *vn* Gyesznyickij
Де́тская литерату́ра *cím* Gyetszkaja Lityeratura
Де́тское Село́ *fn rég* (1918—1937) Gyetszkoje Szelo, l. Пу́шкин *fn*
Джамбу́л *fn* Dzsambul
Джугджу́р, хребе́т *fn hagy* Dzsugdzsur--hegység
Дзержи́нск *fn* Dzerzsinszk
Дзержи́нский *vn idg* Dzierżyński (*hagy* Dzerzsinszkij)
Дика́нька *fn* Gyikanyka
Ди́ксон *fn idg* Dickson
Ди́ма *kn biz* Gyima
Дионы́сий *vn* Gyionyiszij
Дитя́тин *vn* Gyityatyin
Дмитре́вский *vn* Dmitrevszkij
Дми́триев *vn* Dmitrijev
Дми́трий *kn* Dmitrij
Дми́трия Ла́птева, проли́в *fn hagy* Dmitrij Laptyev-szoros
Днепр *cím* Dnyepr
Днепр *fn hagy* Dnyeper
Днепродзержи́нск *fn* Dnyeprodzerzsinszk
Днепропетро́вск *fn* Dnyepropetrovszk
Днепропетро́вская о́бласть *fn hagy* Dnyepropetrovszki terület
Днестр *cím* Dnyesztr
Днестр *fn hagy* Dnyeszter
Доброво́льский *vn* Dobrovolszkij
Добролю́бов *vn* Dobroljubov
Добронра́вов *vn* Dobronravov
Добросёлов *vn* Dobroszjolov
Добросла́вин *vn* Dobroszlavin
Добры́нин *vn* Dobrinyin
Добры́ня *kn* Dobrinya
Добужи́нский *vn* Dobuzsinszkij
Довгале́вский *vn* Dovgalevszkij
Дога́дов *vn* Dogadov
До́гель *vn* Dogel
Докуча́ев *vn* Dokucsajev
Долги́х *vn* Dolgih
Долгору́кий *vn* Dolgorukij
Долгору́ков *vn* Dolgorukov
Долгу́шин *vn* Dolgusin
Долуха́нов *vn* Doluhanov
Домоде́дово *fn* Domogyedovo
Домостро́й *cím* Domosztroj

Дон *fn* Don
Донéцк *fn* Donyeck
Донéцкая óбласть *fn hagy* Donyecki terület
Донéцкий кряж *fn hagy* Donyec-hátság
Достоéвский *vn* Dosztojevszkij
Дрáбкин *vn* Drabkin
Драгомáнов *vn* Dragomanov
Драгоми́ров *vn* Dragomirov
Драгýнский *vn* Dragunszkij
Дрýжба *cím* Druzsba
Дрýжба нарóдов *cím* Druzsba Narodov
Дружи́нин *vn* Druzsinyin
Дуби́нин *vn* Dubinyin
Дубнá *fn* Dubna
Дубрóвинский *vn* Dubrovinszkij
Дубрóвский *vn* Dubrovszkij
Дуди́нский *vn* Dugyinszkij
Дýдкин *vn* Dudkin
Дунаéвский *vn* Dunajevszkij
Дурновó *vn* Durnovo
Дýров *vn* Durov
Душанбé *fn* Dusanbe
Дыбéнко *vn* Dibenko
Ды́мшиц *vn* Dimsic
Ды́нник *vn* Dinnyik
Дья́ков *vn* Gyjakov
Дья́конов *vn* Gyjakonov
Дя́гилев *vn* Gyagilev
Дя́дькин *vn* Gyagykin
Дя́дьковский *vn* Gyagykovszkij

Éва *kn* Jeva
Евгéниевич *an* Jevgenyijevics
Евгéний *kn* Jevgenyij
Евгéния *kn* Jevgenyija
Евгéньев *vn* Jevgenyjev
Евгéньевич *an* Jevgenyjevics
Евдоки́мов *vn* Evdokimov
Евдоки́я *kn* Jevdokija
Евдошви́ли *vn* Jevdosvili
Евпатóрия *fn* Jevpatorija
Евсéев *vn* Jevszejev
Евстигнéев *vn* Jevsztyignyejev
Евтушéнко *vn* Jevtusenko
Егóр *kn* Jegor
Егóров *vn* Jegorov
Ежóв *vn* Jezsov
Екатери́на *kn* Jekatyerina
Екатеринбýрг *fn rég* (1924-ig) Jekatyerinburg, l. Свердлóвск
Екатеринодáр *fn rég* (1920-ig) Jekatyerinodar, l. Краснодáр
Екатеринослáв *fn rég* (1926-ig) Jekatyerinoszlav, l. Днепропетрóвск
Елáнский *vn* Jelanszkij
Елéна *kn* Jelena
Елéцкий *vn* Jeleckij
Елизавéта *kn* Jelizaveta
Елизаветградáд *fn rég* (1775—1934) Jelizavetgrád, l. Кировоградáд
Елизáрова *vn* Jelizarova
Елисéев *vn* Jeliszejev
Емелья́н *kn* Jemeljan
Енисéй *fn* Jenyiszej
Епифáн *kn* Jepifan
Éпишев *vn* Jepisev
Ербáнов *vn* Jerbanov
Еревáн *fn hagy* Jereván
Еремéев *vn* Jeremejev
Ерёменко *vn* Jerjomenko
Ерёмин *vn* Jerjomin
Ермáк *kn, fn* Jermak
Ермолáев *vn* Jermolajev
Ермолáй *kn* Jermolaj
Ермóлов *vn* Jermolov
Ершóв *vn, fn* Jersov
Есéнин *vn* Jeszenyin
Ефáнов *vn* Jefanov
Ефи́м *kn* Jefim
Ефимéнко *vn* Jefimenko
Ефи́мов *vn* Jefimov
Ефрéм *kn* Jefrem
Ефрéмов *vn* Jefremov
Ефроси́н *kn* Jefroszin
Ефроси́ния *kn* Jefroszinyija
Ешéвский *vn* Jesevszkij

Жáворонков *vn* Zsavoronkov
Жáдов *vn* Zsadov
Жáриков *vn* Zsarikov

Жáров *vn* Zsarov
Ждáнов *vn, fn* Zsdanov
Жданóвич *vn* Zsdanovics
Ждáновск *fn* Zsdanovszk
Желáния, мыс *fn hagy* Zselanyije-fok
Железнóв *vn* Zseleznov
Желтóв *vn* Zseltov
Желя́бов *vn* Zseljabov
Жемчýжин *vn* Zsemcsuzsin
Жемчýжников *vn* Zsemcsuzsnyikov
Жéня *kn biz* Zsenya
Жи́гарев *vn* Zsigarjev
Жигули́ *fn, mn* Zsiguli
Жирмýнский *vn* Zsirmunszkij
Житóмир *fn* Zsitomir
Житóмирская óбласть *fn hagy* Zsitomiri terület
Жмéринка *fn* Zsmerinka
Жолтóвский *vn* Zsoltovszkij
Жýков *vn* Zsukov
Жукóвский *vn* Zsukovszkij
Журавлёв *vn* Zsuravljov
Журáвский *vn* Zsuravszkij

Забéлин *vn* Zabelin
Заболóтный *vn* Zabolotnij
Заболóтский *vn* Zabolotszkij
Заболóцкий *vn* Zabolockij
Завадóвский *vn* Zavadovszkij
Завáдский *vn* Zavadszkij
Завали́шин *vn* Zavalisin
Завари́цкий *vn* Zavarickij
Завóйский *vn* Zavojszkij
Загóрск *fn* Zagorszk
Загóрский *vn* Zagorszkij
Загóскин *vn* Zagoszkin
Заичнéвский *vn* Zaicsnyevszkij
Зáйцев *vn* Zajcev
Закарпáтская óбласть *fn hagy* Kárpátontúli terület
Закарпáтье *fn hagy* Kárpátalja
Залéсский *vn* Zalesszkij
Замя́тин *vn* Zamjatyin
Зáпадная Двинá *fn hagy* Nyugati-Dvina
Зáпадно-Сиби́рская равни́на *fn hagy* Nyugat-szibériai-alföld
Запорóжец *vn, mn* Zaporozsec
Запорóжская óбласть *fn hagy* Zaporozsjei terület
Запорóжье *fn* Zaporozsje
Зарéцкий *vn* Zareckij
Зáринь *vn* Zariny
За рубежóм *cím* Za Rubezsom
Зарýдный *vn* Zarudnij
Заря́ *kn, cím* Zarja
Заслáвский *vn* Zaszlavszkij
Заслóнов *vn* Zaszlonov
Засоди́мский *vn* Zaszogyimszkij
Засýлич *vn* Zaszulics
Затóнский *vn* Zatonszkij
Захáва *vn* Zahava
Захáров *vn* Zaharov
Захáрьин *vn* Zaharjin
Захватáев *vn* Zahvatajev
Збáраж *fn* Zbarazs
Звездá *cím* Zvezda
Звени́город *fn* Zvenyigorod
Звéнья *cím* Zvenyja
Звéрев *fn* Zverev
Зелéнин *vn* Zelenyin
Зели́нский *vn* Zelinszkij
Зельдóвич *vn* Zeldovics
Земля́ Алексáндры *fn hagy* Alekszandra-föld
Земля́ и вóля *cím* Zemlja i Volja
Земля́ Фрáнца Иóсифа *fn hagy* Ferenc József-föld
Земля́чка *vn* Zemljacska
Зéмский *vn* Zemszkij
Зенкéвич *vn* Zenkevics
Зенькóвский *vn* Zenykovszkij
ЗИЛ *mn* Zil
Зими́н *vn* Zimin
Зимя́нин *vn* Zimjanyin
Зи́на *kn biz* Zina
Зинаи́да *kn* Zinaida
Зи́нин *vn* Zinyin
Зинóвий *kn* Zinovij
Зинóвьев *vn* Zinovjev

Златовра́тский *vn* Zlatovratszkij
Златоу́ст *fn* Zlatouszt
Златоу́стов *vn* Zlatousztov
Зло́бин *vn* Zlobin
Зна́мя *cím* Znamja
Зо́рин *vn* Zorin
Зоси́ма *kn* Zoszima
Зоси́мич *an* Zoszimics
Зоси́мична *an* Zoszimisna
Зо́щенко *vn* Zoscsenko
Зо́я *kn* Zoja
Зри́тель *cím* Zrityel
Зубко́в *vn* Zubkov
Зу́бов *vn* Zubov
Зу́бовский *vn* Zubovszkij
Зу́ев *vn* Zujev
Зу́рин *vn* Zurin
Зю́бин *vn* Zjubin

Ива́н *kn* Ivan
Ива́нов *vn* Ivanov
Ива́нович *an* Ivanovics
Ива́новна *an* Ivanovna
Ива́ново *fn* Ivanovo
Ива́ново-Вознесе́нск *fn rég* (1932-ig) Ivanovo-Voznyeszenszk, l. Ива́ново
Ива́новская о́бласть *fn hagy* Ivanovói terület
Ивано́вский *vn* Ivanovszkij
Ива́но-Франко̀вск *fn* Ivano-Frankovszk
Ива́но-Франко́вская о́бласть *fn hagy* Ivano-frankovszki terület
Ива́ныч *an biz* Ivanics
И́вченко *vn* Ivcsenko
Игнате́нко *vn* Ignatyenko
Игна́тиевич *an* Ignatyijevics
Игна́тиевна *an* Ignatyijevna
Игна́тий *kn* Ignatyij
Игна́тьевич *an* Ignatyjevics
Игна́тьевна *an* Ignatyjevna
И́горь *kn* Igor
Ижевск *fn* Izsevszk
Изве́стий ЦИК, острова́ *fn hagy* Izvesztyija CIK-szigetek
Изве́стия *cím* Izvesztyija
Измаи́л *kn* Izmail
Изма́йлов *vn* Izmajlov
Изясла́в *kn* Izjaszlav
Икра́мов *vn* Ikramov
Илари́он *kn* Ilarion
Ильи́н *vn* Iljin
Ильи́нична *an* Iljinyisna
Ильи́нский *vn* Iljinszkij
Ильи́ч *an* Iljics
Ильичёв *vn* Iljicsov
Ильичёвск *fn* Iljicsovszk
Ильф *vn* Ilf
Илью́шин *vn* Iljusin
Илья́ *kn* Ilja
Ильяше́нко *vn* Iljasenko
Илю́ша *kn biz* Iljúsa
Илю́шин *vn* Iljusin
Има́н *fn rég* (1972-ig) Iman, l. Дальнере́ченск
им. 26 Баки́нских Комиссáров *fn* im. 26 Bakinszkih Komisszarov (helységnév)
им. Москвы́, кана́л *fn hagy* Moszkva-csatorna
Имшене́цкий *vn* Imsenyeckij
И́нбер *vn* Inber
Иннокéнтий *kn* Innokentyij
Иноземцев *vn* Inozemcev
Иоа́нн *kn rég* Ioann
Иоаннися́н *vn* Ioannyiszjan
Иогансо́н *vn* Ioganszon
Ио́на *kn* Iona
Ио́нич *an* Ionyics
Ио́нична *an* Ionyicsna
Ио́нов *vn* Ionov
Ио́ныч *an biz* Ionics
Иорда́нский *vn* Iordanszkij
Ио́сиф *kn* Ioszif
Иофа́н *vn* Iofan
Ио́ффе *vn* Ioffe
Ипа́тий *kn* Ipatyij
Ипа́тьев *vn* Ipatyjev
Ипполи́т *kn* Ippolit
И́ра *kn biz* Ira
Ира́клий *kn* Iraklij
Ири́на *kn* Irina

Иркýтск *fn* Irkutszk
Иркýтская óбласть *fn hagy* Irkutszki terület
Иртыш *fn* Irtis
Исаáк *kn* Iszaak
Исáев *vn* Iszajev
Исáков *vn* Iszakov
Исакóвский *vn* Iszakovszkij
Исáчéнко *vn* Iszacsenko
Йскра *cím* Iszkra
Искýсство *cím* Iszkussztvo
Йстрин *vn* Isztrin
Ишкóв *vn* Iskov
Ишлúнский *vn* Islinszkij
Ишýтин *vn* Isutyin

Йошкáр-Олá *fn* Joskar-Ola

Кабакóв *vn* Kabakov
Кабалéвский *vn* Kabalevszkij
Каблукóв *vn* Kablukov
Кавéрин *vn* Kaverin
Кавкáз *fn hagy* Kaukázus
Казакéвич *vn* Kazakevics
Казакóв *vn* Kazakov
Казáнский *vn* Kazanszkij
Казáнь *fn* Kazany, *rég* Kazán
Калáч-на-Донý *fn* Kalacs-na-Donu
Кадáшников *vn* Kalasnyikov
Кáлевала *fn* Kalevala
Калúнин *vn, fn* Kalinyin
Калининградáд *fn* Kalinyingrád
Калининградская óбласть *fn hagy* Kalinyingrádi terület
Калúнинская óбласть *fn hagy* Kalinyini terület
Калúнников *vn* Kalinnyikov
Калинóвский *vn* Kalinovszkij
Калмыкóв *vn* Kalmikov
Кáлнинь *vn* Kalnyiny
Калýга *fn* Kaluga
Калýжская óбласть *fn hagy* Kalugai terület
Калягин *vn* Kaljagin
Калязин *fn* Kaljazin
Кáма *fn hagy* Káma

Кáменев *vn* Kamenyev
Каменский *vn* Kamenszkij
Кáменское *fn rég* (1936-ig) Kamenszkoje, l. Днепродзержúнск
Кáменск-Урáльский *fn* Kamenszk-Uralszkij
Камúнский *vn* Kaminszkij
Камчáтка *fn* Kamcsatka
Канделáки *vn* Kangyelaki
Кандúнский *vn hagy* Kandinszkij
Канéвский *vn* Kanyevszkij
Кантемúр *vn, fn idg* Kantemir
Капúца *vn* Kapica
Караваéв *vn* Karavajev
Карагáнда *fn* Karaganda
Каракóл *fn rég* (1939-ig) Karakol, l. Пржевáльск
Карамзúн *vn* Karamzin
Карамя́н *vn* Karamjan
Каратыгин *vn* Karatigin
Кáрбышев *vn* Karbisev
Кáргополь *fn* Kargopol
Карéев *vn* Karejev
Карéлин *vn* Karelin
Карéлия *fn hagy* Karélia
Карéльский *vn* Karelszkij
Карúнский *vn* Karinszkij
Кáрло-Лúбкнехтовск *fn* Karlo-Libknehtovszk
Кáрло-Мáрксово *fn* Karlo-Markszovo
Кармалюк *vn* Karmaljuk
Карпúнский *vn* Karpinszkij
Кáрпов *vn* Karpov
Карсáвин *vn* Karszavin
Кáрские Ворóта, пролúв *fn hagy* Kara-szoros
Кáрский *vn* Karszkij
Кáрское мóре *fn hagy* Kara-tenger
Касáткин *vn* Kaszatkin
Каспúйское мóре *fn hagy* Kaszpi-tenger
Касья́н *vn* Kaszjan
Катáев *vn* Katajev
Катéнин *vn* Katyenyin
Катерúна *kn* Katyerina

Катко́в *vn* Katkov
Каттакурга́н *fn* Kattakurgan
Кату́льский *vn* Katulszkij
Ка́тырев-Росто́вский *vn* Katirev--Rosztovszkij
Ка́тя *kn biz* Katya
Ка́фа *fn rég* (1783-ig) Kaffa, l. Феодо́сия
Кахо́вка *fn* Kahovka
Кахо́вское водохрани́лище *fn hagy* Kahovkai-víztároló
Кача́лов *vn* Kacsalov
Качано́вский *vn* Kacsanovszkij
Каши́рин *vn* Kasirin
Кашки́н *vn* Kaskin
Ка́шпур *vn* Kaspur
Ка́щенко *vn* Kascsenko
Кви́ринг *vn* Kviring
Ке́дров *vn* Kedrov
Ке́лдыш *vn* Keldis
Ке́мерово *fn* Kemerovo
Ке́меровская о́бласть *fn hagy* Kemerovói terület
Кёнигсберг *fn rég* (1946-ig) *idg* Königsberg, l. Калининингра́д
Ке́рженцев *vn* Kerzsencev
Кере́нск *fn rég* (1940-ig) Kerenszk, l. Ва́динск
Ке́ренский *vn* Kerenszkij
Ке́рченский проли́в *fn hagy* Kercsi-szoros
Керчь *fn* Kercs
Киба́льчич *vn* Kibalcsics
Ки́бель *vn* Kibel
Ки́брик *vn* Kibrik
Ки́ев *fn* Kijev
Ки́евская о́бласть *fn hagy* Kijevi terület
Ки́нгисе́пп *fn* Kingiszepp
Кинди́нов *vn* Kingyinov
Кипре́нский *vn* Kiprenszkij
Киприа́н *kn* Kiprian
Кир *kn* Kir
Кире́евский *vn* Kirejevszkij
Кире́нский *vn* Kirenszkij
Кирилле́нко *vn* Kirilenko
Кири́лл *kn* Kirill
Кири́ллов *vn* Kirillov
Кириче́нко *vn* Kiricsenko
Ки́ров *vn, fn* Kirov
Ки́рово *fn rég* (1934—1939) Kirovo, l. Кировогра́д
Кировогра́д *fn* Kirovográd
Кировогра́дская о́бласть *fn hagy* Kirovográdi terület
Ки́ровск *fn* Kirovszk
Ки́ровская о́бласть *fn hagy* Kirovi terület
Кирпо́тин *vn* Kirpotyin
Кирса́нов *vn* Kirszanov
Киселёв *vn* Kiszeljov
Кисло́вдск *fn* Kiszlovodszk
Кишинёв *fn* Kisinyov
Кла́вдия *kn* Klavgyija
Клесто́в *vn* Klesztov
Климе́нт *kn* Kliment
Кли́мов *vn* Klimov
Кли́чев *vn* Klicsev
Ключе́вский *vn* Kljucsevszkij
Клю́шников *vn* Kljusnyikov
Кни́жная ле́топись *cím* Knyizsnaja Letopisz
Кни́жное обозре́ние *cím* Knyizsnoje Obozrenyije
Книпо́вич *vn* Knyipovics
Кни́ппер *vn idg* Knipper
Княжни́н *vn* Knyazsnyin
Кня́зев *vn* Knyazev
Ковалёв *vn* Kovaljov
Кова́левский *vn* Kovalevszkij
Кова́льский *vn* Kovalszkij
Ковпа́к *vn* Kovpak
Ко́вту́н *vn* Kovtun
Коже́вников *vn* Kozsevnyikov
Кожеду́б *vn* Kozsedub
Ко́зинцев *vn* Kozincev
Кози́цкий *vn* Kozickij
Козло́в *fn rég* (1932-ig) Kozlov, l. Мичу́ринск
Козло́в *vn* Kozlov
Козло́вский *vn* Kozlovszkij
Коккина́ки *vn* Kokkinaki
Коко́вцов *vn* Kokovcov

Коктебе́ль *fn rég* (1954-ig) *idg* Koktebel, l. Пла́нерское
Коле́сников *vn* Kolesznyikov
Ко́лесов *vn* Koleszov
Ко́локол *cím* Kolokol
Коло́мна *fn* Kolomna
Ко́лосов *vn* Koloszov
Колпако́в *vn* Kolpakov
Колча́к *vn* Kolcsak
Кольцо́в *vn* Kolcov
Колыма́ *fn* Kolima
Ко́ля *kn biz* Kolja
Комаро́в *vn* Komarov
Комаро́вский *vn* Komarovszkij
Комиссаржевская *vn* Komisszarzsevszkaja
Ко́млев *vn* Komlev
Коммуни́зма, пик *fn hagy* Kommunizmus-csúcs
Коммуни́ст *cím* Kommunyiszt
Комсомо́лец, о́стров *fn hagy* Komszomolec-sziget
Комсомо́льская пра́вда *cím* Komszomolszkaja Pravda
Комсомо́льск-на-Аму́ре *fn* Komszomolszk-na-Amure
Комсомо́льское зна́мя *címa* Komszomolszkoje Znamja
Конаше́вич *vn* Konasevics
Кондако́в *vn* Kondakov
Кондра́тий *kn* Kondratyij
Кондра́тьев *vn* Kondratyjev
Кондра́тьевич *an* Kondratyjevics
Кондра́тьевна *an* Kondratyjevna
Кондратю́к *vn* Kondratyuk
Кондра́шин *vn* Kondrasin
Кондрашо́в *vn* Kondrasov
Ко́нев *vn* Konyev
Конёнков *vn* Konyonkov
Коне́цкий *vn* Konyeckij
Ко́ни *vn* Konyi
Конова́лов *vn* Konovalov
Коното́п *fn* Konotop
Константи́н *kn* Konsztantyin
Константи́нов *vn* Konsztantyinov
Кончало́вский *vn* Koncsalovszkij
Ко́онен *vn idg* Koonen
Копа́лин *vn* Kopalin
Коре́цкий *vn* Koreckij
Коржи́нский *vn* Korzsinszkij
Ко́рин *vn* Korin
Корнейчу́к *vn* Kornyejcsuk
Корние́ц *vn* Kornyijec
Корни́лов *vn* Kornyilov
Ко́робов *vn* Korobov
Коро́вин *vn* Korovin
Королёв *vn* Koroljov
Короле́нко *vn* Korolenko
Коро́ль *vn* Korol
Коро́тченко *vn* Korotcsenko
Ко́рсаков *vn, fn* Korszakov
Корш *vn* Kors
Коря́кское наго́рье *fn hagy* Korják-hegység
Ко́сарев *vn* Koszarev
Косио́р *vn* Koszior
Косми́нский *vn* Koszminszkij
Космодемья́нский *vn* Koszmogyemjanszkij
Костело́вский *vn* Kosztyelovszkij
Косте́нко *vn* Kosztyenko
Костёр *cím* Kosztyor
Косте́цкий *vn* Kosztyeckij
Ко́стов *vn* Kosztov
Костома́ров *vn* Kosztomarov
Кострома́ *fn* Kosztroma
Костромска́я о́бласть *fn hagy* Kosztromai terület
Ко́стычев *vn* Koszticsev
Ко́стя *kn biz* Kosztya
Косы́гин *vn* Koszigin
Коте́льников *vn* Kotyelnyikov
Котляре́вский *vn* Kotljarevszkij
Ко́тов *vn* Kotov
Кото́вский *vn* Kotovszkij
Котоши́хин *vn* Kotosihin
Коча́р *vn* Kocsar
Ко́четов *vn* Kocsetov
Ко́чин *vn* Kocsin
Кочно́в *vn* Kocsnov
Кочубе́й *vn* Kocsubej
Кошево́й *vn* Kosevoj

Кошелёв *vn* Koseljov
Кра́валь *vn* Kraval
Кра́вец *vn* Kravec
Кравко́в *vn* Kravkov
Кра́вченко *vn* Kravcsenko
Кравчи́нский *vn* Kravcsinszkij
Крае́вский *vn* Krajevszkij
Краматóрск *fn* Kramatorszk
Кра́мов *vn* Kramov
Крамско́й *vn* Kramszkoj
Кра́сиков *vn* Kraszikov
Кра́син *vn* Kraszin
Кра́сная звездá *cím* Krasznaja Zvezda
Кра́сная новь *cím* Krasznaja Nov
Красно́в *vn* Krasznov
Красногóрск *fn* Krasznogorszk
Краснодáр *fn* Krasznodar
Краснодáрский край *fn hagy* Krasznodari terület
Кра́сной Áрмии, проли́в *fn hagy* Vörös Hadsereg-szoros
Краснококшáйск *fn rég* (1919—1927) Krasznokoksajszk, l. Йошкáр-Олá
Краснощёков *vn* Krasznoscsokov
Красноя́рск *fn* Krasznojarszk
Красноя́рский край *fn hagy* Krasznojarszki terület
Красóвский *vn* Kraszovszkij
Крачкóвский *vn* Kracskovszkij
Крашени́нников *vn* Krasenyinnyikov
Кремгэ́с *fn rég* (1969-ig) Kremgesz, l. Светловóдск
Крести́нский *vn* Kresztyinszkij
Крестóвский *vn* Kresztovszkij
Кржижанóвский *vn* Krzsizsanovszkij
Криве́нко *vn* Krivenko
Кривóй Рог *fn* Krivoj Rog
Кри́гер *vn* Kriger
Крокоди́л *cím* Krokogyil
Кронштáдт *fn* Kronstadt
Кропóткин *vn* Kropotkin
Кру́гликов *vn* Kruglikov
Кругозóр *cím* Krugozor
Крузенштéрн *vn idg* Kruzenstern
Кру́пская *vn* Krupszkaja
Крушéвский *vn* Krusevszkij (de: Mikołaj Kruszewski nyelvész 1851—1887)
Крушельни́цкий *vn* Kruselnyickij
Крыле́нко *vn* Krilenko
Крылóв *vn* Krilov
Кры́мов *vn* Krimov
Кры́мская óбласть *fn hagy* Krími terület
Кры́мский *vn* Krimszkij
Кры́мский полуóстров *fn hagy* Krím-félsziget
Крю́ков *vn* Krjukov
Крючкóв *vn* Krjucskov
Ксéния *kn* Kszenyija
Кубáнь *fn hagy* Kubán
Кубáсов *vn* Kubaszov
Кудря́вский *vn* Kudrjavszkij
Кудря́вцев *vn* Kudrjavcev
Кузми́н *vn* Kuzmin
Кузнéцк *fn rég* (1932-ig) Kuznyeck, l. Новокузнéцк
Кузнецóв *vn* Kuznyecov
Кузнецóво *fn* Kuznyecovo
Ку́зов *vn* Kuzov
Кузьмá *kn* Kuzma
Кузьми́н *vn* Kuzmin
Кузьми́нична *an* Kuzminyisna
Кузьми́ч *an* Kuzmics
Ку́йбышев *vn, fn* Kujbisev
Ку́йбышевская óбласть *fn hagy* Kujbisevi terület
Кукáрка *fn rég* (1919-ig) Kukarka, l. Совéтск
Ку́кольник *vn* Kukolnyik
Кулáгин *vn* Kulagin
Кулакóвский *vn* Kulakovszkij
Кулешóв *vn* Kulesov
Кули́бин *vn* Kulibin
Кулиджáнов *vn* Kulidzsanov
Куликóво *fn* Kulikovo
Куликóв *vn* Kulikov
Ку́льман *vn* Kulman
Ку́льнев *vn* Kulnyev

Кульчи́цкий *vn* Kulcsickij
Куля́бко-Коре́цкий *vn* Kuljabko-
-Koreckij
Куна́ев *vn* Kunajev
Кунгу́рцев *vn* Kungurcev
Куни́цын *vn* Kunyicin
Купре́вич *vn* Kuprevics
Купрея́нов *vn* Kuprejanov
Купри́н *vn* Kuprin
Кура́нов *vn* Kuranov
Кура́нты *cím* Kuranti
Ку́рбский *vn* Kurbszkij
Курга́н *fn* Kurgan
Курга́нов *vn* Kurganov
Курга́нская о́бласть *fn hagy* Kurgani terület
Курдю́мов *vn* Kurgyumov
Кури́лкин *vn* Kurilkin
Кури́льск *fn* Kurilszk
Кури́льские острова́ *fn hagy* Kuril-szigetek
Курко́ткин *vn* Kurkotkin
Курнако́в *vn* Kurnakov
Курнато́вский *vn* Kurnatovszkij
Ку́рочкин *vn* Kurocskin
Курса́нов *vn* Kurszanov
Курск *fn* Kurszk
Ку́рская о́бласть *fn hagy* Kurszki terület
Курча́тов *vn* Kurcsatov
Кусеви́цкий *vn* Kuszevickij
Усто́диев *vn* Kusztogyijev
Кута́хов *vn* Kutahov
Кутейкин *vn* Kutyejkin
Кутёпов *vn* Kutyepov
Кату́зов *vn* Kutuzov
Кучере́нко *vn* Kucserenko
Ку́черов *vn* Kucserov
Ку́чкин *vn* Kucskin
Кызы́л *fn* Kizil
Кюй *vn idg* Cui
Кюхельбе́кер *vn idg* Küchelbecker

Ла́вочкин *vn* Lavocskin
Лавренёв *vn* Lavrenyov
Лавре́нко *vn* Lavrenko
Лавре́нов *vn* Lavrenov
Лавре́нтиевич *an* Lavrentyijevics
Лавре́нтиевна *an* Lavrentyijevna
Лавре́нтий *kn* Lavrentyij
Лавре́нтьев *vn* Lavrentyjev
Лавре́нтьевич *an* Lavrentyjevics
Лавре́нтьевна *an* Lavrentyjevna
Лавро́в *vn* Lavrov
Лавро́вский *vn* Lavrovszkij
Ла́гин *vn* Lagin
Лаго́рио *vn* Lagorio
Ла́да *fn, mn* Lada
Ла́дожское о́зеро *fn hagy* Ladoga-tó
Лаже́чников *vn* Lazsecsnyikov
Ла́зарев *vn* Lazarev
Лактио́нов *vn* Laktyionov
Лама́нский *vn* Lamanszkij
Ланда́у *vn* Landau
Лапе́ру́за, проли́в *fn idg* La Pérouse-szoros
Ла́птев *vn* Laptyev
Ла́птевых, мо́ре *fn hagy* Laptyev-tenger
Ла́рин *vn* Larin
Ларио́нов *vn* Larionov
Лари́са *kn* Larisza
Лари́сса *kn* Larissza
Ла́скин *vn* Laszkin
Лачи́нов *vn* Lacsinov
Лаше́вич *vn* Lasevics
Ле́бедев *vn* Lebegyev
Ле́бедев-Кума́ч *vn* Lebegyev-
-Kumacs
Ле́бедев-Поля́нский *vn* Lebegyev-
-Poljanszkij
Лебеди́нский *vn* Lebegyinszkij
Лев *kn* Lev
Лёва *kn biz* Ljova
Левандо́вский *vn* Levandovszkij
Леване́вский *vn* Levanyevszkij
Левашо́в *vn* Levasov
Левинсо́н *vn* Levinszon
Левинсо́н-Ле́ссинг *vn* Levinszon-
-Lesszing
Леви́ский *vn* Leviszkij

Левитáн *vn* Levitan
Леви́цкий *vn* Levickij
Лéвченко *vn* Levcsenko
Лéвшин *vn* Levsin
Лéднев *vn* Lednyev
Лейбензóн *vn* Lejbenzon
Лелéвич *vn* Lelevics
Лéна *fn hagy* Léna
Лéна *kn biz* Lena
Лéнин *vn hagy* Lenin
Ленинабáд *fn hagy* Leninábád
Ленинакáн *fn hagy* Leninakan
Ленингрáд *fn hagy* Leningrád
Ленингрáдская óбласть *fn hagy* Leningrádi terület
Лениногóрск *fn hagy* Leninogorszk
Лéнинск *fn hagy* Leninszk
Ленкорáнь *fn hagy* Lenkorán
Лéнский *vn* Lenszkij
Ленц *vn* Lenc
Лёня *kn biz* Ljonya
Леони́д *kn* Leonyid
Леони́дов *vn* Leonyidov
Леóнов *vn* Leonov
Леóнтий *kn* Leontyij
Леонтóвич *vn* Leontovics
Леóнтьев *vn* Leontyjev
Лепёхин *vn* Lepjohin
Лепеши́нский *vn* Lepesinszkij
Лéрмонтов *vn* Lermontov
Лéрмонтово *fn* Lermontovo
Лéсгафт *vn* Leszgaft
Лесéчко *vn* Leszecsko
Лескóв *vn* Leszkov
Лешкóвский *vn* Leskovszkij
Лéщенко *vn* Lescsenko
Либеди́нский *vn* Libegyinszkij
Ливáнов *vn* Livanov
Ли́да *kn biz, fn* Lida
Ли́дин *vn* Ligyin
Ли́дия *kn* Ligyija
Ли́за *kn* Liza
Ли́лин *vn* Lilin
Ли́мберг *vn* Limberg
Ли́нник *vn* Linnyik
Ли́пецк *fn* Lipeck
Ли́пецкая óбласть *fn hagy* Lipecki terület
Лисициáн *vn* Liszician
Лискýн *vn* Liszkun
Лисóвский *vn* Liszovszkij
Лися́нский *vn* Liszjanszkij
Литви́нов *vn* Litvinov
Литературная газéта *cím* Lityeraturnaja Gazeta
Литóвский *vn* Litovszkij
Ли́фшиц *vn* Lifsic
Лихачёв *vn* Lihacsov
Ли́шев *vn* Lisev
Ли́шин *vn* Lisin
Лобáнов *vn* Lobanov
Лобачéвский *vn* Lobacsevszkij
Лобашёв *vn* Lobasov
Лóбов *vn* Lobov
Лóгинов *vn* Loginov
Логунóв *vn* Logunov
Лоды́гин *vn* Lodigin
Лóжкин *vn* Lozskin
Лози́нский *vn* Lozinszkij
Лозóвский *vn* Lozovszkij
Лóктев *vn* Loktyev
Локтиóнов *vn* Loktyionov
Лолéйт *vn* Lolejt
Ломáкин *vn* Lomakin
Ломáко *vn* Lomako
Лóмов-Оппóков *vn* Lomov-Oppokov
Ломонóсов *vn* Lomonoszov
Ломонóсово *fn* Lomonoszovo
Лопáтин *vn* Lopatyin
Лопухи́н *vn* Lopuhin
Лопухóв *vn* Lopuhov
Лори́с-Мéликов *vn* Lorisz-Melikov
Лóсев *vn* Loszev
Лосéнко *vn* Loszenko
Лóсский *vn* Losszkij
Лóтман *vn* Lotman
Лугáнск *fn rég* (1935-ig és 1958—1970) Luganszk, l. Ворошиловгрáд
Лугáнский *vn* Luganszkij
Луги́нин *vn* Luginyin
Луговскóй *vn* Lugovszkoj

Лужа́нин *vn* Luzsanyin
Лу́жин *vn* Luzsin
Лу́зин *vn* Luzin
Лука́ *kn* Luka
Луки́н *vn* Lukin
Луки́нична *an* Lukinyisna
Луки́ч *an* Lukics
Луко́мский *vn* Lukomszkij
Луко́нин *vn* Lukonyin
Лукья́ненко *vn* Lukjanyenko
Лукья́нов *vn* Lukjanov
Луначáрский *vn* Lunacsarszkij
Лу́нин *vn* Lunyin
Лунц *vn* Lunc
Лу́па́н *vn* Lupan
Луцк *fn* Luck
Лу́цкий *vn* Luckij
Лучи́нский *vn* Lucsinszkij
Лучи́цкий *vn* Lucsickij
Лы́злов *vn* Lizlov
Лынько́в *vn* Linykov
Лы́сенко *vn* Liszenko
Лы́ткин *vn* Litkin
Львов *fn, vn* Lvov
Льво́вская о́бласть *fn hagy* Lvovi terület
Лю́ба *kn biz* Ljuba
Люба́вский *vn* Ljubavszkij
Люба́ев *vn* Ljubajev
Люби́мов *vn* Ljubimov
Любо́вь *kn* Ljubov
Лю́бченко *vn* Ljubcsenko
Лю́да *kn biz* Ljuda
Людви́нский *vn* Ljudvinszkij
Людке́вич *vn* Ljudkevics
Людми́ла *kn* Ljudmila
Лю́дников *vn* Ljudnyikov
Лю́лька *vn* Ljulka
Лю́ся *kn biz* Ljuszja
Лю́шин *vn* Ljusin
Ля́дов *vn* Ljadov
Ляпуно́в *vn* Ljapunov
Ляшко́ *vn* Ljasko
Ля́щенко *vn* Ljascsenko

Маври́кий *kn* Mavrikij
Магада́н *fn* Magadan
Магада́нская о́бласть *fn hagy* Magadani terület
Магнитого́рск *fn* Magnyitogorszk
Магни́цкий *vn* Magnyickij
Ма́зурок *vn* Mazurok
Ма́йков *vn* Majkov
Ма́йя *kn idg* Maja
Мака́р *kn* Makar
Макаре́вский *vn* Makarevszkij
Мака́ренко *vn* Makarenko
Мака́рий *vn* Makarij
Мака́ров *vn* Makarov
Мака́рьев *vn* Makarjev
Маке́ев *vn* Makejev
Маке́евка *fn* Makejevka
Маклако́в *vn* Maklakov
Мако́вский *vn* Makovszkij
Макого́ненко *vn* Makogonyenko
Макса́ков *vn* Makszakov
Макси́м *kn* Makszim
Макси́мов *vn* Makszimov
Макси́мович *an* Makszimovics
Максимо́вич *vn* Makszimovics
Мала́шкин *vn* Malaskin
Мали́нин *vn* Malinyin
Мали́нов *vn* Malinov
Малино́вский *vn* Malinovszkij
Малы́гин *vn* Maligin
Ма́лый Кавка́з *fn hagy* Kis-Kaukázus
Ма́лышев *vn* Malisev
Малы́шкин *vn* Maliskin
Ма́льцев *vn* Malcev
Малю́тин *vn* Maljutyin
Маля́вин *vn* Maljavin
Ма́монтов *vn* Mamontov
Мандельба́ум *vn idg* Mandelbaum
Мандельшта́м *vn idg* Mandelstam
Мане́вич *vn* Manyevics
Ма́низер *vn* Manyizer
Мануи́льский *vn* Manuilszkij
Ману́йлов *vn* Manujlov

Мануко́вский *vn* Manukovszkij
Маньќовский *vn* Manykovszkij
Мардашёв *vn* Mardasov
Мариенго́ф *vn idg* Marienhof
Марии́нский *vn* Mariinszkij
Марию́поль *fn rég* (1948-ig) Mariupol, l. Жда́нов
Мари́я *kn* Marija
Ма́рков *vn* Markov
Ма́рковский *vn* Markovszkij
Маркс *fn idg* Marx
Мармела́дов *vn* Marmeladov
Марр *vn* Marr
Ма́ртов *vn* Martov
Марто́вич *vn* Martovics
Ма́ртос *vn* Martosz
Мартья́нов *vn* Martyjanov
Марты́нов *vn* Martinov
Ма́рфа *kn* Marfa
Маса́льский *vn* Maszalszkij
Ма́сленников *vn* Maszlennyikov
Маслобо́ев *vn* Maszlobojev
Ма́слов *vn* Maszlov
Массали́тинов *vn* Masszalityinov
Масса́льский *vn* Masszalszkij
Матве́ев *vn* Matvejev
Матве́й *kn* Matvej
Матрёна *kn* Matrjona
Матро́на *kn* Matrona
Матро́сов *vn* Matroszov
Махачкала́ *fn* Mahacskala
Ма́ша *kn biz* Masa
Машко́в *vn* Maskov
Маяко́вский *vn* Majakovszkij
Медве́дев *vn* Medvegyev
Медве́жьи острова́ *fn hagy* Medve-szigetek
Мейерхо́льд *vn idg* Mejerhold
Ме́йлах *vn* Mejlah
Ме́йсель *vn* Mejszel
Ме́йтус *vn* Mejtusz
Меле́нтьев *vn* Melentyjev
Ме́лик-Паша́ев *vn* Melik-Pasajev
Ме́льников *vn* Melnyikov
Менделе́ев *vn* Mengyelejev
Ме́ншиков *vn* Mensikov
Меншу́ткин *vn* Mensutkin
Мережко́вский *vn* Merezskovszkij
Мерецко́в *vn* Mereckov
Мерку́ров *vn* Merkurov
Мерку́рьев *vn* Merkurjev
Мессере́р *vn* Messzerer
Мефо́диевич *an* Mefogyijevics
Мефо́диевна *an* Mefogyijevna
Мефо́дий *kn* Mefogyij
Мефо́дьевич *an* Mefogyjevics
Мефо́дьевна *an* Mefogyjevna
Ме́чников *vn* Mecsnyikov
Мешко́в *vn* Meskov
Мещани́нов *vn* Mescsanyinov
Мещёрский *vn* Mescserszkij
Мещеряко́в *vn* Mescserjakov
Миги́лин *vn* Migulin
Миклаше́вский *vn* Miklasevszkij
Микоя́н *vn* Mikojan
Микоя́новск *fn rég* (1957-ig) Mikojanovszk, l. Хинга́нск
Мику́лин *vn* Mikulin
Мила́шкин *vn* Milaskin
Миле́нин *vn* Milenyin
Ми́лица *kn* Milica
Ми́ллер *vn* Miller
Миллио́нщиков *vn* Millionscsikov
Милора́дович *vn* Miloradovics
Милюко́в *vn* Miljukov
Милю́тин *vn* Miljutyin
Мина́ев *vn* Minajev
Минера́льные Во́ды *fn* Minyeralnije Vodi
Ми́нин *vn* Minyin
Ми́них *vn* Minyih
Минке́вич *vn* Minkevics
Минск *fn* Minszk
Ми́нская о́бласть *fn hagy* Minszki terület
Ми́нский *vn* Minszkij
Минц *vn* Minc
Ми́рный *fn* Mirnij
Мирзоя́н *vn* Mirzojan
Миро́н *kn* Miron
Миро́нов *vn* Mironov
Ми́тин *vn* Mityin
Митке́вич *vn* Mitkevics

Митрофа́н *kn* Mitrofan
Ми́тя *kn biz* Mitya
Михаи́л *kn* Mihail
Михаи́лович *an* Mihailovics
Михаи́ловна *an* Mihailovna
Миха́йлов *vn* Mihajlov
Миха́йлович *an* Mihajlovics
Миха́йловна *an* Mihajlovna
Михайло́вский *vn* Mihajlovszkij
Миха́йловское *fn* Mihajlovszkoje
Михалко́в *vn* Mihalkov
Михе́ев *vn* Mihejev
Михне́вич *vn* Mihnyevics
Ми́чман *vn* Micsman
Мичу́рин *vn* Micsurin
Мичу́ринск *fn* Micsurinszk
Могилёв *fn* Mogiljov
Могилёвская о́бласть *fn hagy* Mogiljovi terület
Моисе́енко *vn* Moiszejenko
Моисе́ев *vn* Moiszejev
Моисе́й *kn* Moiszej
Мокроу́сов *vn* Mokrouszov
Моку́льский *vn* Mokulszkij
Молачо́в *vn* Molacsov
Молви́тино *fn rég* (1938-ig) Molvityino, l. Суса́нино
Молда́вия *fn hagy* Moldava
Мо́лотов *vn* Molotov
Молча́нов *vn* Molcsanov
Мона́хов *vn* Monahov
Мономах *vn* Monomah
Мордви́нов *vn* Mordvinov
Моро́зов *vn* Morozov
Москале́нко *vn* Moszkalenko
Москва́ *fn* Moszkva
Москви́н *vn* Moszkvin
Москвитя́нин *cím* Moszkvityanyin
Москви́ч *mn* Moszkvics
Моско́вская о́бласть *fn hagy* Moszkvai terület
Моско́вские ве́домости *cím* Moszkovszkije Vedomosztyi
Моско́вский телегра́ф *cím* Moszkovszkij Tyelegraf
Мотроши́лов *vn* Motrosilov
Моча́лов *vn* Mocsalov
Мрави́нский *vn* Mravinszkij
Мстёра *fn* Msztyora
Мстисла́в *kn* Msztyiszlav
Мстисла́вец *vn* Msztyiszlavec
Мстисла́вль *fn* Msztyiszlavl
Мука́чево *fn* Mukacsevo, *hagy* Munkács
Муравьёв *vn* Muravjov
Мура́дов *vn* Muradov
Мура́тов *vn* Muratov
Му́рманск *fn* Murmanszk
Му́рманская о́бласть *fn hagy* Murmanszki terület
Му́ром *fn* Murom
Му́ромский *vn* Muromszkij
Му́ромцев *vn* Muromcev
Му́син-Пу́шкин *vn* Muszin-Puskin
Му́соргский *vn* Muszorgszkij
Муха́тов *vn* Muhatov
Му́хин *vn* Muhin
Му́чник *vn* Mucsnyik
Мушке́тов *vn* Musketov
Мценск *fn* Mcenszk
Мытти́щи *fn* Mityiscsi
Мы́шкин *vn* Miskin
Мясников *vn* Mjasznyikov

На́бережные Челны́ *fn rég* (1982-ig) Naberezsnije Cselni, l. Бре́жнев *fn*
Наги́бип *vn* Nagibin
Наде́жда *kn* Nagyezsda
Наде́ждин *vn* Nagyezsgyin
На́дсон *vn* Nadszon
На́дя *kn biz* Nágya
Наи́нский *vn* Nainszkij
Найдёнов *vn* Najgyonov
Нали́вкин *vn* Nalivkin
На литерату́рном посту́ *cím* Na Lityeraturnom Posztu
На́льчик *fn* Nalcsik
Намёткин *vn* Namjotkin
На́рва *fn* Narva
Наре́жный *vn* Narezsnij
Нарима́нов *vn* Narimanov

Наровча́тов *vn* Narovcsatov
Нарочни́цкий *vn* Narocsnyickij
На́ртов *vn* Nartov
Наста́сья *kn* Nasztaszja
Ната́лия *kn* Natalija
Ната́ша *kn biz* Natasa
Нау́мов *vn* Naumov
Нахи́мов *vn* Nahimov
Нахо́дка *fn* Nahodka
Нева́ *fn hagy* Néva
Невельско́й *vn* Nyevelszkoj
Неве́ров *vn* Nyeverov
Неви́нный *vn* Nyevinnij
Не́вский *vn* Nyevszkij
Неде́лин *vn* Nyegyelin
Неде́ля *cím* Nyegyelja
Нежа́нов *vn* Nyezsanov
Нежда́нов *vn* Nyezsdanov
Не́жин *vn* Nyezsin
Незло́бин *vn* Nyezlobin
Некра́сов *vn* Nyekraszov
Не́ман *fn* Nyeman
Немиро́вич-Да́нченко *vn* Nyemirovics--Dancsenko
Непри́нцев *vn* Nyeprincev
Не́свиж *fn* Nyeszvizs
Несмея́нов *vn* Nyeszmejanov
Не́стеров *vn* Nyesztyerov
Не́стор *kn* Nyesztor (de: Nesztor-krónika)
Нефтего́рск *fn* Nyeftyegorszk
Нача́ев *vn* Nyecsajev
Не́чкин *vn* Nyecskin
Нива́нский *vn* Nyivinszkij
Нижи́нский *vn* Nyizsinszkij
Нижнеура́льск *fn* Nyizsnyeuralszk
Ни́жний Но́вгород *fn rég* (1932-ig) Nyizsnyij Novgorod, l. Го́рький
Ни́жний Таги́л *fn* Nyizsnyij Tagil
Ни́жняя Тунгу́ска *fn hagy* Alsó-Tunguszka
Ника́ндр *kn* Nyikandr
Ника́ндров *vn* Nyikandrov
Никано́р *kn* Nyikanor
Ники́та *kn* Nyikita
Ники́тин *vn* Nyikityin
Ники́фор *kn* Nyikifor
Ники́форов *vn* Nyikiforov
Никоди́м *kn* Nyikogyim
Никола́ев *vn, fn* Nyikolajev
Никола́евка *fn* Nyikolajevka
Никола́евская о́бласть *fn hagy* Nyikolajevi terület
Никола́й *kn* Nyikolaj
Нико́льский *vn* Nyikolszkij
Ни́кон *kn* Nyikon
Ни́конов *vn* Nyikonov
Нику́лин *vn* Nyikulin
Ни́на *kn* Nyina
Нине́ль *kn* Nyinyel
Но́вая Земля́ *fn* Novaja Zemlja
Но́вая Сиби́рь *fn hagy* Új-Szibéria
Но́вгород *fn* Novgorod
Но́вгород-Се́верский *fn* Novgorod--Szeverszkij
Новгоро́дская о́бласть *fn hagy* Novgorodi terület
Но́виков *vn* Novikov
Нови́цкий *vn* Novickij
Новогру́док *fn* Novogrudok
Но́вое вре́мя *cím* Novoje Vremja
Новожи́лов *vn* Novozsilov
Новокузне́цк *fn* Novokuznyeck
Новомоско́вск *fn* Novomoszkovszk
Новониколаевск *fn rég* (1926-ig) Novonyikolajevszk, l. Новосиби́рск
Новоросси́йск *fn* Novorosszijszk
Новосиби́рск *fn* Novoszibirszk
Новосиби́рская о́бласть *fn hagy* Novoszibirszki terület
Новосиби́рские острова́ *fn hagy* Új-szibériai-szigetek
Новоси́льцев *vn* Novoszilcev
Но́вые кни́ги *cím* Novije Knyigi
Но́вый мир *cím* Novij Mir
Но́вый путь *cím* Novij Puty
Ноги́н *vn* Nogin
Норденше́льда, архипела́г *fn idg hagy* Nordenskjöld-szigetek
Норе́йка *vn* Norejka
Нори́льск *fn* Norilszk
Но́сов *vn* Noszov

Нукýс *fn* Nukusz
Нюра *kn biz* Nyura

Обдóрск *fn rég* (1933-ig) Obdorszk, l. Салехáрд
Обнóрский *vn* Obnorszkij
Оболéнский *vn* Obolenszkij
Образцóв *vn* Obrazcov
Óбручев *vn* Obrucsev
Обýхов *vn* Obuhov
Обь *fn* Ob
Ованéсов *vn* Ovanyeszov
Ованисян *vn* Ovanyiszjan
Овéчкин *vn* Ovecskin
Овсянико-Куликóвский *vn* Ovszjanyiko-Kulikovszkij
Овчинников *vn* Ovcsinnyikov
Огарёв *vn* Ogarjov
Огáрков *vn* Ogarkov
Оглóблин *vn* Ogloblin
Огнёв *vn* Ognyov
Óгнивцев *vn* Ognyivcev
Огонёк *cím* Ogonyok
Одéсса *fn hagy* Odessza
Одéсская óбласть *fn hagy* Odesszai terület
Одинцóв *vn* Ogyincov
Одóевский *vn* Odojevszkij
Óжегов *vn* Ozsegov
Óзеров *vn* Ozerov
Озёры *fn* Ozjori
Óйстрах *vn* Ojsztrah
Окá *fn* Oka
Оклáдников *vn* Okladnyikov
Оксáна *kn* Okszana
Óкско-Донскáя равнина *fn hagy* Oka—Don-síkság
Октябрь *cím* Oktyabr
Октябрьск *fn* Oktyabrszk
Октябрьский *vn* Oktyabrszkij
Октябрьской Революции, óстров *fn hagy* Októberi forradalom sziget
Олéг *kn* Oleg
Олéнин *vn* Olenyin
Олéша *vn* Olesa
Олóнец *fn* Olonyec
Óльга *kn* Olga
Ольховикóв *vn* Olhovikov
Олюторский мыс *fn hagy* Òljutorkai-fok
Омельянóвский *vn* Omeljanovszkij
Омелянский *vn* Omeljanszkij
Омск *fn* Omszk
Óмская óбласть *fn hagy* Omszki terület
Онéга *fn* Onyega
Онéгин *vn hagy* Anyegin
Онéжское óзеро *fn hagy* Onyega-tó
Опáрин *vn* Oparin
Орбéли *vn* Orbeli
Орджоникидзе *vn, fn idg* Ordzsonikidze
Орёл *fn, vn* Orjol
Оренбýрг *fn* Orenburg
Оренбýргская óбласть *fn hagy* Orenburgi terület
Орéст *kn* Oreszt
Орéхов *fn rég* (1702-ig) Orehov, l. Петрокрéпость
Орéхово-Зýево *fn* Orehovo-Zujevo
Орéшников *vn* Oresnyikov
Орлóв *vn* Orlov
Орлóвская óбласть *fn hagy* Orjoli terület
Орлóвский *vn* Orlovszkij
Орнатóвский *vn* Ornatovszkij
Осинский *vn* Oszinszkij
Óсип *kn* Oszip
Осипéнко *vn* Oszipenko
Óсипов *vn* Oszipov
Оссóвский *vn* Osszovszkij
Остáп *kn* Osztap
Остапéнко *vn* Osztapenko
Острóвский *vn* Osztrovszkij
Острóг *fn* Osztrog
Остромир *kn* Osztromir
Остроýмов *vn* Osztroumov
Остýжев *vn* Osztuzsev
Отéчественные записки *cím* Otyecsesztvennije Zapiszki
Отрéпьев *vn* Otrepjev
Отс *vn* Otsz
Охлóпков *vn* Ohlopkov
Охóтск *fn* Ohotszk

Охо́тское мо́ре *fn hagy* Ohotszki-tenger
Оча́ков *vn, fn* Ocsakov

Па́вел *kn* Pavel
Павле́нко *vn* Pavlenko
Павли́нов *vn* Pavlinov
Павли́щев *vn* Pavliscsev
Па́влов *vn* Pavlov
Па́влович *an* Pavlovics
Па́вловна *an* Pavlovna
Па́вловск *fn* Pavlovszk
Павло́вский *vn* Pavlovszkij
Па́вловский *fn* Pavlovszkij
Па́влыч *an biz* Pavlics
Па́вский *vn* Pavszkij
Пайсий *kn* Paiszij
Па́лицын *vn* Palicin
Палла́дин *vn* Pallagyin
Пана́ев *vn* Panajev
Панкра́тий *kn* Pankratyij
Панкра́тов *vn* Pankratov
Пано́в *vn* Panov
Пантеле́ев *vn* Pantyelejev
Пантелеймон *kn* Pantyeleimon
Пантеле́й *kn* Pantyelej
Пантелеймо́н *kn* Pantyelejmon
Панфи́лов *vn* Panfilov
Па́нченко *vn* Pancsenko
Папа́нин *vn* Papanyin
Папе́рный *vn* Papernij
Па́рин *vn* Parin
Партиза́нск *fn* Partyizanszk
Партиза́нское *fn* Partyizanszkoje
Парти́йная жизнь *cím* Partyijnaja Zsizny
Пастерна́к *vn idg* Paszternak
Пато́н *vn* Paton
Паусто́вский *vn* Pausztovszkij
Пахо́м(ий) *kn* Pahom(ij)
Пахо́мов *vn* Pahomov
Па́ша *kn biz* Pasa
Пашке́вич *vn* Paskevics
Пе́гов *vn* Pegov
Пека́рский *vn* Pekarszkij
Пелаге́я *kn* Pelageja
Пе́льше *vn* Pelse
Пе́нжинская губа́ *fn hagy* Penzsina-öböl
Пе́нза *fn* Penza
Пе́нзенская о́бласть *fn hagy* Penzai terület
Пенько́вский *vn* Penykovszkij
Пе́рвенцев *vn* Pervencev
Перви́цкий *vn* Pervickij
Первома́йск *fn* Pervomajszk
Первома́йский *vn* Pervomajszkij
Первоура́льск *fn* Pervouralszk
Переве́рзев *vn* Pereverzev
Перевле́сский *vn* Perevlesszkij
Пересве́тов *vn* Pereszvetov
Пересла́вль-Зале́сский *fn* Pereszlavl-Zalesszkij
Пересы́пкин *vn* Pereszipkin
Пе́ретц *vn* Peretc
Перетя́ткович *vn* Peretyatkovics
Переяслав *fn rég* (1943-ig) Perejaszlav, l. Переяслав-Хмельни́цкий
Переяслав-Хмельни́цкий *fn* Perejaszlav-Hmelnyickij
Переясла́вль-Ряза́нский *fn rég* (1778-ig) Perejaszlavl-Rjazanszkij, l. Ряза́нь
Пе́рмская о́бласть *fn* Permi terület
Пермь *fn* Perm
Перм́як *vn* Permjak
Перо́в *vn* Perov
Перо́вский *vn* Perovszkij
Перфи́льев *vn* Perfiljev
Песко́в *vn* Peszkov
Пе́стель *vn idg* Pesztel
Пе́терс *vn idg* Petersz
Пе́терсон *vn idg* Peterszon
Пётр *kn* Pjotr
Петра́ Вели́кого, залив *fn hagy* Nagy Péter-öböl
Петраше́вский *vn* Petrasevszkij
Петро́в *vn* Petrov
Петро́в-Во́дкин *vn* Petrov-Vodkin
Петро́вич *an* Petrovics
Петро́вка *fn* Petrovka

Петро́вна *an* Petrovna
Пе́трово-Ма́рьевка *fn rég* (1917-ig) Petrovo-Marjevka, l. Первома́йск
Петро́вский *vn* Petrovszkij
Петрогра́д *fn rég* (1914—1924) Petrográd, l. Ленингра́д
Петрозаводск *fn* Petrozavodszk
Петрокре́пость *fn* Petrokreposzty
Петропа́вловск *fn* Petropavlovszk
Петропа́вловск-Камча́тский *fn* Petropavlovszk-Kamcsatszkij
Петруше́вский *vn* Petrusevszkij
Петушко́в *vn* Petuskov
Пе́тя *kn biz* Petya
Пе́ченга *fn* Pecsenga
Печо́ра *fn* Pecsora
Пешко́в *vn* Peskov
Пешко́вский *vn* Peskovszkij
Пильня́к *vn* Pilnyak
Пи́мен *kn* Pimen
Пи́менов *vn* Pimenov
Пи́нега *fn* Pinyega
Пинск *fn* Pinszk
Пионе́рская пра́вда *cím* Pionyerszkaja Pravda
Пионтко́вский *vn* Piontkovszkij
Пиотро́вский *vn* Piotrovszkij
Пирого́в *vn* Pirogov
Пи́сарев *vn* Piszarev
Пи́семский *vn* Piszemszkij
Пи́тер *fn rég biz* Pityer, l. Санкт-Петербу́рг
Пицу́нда *fn* Picunda
Пишпе́к *fn rég* (1926-ig) Pispek, l. Фру́нзе
Пла́нерское *fn* Planyerszkoje
Пла́стов *vn* Plasztov
Пла́тов *vn* Platov
Плато́н *kn* Platon
Плато́нов *vn* Platonov
Плетнёв *vn* Pletnyov
Плеха́нов *vn* Plehanov
Плёс *fn* Pljosz
Пли́ев *vn* Plijev
Плеще́ев *vn* Plescsejev
Плисе́цкая *vn* Pliszeckaja
Пло́тников *vn* Plotnyikov
Плюско́в *vn* Pljuszkov
Пнин *vn* Pnyin
Побе́да *mn* Pobeda
Победоно́сцев *vn* Pobedonoszcev
Пого́дин *vn* Pogogyin
Подбе́льский *vn* Podbelszkij
Подво́йский *vn* Podvojszkij
Подго́рный *vn* Podgornij
Подка́менная Тунгу́ска *fn hagy* Köves-Tunguszka
Подо́льск *fn* Podolszk
Подо́льская возвы́шенность *fn hagy* Podóliai-hátság
Пожа́ров *vn* Pozsarov
Пожа́рский *vn* Pozsarszkij
Позднéев *vn* Pozdnyejev
Поздю́нин *vn* Pozgyunyin
Покро́вский *vn* Pokrovszkij
Покры́шев *vn* Pokrisev
Покры́шкин *vn* Pokriskin
Полево́й *vn* Polevoj
Полежа́ев *vn* Polezsajev
Поле́нов *vn* Polenov
Поле́сье *fn* Poleszje
Полета́ев *vn* Poletajev
Ползуно́в *vn* Polzunov
Полива́нов *vn* Polivanov
Полика́рп *kn* Polikarp
Полика́рпов *vn* Polikarpov
Поли́на *kn* Polina
Полка́нов *vn* Polkanov
Полко́вников *vn* Polkovnyikov
Поло́нский *vn* Polonszkij
По́лоцк *fn* Polock
По́лоцкий *vn* Polockij
Полта́ва *fn* Poltava
Полта́вская о́бласть *fn hagy* Poltavai terület
Полтора́цкий *vn* Poltorackij
Полубоя́ров *vn* Polubojarov
Поляко́в *vn* Poljakov
Поля́на *fn* Poljana
Поля́нский *vn* Poljanszkij

Поля́рная звездá *cím* Poljarnaja Zvezda
Поля́рные Зóри *fn* Poljarnije Zori
Поля́рный Урáл *fn hagy* Sarki-Urál
Померáнцев *vn* Pomerancev
Помялóвский *vn* Pomjalovszkij
Пономарёв *vn, fn* Ponomarjov
Пономарéнко *vn* Ponomarenko
Понтря́гин *vn* Pontrjagin
Попкóв *vn* Popkov
Поплáвский *vn* Poplavszkij
Попóв *vn* Popov
Попóвич *vn* Popovics
Порéцкий *vn* Poreckij
Порéчье *fn* Porecsje
Пóржезúнский *vn idg* Porzsezinszkij (de: Wiktor Porzeziński 1870—1929)
Порóг *fn* Porog
Порфúрий *kn* Porfirij
Посóхин *vn* Poszohin
Посошкóв *vn* Poszoskov
Поспéлов *vn* Poszpelov
Пóстышев *vn* Posztisev
Потáнин *vn* Potanyin
Потáпов *vn* Potapov
Потебня́ *vn idg* Potebnya
Потёмкин *vn* Potyomkin (*hagy* Potemkin--falvak, Patyomkin cirkáló)
Пошехóнье-Володáрск *vn* Posehonyje--Volodarszk
Прáвда *cím* Pravda
Прáвдин *vn* Pravgyin
Преображéние *fn* Preobrazsenyije
Преображéнский *vn* Preobrazsenszkij
Пресняковъ *vn* Presznyakov
Пржевáльск *fn* Przsevalszk
Пржевáльский *vn* Przsevalszkij
Привáлов *vn* Privalov
Привóлжск *fn* Privolzsszk
Привóлжская возвы́шенность *fn hagy* Volgamenti-hátság
Прикаспúйская нúзменность *fn hagy* Kaszpi-mélyföld
Прилежáев *vn* Prilezsajev
Прилýки *fn* Priluki
Примакóв *vn* Primakov
Примóрск *fn* Primorszk
Примóрский край *fn hagy* Tengermelléki terület
Прúшвин *vn* Prisvin
Пришибéев *vn* Prisibejev
Провидéния *fn* Provigyenyija
Прокóпий *kn* Prokopij
Прокóпов *vn* Prokopov
Прокопóвич *vn* Prokopovics
Прокопю́к *vn* Prokopjuk
Прокóфьев *vn* Prokofjev
Прокóшин *vn* Prokosin
Пролáсов *vn* Prolaszov
Прóнский *vn* Pronszkij
Прорóков *vn* Prorokov
Проскýрин *vn* Proszkurin
Протазáнов *vn* Protazanov
Протопóпов *vn* Protopopov
Прóхоров *vn* Prohorov
Прошлякóв *vn* Prosljakov
Прошья́н *vn* Prosjan
Прýдкин *vn* Prudkin
Прыжóв *vn* Prizsov
Пря́нишников *vn* Prjanyisnyikov
Псков *fn* Pszkov
Пскóвская óбласть *fn hagy* Pszkovi terület
Пугачёв *vn, fn* Pugacsov
Пудóвкин *vn* Pudovkin
Пузáнов *vn* Puzanov
Пузырéвский *vn* Puzirevszkij
Пýкирев *vn* Pukirev
Пуркáев *vn* Purkajev
Пустовáлов *vn* Pusztovalov
Пустовóйт *vn* Pusztovojt
Пустякóв *vn* Pusztyakov
Пути́вль *fn* Putyivl
Пути́лов *vn* Putyilov
Пути́тин *vn* Putyatyin
Пýшкин *vn, fn* Puskin
Пýшкино *fn* Puskino
Пýщин *vn* Puscsin
Пы́пин *vn* Pipin
Пы́рьев *vn* Pirjev

Пы́хтин *vn* Pihtyin
Пятиго́рск *fn* Pjatyigorszk
Пя́тницкий *vn* Pjatnyickij

Рабино́вич *vn* Rabinovics
Рабо́чая газе́та *cím* Rabocsaja Gazeta
Рабчи́нский *vn* Rabcsinszkij
Раве́нских *vn* Ravenszkih
Рагóзин *vn* Ragozin
Ради́щев *vn* Ragyiscsev
Ра́длов *vn* Radlov
Ра́дциг *vn* Radcig
Ра́дченко *vn* Radcsenko
Рае́вский *vn* Rajevszkij
Разде́льная *fn* Razgyelnaja
Ра́зин *vn* Razin
Разуми́хин *vn* Razumihin
Ра́йса *kn* Raisza
Ра́йзман *vn* Rajzman
Ра́йкип *vn* Rajkin
Райко́в *vn* Rajkov
Ра́йнов *vn* Rajnov
Ра́ков *vn* Rakov
Раме́нский *vn* Ramenszkij
Рамзи́н *vn* Ramzin
Ране́вский *vn* Ranyevszkij
Раненбу́рг *fn rég* (1948-ig) *idg* Ranenburg, l. Чаплы́гин
Ра́пов *vn* Rapov
Раско́льников *vn* Raszkolnyikov
Распу́тин *vn* Raszputyin
Растя́пино *fn rég* (1929-ig) Rasztyapino, l. Дзержи́нск
Расцвета́ев *vn* Raszcvetajev
Ратазя́ев *vn* Ratazjajev
Рахимба́ев *vn* Rahimbajev
Рахи́мов *vn* Rahimov
Рахле́нко *vn* Rahlenko
Ра́хлин *vn* Rahlin
Рахма́нинов *vn* Rahmanyinov
Ра́хья *vn* Rahja
Раши́дов *vn* Rasidov
Реенто́вич *vn* Rejentovics
Ре́йндорф *vn* Rejndorf
Рени́ *fn* Renyi
Ре́пин *vn* Repin
Ре́пино *fn* Repino
Рёрих *vn idg* Röhrich (orosz festő, 1874—1947)
Реформа́тский *vn* Reformatszkij
Речка́лов *vn* Recskalov
Реше́тников *vn* Resetnyikov
Ржéвский *vn* Rzsevszkij
Ри́гин *vn* Rigin
Ри́жский *vn* Rizsszkij
Ри́мский-Ко́рсаков *vn* Rimszkij-Korszakov
Ри́мша *vn* Rimsa
Ри́хтер *vn idg* Richter
Робинсо́н *vn* Robinszon
Ро́венская о́бласть *fn hagy* Rovnói terület
Рови́нский *vn* Rovinszkij
Ро́вно *fn* Rovno
Рога́льский *vn* Rogalszkij
Рого́жин *vn* Rogozsin
Роди́мцев *vn* Rogyimcev
Ро́дин *vn* Rogyin
Родио́н *kn* Rogyion
Родио́нов *vn* Rogyionov
Ро́дов *vn* Rodov
Ро́дченко *vn* Rodcsenko
Рожа́нский *vn* Rozsanszkij
Рожде́ственский *vn* Rozsgyesztvenszkij
Рожко́в *vn* Rozskov
Ро́занов *vn* Rozanov
Ро́зен *vn* Rozen
Ро́зенберг *vn* Rozenberg
Ро́зента́ль *vn* Rozental
Розмиро́вич *vn* Rozmirovics
Ро́зов *vn* Rozov
Рокоссо́вский *vn* Rokosszovszkij
Ро́котов *vn* Rokotov
Романи́цкий *vn* Romanyickij
Рома́нов *vn* Romanov
Рома́нов *fn rég* (1822-ig) Romanov, l. Тута́ев
Рома́ново-Борисогле́бск *fn rég* (1822—1918) Romanovo-Boriszoglebszk, l. Тута́ев

Романо́вский *vn* Romanovszkij
Ро́мас *vn* Romasz
Рома́шин *vn* Romasin
Ромашо́в *vn* Romasov
Ромм *vn* Romm
Ромода́новский *vn* Romodanovszkij
Ро́ом *vn* Room
Ро́славлев *vn* Roszlavlev
Росто́в-на-Дону́ *fn* Rosztov-na-Donu
Росто́вская о́бласть *fn hagy* Rosztovi terület
Росто́вский *vn* Rosztovszkij
Росто́вцев *vn* Rosztovcev
Росто́цкий *vn* Rosztockij
Ростропо́вич *vn* Rosztropovics
Ро́тмистров *vn* Rotmisztrov
Ротште́йн *vn idg* Rotstejn
Роша́ль *vn* Rosal
Рти́щев *vn* Rtyiscsev
Рти́щево *fn* Rtyiscsevo
Руба́кин *vn* Rubakin
Рубинште́йн *vn idg* Rubinstejn
Рублёв *vn* Rubljov
Руде́нко *vn* Rugyenko
Румя́нцев *vn* Rumjancev
Русако́в *vn* Ruszakov
Руса́нов *vn* Ruszanov
Русла́н *kn* Ruszlan
Ру́сская мысль *cím* Russzkaja Miszl
Ру́сский Брод *fn* Russzkij Brod
Ру́сский ве́стник *cím* Russzkij Vesztnyik
Рыбако́в *vn* Ribakov
Ры́бинск *fn rég* (1984-ig) Ribinszk, l. Андро́пов
Ры́бников *vn* Ribnyikov
Рыжо́в *vn* Rizsov
Ры́ков *vn* Rikov
Рыле́ев *vn* Rilejev
Рыле́нков *vn* Rilenkov
Рыло́в *vn* Rilov
Ры́льский *vn* Rilszkij
Ры́ндин *vn* Ringyin
Рыску́лов *vn* Riszkulov
Ры́тов *vn* Ritov
Рю́рик *kn* Rjurik
Рю́рикович *an* Rjurikovics
Рю́риковна *an* Rjurikovna
Ря́бушкин *vn* Rjabuskin
Ряза́нов *vn* Rjazanov
Ряза́нская о́бласть *fn hagy* Rjazanyi terület
Ряза́нь *fn* Rjazany

Саби́нин *vn* Szabinyin
Саби́ров *vn* Szabirov
Сабу́ров *vn* Szaburov
Саваре́нский *vn* Szavarenszkij
Са́вва *kn* Szavva
Савва́тий *kn* Szavvatyij
Са́ввич *an* Szavvics
Са́ввична *an* Szavvisna
Саве́лиевич *an* Szavelijevics
Саве́лиевна *an* Szavelijevna
Саве́лий *kn* Szavelij
Саве́льев *vn* Szaveljev
Саве́льевич *an* Szaveljevics
Саве́льевна *an* Szaveljevna
Са́вин *vn* Szavin
Са́винков *vn* Szavinkov
Сави́нский *vn* Szavinszkij
Сави́цкий *vn* Szavickij
Саврáсов *vn* Szavraszov
Садко́ *kn* Szadko
Садо́вский *vn* Szadovszkij
Са́жин *vn* Szazsin
Сайфидди́нов *vn* Szajfiggyinov
Салеха́рд *fn* Szalehard
Салтыко́в-Щедри́н *vn* Szaltikov-Scsedrin
Сама́ра *fn rég* (1935-ig) Szamara, l. Ку́йбышев
Самарка́нд *fn* Szamarkand
Сама́рин *vn* Szamarin
Само́йлов *vn* Szamojlov
Самойло́вич *vn* Szamojlovics
Самсо́н *kn* Szamszon
Самсо́нов *vn* Szamszonov
Саму́ил *kn* Szamuil
Сани́н *vn* Szanyin
Санко́вский *vn* Szankovszkij

Санкт-Петербу́рг *fn rég* (1914-ig) *hagy* Szentpétervár, l. Ленингра́д
Са́нников *vn* Szannyikov
Сара́нск *fn* Szaranszk
Сара́тов *fn* Szaratov
Сара́товская о́бласть *fn hagy* Szaratovi terület
Сарья́н *vn* Szarjan
Са́тин *vn* Szatyin
Сафа́ров *vn* Szafarov
Сафо́нов *vn* Szafonov
Сахали́н *fn* Szahalin
Сахали́нская о́бласть *fn hagy* Szahalini terület
Са́харов *vn* Szaharov
Са́ша *kn biz* Szasa
Све́рдлин *vn* Szverdlin
Свердло́в *vn* Szverdlov
Свердло́вск *fn* Szverdlovszk
Свердло́вская о́бласть *fn hagy* Szverdlovszki terület
Све́та *kn biz* Szveta
Светла́на *kn* Szvetlana
Светла́нов *vn* Szvetlanov
Светло́в *vn* Szvetlov
Светлово́дск *fn* Szvetlovodszk
Светлого́рск *fn* Szvetlogorszk
Све́тов *vn* Szvetov
Све́чников *vn* Szvecsnyikov
Све́шников *vn* Szvesnyikov
Свиде́рский *vn* Szvigyerszkij
Свидрига́йлов *vn* Szvidrigajlov
Святло́вский *vn* Szvjatlovszkij
Святого́р *kn* Szvjatogor
Свято́й Нос, мыс *fn hagy* Szvjatoj-fok
Святопо́лк *kn* Szvjatopolk
Святосла́в *kn* Szvjatoszlav
Се́беж *fn* Szebezs
Севасто́поль *fn* Szevasztopol
Севастья́н *kn* Szevasztyjan
Се́верная Двина́ *fn hagy* Északi-Dvina
Се́верная Земля́ *fn hagy* Északi-föld
Се́верная пчела́ *cím* Szevernaja Pcsela
Се́верный ве́стник *cím* Szevernij Vesztnyik
Се́верный Ура́л *fn hagy* Északi-Urál
Северодви́нск *fn* Szeverodvinszk
Се́верск *fn* Szeverszk
Се́верский Доне́ц *fn hagy* Donyec
Се́верцов *vn* Szevercov
Северья́н *kn* Szeverjan
Северя́нин *vn* Szeverjanyin
Седо́в *vn* Szedov
Сейфу́ллин *vn* Szejfullin
Селенга́ *fn* Szelenga
Селивёрстов *vn* Szelivjorsztov
Сельви́нский *vn* Szelvinszkij
Се́льская жизнь *cím* Szelszkaja Zsizny
Семе́вский *vn* Szemevszkij
Семе́йко *vn* Szemejko
Семён *kn* Szemjon
Семёнов *vn, fn* Szemjonov
Семипала́тинск *fn* Szemipalatyinszk
Сенко́вский *vn* Szenkovszkij
Серапио́н *kn* Szerapion
Серафи́м *kn* Szerafim
Серафимо́вич *vn* Szerafimovics
Се́рбский *vn* Szerbszkij
Серге́ев *vn* Szergejev
Серге́евка *fn* Szergejevka
Серге́ев-Це́нский *vn* Szergejev-Censzkij
Серге́й *kn* Szergej
Се́ргиев *fn rég* (1919—1930) Szergijev, l. Загорск
Се́ргиев Посад *fn rég* (1782—1919) Szergijev Poszad, l. Загорск
Се́ргиевск *fn* Szergijevszk
Се́ргий *kn rég* Szergij
Сере́бренников *vn* Szerebrennyikov
Серебро́вский *vn* Szerebrovszkij
Серебряко́в *vn* Szerebrjakov
Серёжа *kn biz* Szerjozsa
Серо́в *vn, fn* Szerov
Се́ченов *vn* Szecsenov
Сиби́рцев *vn* Szibircev
Сиби́рь *fn hagy* Szibéria
Сиби́рь *cím* Szibir
Сибиряко́ва, о́стров *fn hagy* Szibirjakov-sziget
Сивко́в *vn* Szivkov
Си́дор *kn* Szidor

Сидоре́нко *vn* Szidorenko
Си́доров *vn* Szidorov
Сильве́стр *kn* Szilvesztr
Си́ма *kn biz* Szima
Симби́рск *fn rég* (1924-ig) Szimbirszk, l. Улья́новск
Симео́н *kn* Szimeon
Симео́нов *vn* Szimeonov
Си́мов *vn* Szimov
Си́монов *vn* Szimonov
Симферо́поль *fn* Szimferopol
Сина́йский *vn* Szinajszkij
Синего́рье *fn* Szinyegorje
Синя́вский *vn* Szinyavszkij
Скабичёвский *vn* Szkabicsevszkij
Скворцо́в-Степа́нов *vn* Szkvorcov--Sztyepanov
Скита́лец *vn* Szkitalec
Ско́белев *vn* Szkobelev
Скоробога́тов *vn* Szkorobogatov
Скороду́мов *vn* Szkorodumov
Скоропа́дский *vn* Szkoropadszkij
Скоти́нин *vn* Szkotyinyin
Скочи́нский *vn* Szkocsinszkij
Скри́нский *vn* Szkrinszkij
Скрипи́ль *vn* Szkripil
Скрипко́ *vn* Szkripko
Скря́бин *vn* Szkrjabin
Ску́льский *vn* Szkulszkij
Славя́нов *vn* Szlavjanov
Сладко́вский *vn* Szladkovszkij
Слепнёв *vn* Szlepnyov
Слепцо́в *vn* Szlepcov
Слони́мский *vn* Szlonyimszkij
Сло́нов *vn* Szlonov
Слуховско́й *vn* Szluhovszkoj
Слуцк *fn* Szluck
Слу́цкий *vn* Szluckij
Случёвский *vn* Szlucsevszkij
Смеляко́в *vn* Szmeljakov
Смидо́вич *vn* Szmidovics
Смирди́н *vn* Szmirgyin
Смирни́цкий *vn* Szmirnyickij
Смирно́в *vn* Szmirnov
Смирно́в-Соко́льский *vn* Szmirnov--Szokolszkij
Смит *vn* Szmit
Смоктуно́вский *vn* Szmoktunovszkij
Смоле́нск *fn* Szmolenszk
Смоле́нская о́бласть *fn hagy* Szmolenszki terület
Смоле́нский *vn* Szmolenszkij
Смо́лич *vn* Szmolics
Смольяни́нов *vn* Szmoljanyinov
Смотри́цкий *vn* Szmotrickij
Смыслов *vn* Szmiszlov
Снегирёв *vn* Sznyegirjov
Сне́сарев *vn* Sznyeszarev
Со́бинов *vn* Szobinov
Со́болев *vn* Szobolev
Соболе́вский *vn* Szobolevszkij
Сове́тск *fn* Szovjetszk
Сове́тская Га́вань *fn* Szovjetszkaja Gavany
Сове́тская же́нщина *cím* Szovjetszkaja Zsenscsina
Сове́тская культу́ра *cím* Szovjetszkaja Kultura
Сове́тская Росси́я *cím* Szovjetszkaja Rosszija
Сове́тская торго́вля *cím* Szovjetszkaja Torgovlja
Сове́тский патрио́т *cím* Szovjetszkij Patriot
Сове́тский спорт *cím* Szovjetszkij Szport
Сове́тский фильм *cím* Szovjetszkij Film
Сове́тский экра́н *cím* Szovjetszkij Ekran
Совреме́нник *cím* Szovremennyik
Соколо́в *vn* Szokolov
Солжени́цын *vn* Szolzsenyicin
Солика́мск *fn* Szolikamszk
Соллогу́б *vn* Szollogub
Соловьёв *vn* Szolovjov
Сологу́б *vn* Szologub
Солома́хин *vn* Szolomahin
Соло́менцев *vn* Szolomencev
Солони́цын *vn* Szolonyicin
Со́мов *vn* Szomov

Có́ня *kn* Szonya
Соро́ка *fn rég* (1938-ig) Szoroka, l. Беломо́рск
Соро́кин *vn* Szorokin
Соро́чино *fn* Szorocsino
Соро́чинск *fn* Szorocsinszk
Соро́чинцы *fn* Szorocsinci
Со́син *vn* Szoszin
Со́фья *kn* Szofja
Социалисти́ческая инду́стрия *cím* Szocialisztyicseszkaja Indusztrija
Со́чи *fn* Szocsi
Спера́нский *vn* Szperanszkij
Спиридо́нов *vn* Szpiridonov
Спи́цын *vn* Szpicin
Спринча́к *vn* Szprincsak
Среднеколы́мск *fn* Szrednyekolimszk
Среднеру́сская возвы́шенность *fn hagy* Közép-orosz-hátság
Среднесиби́рское плоского́рье *fn hagy* Közép-szibériai-fennsík
Срезне́вский *vn* Szreznyevszkij
Ста́врополь *fn rég* (1964-ig) Sztavropol, l. Тольятти
Ста́врополь *fn* Sztavropol
Ставропо́льский край *fn hagy* Sztavropoli terület
Ста́лин *vn hagy* Sztálin
Сталинба́д *fn rég* (1929—1961) Sztálinabad, l. Душанбе́
Сталинград *fn rég* (1925—1961) Sztálingrád, l. Волгогра́д
Ста́лино *fn rég* (1924—1961) Sztálino, l. Доне́цк
Сталиного́рск *fn rég* (1934—1961) Sztálinogorszk, l. Новомоско́вск
Ста́линск *fn rég* (1932—1961) Sztálinszk, l. Новокузне́цк
Станисла́в *kn* Sztanyiszlav
Станисла́в *fn rég* (1962-ig) Sztanyiszlav, l. Ива́но-Франко́вск
Станисла́вский *vn* Sztanyiszlavszkij
Станке́вич *vn* Sztankevics
Ста́рая Ру́сса *fn* Sztaraja Russza
Ста́риков *vn* Sztarikov
Ста́рый Оско́л *fn* Sztarij Oszkol
Стекло́в *vn* Sztyeklov
Стёпа *kn biz* Sztyopa
Степа́н *kn* Sztyepan
Степани́да *kn* Sztyepanyida
Степа́нов *vn* Sztyepanov
Степа́нович *an* Sztyepanovics
Степа́новна *an* Sztyepanovna
Степа́н Ра́зин *fn* Sztyepan Razin
Столы́пин *vn* Sztolipin
Страви́нский *vn* Sztravinszkij (de: Igor Stravinsky 1882—1971)
Стра́ны А́зии и А́фрики сего́дня *cím* Sztrani Azii i Afriki Szevodnya
Стра́хов *vn* Sztrahov
Стро́ев *vn* Sztrojev
Строи́тельная газе́та *cím* Sztroityelnaja Gazeta
Стру́ве *vn* Sztruve
Струговщико́в *vn* Sztrugovscsikov
Стручко́в *vn* Sztrucskov
Суво́рин *vn* Szuvorin
Суво́ров *vn* Szuvorov
Су́здаль *fn* Szuzdal
Сумаро́ков *vn* Szumarokov
Су́мская о́бласть *fn hagy* Szumi terület
Су́мы *fn* Szumi
Су́риков *vn* Szurikov
Суса́нин *vn* Szuszanyin
Суса́нино *fn* Szuszanyino
Суха́нов *vn* Szuhanov
Су́хово-Кобы́лин *vn* Szuhovo-Kobilin
Сухомли́нов *vn* Szuhomlinov
Суху́ми *fn* Szuhumi
Суча́н *fn rég* (1972-ig) Szucsan, l. Партиза́нск
Сыктывка́р *fn* Sziktivkar
Сын оте́чества *cím* Szin Otyecsesztva
Сырдарьи́нская о́бласть *fn hagy* Szir-darjai terület
Сырдарья́ *fn hagy* Szir-darja (folyó), Szirdarja (hegység)
Сырцо́в *vn* Szircov

Таганро́г *fn* Taganrog
Таймы́р *fn* Tajmir
Талды́-Курга́н *fn* Taldi-Kurgan
Тама́нь *fn* Tamany
Тама́ра *kn* Tamara
Тамбо́в *fn* Tambov
Тамбо́вская о́бласть *fn hagy* Tambovi terület
Танана́ев *vn* Tananajev
Тане́ев *vn* Tanyejev
Та́ня *kn biz* Tánya
Тарака́нов *vn* Tarakanov
Тара́с *kn* Tarasz
Тарасе́вич *vn* Taraszevics
Тара́сов *vn* Taraszov
Тарко́вский *vn* Tarkovszkij
Та́рле *vn* Tarle
Тарно́вский *vn* Tarnovszkij
Тарха́нов *vn* Tarhanov
ТАСС *int* TASZSZ
Тата́ринов *vn* Tatarinov
Тата́рский проли́в *fn hagy* Tatár-szoros
Тати́щев *vn* Tatyiscsev
Та́тлин *vn* Tatlin
Татья́на *kn* Tatyjana
Ташке́нт *fn* Taskent
Тбили́си *fn* Tbiliszi
Твардо́вский *vn* Tvardovszkij
Тверити́нов *vn* Tverityinov
Тверь *fn rég* (1931-ig) Tver, l. Кали́нин
Текучёв *vn* Tyekucsov
Теле́цкое о́зеро *fn hagy* Tyeleckoje-tó
Телешо́в *vn* Tyelesov
Теляко́вский *vn* Tyeljakovszkij
Тендряко́в *vn* Tyendrjakov
Тепло́в *vn* Tyeplov
Теребенёв *vn* Tyerebenyov
Те́рек *fn hagy* Terek
Тере́нтиевич *an* Tyerentyijevics
Тере́нтиевна *an* Tyerentyijevna
Тере́нтий *kn* Tyerentyij
Тере́нтьев *vn* Tyerentyjev
Тере́нтьевич *an* Tyerentyjevics
Тере́нтьевна *an* Tyerentyjevna
Терешко́в *vn* Tyereskov
Тере́щенко *vn* Tyerescsenko
Тёркин *vn* Tyorkin
Терно́поль *fn* Tyernopol
Терно́польская о́бласть *fn hagy* Tyernopoli terület
Терпиго́рев *vn* Tyerpigorev
Терпсихо́ров *vn* Tyerpszihorov
Тетюхе́ *fn rég* (1972-ig) Tyetyuhe, l. Дальнего́рск
Ти́кси *fn* Tyikszi
Тильзи́т *fn rég* (1946-ig) *idg* Tilsit, l.Сове́тск
Тимиря́зев *vn* Tyimirjazev
Тимиря́зево *fn* Tyimirjazevo
Тимко́вский *vn* Tyimkovszkij
Тимофе́ев *vn* Tyimofejev
Тимоше́нко *vn* Tyimosenko
Тира́споль *fn* Tyiraszpol
Тит *kn* Tyit
Тито́в *vn* Tyitov
Ти́тович *an* Tyitovics
Ти́товна *an* Tyitovna
Ти́хвин *fn* Tyihvin
Тихоми́ров *vn* Tyihomirov
Тихомо́ров *vn* Tyihomorov
Ти́хон *kn* Tyihon
Ти́хонов *vn* Tyihonov
Тихонра́вов *vn* Tyihonravov
Тифли́с *fn rég* (1936-ig) *idg* Tiflisz, l. Тбили́си
Ти́щенко *vn* Tyiscsenko
Ткачёв *vn* Tkacsov
Ткаче́нко *vn* Tkacsenko
Тобо́льск *fn* Tobolszk
Товстоно́гов *vn* Tovsztonogov
То́карев *vn* Tokarev
Толбу́хин *vn* Tolbuhin
Толкачёв *vn* Tolkacsov
Толмачёв *vn* Tolmacsov
Толсто́й *vn* Tolsztoj
Тольятти *fn idg* Togliatti
Томаше́вский *vn* Tomasevszkij
Томск *fn* Tomszk
То́мская о́бласть *fn hagy* Tomszki terület
То́мский *vn* Tomszkij

Тóтьма *fn* Totyma
Тóцкий *vn* Tockij
Трáйков *vn* Trajkov
Трапéзников *vn* Trapeznyikov
Трафи́лин *vn* Trafilin
Трегýбов *vn* Tregubov
Тредиакóвский *vn* Tregyiakovszkij
Тренёв *vn* Trenyov
Третьякóв *vn* Tretyjakov
Третьякóво *fn* Tretyjakovo
Три́фон *kn* Trifon
Три́фонов *vn* Trifonov
Троекýров *vn* Trojekurov
Трóицкое *fn* Troickoje
Тропи́нин *vn* Tropinyin
Трофи́м *kn* Trofim
Трóцкий *vn* Trockij
Троянóвский *vn* Trojanovszkij
Трубецкóй *vn* Trubeckoj
Труд *cím* Trud
Трю́хин *vn* Trjuhin
Тýла *fn* Tula
Тýльская óбласть *fn hagy* Tulai terület
Тумáнов *vn* Tumanov
Тýполев *vn* Tupolev
Турáнская ни́зменность *fn hagy* Turáni-síkság
Тургéнев *vn* Turgenyev
Туркестáн *fn* Turkesztan (helység)
Тýркин *vn* Turkin
Тýров *fn* Turov
Тýровский *vn* Turovszkij
Турчани́нов *vn* Turcsanyinov
Тутáев *fn* Tutajev
Тухачéвский *vn* Tuhacsevszkij
Тыня́нов *vn* Tinyanov
Тычи́на *vn* Ticsina
Тюмéнская óбласть *fn hagy* Tyumenyi terület
Тюмéнь *fn* Tyumeny
Тю́тчев *vn* Tyutcsev
Тя́чев *fn* Tyacsev, *hagy* Técső

Уборéвич *vn* Uborevics
Увáров *vn* Uvarov
Угрá *fn* Ugra
Угрю́мов *vn* Ugrjumov
Ýжгород *fn* Uzsgorod, *hagy* Ungvár
Украи́на *fn hagy* Ukrajna
Улáнов *vn* Ulanov
Улáн-Удэ́ *fn* Ulan-Ude
Улья́нов *vn* Uljanov
Улья́новск *fn* Uljanovszk
Урáл *fn* Urál
Урáльск *fn* Uralszk
Ургéнч *fn* Urgencs
Ýсов *vn* Uszov
Успéнский *vn* Uszpenszkij
Усти́нов *vn* Usztyinov
Усть-Донéцкий *fn* Uszty-Donyeckij
Ýстье *fn* Usztyje
Усть-Или́мск *fn* Uszty-Ilimszk
Усть-Кут *fn* Uszty-Kut
Усть-Орды́нский *fn* Uszty-Ordinszkij
Усть-Сысóльск *fn rég* (1930-ig) Uszty-Sziszolszk, l. Сыктывкáр
Усть-Щербéдино *fn* Uszty-Scserbegyino
Ýткин *vn* Utkin
Уфá *fn* Ufa
Ýхтомский *vn* Uhtomszkij
Учи́тель *cím* Ucsityel
Учи́тельская газéта *cím* Ucsityelszkaja Gazeta
Ушакóв *vn* Usakov
Уши́нский *vn* Usinszkij
Уэлéн *fn* Uelen

Фавóрский *vn* Favorszkij
Фаддéевский *fn* Faggyejevszkij
Фаддéй *kn* Faggyej
Фадéев *vn* Fagyejev
Фадéечев *vn* Fagyejecsev
Фáйер *vn idg* Fajer
Фéдин *vn* Fegyin
Фёдор *kn* Fjodor
Фёдоров *vn* Fjodorov
Фёдорович *an* Fjodorovics
Фёдоровна *an* Fjodorovna
Федорóвский *vn* Fedorovszkij
Федосéев *vn* Fedoszejev

Федóт *kn* Fedot
Федóтов *vn* Fedotov
Фéдченко *vn* Fedcsenko
Феды́нский *vn* Fedinszkij
Федькóвич *vn* Fegykovics
Федю́нинский *vn* Fegyunyinszkij
Фéдя *kn biz* Fegya
Фёкла *kn* Fjokla
Феодóсий *kn* Feodoszij
Феодóсия *kn fn* Feodoszija
Феофáн *kn* Feofan
Феофáния *kn* Feofanyija
Феофи́л *kn* Feofil
Ферапóнт *kn* Ferapont
Фергана́ *fn* Fergana
Ферды́щенко *vn* Ferdiscsenko
Фéрсман *vn* Ferszman
Фет *vn* Fet
Филáтов *vn* Filatov
Филимóнов *vn* Filimonov
Фи́лин *vn* Filin
Фили́пп *kn* Filipp
Фили́ппов *vn* Filippov
Фили́пченко *vn* Filipcsenko
Фи́рсов *vn* Firszov
Флёров *vn* Fljorov
Флерóвский *vn* Flerovszkij
Флорéнский *vn* Florenszkij
Флорéшты *fn* Floresti
Флори́нский *vn* Florinszkij
Фля́нов *vn* Fljanov
Фок *vn* Fok
Фóка *kn* Foka
Фóкин *vn* Fokin
Фóкич *an* Fokics
Фóкична *an* Fokisna
Фомá *kn* Foma
Фоми́н *fn* Fomin
Фоми́ч *an* Fomics
Фоми́чна *an* Fomisna
Фонви́зин *vn* Fonvizin
Фортунáтов *vn* Fortunatov
Форт-Шевчéнко *fn* Fort-Sevcsenko
Форш *vn* Fors
Фóтиев *vn* Fotyijev
Фóтий *kn* Fotyij
Фóфанов *vn* Fofanov
Фрéнкель *vn* Frenkel
Фролóвский *vn* Frolovszkij
Фрýмкин *vn* Frumkin
Фрýнзе *vn, fn* Frunze
Фýрманов *vn, fn* Furmanov

Хабáровск *fn* Habarovszk
Хабáровский край *fn hagy* Habarovszki terület
Хáвкин *vn* Havkin
Хáйкин *vn* Hajkin
Халтýрин *vn* Halturin
Ханáев *vn* Hanajev
Хáнты-Мансúйск *fn* Hanti-Manszijszk
Ханы́ков *vn* Hanikov
Харлáмов *vn* Harlamov
Харлáмпий *kn* Harlampij
Хáрликов *vn* Harlikov
Хáрлов *vn* Harlov
Хáрьков *fn* Harkov
Хáрьковская óбласть *fn hagy* Harkovi terület
Хвостóв *vn* Hvosztov
Херáсков *vn* Heraszkov
Херсóн *fn* Herszon
Херсóнская óбласть *fn hagy* Herszoni terület
Хетагýров *vn* Hetagurov
Хибиногóрск *fn rég* (1934-ig) Hibinogorszk, l. Ки́ровск
Хивá *fn hagy* Híva
Хингáнск *fn* Hinganszk
Хитрóв *vn* Hitrov
Хлéбников *vn* Hlebnyikov
Хлóпин *vn* Hlopin
Хлы́нов *fn rég* (1781-ig) Hlinov, l. Ки́ров
Хмельни́цкий *vn, fn* Hmelnyickij
Ховáнский *vn* Hovanszkij
Ходасéвич *vn* Hodaszevics
Хóдотов *vn* Hodotov
Ходýлов *vn* Hodulov
Хомякóв *vn* Homjakov
Хопёр *fn* Hopjor

Хохлóв *vn* Hohlov
Хохрякóв *vn* Hohrjakov
Хрáпченко *vn* Hrapcsenko
Хрéнников *vn* Hrennyikov
Хрéнов *vn* Hrenov
Христианóвич *vn* Hrisztyianovics
Хрулёв *vn* Hruljov
Хрущёв *vn* Hruscsov
Хрущóв *vn* Hruscsov
Хуст *fn* Huszt

Царёв *vn* Carjov
Царевококшáйск *fn rég* (1919-ig) Carevokoksajszk, l. Йошкáр-Олá
Царéвский *vn* Carevszkij
Царúцын *fn rég* (1925-ig) Caricin, l. Волгогрáд
Цáрское Селó *fn rég* (1918-ig) Carszkoje Szelo, l. Пýшкин
Цвет *vn* Cvet
Цветáева *vn* Cvetajeva
Цвúрко *vn* Cvirko
Цéйтлин *vn* Cejtlin
Цéликов *vn* Celikov
Целиногрáд *fn* Celinográd
Церетéли *vn idg* Cereteli
Циолкóвский *vn* Ciolkovszkij
Цýриков *vn* Curikov
Цыгáнов *vn* Ciganov
Цытóвич *vn* Citovics

Чаадáев *vn* Csaadajev
Чаадáевка *fn* Csaadajevka
Чадáев *vn* Csadajev
Чáйка *mn* Csajka
Чайкóвский *vn* Csajkovszkij
Чакóвский *vn* Csakovszkij
Чапáев *vn, fn* Csapajev
Чáплин *vn* Csaplin
Чаплы́гин *vn, fn* Csapligin
Чарушин *vn* Csarusin
Чáцкий *vn* Csackij
Чебоксáры *fn* Csebokszari
Чéбриков *vn* Csebrikov
Чебышёв *vn* Csebisov
Челя́бинск *fn* Cseljabinszk
Челя́бинская óбласть *fn hagy* Cseljabinszki terület
Чембáр *fn rég* (1947-ig) Csembar, l. Белúнский
Чемодáнов *vn* Csemodanov
Червякóв *vn* Cservjakov
Черёмухово *fn* Cserjomuhovo
Черёмушки *fn* Cserjomuski
Черемхóво *fn* Cseremhovo
Черепáнов *vn* Cserepanov
Черепнúн *vn* Cserepnyin
Черкáсов *vn* Cserkaszov
Черкáсская óбласть *fn hagy* Cserkasszi terület
Черкáсский *vn* Cserkasszkij
Черкáссы *fn* Cserkasszi
Чёрная Калúтва *fn* Csornaja Kalitva
Чернéнко *vn* Csernyenko
Чернúгов *fn* Csernyigov
Чéрников *vn* Csernyikov
Чернó *vn* Csernov
Черновúцкая область *fn hagy* Csernovci terület
Черновúцы *fn rég* (1944-ig) Csernovici, l. Черновцы́
Черновцы́ *fn* Csernovci
Черны́х *vn* Csernih
Чернышёв *vn* Csernisov
Чернышéвск *fn* Csernisevszk
Чернышéвский *vn* Csernisevszkij
Черня́ев *vn* Csernyajev
Черняхóвский *vn* Csernyahovszkij
Чéрский *vn* Cserszkij
Чéхов *vn, fn* Csehov
Чúбисов *vn* Csibiszov
Чигóрин *vn* Csigorin
Чижéвский *vn* Csizsevszkij
Чúколев *vn* Csikolev
Чимкéнт *fn* Csimkent
Чирвúнский *vn* Csirvinszkij
Чúриков *vn* Csirikov
Чистякóв *vn* Csisztyakov
Читá *fn* Csita
Чичагóв *vn* Csicsagov

Чичéрин *vn* Csicserin
Чкáлов *fn rég* (1938—1957) Cskalov, l. Оренбýрг
Чоп *fn* Csop, *hagy* Csap
Чугáев *vn* Csugajev
Чудакóв *vn* Csudakov
Чуднóвский *vn* Csudnovszkij
Чýдское óзеро *fn hagy* Csúd-tó
Чуйкóв *vn* Csujkov
Чукóвский *vn* Csukovszkij
Чукóтский полуóстров *fn hagy* Csukcs--félsziget
Чулкóв *vn* Csulkov
Чумакóв *vn* Csumakov
Чухрáй *vn* Csuhraj

Шабáшкин *vn* Sabaskin
Шагиня́н *vn* Saginyan
Шайн *vn* Sajn
Шаля́пин *vn* Saljapin
Шáмов *vn* Samov
Шамя́кин *vn* Samjakin
Шантáрские островá *fn hagy* Santar-szigetek
Шапóрин *vn* Saporin
Шáпошников *vn* Saposnyikov
Шатáлов *vn* Satalov
Шатрóв *vn* Satrov
Шатунóв *vn* Satunov
Шаумя́н *vn* Saumjan
Шáхматов *vn* Sahmatov
Шаховскóй *vn* Sahovszkoj
Шахтёрск *fn* Sahtyorszk
Шацк *fn* Sack
Швáбрин *vn* Svabrin
Шварц *vn* Svarc
Швéрник *vn* Svernyik
Швецóв *vn* Svecov
Шебали́н *vn* Sebalin
Шевырёв *vn* Sevirjov
Шéйдин *vn* Sejgyin
Шéйнин *vn* Sejnyin
Шелгунóв *vn* Selgunov
Шéлест *vn* Seleszt
Шемя́кин *vn* Semjakin
Шендерóвич *vn idg* Senderovics
Шеремéтев *vn* Seremetyev
Шеремéтьево *fn* Seremetyjevo
Шершенéвич *vn* Sersenyevics
Шестакóв *vn* Sesztakov
Шестóв *vn* Sesztov
Шибáнов *vn* Sibanov
Ши́ловский *vn* Silovszkij
Ширкóв *vn* Sirkov
Ширшóв *vn* Sirsov
Ши́шкин *vn* Siskin
Шишкóв *vn* Siskov
Шишмарёв *vn* Sismarjov
Шклóвский *vn* Sklovszkij
Шлиссельбýрг *fn rég* (1702—1944) *idg* Schlüsselburg, l. Петрокрéпость
Шмидт *vn* Smidt
Шми́дта, óстров *fn hagy* Smidt-sziget
Шокáльского, óстров *fn hagy* Sokalszkij-sziget
Шóлохов *vn* Solohov
Шóрин *vn* Sorin
Шостакóвич *vn* Sosztakovics
Штéренберг *vn idg* Sterenberg
Шýбин *vn* Subin
Шувáлов *vn* Suvalov
Шýйский *vn* Sujszkij
Шýкшин *vn* Suksin
Шульц *vn* Sulc
Шуми́лов *vn* Sumilov
Шýра *kn biz* Sura
Шýмский *vn* Sumszkij
Шýрин *vn* Surin
Шýхов *vn* Suhov
Шýшенское *fn* Susenszkoje
Шýя *fn* Suja

Щáпов *vn* Scsapov
Щеглóв *vn* Scseglov
Щеглóвск *fn rég* (1925—1932) Scseglovszk, l. Кéмерово
Щёголев *vn* Scsogolev
Щедри́н *vn, fn* Scsedrin
Щелкáлов *vn* Scselkalov

Щёлоков *vn* Scsolokov
Щéпкин *vn* Scsepkin
Щéрба *vn* Scserba
Щербакóв *fn rég* (1946—1957) Scserbakov, l. Рыбинск
Щербакóв *vn* Scserbakov
Щербачёв *vn* Scserbacsov
Щербúн *vn* Scserbin
Щéрбинка *fn* Scserbinka
Щипачёв *vn* Scsipacsov
Щýкин *vn* Scsukin

Эйзенштéйн *vn idg* Eisenstein
Эйхенбáум *vn idg* Eichenbaum
Экономúческая газéта *cím* Ekonomicseszkaja Gazeta
Элúста *fn* Eliszta
Эльбрýс *fn* Elbrusz
Эмануэ́ль *vn* Emanuel
Эммануúл *kn* Emmanuil
Энгельгáрдт *vn idg* Engelhardt
Э́нгельс *fn idg* Engels
Эпóха *cím* Epoha
Эрáст *kn* Eraszt
Эренбýрг *vn idg* Ehrenburg
Эривáнь *fn rég* (1936-ig) *idg* Eriván, l. Еревáн
Эрисмáн *vn* Eriszman
Э́ртель *vn idg* Ertel
Эчмиадзúн *fn* Ecsmiadzin

Ю́дин *vn* Jugyin
Южакóв *vn* Juzsakov
Ю́жин *vn* Juzsin
Ю́жно-Курúльск *fn* Juzsno-Kurilszk
Ю́жно-Сахалúнск *fn* Juzsno-Szahalinszk
Ю́жно-Урáльск *fn* Juzsno-Uralszk
Ю́лий *kn* Julij
Ю́лия *kn* Julija
Юмáев *vn* Jumajev
Ю́ность *cím* Junoszty
Юóн *vn* Juon
Ю́ра *kn biz* Jura
Ю́рий *kn* Jurij
Юркéвич *vn* Jurkevics
Юркóвский *vn* Jurkovszkij
Ю́рьев *fn rég* (1030—1224 és 1893—1919) Jurjev, ma: Tartu (Észt SZSZK)
Ю́рьев *vn* Jurjev
Ю́рьев-Пóльский *fn* Jurjev-Polszkij
Ю́рьевич *an* Jurjevics
Ю́рьевна *an* Jurjevna
Юстúн *kn* Jusztyin
Юстúна *kn* Jusztyina
Юткéвич *vn* Jutkevics

Я́блоновка *fn* Jablonovka
Я́блоновый хребéт *fn hagy* Jablonovij-hegység
Яблóнский *vn* Jablonszkij
Я́блочкин *vn* Jablocskin
Я́блочков *vn* Jablocskov
Явóрский *vn* Javorszkij
Язы́ков *vn* Jazikov
Я́зьва *fn* Jazva
Якúмов *vn* Jakimov
Якóби *vn* Jakobi
Якобсóн *vn* Jakobszon (de: Roman Jakobson 1896—1982)
Я́ков *kn* Jakov
Я́ковлев *vn* Jakovlev
Я́ковлевич *an* Jakovlevics
Я́ковлевна *an* Jakovlevna
Якубúнский *vn* Jakubinszkij
Якýбов *vn* Jakubov
Якубóвич *vn* Jakubovics
Якубóвский *vn* Jakubovszkij
Якýн *kn* Jakun
Якýтск *fn* Jakutszk
Якýшкин *vn* Jakuskin
Я́лта *fn* Jalta
Ям *fn rég* (1707-ig) Jam, l. Кúнгисéпп
Я́мбург *fn rég* (1707—1922) Jamburg, l. Кúнгисéпп
Я́мполь *fn* Jampol
Янóвский *vn* Janovszkij

Я́нский зали́в *fn hagy* Jana-öböl
Я́ншин *vn* Jansin
Яросла́в *kn* Jaroszlav
Яросла́ва *kn* Jaroszlava
Яросла́вль *fn* Jaroszlavl
Яросла́вович *an* Jaroszlavovics
Яросла́вовна *an* Jaroszlavovna
Яросла́вская о́бласть *fn hagy* Jaroszlavli terület
Яросла́вский *vn* Jaroszlavszkij
Ярошéвский *vn* Jarosevszkij
Ярошéнко *vn* Jarosenko
Я́рцево *fn* Jarcevo
Я́сная Поля́на *fn* Jasznaja Poljana
Я́хонтов *vn* Jahontov
Я́ша *kn* Jasa
Я́шин *vn* Jasin

AZ UKRÁN NEVEK ÁTÍRÁSA

Az ukrán az orosz után a Szovjetunió második legelterjedtebb nyelve, 42 millió ukrán él a Szovjetunióban (1979). Az ukrán nyelv az orosszal és a belorusszal együtt a szláv nyelvcsalád keleti ágába tartozik, így a legszorosabb rokonságban áll az orosszal. E nyelvek feltűnő hasonlósága abból ered, hogy a keleti szlávság viszonylag sokáig (a XIV. századig) lényegében egységes — bár nyelvjárásilag tagolt — nyelvet beszélt, amelyet óoroszn ak neveznek. A szoros rokonság ellenére természetesen vannak olyan sajátos ukrán kiejtési és helyesírási jellegzetességek, amelyek határozottan megkülönböztetik a legközvetlenebb nyelvrokonoktól is. Ezért az ukrán nevek magyar átírása külön szabályozásra szorul.

Az ukrán helyesírásban néhány betű funkciója eltér a megfelelő orosz betűétől, és vannak sajátos ukrán betűk is.

A *г* betű az ukránban általában *h* hangot jelöl, csak néhány hangutánzó vagy idegen eredetű szóban ejtik *g*-nek (az ukrán eredetű nevekben mindig *h*, így ez a magyar átírás szempontjából gyakorlatilag nem okoz gondot).

Az *e* és *u* betűkkel jelzett hangok előtt az ukránban a mássalhangzók nem lágyulnak, így a *д, т, н* betűk átírása *e* és *u* előtt mindig *d, t, n*.

Sajátos ukrán betűk az *є* (funkciója az orosz *e* betűéhez hasonló), az *i* (előtte a *д, т, н* átírása *gy, ty, ny*) és a *ї* (*ji* hangkapcsolatot jelöl). Az orosz ábécé betűi közül hiányzik az ukránban a *ё* (ezt a *ьо* betűkapcsolat helyettesíti), a *ы*, az *э* (funkcióját az *e* tölti be) és a *ъ* (az elválasztó jel szerepét az ukránban a ' jel — aposztróf — tölti be). Az ukrán nevek átírásának szabályait az alábbi táblázat foglalja össze.

Amint azt az orosz nevek átírásával kapcsolatban említettük, az Ukrán SZSZK földrajzi neveit orosz alakjukból kiindulva kell magyarra átírni. Ezért példatárunkban ukrán földrajzi nevek nem szerepelnek, az ukrajnai

földrajzi neveket az orosz példatárban kell keresni, és az ott közölt módon kell írni. Ennek következtében a gyakorlatban csak akkor merül fel ukrán földrajzi név átírásának a szükségessége, ha egy eredetileg földrajzi név más funkcióban szerepel, például újság- vagy folyóiratcímben vagy intézménynévben, pl. *Дніпро—Dnyipro* (könyvkiadó).

AZ UKRÁN SZAVAK ÉS TULAJDONNEVEK ÁTÍRÁSI TÁBLÁZATA

Ukrán betű	Magyar átírása		Példák	
	Az ukrán betű helyzete	Magyar megfelelője	Ukrán eredeti	Magyar átírása
А а		A a	Анастас	Anasztasz
Б б		B b	Бабенко	Babenko
В в		V v	Володимир	Volodimir
Г г	általában néhány hangutánzó, illetve idegen eredetű szóban	H h G g	Головацький гудзик	Holovackij gudzik
Д д	є, і, ю, я, ь betűk előtt egyebütt	Gy gy D d	Дяченко Дем'ян	Gyacsenko Demjan
Е е		E e	Воронецький	Voroneckij
Є є	дє, тє, нє betűkapcsolatban egyebütt	gye, tye, nye Je je	Житє и слово Єгор	Zsitye i Szlovo Jehor
Ж ж		Zs zs	Житецький	Zsiteckij
З з		Z z	Зося	Zoszja
И и		I i	Кирило	Kirilo
І і	ді, ті, ні betűkapcsolatban egyebütt	gyi, tyi, nyi I i	Нижній Іванців	Nizsnyij Ivanciv
Ї ї		Ji ji	Ільїн	Iljin
Й й		J j	Йосип	Joszip
К к		K k	Купріян	Kuprijan
Л л		L l	Лук'яненко	Lukjanenko
М м		M m	Микола	Mikola

Ukrán betű	Magyar átírása		Példák	
	Az ukrán betű helyzete	Magyar megfelelője	Ukrán eredeti	Magyar átírása
Н н	є, і, ю, я, ь betűk előtt egyebütt	Ny ny N n	Ніщинський Нечуй-Левицький	Nyiscsinszkij Necsuj-Levickij
О о		O o	Оридорога	Oridoroha
П п		P p	Павло	Pavlo
Р р		R r	Рибенко	Ribenko
С с		Sz sz	Степан	Sztepan
Т т	є, і, ю, я, ь betűk előtt egyebütt	Ty ty T t	Тіна Тичина	Tyina Ticsina
У у		U u	Україна	Ukrajina
Ф ф		F f	Франко	Franko
Х х		H h	Хом'як	Homjak
Ц ц		C c	Цекало	Cekalo
Ч ч		Cs cs	Чорненький	Csornenykij
Ш ш		S s	Шевченко	Sevcsenko
Щ щ		Scs scs	Щербак	Scserbak
Ю ю	дю, тю, ню betűkapcsolatban egyebütt	gyu, tyu, nyu Ju ju	Тютюнник Юстина	Tyutyunnik Jusztina
Я я	дя, тя, ня betűkapcsolatban egyebütt	gya, tya, nya Ja ja	Дяк Яким	Gyak Jakim
Ь ь	дь, ть, нь betűkapcsolatban -ьо- betűkapcsolatban nem д, т, н után egyebütt	gy, ty, ny jo — —	Шолудько Шкрьоба Коломієць Карп'юк	Solugyko Skrjoba Kolomijec Karpjuk

PÉLDATÁR

Абакýм *kn* Abakum
Абрáм *kn* Abram
Авакýм *kn* Avakum
Áвгуст *kn* Avhuszt
Августи́н *kn* Avhusztin
Августи́нівна *an* Avhusztinyivna
Августи́нович *an* Avhusztinovics
Áвгустівна *an* Avhusztyivna
Áвгустович *an* Avhusztovics
Авенíр *kn* Avenyir
Аврáм *kn* Avram
Агáпій *kn* Ahapij
Агáпіївна *kn* Ahapijivna
Агáпійович *an* Ahapijovics
Агапóн *kn* Ahapon
Агáта *kn* Ahata
Агáфія *kn* Ahafija
Агафóн *kn* Ahafon
Аглáя *kn* Ahlaja
Адáм *kn* Adam
Адáсь *kn biz* Adasz
Адріáн *kn* Adrian
Аелíта *kn* Aelita
Амбрóсій *kn* Ambroszij
Амбрóсь *kn* Ambrosz
Амбрóсьович *an* Ambroszjovics
Амврóсій *kn* Amvroszij
Анастáс *kn* Anasztasz
Анастáсія *kn* Anasztaszija
Анатóлій *kn* Anatolij
Анатóль *kn* Anatol
Анатóльович *an* Anatoljovics
Андріáн *kn* Andrian
Андрíїшин *vn* Andrijisin
Андрíй *kn* Andrij
Андрíївна *an* Andrijivna
Андрíйко *kn biz* Andrijko
Андрíйович *an* Andrijovics
Андрія́н *kn* Andrijan
Андрýнь *kn biz* Andruny
Андрýсик *vn* Andruszik
Андрýсь *kn biz* Andrusz
Андрýхів *vn* Andruhiv
Андрýшко *kn biz* Andrusko
Антíн *kn* Antyin
Антóн *kn* Anton
Антóсь *kn biz* Antosz
Антóсьо *kn biz* Antoszjo
Антóшко *kn biz* Antosko
Аполлóн *kn* Apollon
Аполлóнівна *an* Apollonyivna
Аполлóнович *an* Apollonovics
Артéм *kn* Artem
Артéмій *kn* Artemij
Архи́п *kn* Arhip
Áся *kn* Aszja
Африкáн *kn* Afrikan

Бабéнко *vn* Babenko
Бабієць *vn* Babijec
Багрíй *vn* Bahrij
Базилéвич *vn* Bazilevics
Бажáн *vn* Bazsan
Бакýсько *vn* Bakuszko
Балабéй *vn* Balabej
Бандрíвський *vn* Bandrivszkij
Баранóвич *vn* Baranovics
Батенчýк *vn* Batencsuk
Беззýбко *vn* Bezzubko
Безкрóвний *vn* Bezkrovnij
Безпáлько *vn* Bezpalko
Безрýчко *vn* Bezrucsko
Безсмéртний *vn* Bezszmertnij
Бенеди́кт *kn* Benedikt
Бенéдь *kn biz* Benegy
Бенéдьо *kn biz* Benegyo
Бережни́й *vn* Berezsnij
Би́тий *vn* Bitij
Бíдний *vn* Bidnij
Білéнький *vn* Bilenykij
Білéцький *vn* Bileckij
Бíлик *vn* Bilik
Бíлич *vn* Bilics
Білодíд *vn* Bilogyid

Білокíнь *vn* Bilokiny
Білоцеркíвський *vn* Bilocerkivszkij
Бобрýсь *vn* Bobrusz
Богдáн *kn* Bohdan
Богдáнівна *an* Bohdanyivna
Богдáнович *an* Bohdanovics
Богомóлець *vn* Bohomolec
Богуслáв *kn* Bohuszlav
Бокíтько *vn* Bokityko
Болеслáв *kn* Boleszlav
Бóндар *vn* Bondar
Борúс *kn* Borisz
Борислáв *kn* Boriszlav
Боровúй *vn* Borovij
Боровикóвський *vn* Borovikovszkij
Бородáч *vn* Borodacs
Борщ *vn* Borscs
Бóря *kn biz* Borja
Братýнь *vn* Bratuny
Братýсь *vn* Bratusz
Бровáч *vn* Brovacs
Броїло *vn* Brojilo
Бронислáв *kn* Bronyiszlav
Бронислáва *kn* Bronyiszlava
Брóня *kn biz* Bronya
Бронькó *kn biz* Bronyko
Брюхáнь *vn* Brjuhany
Буй *vn* Buj
Бурляй *vn* Burljaj
Бурчúло *vn* Burcsilo
Бурячóк *vn* Burjacsok
Буткéвич *vn* Butkevics
Буць *vn* Buc

Вагилéвич *vn* Vahilevics
Вакýла *kn* Vakula
Валентúн *kn* Valentin
Валентúна *kn* Valentina
Валéра *kn biz* Valera
Валéрія *kn* Valerija
Валер'ян *kn* Valerjan
Вáля *kn biz* Valja
Вальдемáр *kn* Valdemar
Вáнда *kn* Vanda
Варвáра *kn* Varvara
Вáрка *kn biz* Varka
Варлáм *kn* Varlam
Варфоломíй *kn* Varfolomij
Варянський *vn* Varjanszkij
Варюта *vn* Varjuta
Василéнко *vn* Vaszilenko
Василúна *kn* Vaszilina
Васúль *kn* Vaszil
Васильківський *vn* Vaszilkivszkij
Вáсса *kn* Vassza
Вáся *kn biz* Vaszja
Васькéвич *vn* Vaszkevics
Ващúло *vn* Vascsilo
Ведмíдь *vn* Vedmigy
Величкóвський *vn* Velicskovszkij
Венедúкт *kn* Venedikt
Верб'яний *vn* Verbjanij
Верховúй *vn* Verhovij
Викéнт *kn* Vikent
Висóцький *vn* Viszockij
Вúнник *vn* Vinnik
Вúхопень *vn* Vihopeny
Вúшенський *vn* Visenszkij
Вовчóк *vn* Vovcsok
Вíктор *kn* Viktor
Вікторúна *kn* Viktorina
Вікторія *kn* Viktorija
Вíра *kn* Vira
Вірослáв *kn* Viroszlav
Віссаріóн *kn* Visszarion
Вітáлій *kn* Vitalij
Вíтер *vn* Viter
Вітóльд *kn* Vitold
Вітчúзна *cím* Vitcsizna
Вітя *kn biz* Vitya
Вітькó *kn biz* Vityko
Владислáв *kn* Vladiszlav
Влас *kn* Vlasz
Вовкодáв *vn* Vovkodav
Вовкотрýб *vn* Vovkotrub
Водолáзький *vn* Vodolazkij
Володькó *kn biz* Volodko
Володúмир *kn* Volodimir
Володислáв *kn* Volodiszlav
Володькó *kn biz* Vologyko

Воло́ський *vn* Voloszkij
Воло́шин *vn* Volosin
Воробке́вич *vn* Vorobkevics
Ворonéцький *vn* Voroneckij
Все́волод *kn* Vszevolod
Все́світ *cím* Vszeszvit
Ву́сик *vn* Vusztik
В'ю́ник *vn* Vjunik
Вячесла́в *kn* Vjacseszlav

Гаври́ло *kn* Havrilo
Гаври́льців *vn* Havrilciv
Га́вросъ *vn* Havrosz
Гаї́на *kn* Hajina
Гай *vn* Haj
Гайворо́нський *vn* Hajvoronszkij
Гайо́вий *vn* Hajovij
Га́лас *vn* Halasz
Гали́на *kn* Halina
Га́лка *kn* Halka
Галято́вський *vn* Haljatovszkij
Галькéвич *vn* Halkevics
Га́лонька *vn* Halonyka
Гамалі́я *vn* Hamalija
Га́ндзя *kn biz* Handzja
Ганжа́ *vn* Hanzsa
Га́нна *kn* Hanna
Ганну́ся *kn biz* Hannuszja
Га́ня *kn biz* Hanya
Гараси́м *kn* Haraszim
Гара́сь *vn* Harasz
Гарку́ша *vn* Harkusa
Гачо́к *vn* Hacsok
Геле́на *kn* Helena
Генна́дій *kn* Hennagyij
Гео́ргій *kn* Heorhij
Георгі́на *kn* Heorhina
Гераси́м *kn* Heraszim
Гертру́да *kn* Hertruda
Ги́рич *vn* Hirics
Ги́рявець *vn* Hirjavec
Гла́диш *vn* Hladis
Гліб *kn* Hlib
Гли́нський *vn* Hlinszkij
Глух *vn* Hluh
Глі́бов *vn* Hlibov
Глухе́нький *vn* Hluhenykij
Гми́ря *vn* Hmirja
Гнат *kn* Hnat
Гнати́сько *vn* Hnatiszko
Гнідь *vn* Hnyigy
Го́їн *vn* Hojin
Голобороо́дько *vn* Holoborogyko
Головані́вський *vn* Holovanyivszkij
Голова́цький *vn* Holovackij
Головня́ *vn* Holovnya
Го́луб *vn* Holub
Гомоля́ко *vn* Homoljako
Горбу́ль *vn* Horbul
Горни́цький *vn* Hornickij
Горо́дній *vn* Horodnyij
Горпи́нич *vn* Horpinics
Гоц *vn* Hoc
Грабо́вський *vn* Hrabovszkij
Град *vn* Hrad
Гребі́нка *vn* Hrebinka
Гребінчи́шин *vn* Hrebincsisin
Гресь *vn* Hresz
Гречу́ха *vn* Hrecsuha
Гри́гір *kn* Hrihir
Григо́р *kn* Hrihor
Григо́р'єв *vn* Hrihorjev
Григо́рій *kn* Hrihorij
Григоро́вич *vn* Hrihorovics
Гризоду́б *vn* Hrizodub
Гри́мич *vn* Hrimics
Грини́шин *vn* Hrinisin
Гринчи́шин *vn* Hrincsisin
Гринчу́к *vn* Hrincsuk
Гринько́ *vn* Hrinyko
Грицаї́шин *vn* Hricajisin
Грици́на *vn* Hricina
Гри́цьків *vn* Hrickiv
Грім *vn* Hrim
Грінче́нко *vn* Hrincsenko
Грузи́н *vn* Hruzin
Губа́р *vn* Hubar
Гула́к-Артемо́вський *vn* Hulak--Artemovszkij
Гуля́йві́тер *vn* Huljajviter

Гулько́ *vn* Hulko
Гуре́їв *vn* Hurějiv
Гуржі́й *vn* Hurzsij
Гуць *vn* Huc
Гу́ща *vn* Huscsa

Дави́д *kn* David
Дави́да *vn* Davida
Дави́дівна *an* Davigyivna
Дави́дович *an* Davidovics
Даниїла *kn* Danijila
Дани́ле́йко *vn* Danilejko
Дани́ле́нко *vn* Danilenko
Дани́ло *kn* Danilo
Дани́ло́вич *vn* Danilovics
Дани́сько *vn* Daniszko
Да́рія *kn* Darija
Дармогра́й *vn* Darmohraj
Да́р'я *kn* Darja
Дем'я́н *kn* Demjan
Дем'я́ненко *vn* Demjanenko
Дени́с *kn* Denisz
Дерев'я́нко *vn* Derevjanko
Дери́земля *vn* Derizemlja
Джеджу́ла *vn* Dzsedzsula
Джула́й *vn* Dzsulaj
Джу́ра *vn* Dzsura
Дзвенимі́ра *kn* Dzvenimira
Дзвін *cím* Dzvin
Дзюбе́нко *vn* Dzjubenko
Ди́мнич *vn* Dimnics
Дмитри́шин *vn* Dmitrisin
Дмитро́ *kn* Dmitro
Дніпро́ *cím* Dnyipro
Добромі́сл *kn* Dobromiszl
Довбя́га *vn* Dovbjaha
Довга́нь *vn* Dovhany
Довгоши́я *vn* Dovhosija
Довже́нко *vn* Dovzsenko
Довженок *vn* Dovzsenok
Доки́я *kn* Dokija
Доли́нний *vn* Dolinnij
До́ля *vn* Dolja
До́мчин *vn* Domcsin
Дорофе́я *kn* Dorofeja

До́рош *vn* Doros
Драч *vn* Dracs
Друг *cím* Druh
Дуб'я́к *vn* Dubjak
Ду́дик *vn* Dudik
Дузь *vn* Duz
Духно́вич *vn* Duhnovics
Дяк *vn* Gyak
Дяче́нко *vn* Gyacsenko
Дячи́шин *vn* Gyacsisin
Дячко́ *vn* Gyacsko

Еве́нчик *vn* Evencsik
Елі́на *kn* Elina
Е́льгарт *vn* Elhart
Емилі́ан *kn* Emilian
Еммануїл *kn* Emmanujil
Е́ртель *vn* Ertel
Есфі́р *kn* Eszfir

Є́ва *kn* Jeva
Євге́н *kn* Jevhen
Євдокі́я *kn* Jevdokija
Євдо́ксія *kn* Jevdokszija
Євме́н *kn* Jevmen
Євти́хія *kn* Jevtihija
Єго́р *kn* Jehor
Єлизаве́та *kn* Jelizaveta
Єлиза́ь *kn* Jelizar
Єпифа́н *kn* Jepifan
Єрма́к *kn* Jermak
Єрмола́й *kn* Jermolaj

Жабоїд *vn* Zsabojid
Жаборю́к *vn* Zsaborjuk
Жаб'ю́к *vn* Zsabjuk
Жа́йворонок *vn* Zsajvoronok
Же́ня *kn biz* Zsenya
Жи́ла *vn* Zsila
Жили́цький *vn* Zsilickij
Житє́цький *vn* Zsiteckij
Житє́ и сло́во *cím* Zsitye i Szlovo
Жо́втень *cím* Zsovteny
Жо́ра *kn biz* Zsora
Журбі́й *vn* Zsurbij

Забари́ло *vn* Zabarilo
Забі́ла *vn* Zabila
Забужа́н *vn* Zabuzsan
Загірня́к *vn* Zahirnyak
Загору́лько *vn* Zahorulko
Заграй *vn* Zahraj
Задира́ко *vn* Zadirako
Заднiпро́вський *vn* Zadnyiprovszkij
Заднiпря́нець *vn* Zadnyiprjanec
Заїка *vn* Zajika
Залізня́к *vn* Zaliznyak
Заморій *vn* Zamorij
Заха́р *kn* Zahar
Збана́цький *vn* Zbanackij
Здорове́га *vn* Zdoroveha
Зе́ров *vn* Zerov
Зінаїда *kn* Zinajida
Зіне́вич *vn* Zinevics
Зінич *vn* Zinics
Зіно́вій *kn* Zinovij
Зінько́ *kn biz* Zinyko
Золота́р *vn* Zolotar
Зоря́ *kn* Zorja
Зо́сим *kn* Zoszim
Зо́ся *kn biz* Zoszja
Зо́я *kn* Zoja
Зуба́нь *vn* Zubany
З'я́вин *vn* Zjavin

Іва́н *kn* Ivan
Івани́на *vn* Ivanina
Івани́шин *vn* Ivanisin
Івани́щенко *vn* Ivaniscsenko
Іва́нна *kn* Ivanna
Івану́нь *vn* Ivanuny
Іва́нців *vn* Ivanciv
Іваньо́ *vn* Ivanyo
Іва́ньо *kn biz* Ivanyo
Іва́сь *kn biz* Ivasz
Іва́шко *kn biz* Ivasko
Ігна́т *kn* Ihnat
Ігор *kn* Ihor
Ізмаїл *kn* Izmajil
Ілля́ *kn* Illja
Ільїн *vn* Iljin
Ілько́ *kn* Ilko
Ільчу́к *vn* Ilcsuk
Іне́са *kn* Inesza
Інна *kn* Inna
Іполи́т *kn* Ipolit
Іса́к *kn* Iszak
Ія *kn* Ija

Ївга *kn biz* Jivha
Їжаке́вич *vn* Jizsakevics
Їжаче́нко *vn* Jizsacsenko

Йо́ва *vn* Jova
Йовчу́к *vn* Jovcsuk
Йорда́н *vn* Jordan
Йо́сип *kn* Joszip
Йо́сипа *kn* Joszipa
Йосипе́нко *vn* Joszipenko

Казими́ра *kn* Kazimira
Кайда́ш *vn* Kajdas
Кали́на *vn* Kalina
Калита́ *vn* Kalita
Кальян *vn* Kaljan
Кардашівський *vn* Kardasivszkij
Карпе́нко-Ка́рий *vn* Karpenko-Karij
Карпи́нський *vn* Karpinszkij
Карп'ю́к *vn* Karpjuk
Ка́ся *kn biz* Kaszja
Катери́на *kn* Katerina
Капіто́н *kn* Kapiton
Ка́тря *kn biz* Katrja
Катру́ся *kn biz* Katruszja
Квас *vn* Kvasz
Квітка *kn biz* Kvitka
Квітка-Основ'я́ненко *vn* Kvitka-Osznovjanenko
Квітосла́ва *kn* Kvitoszlava
Ки́зя *vn* Kizja
Ки́коть *vn* Kikoty
Кили́мник *vn* Kilimnik
Кили́на *kn* Kilina
Кинько́ *vn* Kinyko
Кир *kn* Kir
Кирили́шин *vn* Kirilisin

Кирйло *kn* Kirilo
Кириче́нко *vn* Kiricsenko
Кир'я́н *vn* Kirjan
Кисі́ль *vn* Kiszil
Ки́слик *vn* Kiszlik
Кищу́к *vn* Kiscsuk
Кия́к *vn* Kijak
Кияни́ця *vn* Kijanicja
Кия́шко *vn* Kijasko
Ківш *vn* Kivs
Кім *kn* Kim
Кіндра́т *kn* Kindrat
Климе́нт *kn* Kliment
Климе́нтівна *an* Klimentyivna
Климе́нтович *an* Klimentovics
Ковале́нко *vn* Kovalenko
Ковали́сько *vn* Kovaliszko
Ковю́ра *vn* Kovjura
Кожуха́р *vn* Kozsuhar
Коломі́єць *vn* Kolomijec
Комуні́ст України *cím* Komunyiszt Ukrajni
Конвіса́р *vn* Konviszar
Кони́ський *vn* Koniszkij
Корж *vn* Korzs
Ко́рінь *vn* Koriny
Корні́єць *vn* Kornyijec
Корні́й *kn* Kornyij
Корні́йчу́к *vn* Kornyijcsuk
Короїд *vn* Korojid
Коро́лівна *an* Korolivna
Коро́ль *kn* Korol
Коро́льович *an* Koroljovics
Ко́рсун *vn* Korszun
Кости́ха *vn* Kosztiha
Костянти́н *kn* Kosztyantin
Костянти́нівна *an* Kosztyantinyivna
Костянти́нович *an* Kosztyantinovics
Котляре́вський *vn* Kotljarevszkij
Коцюби́нський *vn* Kocjubinszkij
Коць *vn* Koc
Кошови́й *vn* Kosovij
Кошту́ра *vn* Kostura
Кре́котень *vn* Krekoteny
Кри́вень *vn* Kriveny
Кривоні́с *vn* Krivonyisz
Кропивни́цький *vn* Kropivnickij
Крушельни́цький *vn* Kruselnickij
Кузьма́ *kn* Kuzma
Ку́зьо́ *vn* Kuzjo
Кули́на *kn biz* Kulina
Кули́ш *vn* Kulis
Культу́ра и життя́ *cím* Kultura i Zsittya
Купер'я́н *kn biz* Kuperjan
Купрія́н *kn* Kuprijan
Курінни́й *vn* Kurinnij
Ку́рчів *vn* Kurcsiv
Куц *vn* Kuc
Ку́ців *vn* Kuciv
Куче́ря *vn* Kucserja
Кушні́р *vn* Kusnyir
Кущ *vn* Kuscs

Лавре́нтій *kn* Lavrentyij
Лаврине́ць *vn* Lavrinec
Лавро́ *kn* Lavro
Лагоди́нський *vn* Lahodinszkij
Ла́да *kn* Lada
Лари́са *kn* Larisza
Ласкаржі́вський *vn* Laszkarzsivszkij
Лев *kn* Lev
Левко́ *kn* Levko
Легкосту́п *vn* Lehkosztup
Ле́ле *vn* Lele
Лемі́ш *vn* Lemis
Ле́мцьо *vn* Lemcjo
Лео́нтій *kn* Leontyij
Леонто́вич *vn* Leontovics
Ле́сів *vn* Lesziv
Ле́ся *kn* Leszja
Лесь *kn biz* Lesz
Ли́нник *vn* Linnik
Липка́нь *vn* Lipkany
Лисаве́та *kn* Liszaveta
Лиса́к *vn* Liszak
Лиси́ця *vn* Liszicja
Лихвя́к *vn* Lihvjak
Лихоні́с *vn* Lihonyisz
Лі́дія *kn* Ligyija
Лісни́й *vn* Lisznij

Літерату́рна Україна *cím* Literaturna Ukrajina
Лоба́нь *vn* Lobany
Ло́їк *vn* Lojik
Луговий *vn* Luhovij
Лука́ kn Luka
Лука́ш *kn biz* Lukas
Лука́шів *vn* Lukasiv
Лук'я́н *kn* Lukjan
Лук'я́на *kn* Lukjana
Лук'я́неко *vn* Lukjanenko
Лук'яне́ць *vn* Lukjanec
Луць *vn* Luc
Лущівський *vn* Luscsivszkij
Любомир *kn* Ljubomir
Любу́ська *vn* Ljubuszka
Людми́ла *kn* Ljudmila
Люсье́на *kn* Ljuszjena
Львівна *an* Lvivna
Льво́вич *an* Lvovics

Ма́вра *kn* Mavra
Маври́кій *kn* Mavrikij
Мажу́га *vn* Mazsuha
Ма́їк *vn* Majik
Ма́йстер *vn* Majszter
Мака́р *kn* Makar
Макогі́н *vn* Makohin
Макси́м *kn* Makszim
Мала́нич *vn* Malanics
Мальо́ваний *vn* Maljovanij
Мануїл *kn* Manujil
Мануїльський *vn* Manujilszkij
Манькі́вський *vn* Manykivszkij
Ма́рич *vn* Marics
Ма́риш *vn* Maris
Марія *kn* Marija
Ма́рко *kn* Marko
Ма́рфа *kn* Marfa
Ма́р'я *kn biz* Marja
Мар'я́неко *vn* Marjanenko
Масо́ха *vn* Maszoha
Матві́й *kn* Matvij
Матусе́ць *vn* Matuszec
Матя́ш *kn biz* Matyas
Мед *vn* Med
Меле́тій *kn* Meletyij
Метли́нський *vn* Metlinszkij
Мето́дій *kn* Metogyij
Мефо́дій *kn* Mefogyij
Мечисла́в *kn* Mecsiszlav
Мики́та *kn* Mikita
Микита́сь *vn* Mikitasz
Мико́ла *kn* Mikola
Мику́линський *vn* Mikulinszkij
Мили́ця *kn* Milicja
Ми́рко́ *kn biz* Mirko
Ми́рний *vn* Mirnij
Миро́н *kn* Miron
Миро́сь *kn biz* Mirosz
Мисаїл *kn* Miszajil
Митра́к *vn* Mitrak
Миха́й *kn biz* Mihaj
Миха́йлів *vn* Mihajliv
Миха́йло *kn* Mihajlo
Мишко́ *kn biz* Misko
Міля *kn biz* Milja
Моде́ст *kn* Modeszt
Мо́лод *vn* Molod
Мо́лодь України *cím* Mology Ukrajini
Морґу́н *vn* Morhun
Мотро́на *kn* Motrona
Мстисла́в *kn* Msztiszlav
Му́дрик *vn* Mudrik
Мусі́й *kn* Muszij
Мухоїд *vn* Muhojid
М'я́ло *vn* Mjalo

Нагни́біда *vn* Nahnibida
Нагу́ла *vn* Nahula
Надія *kn* Nagyija
На́дя *kn biz* Nágya
Наза́р *kn* Nazar
Нали́ваний *vn* Nalivanij
Наста́сія *kn* Nasztaszija
Наста́с *kn biz* Nasztasz
На́стя *kn biz* Nasztya
Ната́лія *kn* Natalija
Ната́ля *kn* Natalja

Не́взгля́д *vn* Nevzhljad
Невíнчаний *vn* Nevincsanij
Недíльський *vn* Negyilszkij
Недосту́п *vn* Nedosztup
Не́стір *kn* Nesztyir
Не́стор *kn* Nesztor
Нечу́й-Леви́цький *vn* Necsuj--Levickij
Ни́жній *vn* Nizsnyij
Ника́ндр *kn* Nikandr
Никифо́р *kn* Nikifor
Ни́кін *kn* Nikin
Ни́кон *kn* Nikon
Нил *kn* Nil
Ничи́пір *kn* Nicsipir
Ні́на *kn* Nyina
Ніщи́нський *vn* Nyiscsinszkij

Овдíй *kn* Ovgyij
Ове́рченко *vn* Overcsenko
Овер'я́н *kn* Overjan
Оврáм *kn* Ovram
Овсíй *kn* Ovszij
Овчи́нник *vn* Ovcsinnik
Окса́на *kn* Okszana
Оле́кса *kn* Oleksza
Олекса́ндр *kn* Olekszandr
Олекса́ндра *kn* Olekszandra
Оле́ксин *vn* Olekszin
Олексíя *kn* Olekszija
Олексíй *kn* Olekszij
Олексю́к *vn* Olekszjuk
Оле́на *kn* Olena
Оле́ся *kn biz* Oleszja
Оле́сь *kn biz* Olesz
О́ля *kn biz* Olja
Оля́на *kn* Oljana
О́льга *kn* Olha
Омеля́н *kn* Omeljan
Они́сія *kn* Oniszija
Они́ська *kn* Oniszka
Оре́ст *kn* Oreszt
Оре́ста *kn* Oreszta
Оридоро́га *vn* Oridoroha
Ори́на *kn* Orina
Орлáм *kn biz* Orlam
О́сип *kn* Oszip
О́сипа *kn* Oszipa
Осно́ва *cím* Osznova
Оста́п *kn* Osztap
Отаманю́к *vn* Otamanyuk
Охрíм *kn* Ohrim

Па́вла *kn* Pavla
Павли́на *kn* Pavlina
Павли́ха *vn* Pavliha
Павли́чко *vn* Pavlicsko
Павли́ще *vn* Pavliscse
Павло́ *kn* Pavlo
Па́влось *vn* Pavlosz
Паїсій *kn* Pajiszij
Пала́жка *kn biz* Palazska
Паламарчу́к *vn* Palamarcsuk
Пали́вода *vn* Palivoda
Пальо́ха *vn* Paljoha
Па́мво *kn* Pamvo
Пана́с *kn* Panasz
Панкра́т *kn* Pankrat
Пантелеймо́н *kn* Pantelejmon
Панчи́шин *vn* Pancsisin
Панькíвський *vn* Panykivszkij
Панько́ *vn* Panyko
Панько́ *kn biz* Panyko
Пац *vn* Pac
Пацю́к *vn* Pacjuk
Пара́ска *kn* Paraszka
Параске́ва *kn* Paraszkeva
Парасько́вія *kn* Paraszkovija
Парасу́нько *vn* Paraszunyko
Парфе́н *kn* Parfen
Парфе́нія *kn* Parfenyija
Ґархо́м *kn* Parhom
Пе́кач *vn* Pekacs
Пелаге́я *kn* Pelaheja
Пелагíя *kn* Pelahija
Первома́йський *vn* Pervomajszkij
Переби́йніс *vn* Perebijnyisz
Перевертýн *vn* Perevertun
Передерíй *vn* Perederij
Перехíд *vn* Perehid

Перепели́ця *vn* Perepelicja
Петракі́вський *vn* Petrakivszkij
Петре́нко *vn* Petrenko
Петри́на *kn, vn* Petrina
Петри́цький *vn* Petrickij
Петри́ще *vn* Petriscse
Петро́ *kn* Petro
Петру́к *vn* Petruk
Петру́нь *kn biz* Petruny
Петру́нька *vn* Petrunyka
Петру́сь *vn* Petrusz
Петько́ *kn biz* Petyko
Пили́п *kn* Pilip
Пилипе́нко *vn* Pilipenko
Пи́мін *kn* Pimin
Пи́мон *kn* Pimon
Пи́монівна *kn* Pimonyivna
Пи́монович *an* Pimonovics
Пи́ріг *vn* Pirih
Пи́саний *vn* Piszanij
Письме́нний *vn* Piszmennij
Питльо́ваний *vn* Pitljovanij
Півтора́дні *vn* Pivtoradnyi
Підга́йний *vn* Pidhajnij
Піддубний *vn* Piddubnij
Підли́пний *vn* Pidlipnij
Підлі́сний *vn* Pidlisznij
Підобі́д *vn* Pidobid
Підсу́ха *vn* Pidszuha
Підти́ченко *vn* Pidticsenko
Під'я́рків *vn* Pidjarkiv
Плахо́тній *vn* Plahotnyij
Погорі́лий *vn* Pohorilij
Подоля́к *vn* Podoljak
Поки́дько *vn* Pokigyko
Покиньчереда́ *vn* Pokinycsereda
Покоти́ло *vn* Pokotilo
Полі́на *kn* Polina
По́ля *kn biz* Polja
По́совень *vn* Poszoveny
Потебня́ *vn* Potebnya
Пригоді́й *vn* Prihogyij
Прийма́к *vn* Prijmak
Прили́пко *vn* Prilipko
Припха́н *vn* Priphan
Пристру́га *vn* Prisztruha
Прихі́дько *vn* Prihigyko
При́шва *vn* Prisva
Прище́па *vn* Priscsepa
Прода́н *vn* Prodan
Про́кіп *kn* Prokip
Пронь *vn* Prony
Про́хор *kn* Prohor
Проць *vn* Proc
Пульхе́рія *kn* Pulherija
П'я́вка *vn* Pjavka

Ра́да *kn* Rada
Радивило́вський *vn* Radivilovszkij
Радиво́н *kn biz* Radivon
Радисла́ва *kn* Radiszlava
Радя́нська Україна *cím* Ragyanszka Ukrajina
Раїна *kn* Rajina
Раїса *kn* Rajisza
Рахі́ля *kn* Rahilja
Рахі́ль *kn* Rahil
Ра́я *kn biz* Raja
Ре́ва *vn* Reva
Ре́во *vn* Revo
Ре́дька *vn* Regyka
Рибе́нко *vn* Ribenko
Ри́льський *vn* Rilszkij
Ри́мша *vn* Rimsa
Різни́к *vn* Riznik
Родіо́н *kn* Rogyion
Ро́за *kn* Roza
Роза́лія *kn* Rozalija
Розсо́ха *vn* Rozszoha (elválasztás: Roz-szoha)
Ро́їк *vn* Rojik
Рокса́на *kn* Rokszana
Роксола́на *kn* Rokszolana
Романю́к *vn* Romanyuk
Ру́бан *vn* Ruban
Руда́нський *vn* Rudanszkij
Ру́дич *vn* Rudics
Рудь *vn* Rugy
Русані́вський *vn* Ruszanyivszkij
Рю́ма *vn* Rjuma

Рябокля́ч *vn* Rjabokljacs
Рябоша́пка *vn* Rjabosapka

Са́ва *kn* Szava
Савча́к *vn* Szavcsak
Сако́вич *vn* Szakovics
Саливо́н *kn* Szalivon
Саломе́я *kn* Szalomeja
Самі́йло *kn* Szamijlo
Са́ня *kn biz* Szanya
Саранча́ *vn* Szarancsa
Свири́да *vn* Szvirida
Свидни́цький *vn* Szvidnickij
Свисту́н *vn* Szvisztun
Світла́на *kn* Szvitlana
Світоза́р *kn* Szvitozar
Світоза́ра *kn* Szvitozara
Севери́н *vn* Szeverin
Семе́н *kn* Szemen
Семене́ць *vn* Szemenec
Семиро́зум *vn* Szemirozum
Серафи́м *kn* Szerafim
Серафи́ма *kn* Szerafima
Се́рбин *vn* Szerbin
Сергі́й *kn* Szerhij
Сердю́к *vn* Szergyuk
Сиве́нький *vn* Szivenykij
Сиволо́зький *vn* Szivolozkij
Си́дір *kn* Szigyir
Си́тник *vn* Szitnik
Сільські вісті *cím* Szilszki Visztyi
Сі́рий *vn* Szirij
Ски́ба *vn* Szkiba
Ски́бо *vn* Szkibo
Скирда́ *vn* Szkirda
Скляр *vn* Szkljar
Сковорода́ *vn* Szkovoroda
Скри́пник *vn* Szkripnik
Смішко́ *vn* Szmisko
Смо́льський *vn* Szmolszkij
Сніг *vn* Sznyih
Со́кур *vn* Szokur
Солов'я́ненко *vn* Szolovjanenko
Соро́ко *vn* Szoroko
Соломі́я *kn* Szolomija
Со́ня *kn biz* Szonya
Сосю́ра *vn* Szoszjura
Софі́я *kn* Szofija
Станісла́в *kn* Sztanyiszlav
Станісла́ва *kn* Sztanyiszlava
Старико́вич *vn* Sztarikovics
Стари́цький *vn* Sztarickij
Стару́нько *vn* Sztarunyko
Ста́рух *vn* Sztaruh
Ста́сів *vn* Sztasziv
Ста́ся *kn biz* Sztaszja
Стась *kn biz* Sztasz
Сте́льмах *vn* Sztelmah
Степа́н *kn* Sztepan
Степани́да *kn* Sztepanida
Степани́шин *vn* Sztepanisin
Степа́нів *vn* Sztepanyiv
Степа́нія *kn* Sztepanyija
Степови́й *vn* Sztepovij
Стефа́нія *kn* Sztefanyija
Стеф'ю́к *vn* Sztefjuk
Супру́н *kn biz, vn* Szuprun
Суходу́б *vn* Szuhodub
Сухомли́н *vn* Szuhomlin
Су́ша *vn* Szusa

Таїса *kn* Tajisza
Таїсія *kn* Tajiszija
Тальянчу́к *vn* Taljancsuk
Тама́ра *kn* Tamara
Танцю́ра *vn* Tancjura
Тара́с *kn* Tarasz
Та́ся *kn biz* Taszja
Та́ця *kn biz* Tacja
Те́кля *kn* Teklja
Теодо́р *kn* Teodor
Теофі́л *kn* Teofil
Тере́за *kn* Tereza
Тере́зія *kn* Terezija
Тетя́на *kn* Tetyana
Тиму́р *kn* Timur
Тихі́н *kn* Tihin
Ти́хон *kn* Tihon
Тичи́на *vn* Ticsina
Ті́на *kn biz* Tyina

Ткачéнко *vn* Tkacsenko
Тодóр *kn* Todor
Тóля *kn biz* Tolja
Тонкошкýр *vn* Tonkoskur
Тóня *kn biz* Tonya
Торб'я́к *vn* Torbjak
Тóся *kn biz* Toszja
Тотóсько *vn* Totoszko
Транквілíон-Ставровéцький *vn* Trankvilion-Sztavroveckij
Три́фон *kn* Trifon
Трищ *vn* Triscs
Трóїцький *vn* Trojickij
Тронь *vn* Trony
Трохи́м *kn* Trohim
Тýрчин *vn* Turcsin
Туряни́ця *vn* Turjanicja
Тютю́нник *vn* Tyutyunnik

Ужвю́к *vn* Uzsvjuk
Україна *cím* Ukrajina
Українка *vn* Ukrajinka
Улáс *kn* Ulasz
Ули́та *kn* Ulita
Ýля *kn biz* Ulja
Уля́на *kn* Uljana
Уля́нич *vn* Uljanics
Ýманець *vn* Umanec
Усти́на *kn* Usztina
Ýстя *kn* Usztya

Фадéй *kn* Fadej
Фаїна *kn* Fajina
Фáня *kn* Fanya
Феврóнія *kn* Fevronyija
Фéдір *kn* Fegyir
Федóра *kn* Fedora
Федори́ка *vn* Fedorika
Федорóнько *vn* Fedoronyko
Федчи́шин *vn* Fedcsisin
Федькóвич *vn* Fegykovics
Феліцáта *kn* Felicata
Фéля *kn biz* Felja
Фéня *kn biz* Fenya
Феодóсій *kn* Feodoszij
Феодóсія *kn* Feodoszija
Феокти́ста *kn* Feoktiszta
Феофáн *kn* Feofan
Феофíл *kn* Feofil
Ферапóнт *kn* Ferapont
Фéся *kn biz* Feszja
Філарéт *kn* Filaret
Флор *kn* Flor
Флóра *kn* Flora
Флóрика *kn biz* Florika
Фóка *kn* Foka
Фоти́на *kn* Fotina
Фоти́нія *kn* Fotinyija
Фóтій *kn* Fotyij
Франкó *vn kn* Franko
Фрол *kn* Frol

Хи́ма *kn biz* Hima
Хíвря *kn biz* Hivrja
Хмельни́цький *vn* Hmelnickij
Хомá *kn* Homa
Хом'я́к *vn* Homjak
Хоти́на *kn biz* Hotina
Хребтá *vn* Hrebta
Христи́на *kn* Hrisztina
Хри́стя *kn biz* Hrisztya

Цéкало *vn* Cekalo
Цецíлія *kn* Cecilija
Цьох *vn* Cjoh

Чéпель *vn* Csepel
Чепурни́й *vn* Csepurnij
Черв'ячéнко *vn* Cservjacsenko
Чередничéнко *vn* Cserednicsenko
Черня́вський *vn* Csernyavszkij
Чеслáв *kn* Cseszlav
Чеслáва *kn* Cseszlava
Чмир *vn* Csmir
Чорнéнький *vn* Csornenykij
Чулю́к *vn* Csuljuk

Шабліóвський *vn* Sabliovszkij
Шакáло *vn* Sakalo

Шарпи́ло *vn* Sarpilo
Шва́йка *vn* Svajka
Швець *vn* Svec
Швидки́й *vn* Svidkij
Шевче́нко *vn* Sevcsenko
Ше́лест *vn* Seleszt
Ше́пель *vn* Sepel
Ше́пта *vn* Septa
Шестопа́л *vn* Sesztopal
Ши́тий *vn* Sitij
Шия́н *vn* Sijan
Шкрьо́ба *vn* Skrjoba
Шматько́ *vn* Smatyko
Шмиге́льський *vn* Smihelszkij
Шолу́дько *vn* Solugyko
Шпо́рта *vn* Sporta
Шпорту́н *vn* Sportun
Шуть *vn* Suty
Шу́ра *kn biz* Sura

Щерба́к *vn* Scserbak
Щерба́нь *vn* Scserbany
Щерби́цький *vn* Scserbickij
Щерб'ю́к *vn* Scserbjuk
Що́голєв *vn* Scsoholjev

Ю́зеф *kn* Juzef
Юзе́фа *kn* Juzefa
Ю́зьо *kn biz* Juzjo
Ю́лія *kn* Julija
Ю́нія *kn* Junyija

Ю́рій *kn* Jurij
Юсти́на *kn* Jusztina
Юхи́м *kn* Juhim
Юхи́ма *kn* Juhima
Юхиме́ць *vn* Juhimec
Юхи́мія *kn* Juhimija

Явдо́ха *kn* Javdoha
Яворни́цький *vn* Javornickij
Ядві́га *kn* Jadviha
Я́дзя *kn biz* Jadzja
Яки́м *kn* Jakim
Яки́менко *vn* Jakimenko
Яки́мів *vn* Jakimiv
Я́ків *kn* Jakiv
Я́куб *kn* Jakub
Якубе́ць *vn* Jakubec
Якубо́вич *vn* Jakubovics
Ян *kn* Jan
Яні́на *kn* Janyina
Яре́ма *kn* Jarema
Яре́менко *vn* Jaremenko
Яремчи́шин *vn* Jaremcsisin
Ярмола́й *kn biz* Jarmolaj
Я́ронь *vn* Jarony
Яросла́в *kn* Jaroszlav
Яросла́ва *kn* Jaroszlava
Ярошевич *vn* Jarosevics
Яци́шин *vn* Jacisin
Яці́й *vn* Jacij
Я́цків *vn* Jackiv

A BELORUSZ NEVEK ÁTÍRÁSA

A belorusz (fehérorosz) nyelv a szláv nyelvek keleti csoportjába tartozik az orosszal és az ukránnal együtt. A Szovjetunióban 9,5 millió belorusz él (1979).

A belorusz helyesírás lényegesen fonetikusabb, mint az orosz. Jelzik a hangsúlytalan magánhangzók hangszínváltozását, csak a hangsúlyos *o*-t írják *o* betűvel.

A *г* betű — az ukránhoz hasonlóan — a beloruszban is általában *h* hangot jelöl. Az orosz *и* funkciójában az *i* betű szerepel. Sajátos — sem az oroszban, sem az ukránban nem használatos — belorusz betű az *ў*, amelyet *v*-vel írunk át. Az orosz ábécé betűi közül a már említett *и*-n kívül a belorusz nem használja a *щ*-t, ezt *шч* betűkapcsolattal helyettesíti; a *ъ* betűt, helyette az „elválasztó jel" szerepét itt is a ' jel (aposztróf) tölti be, mint az ukránban.

A Belorusz SZSZK földrajzi neveire ugyanaz a szabály vonatkozik, mint az ukrán földrajzi nevekre: az oroszból írjuk át őket magyarra. Példatárunkban ezért belorusz földrajzi nevek csak akkor szerepelnek, ha valamely címben fordulnak elő. Egyébként a Belorusz SZSZK földrajzi neveit is az orosz példatárban kell keresni.

A belorusz nevek átírási szabályait az alábbi táblázat foglalja össze.

A BELORUSZ SZAVAK ÉS TULAJDONNEVEK ÁTÍRÁSI TÁBLÁZATA

Belorusz betű	Magyar átírása		Példák	
	A belorusz betű helyzete	Magyar megfelelője	Belorusz eredeti	Magyar átírása
А а		A a	Алена	Alena
Б б		B b	Бялевич	Bjalevics
В в		V v	Валерый	Valerij
Г г	általában	H h	Ганна	Hanna
	-зг- betűkapcsolatban és néhány idegen eredetű szóban	G g	мязга	mjazga
Д д		D d	Даніла	Danyila
Е е	szó elején, mgh., ь és ' után	Je je	Еўдакія	Jevdakija
	не betűkapcsolatban	nye	Немірскі	Nyemirszki
	egyebütt	E e	Вера	Vera
Ё ё	нё betűkapcsolatban	nyo	Нёман	Nyoman
	egyebütt	Jo jo	Лысёнак	Liszjonak
Ж ж		Zs zs	Жылка	Zsilka
З з		Z z	Захар	Zahar
І і	ь és ' után	Ji ji	Ильін	Iljin
	ні betűkapcsolatban	nyi	Нічыпар	Nyicsipar
	egyebütt	I i	Казімір	Kazimir
Й й		J j	Мацвей	Macvej
К к		K k	Колас	Kolasz
Л л		L l	Лявон	Ljavon
М м		M m	Макар	Makar
Н н	е, ё, і, ю, я, ь betűk előtt	Ny ny	Ніканор	Nyikanor
	egyebütt	N n	Наталля	Natallja
О о		O o	Осіп	Oszip
П п		P p	Пічэта	Picseta
Р р		R r	Рыгор	Rihor
С с		Sz sz	Сямён	Szjamjon

Belorusz betű	Magyar átírása		Példák	
	A belorusz betű helyzete	Magyar megfelelője	Belorusz eredeti	Magyar átírása
Т т		T t	Тэкля	Teklja
У у		U u	Уладзіслава	Uladziszlava
Ў ў		V v	Мураўёў	Muravjov
Ф ф		F f	Фядора	Fjadora
Х х		H h	Харытон	Hariton
Ц ц		C c	Цімафей	Cimafej
Ч ч		Cs cs	Чорны	Csorni
Ш ш		S s	Шакун	Sakun
Ы ы		I i	Грыгорый	Hrihorij
Ь ь	нь betűkapcsolatban egyebütt	Ny ny —	Лынькоў Пятрусь	Linykov Pjatrusz
Э э		E e	Цярэнцій	Cjarencij
Ю ю	ню betűkapcsolatban egyebütt	nyu Ju ju	нюх Юрэвіч	nyuh Jurevics
Я я	ня betűkapcsolatban egyebütt	nya Ja ja	Венядзікт Якуб	Venyadzikt Jakub
'		—	Лук'ян	Lukjan

PÉLDATÁR

Абэцэда́рскі *vn* Abecedarszki
Авяр'я́н *kn* Avjarjan
Ага́па *kn* Ahapa
Ага́та *kn* Ahata
Ага́фія *kn* Ahafija
Агрыпі́на *kn* Ahripina
Адрыя́н *kn* Adrijan
Аксе́ня *kn* Akszenya
Аксі́ння *kn* Akszinnya
Акулі́на *kn* Akulina
Але́г *kn* Aleh
Але́на *kn* Alena
Але́сь *kn* Alesz
Алімпіяда *kn* Alimpijada
Алісе́й *kn* Aliszej
Аляксáндр *kn* Aljakszandr
Аляксáндравіч *an* Aljakszandravics
Аляксе́й *kn* Aljakszej
Амбро́с *kn* Ambrosz
Амвро́сій *kn* Amvroszij
Амялля́н *kn* Amjalljan
Анастасі́я *kn* Anasztaszija
Анато́лій *kn* Antolij
Анато́ль *kn* Anatol
Андрэ́й *kn* Andrej
А́нна *kn* Anna
Антані́на *kn* Antanyina
Анто́н *kn* Anton
Анто́сь *kn* Antosz
Ану́фрый *kn* Anufrij
Анфі́са *kn* Anfisza
Анці́п *kn* Ancip
Апана́с *kn* Apanasz
Арка́дзій *kn* Arkadzij
Арка́дзь *kn* Arkadz
Арка́дзьевіч *an* Arkadzjevics
Арка́дзьеў *vn* Arkadzjev
Арсе́й *kn* Arszej
Арсе́ній *kn* Arszenyij
Арсе́нь *kn* Arszeny
Арсе́ньевіч *an* Arszenyjevics
Арсе́ньеў *vn* Arszenyjev
Арце́мій *kn* Arcemij
Арцём *kn* Arcjom
Ары́на *kn* Arina
Аста́п *kn* Asztap
Аўгі́ння *kn* Avhinnya
Аўдзе́й *kn* Avdzej
Аўдо́цця *kn* Avdoccja
Афана́сій *kn* Afanaszij
Афана́сьевіч *an* Afanaszjevics
Афана́сьеў *vn* Afanaszjev
Ахро́м *kn* Ahrem

Багушэ́віч *vn* Bahusevics
Балюке́віч *vn* Baljukevics
Баляслáў *kn* Baljaszlav
Банады́сь *kn* Banadisz
Барба́ра *kn* Barbara
Баро́ўка *vn* Barovka
Белару́сь *cím* Belarusz
Бе́лы *vn* Beli
Бі́ры́ла *vn* Birila
Бранісла́ва *kn* Branyiszlava
Бранісла́ў *kn* Branyiszlav
Бро́ўка *vn* Brovka
Бузу́к *vn* Buzuk
Бу́лахаў *vn* Bulahav
Бы́каў *vn* Bikav
Бяду́ля *vn* Bjadulja
Бяле́віч *vn* Bjalevics
Бяля́ніцкі-Біру́ля *vn* Bjalinyicki--Birulja
Бялькéвіч *vn* Bjalkevics

Вадзі́м *kn* Vadzim
Вайто́віч *vn* Vajtovics
Валадзько́ *vn* Valadzko
Вале́рый *kn* Valerij
Вало́дзя *kn biz* Valodzja
Валянці́н *kn* Valjancin
Валянці́на *kn* Valjancina
Валяр'я́н *kn* Valjarjan
Ва́нька *kn biz* Vanyka

Варва́ра *kn* Varvara
Васі́лій *kn* Vaszilij
Васі́ль *kn* Vaszil
Васі́льевіч *an* Vasziljevics
Васі́льеў *vn* Vasziljev
Ва́ська *kn biz* Vaszka
Веніямі́н *kn* Venyijamin
Венядзі́кт *kn* Venyadzikt
Ве́ра *kn* Vera
Вераніка *kn* Veranyika
Ві́ктар *kn* Viktar
Віта́лій *kn* Vitalij
Віта́ль *kn* Vital
Ві́ця *kn biz* Vicja
Вячесла́ў *kn* Vjacseszlav

Галакці́ён *kn* Halakcijon
Галубо́ўскі *vn* Halubovszki
Га́нна *kn* Hanna
Гардзе́й *kn* Hardzej
Гаўры́іл *kn* Havriil
Гаўры́ла *kn* Havrila
Гена́дзій *kn* Henadzij
Гена́дзь *kn* Henadz
Гео́ргіевіч *an* Heorhijevics
Гео́ргіеў *vn* Heorhijev
Гео́ргій *kn* Heorhij
Гле́бка *vn* Hlebka
Глі́кёрыя *kn* Hlikerija
Грамы́ка *vn* Hramika
Грахо́ўскі *vn* Hrahovszki
Гру́ца *vn* Hruca
Грыго́рый *kn* Hrihorij
Гу́шча *vn* Huscsa

Давы́д *kn* David
Дамі́нік *kn* Daminyik
Дамі́нікавіч *an* Daminyikavics
Даніі́л *kn* Danyiil
Даніла *kn* Danyila
Да́р'я *kn* Darja
Дзевятко́ўскі *vn* Dzevjatkovszki
Дзмі́трый *kn* Dzmitrij
Дзмі́трыевіч *an* Dzmitrijevics
Дзмі́трыеў *vn* Dzmitrijev

Дзю́шка *vn* Dzjuska
Дзяме́нцій *kn* Dzjamencij
Дзямі́д *kn* Dzjamid
Дзям'я́н *kn* Dzjamjan
Дзяні́с *kn* Dzjanyisz
Ду́нін-Марці́нке́віч *vn* Dunyin-
-Marcinkevics

Елисе́й *kn* Jeliszej
Емялья́н *kn* Jemjaljan
Ерамей *kn* Jeramej
Ермала́й *kn* Jermalaj
Ерафе́й *kn* Jerafej
Еўдакі́м *kn* Jevdakim
Еўдакі́я *kn* Jevdakija
Еўсці́гне́й *kn* Jevszcihnyej

Жура́ўскі *vn* Zsuravszki
Журба́ *vn* Zsurba
Жыдо́віч *vn* Zsidovics
Жы́жаль *vn* Zsizsal
Жы́лка *vn* Zsilka

Зарэ́цкі *vn* Zarecki
Заха́р *kn* Zahar
Заха́рый *kn* Zaharij
Зво́нак *vn* Zvonak
Зі́наі́да *kn* Zinaida
Змі́трок *kn* Zmitrok
Зо́ся *kn* Zoszja

Іва́н *kn* Ivan
Іва́навіч *an* Ivanavics
Ігна́т *kn* Ihnat
Ігна́ці́й *kn* Ihnacij
Іларыён *kn* Ilarijon
Ільля́ *kn* Ilja
Імпалі́т *kn* Impalit
І́на *kn* Ina
Інакéнцій *kn* Inakencij
Іне́са *kn* Inyesza
Іо́сіф *kn* Ioszif
Іо́сіфавіч *an* Ioszifavics
Іры́на *kn* Irina

Казімір *kn* Kazimir
Казлоўскі *vn* Kazlovszki
Камуніст Беларусі *cím* Kamunyiszt Belaruszi
Кандрат *kn* Kandrat
Кандрацій *kn* Kandracij
Кандрацьевіч *an* Kandracjevics
Кандрацьеў *vn* Kandracjev
Канстанцін *kn* Kansztancin
Канстанцінавіч *an* Kansztancinavics
Каралёнак *vn* Karaljonak
Каспяровіч *vn* Kaszpjarovics
Кастусь *kn* Kasztusz
Касьян *kn* Kaszjan
Кацярына *kn* Kacjarina
Кірыл *kn* Kiril
Кірыла *kn* Kirila
Клаўдзія *kn* Klavdzija
Климент *kn* Kliment
Клименцій *kn* Klimencij
Клименцьевіч *an* Klimencjevics
Клименцьеў *vn* Klimencjev
Колас *vn* Kolasz
Крамко *vn* Kramko
Крапіва *vn* Krapiva
Ксенія *kn* Kszenyija
Кузьма *kn* Kuzma
Кулина *kn* Kulina
Куляшоў *vn* Kuljasov
Купала *vn* Kupala
Купрыян *kn* Kuprijan

Ларывон *kn* Larivon
Лаўрэнцій *kn* Lavrencij
Лаўрын *kn* Lavrin
Леакадзія *kn* Leakadzija
Леанід *kn* Leanyid
Леанора *kn* Leanora
Лізавета *kn* Lizaveta
Лікера *kn* Likera
Літаратура і мастацтва *cím* Litaratura i Masztactva
Лось *vn* Losz
Лукер'я *kn* Lukerja
Лук'ян *kn* Lukjan
Лук'янаў *vn* Lukjanav
Луцкевіч *vn* Luckevics
Лынькоў *vn* Linykov
Лысёнак *vn* Liszjonak
Любоў *kn* Ljubov
Лявон *kn* Ljavon
Лянцій *kn* Ljaoncij

Макар *kn* Makar
Максім *kn* Makszim
Малікаў *vn* Malikav
Маркіян *kn* Markijan
Мартынаў *vn* Martinav
Марыя *kn* Marija
Матэвуш *kn* Matevus
Мацвеевіч *an* Macvejevics
Мацвей *kn* Macvej
Мацей *kn* Macej
Мацкевіч *vn* Mackevics
Мікайлавіч *an* Mikajlavics
Мікал *kn* Mikal
Мікалаевіч *an* Mikalajevics
Мікалай *kn* Mikalaj
Мікіта *kn* Mikita
Мікола *kn* Mikola
Міколка *kn biz* Mikolka
Мінская праўда *cím* Minszkaja Pravda
Міхаіл *kn* Mihail
Міхась *kn* Mihasz
Міша *kn biz* Misa
Мураўёў *vn* Muravjov

Навум *kn* Navum
Надзежда *kn* Nadzezsda
Надзея *kn* Nadzeja
Настасся *kn* Nasztasszja
Наталля *kn* Natallja
Наташа *kn biz* Natasa
Натоль *kn* Natol
Немірскі *vn* Nyemirszki
Несцер *kn* Nyeszcer
Нікадзім *kn* Nyikadzim
Ніканор *kn* Nyikanor
Нікіпяровіч *vn* Nyikipjarovics
Нікіфар *kn* Nyikifar
Нічыпар *kn* Nyicsipar

Óльга *kn* Olha
Óсіп *kn* Oszip

Па́вел *kn* Pavel
Падлу́жны *vn* Padluzsni
Палікóвіч *vn* Palikovics
Панкра́т *kn* Pankrat
Панкра́цій *kn* Pankracij
Панцеляймóн *kn* Panceljajmon
Панцяле́й *kn* Pancjalej
Па́нчанка *vn* Pancsanka
Пара́ска *kn* Paraszka
Парфе́н *kn* Parfen
Парфе́ній *kn* Parfenyij
Па́ўлавіч *an* Pavlavics
Па́ўлаўна *an* Pavlavna
Пе́цька *kn biz* Pecka
Пётр *kn* Pjotr
Пілíп *kn* Pilip
Пічэ́та *vn* Picseta
Прóнька *vn* Pronyka
Пятру́сь *kn biz* Pjatrusz
Пятрю́ля *kn* Pjatrjulja

Рабóтніца і сяля́нка *cím* Rabotnyica i Szjaljanka
Радзівóн *kn* Radzivon
Раíна *kn* Raina
Раíса *kn* Raisza
Рама́н *kn* Raman
Раманóвіч *vn* Ramanovics
Расціслáў *kn* Raszciszlav
Рóшка *vn* Roska
Рыгóр *kn* Rihor
Рыпíна *kn* Ripina

Савасця́н *kn* Szavaszcjan
Самуйлёнак *vn* Szamujljonak
Сапе́га *vn* Szapeha
Сарóка *vn* Szaroka
Сафрóн *kn* Szafron
Святла́на *kn* Szvjatlana
Севасцья́н *kn* Szevaszcjan
Селівóн *kn* Szelivon
Сíдар *kn* Szidar

Сідарóвіч *vn* Szidarovics
Сільве́стр *kn* Szilvesztr
Скапцóў *vn* Szkapcov
Скуркó *vn* Szkurko
Сóбаль *vn* Szobal
Сóф'я *kn* Szofja
Спірыд *kn* Szpirid
Спірыдóн *kn* Szpiridon
Су́днік *vn* Szudnyik
Сцепанíда *kn* Szcepanyida
Сцяпа́н *kn* Szcjapan
Сцяпа́наў *vn* Szcjapanav
Сцяцкó *vn* Szcjacko
Сцяшкóвіч *vn* Szcjaskovics
Сымóн *kn* Szimon
Сямён *kn* Szjamjon
Сярге́й *kn* Szjarhej

Тадóра *kn* Tadora
Тадэ́вуш *kn* Tadevus
Таíса *kn* Taisza
Таíсія *kn* Taiszija
Тама́ш *kn* Tamas
Танк *vn* Tank
Тацця́на *kn* Taccjana
Тóля *kn biz* Tolja
Тэ́кля *kn* Teklja
Тэрэ́за *kn* Tereza

Уладзíмір *kn* Uladzimir
Уладзіслáва *kn* Uladziszlava
Уладзіслáў *kn* Uladziszlav
Улáс *kn* Ulasz
Улья́на *kn* Uljana
Усе́валад *kn* Uszevalad

Фама́ *kn* Fama
Феакці́ст *kn* Feakciszt
Фларыя́н *kn* Flarijan
Фядóра *kn* Fjadora
Фядóт *kn* Fjadot

Хадзькéвіч *vn* Hadzkevics
Харытóн *kn* Hariton
Хрысці́на *kn* Hriszcina

Цімафе́й *kn* Cimafej
Цімо́х *kn* Cimoh
Ціт *kn* Cit
Цярэ́нцій *kn* Cjarencij

Чабо́ха *vn* Csaboha
Чаро́т *vn* Csarot
Чо́рны *vn* Csorni
Чырво́ная Белару́сь *cím* Csirvonaja Belarusz

Шабу́ня *vn* Sabunya
Шаку́н *vn* Sakun

Эдуа́рд *kn* Eduard
Эмі́лія *kn* Emilija

Ю́зя *kn biz* Juzja
Ю́лія *kn* Julija
Юлія́н *kn* Julijan
Ю́рчанка *vn* Jurcsanka
Ю́рый *kn* Jurij
Юрэ́віч *vn* Jurevics
Юсты́на *kn* Jusztina

Яго́р *kn* Jahor
Яго́равіч *an* Jahoravics
Ядві́га *kn* Jadviha
Я́каў *kn* Jakav
Яку́б *kn* Jakub
Яні́на *kn* Janyina
Я́нка *kn* Janka
Янко́ўскі *vn* Jankovszki
Яно́віч *vn* Janovics
Яро́м *kn* Jarom
Яста́ф *kn* Jasztaf
Яўге́н *kn* Javhen
Яўге́ній *kn* Javhenyij
Яўге́нія *kn* Javhenyija
Яўме́н *kn* Javmen
Яўме́ній *kn* Javmenyij
Яўці́хіевіч *an* Javcihijevics
Яўці́хіеў *vn* Javcihijev
Яўці́хій *kn* Javcihij
Яўхі́м *kn* Javhim
Яфі́м *kn* Jafim
Яфрэ́м *kn* Jafrem

A BOLGÁR NEVEK ÁTÍRÁSA

A bolgár nyelv — a macedónnal, a szerbhorváttal és a szlovénnal együtt — a szláv nyelvek déli ágába tartozik, a 9 millió lakosú Bolgár Népköztársaság hivatalos nyelve.

A bolgár helyesírás sajátosságai közül felhívjuk a figyelmet arra, hogy a *щ* betű a bolgárban *st* hangkapcsolatot jelöl *(Търговище — Targoviste)*, az *ъ* betű pedig sajátos magánhangzót jelöl, amelyet *a* betűvel írunk át: *Казанлък — Kazanlak, Несебър — Neszebar, Петър — Petar*. Kivétel két hagyományosan *i*-vel, illetve *e*-vel meghonosodott földrajzi név: *Търново — Tirnovo* és *Искър — Iszker*. A mássalhangzók *e* és *u* előtt nem lágyulnak: *Димитър — Dimitar, Работническо дело — Rabotnicseszko Delo*. Az *ь* betű csak *ьо* betűkapcsolatban fordul elő. A bolgár nevek átírásának szabályait az alábbi táblázat foglalja össze.

A BOLGÁR SZAVAK ÉS TULAJDONNEVEK ÁTÍRÁSI TÁBLÁZATA

Bolgár betű	Magyar átírása		Példák	
	A bolgár betű helyzete	Magyar megfelelője	Bolgár eredeti	Magyar átírása
А а		A a	Албена	Albena
Б б		B b	Балчик	Balcsik
В в		V v	Витоша	Vitosa
Г г		G g	Георги	Georgi
Д д	ь, ю, я betűk előtt egyebütt	Gy gy D d	Дюлгеров Димитров	Gyulgerov Dimitrov
Е е		E e	Елена	Elena
Ж ж		Zs zs	Живков	Zsivkov
З з		Z z	Знание	Znanie
И и		I i	Илия	Ilija
Й й		J j	Йовков	Jovkov
К к		K k	Климент	Kliment
Л л		L l	Левски	Levszki
М м		M m	Мирчев	Mircsev
Н н	ь, ю, я betűk előtt egyebütt	Ny ny N n	Огнян Несебър	Ognyan Neszebar
О о		O o	Обзор	Obzor
П п		P p	Петър	Petar
Р р		R r	Рила	Rila
С с		Sz sz	Созопол	Szozopol
Т т	ь, ю, я betűk előtt egyebütt	Ty ty T t	Кръстьо Тинев	Krasztyo Tinev
У у		U u	Урумов	Urumov
Ф ф		F f	Филипов	Filipov
Х х		H h	Христо	Hriszto
Ц ц		C c	Цветков	Cvetkov
Ч ч		Cs cs	Чорбаджиев	Csorbadzsiev

Bolgár betű	Magyar átírása		Példák	
	A bolgár betű helyzete	Magyar megfelelője	Bolgár eredeti	Magyar átírása
Ш ш		S s	Шипка	Sipka
Щ щ	ь, ю, я betűk előtt egyebütt	Sty sty St st	щях Оборище	styah Oboriste
Ъ ъ		A a	Гълъбов	Galabov
Ь ь	ть, дь, нь, щь betűkapcsolatban egyebütt	ty, gy, ny, sty J j	Петьо Кольо	Petyo Koljo
Ю ю	тю, дю, ню, щю betűkapcsolatban egyebütt	tyu, gyu, nyu, styu Ju ju	Дюстабанов Кюстендил	Gyusztabanov Kjusztendil
Я я	тя, дя, ня, щя betűkapcsolatban egyebütt	tya, gya, nya, stya Ja ja	Дянково Яворов	Gyankovo Javorov

PÉLDATÁR

Абагáр *cím* Abagar
Абаджи́ев *vn* Abadzsiev
Абрáшев *vn* Abrasev
Абри́тус *fn* Abritusz
Авакýм *kn* Avakum
Августи́н *kn* Avgusztin
Аврáм *kn* Avram
Аврáмов *vn* Avramov
Áвтопром *int* Avtoprom
Автотранспóрт *int* Avtotranszport
Агáп *kn* Agap
Агáпий *kn* Agapij
Агéнция Кни́жнина *int* Agencija Knizsnina
Агромаши́на *int* Agromasina
Áйдемир *fn* Ajdemir
Адáм *kn* Adam
Áйтос *fn* Ajtosz
Áйтоска планинá *fn hagy* Ajtoszi-hegység
Алабáк *fn* Alabak
Алáдаг *fn* Aladag
Албéна *kn fn* Albena
Алéко *kn* Aleko
Алексáндра *kn* Alekszandra
Алексáндров *vn* Alekszandrov
Алексáндрово *fn* Alekszandrovo
Алексáндър *kn* Alekszandar
Алексáндър Вóйков *fn* Alekszandar Vojkov
Алексéй *kn* Alekszej
Алéкси *kn* Alekszi
Алéксиев *vn* Aleksziev
Алéксий Слав *tört sz* Alekszij Szlav
Алтънлъ́ Стоя́н *tört sz* Altanla Sztojan
Алтъ́нов *vn* Altanov
Алфатáр *fn* Alfatar
Алцéк *tört sz* Alcek
Áна *kn* Ana
Áнга *kn biz* Anga
Áнгел *kn* Angel
Áнгела *kn* Angela
Ангели́н *kn* Angelin
Ангели́на *kn* Angelina
Ангели́нка *kn biz* Angelinka
Ангели́нчо *kn biz* Angelincso
Анге́лко *kn biz* Angelko
Анге́лчо *kn biz* Angelcso
Áнгелов *vn* Angelov
Ангелýшев *vn* Angelusev
Анги́ка *kn biz* Angika
Áнгьо *kn biz* Angjo
Áнгя *kn biz* Angja
Андрéев *vn* Andreev
Андрéй *kn* Andrej
Андрéйка *kn* Andrejka
Андрéйко *kn biz* Andrejko
Андрéйчо *kn biz* Andrejcso
Андрéйчин *vn* Andrejcsin
Андрéя *kn* Andreja
Анéлия *kn* Anelija
Ани́ка *kn biz* Anika
Áнко *kn biz* Anko
Áнна *kn* Anna
Áнтим *tört sz* Antim
Антóн Ивáнов *fn* Anton Ivanov
Антóнов *vn* Antonov
Áньо *kn biz* Anyo
Апри́лов *vn* Aprilov
Арабаджи́ята *vn* Arabadzsijata
Арги́ров *vn* Argirov
Áрда *fn* Arda
Áрдино *fn* Ardino
Арнаýдов *vn* Arnaudov
Арчáр *fn* Arcsar
Асéн *kn* Aszen
Асéнов *vn* Aszenov
Асéновград *fn* Aszenovgrad
Атанáс *kn* Atanasz
Атанáсий *tört sz* Atanaszij
Атанáска *kn* Atanaszka
Атанáсов *vn* Atanaszov
Атанáсчо *kn biz* Atanaszcso
Афея́н *vn* Afejan
Ахтáров *vn* Ahtarov
Ахтóпол *fn* Ahtopol
Áцев *vn* Acev

Ба́ба *fn* Baba
Баба́ков *vn* Babakov
Ба́бин нос *fn* Babin-nosz
Багря́нов *vn* Bagrjanov
Ба́джов *vn* Badzsov
Ба́йлов *vn* Bajlov
Бакаджи́ците *fn* Bakadzsicite
Бака́лов *vn* Bakalov
Бакърджи́ев *vn* Bakardzsiev
Балаба́нов *vn* Balabanov
Баламе́зов *vn* Balamezov
Бала́рев *vn* Balarev
Ба́левски *vn* Balevszki
Ба́лик *tört sz* Balik
Балка́нкар *int* Balkankar
Балка́нски *vn* Balkanszki
Валка́нтурист *int* Balkanturiszt
Балчи́к *fn* Balcsik
Ба́нкя *fn* Bankja
Ба́но *kn* Bano
Ба́нско *fn* Banszko
Ба́нчо *kn biz* Bancso
Ба́ня *fn* Banya
Ба́ро́ *kn* Baro
Ба́ров *vn* Barov
Барѣмов *vn* Baramov
Бата́к *fn* Batak
Ба́чковски манасти́р *fn hagy* Bacskovói kolostor
Ба́чо Ки́ро *tört sz* Bacso Kiro
Ба́шев *vn* Basev
БДЖ *int* BDZS
Бегли́ка *fn* Beglika
Безбо́жник *cím* Bezbozsnik
Бела́сица *fn* Belaszica
Бе́лев *vn* Belev
Бе́ли и́звор *fn* Beli Izvor
Бели́нов *vn* Belinov
Бели́ца *fn* Belica
Белко́вски *vn* Belkovszki
Белоградчи́к *fn* Belogradcsik
Бе́лово *fn* Belovo
Белозе́м *fn* Belozem
Белосла́в *fn* Beloszlav
Бе́лчев *vn* Belcsev
Бенде́рев *vn* Benderev
Бе́нев *vn* Benev
Бенко́вски *vn* Benkovszki
Берко́вица *fn* Berkovica
Бе́ров *vn* Berov
Беро́н *vn* Beron
Бе́шевлиев *vn* Besevliev
Бе́шков *vn* Beskov
Би́стрица *fn* Bisztrica
Би́чев *vn* Bicsev
Благо́ев *vn* Blagoev
Благо́евград *fn* Blagoevgrad
Благо́й *kn* Blagoj
Близна́ков *vn* Bliznakov
Близна́ците *fn* Bliznacite
Блъсков *vn* Blaszkov
Боба́нов *vn* Bobanov
Бо́беков *vn* Bobekov
Бо́бовдол *fn* Bobovdol
Бо́бошево *fn* Bobosevo
Бо́бчев *vn* Bobcsev
Богда́н *kn* Bogdan
Бо́гдан *vn* Bogdan
Богда́на *kn* Bogdana
Богоми́л *kn* Bogomil
Богори́ди *tört sz* Bogoridi
Бого́ров *vn* Bogorov
Божа́н *kn* Bozsan
Божа́на *kn* Bozsana
Божа́нчо *kn biz* Bozsancso
Божи́лов *vn* Bozsilov
Бо́йко *kn biz* Bojko
Бо́йо *kn* Bojo
Бо́йчо *kn biz* Bojcso
Бо́ков *vn* Bokov
Бо́нев *vn* Bonev
Бо́нчев *vn* Boncsev
Борба́ *cím* Borba
Бо́ре *kn biz* Bore
Бори́л *tört sz* Boril
Бориме́чков *vn* Borimecskov
Борѝс *kn* Borisz
Ворисла́в *kn* Boriszlav
Бори́сов *vn* Boriszov
Бо́ров *vn* Borov

Бо́ровец *fn* Borovec
Боршу́ков *vn* Borsukov
Бо́сев *vn* Boszev
Бо́тев *vn, fn* Botev
Бо́тевград *fn* Botevgrad
Боту́шев *vn* Botusev
Бо́чев *vn* Bocsev
Бояджи́ев *vn* Bojadzsiev
Бо́ян *kn* Bojan
Бо́яна *kn* Bojana
Бо́янка *kn biz* Bojanka
Брадисти́лов *vn* Bradisztilov
Бра́нков *vn* Brankov
Бра́нник *cím* Brannik
Брата́нов *vn* Bratanov
Брати́я *fn* Bratija
Бра́тски труд *cím* Bratszki Trud
براци́гово *fn* Bracigovo
Бре́гово *fn* Bregovo
Бреж́ани *fn* Brezsani
Бре́зник *fn* Breznik
Брестове́не *fn* Bresztovene
Брестови́ца *fn* Bresztovica
Бръ́мбаров *vn* Brambarov
Бръ́нчев *vn* Brancsev
БТА *int* BTA
Буди́лник *cím* Budilnik
Бу́злуджа *fn* Buzludzsa
Бу́ков *vn* Bukov
Букорещли́ев *vn* Bukorestliev
Бу́кьовци *fn* Bukjovci
Булга́рплод *int* Bulgarplod
Бу́лстрад *int* Bulsztrad
Буна́я *fn* Bunaja
Бурга́с *fn* Burgasz
Бурга́ски за́лив *fn hagy* Burgaszi-öböl
Бурга́ско е́зеро *fn hagy* Burgaszi-tó
Бу́реш *vn* Bures
Бу́рко *kn biz* Burko
Бурмо́в *vn* Burmov
Бу́ро *kn* Buro
Бу́тев *vn* Butev
Буюкли́ев *vn* Bujukliev
Бъ́дущност *cím* Badustnoszt
Българа́н *cím* Balgaran
Българа́нов *vn* Balgaranov
Българ́ия *cím* Balgarija
Бъ́лгарка *fn* Balgarka
Българо́в *vn* Balgarov
Бъ́лгарска кинематогра́фия *int* Balgarszka Kinematografija
Бъ́лгарска кни́га *int* Balgarszka Kniga
Бъ́лгарски ези́к *cím* Balgarszki Ezik
Бъ́лгарски книгопи́с *cím* Balgarszki Knigopisz
Бъ́лгарски кни́жници *cím* Balgarszki Knizsnici
Бъ́лгарски оре́л *cím* Balgarszki Orel
Бъ́лгарски пре́глед *cím* Balgarszki Pregled
Бъчва́ров *vn* Bacsvarov
Бя́ла *fn* Bjala
Бя́ла Сла́тина *fn* Bjala Szlatina

Ва́зов *vn* Vazov
Ва́зовград *fn rég* (1950—1964) Vazovgrad, l. Со́пот
Ва́лев *vn* Valev
Валенти́н *kn* Valentin
Валенти́на *kn* Valentina
Вале́ри *kn* Valeri
Ва́льо *kn biz* Valjo
Вальо́в *vn* Valjov
Ва́нгел *kn* Vangel
Ва́нко *kn biz* Vanko
Ванко́в *vn* Vankov
Ва́ньо *kn biz* Vanyo
Ва́ня *kn biz* Vanya
Вапца́ров *vn* Vapcarov
Ва́рна *fn hagy* Várna
Ва́рненско е́зеро *fn hagy* Várnai-tó
Ва́сев *vn* Vaszev
Васи́л *kn* Vaszil
Васи́ла *kn* Vaszila
Васи́лев *vn* Vaszilev
Васи́лиев *vn* Vaszíliev
Васи́лка *kn biz* Vaszilka
Васи́лчо *kn biz* Vaszilcso
Ва́ска *kn biz* Vaszka

Ва́тев *vn* Vatev
Ва́цов *vn* Vacov
Ведрина́ *cím* Vedrina
Ве́жен *fn* Vezsen
Ве́жинов *vn* Vezsinov
Везни́ *cím* Vezni
Ве́лев *vn* Velev
Веле́ка *fn* Veleka
Ве́лешки *vn* Veleski
Вели́ко Тъ́рново *fn hagy* Veliko Tirnovo
Вели́н *kn* Velin
Вели́град *fn* Velingrad
Вели́чков *vn* Velicskov
Ве́лков *vn* Velkov
Ве́лчев *vn* Velcsev
Ве́лчо *kn biz* Velcso
Ве́льо *kn* Veljo
Ве́ля *kn* Velja
Ве́нев *vn* Venev
Вене́та *kn* Veneta
Ве́нков *vn* Venkov
Венцесла́в *kn* Venceszlav
Ве́ра *kn* Vera
Вери́ла *fn* Verila
Ве́рка *kn* Verka
Ве́са *kn* Vesza
Весели́н *kn* Veszelin
Весели́нов *vn* Veszelinov
Вик *cím* Vik
Ви́да *kn* Vida
Ви́дин *fn* Vidin
Вина́ров *vn* Vinarov
Ви́нпром *in* Vinprom
Вит *fn* Vit
Вита́н *kn* Vitan
Ви́тоша *fn* Vitosa
Ви́хрен *fn* Vihren
Ви́хър *kn* Vihar
Виша́нов *vn* Visanov
Ви́шеград *fn* Visegrad
Влада́я *fn* Vladaja
Владиге́ров *vn* Vladigerov
Владими́р *kn* Vladimir
Вла́йков *vn* Vlajkov
Вла́ха *kn* Vlaha
Вла́хина *fn* Vlahina
Вла́хов *vn* Vlahov
Во́ден транспо́рт *int* Voden Transzport
Воденича́рски *vn* Vodenicsarszki
Войво́дов *vn* Vojvodov
Войни́ков *vn* Vojnikov
Во́лен *vn* Volen
Во́лов *vn* Volov
Воло́дя *kn biz* Vologya
Вра́ца *fn* Vraca
Врача́нска планина́ *fn hagy* Vracai-hegység
Ву́лпе *vn* Vulpe
Въжа́ров *vn* Vazsarov
Въ́лка *kn* Valka
Вълка́нов *vn* Valkanov
Въ́лко *kn* Valko
Вълча́нов *vn* Valcsanov
Вълчедръ́м *fn* Valcsedram
Въ́лчо *kn* Valcso
Върби́ца *fn* Varbica
Върше́ц *fn* Varsec
Въ́ча *fn* Vacsa

Га́бово *fn* Gabrovo
Габро́вски *vn* Gabrovszki
Гаври́л *kn* Gavril
Гаври́лов *vn* Gavrilov
Гаври́л-Радоми́р *tört sz* Gavril-Radomir
Га́йда *cím* Gajda
Га́лата *fn* Galata
Гали́на *kn* Galina
Га́на *kn* Gana
Га́нев *vn* Ganev
Га́нка *kn biz* Ganka
Га́новски *vn* Ganovszki
Гану́шев *vn* Ganusev
Га́нчев *vn* Gancsev
Га́чев *vn* Gacsev
Ге́нев *vn* Genev
Генера́л-То́шево *fn* General-Tosevo
Ге́нов *vn* Genov
Гео́рги *kn* Georgi
Гео́рги Дими́тров, язови́р *fn hagy* Georgi Dimitrov-víztároló

Георги́ев *vn* Georgiev
Гера́симов *vn* Geraszimov
Гера́сков *vn* Geraszkov
Герга́нов *vn* Gerganov
Герджи́ков *vn* Gerdzsikov
Ге́рлово *fn* Gerlovo
Ге́ров *vn* Gerov
Ге́цов *vn* Gecov
Ге́шов *vn* Gesov
Ги́нев *vn* Ginev
Гирги́нов *vn* Girginov
Ги́чев *vn* Gicsev
Глави́нов *vn* Glavinov
Годе́ч *fn* Godecs
Големи́нов *vn* Goleminov
Голо́вин *vn* Golovin
Гора́нов *vn* Goranov
Гори́ца *fn* Gorica
Го́рна Оря́ховица *fn* Gorna Orjahovica
Горчи́в смях *cím* Gorcsiv Szmjah
Го́це Де́лчев *fn* Goce Delcsev
Го́чев *vn* Gocsev
Го́шев *vn* Gosev
Го́шкин *vn* Goskin
Го́шко *kn biz* Gosko
Го́шо *kn* Goso
Гре́ков *vn* Grekov
Григо́р *kn* Grigor
Григо́ров *vn* Grigorov
Грубешли́ев *vn* Grubesliev
Гру́дов *vn* Grudov
Гру́дово *fn* Grudovo
Гру́ев *vn* Gruev
Грънча́ров *vn* Grancsarov
Гула́бчев *vn* Gulabcsev
Гуля́шки *vn* Guljaski
Гу́ндов *vn* Gundov
Гъ́лъб *kn* Galab
Гълъбе́ц *fn* Galabec
Гъ́лъбов *vn* Galabov
Гъ́лъбово *fn* Galabovo
Гюзе́лев *vn* Gjuzelev
Гяу́ров *vn* Gjaurov

Да́бев *vn* Dabev
Дави́дков *vn* Davidkov
Дави́дов *vn* Davidov
Да́ков *vn* Dakov
Да́ковски *vn* Dakovszki
Да́лчев *vn* Dalcsev
Дамя́н *kn* Damjan
Дамя́на *kn* Damjana
Дамя́нов *vn* Damjanov
Да́наджиев *vn* Danadzsiev
Данаи́лов *vn* Danailov
Да́нев *vn* Danev
Дание́л *vn* Daniel
Да́нка *kn* Danka
Да́нко *kn biz* Danko
Да́нов *vn* Danov
Дано́вски *vn* Danovszki
Да́нчев *vn* Dancsev
Да́нчо *kn biz* Dancso
Да́нчов *vn* Dancsov
Даскало́в *vn* Daszkalov
Да́цев *vn* Dacev
Да́шин *vn* Dasin
Дебеля́нов *vn* Debeljanov
Де́бър *fn* Debar
Де́вин *fn* Devin
Де́вня *fn* Devnya
Де́лчев *vn* Delcsev
Ден *cím* Den
Де́нкоглу *vn* Denkoglu
Денни́ца *cím* Dennica
Детели́на *kn* Detelina
Де́чев *vn* Decsev
Де́чов *vn* Decsov
Джа́гаров *vn* Dzsagarov
Джа́ков *vn* Dzsakov
Дже́бел *fn* Dzsebel
Дже́ров *vn* Dzserov
Джи́нот *vn* Dzsinot
Джо́нев *vn* Dzsonev
Джу́джев *vn* Dzsudzsev
Джумаи́лев *vn* Dzsumailev
Джу́ров *vn* Dzsurov

Ди́ко *kn* Diko
Ди́ков *vn* Dikov
Дими́тра *kn* Dimitra
Димитри́ев *vn* Dimitriev
Димитро́в *vn* Dimitrov
Дими́товград *fn* Dimitrovgrad
Дими́трово *fn rég* (1949—1962) Dimitrovo, l. Пе́рник
Дими́тър *kn* Dimitar
Ди́мов *vn* Dimov
Ди́неков *vn* Dinekov
Ди́но *kn* Dino
Ди́нов *vn* Dinov
Дне́вник *cím* Dnevnik
До́брев *vn* Dobrev
До́бри *kn* Dobri
До́брич *vn* Dobrics
До́брович *vn* Dobrovics
Добро́вски *vn* Dobrovszki
Доброплóдни *vn* Dobroplodni
До́бруджа *fn* Dobrudzsa
Добру́ски *vn* Dobruszki
Долапчи́ев *vn* Dolapcsiev
До́лен чифли́к *fn* Dolen Csiflik
До́лна ба́ня *fn* Dolna Banya
До́лни Дъбни́к *fn* Dolni Dabnik
До́на *kn* Dona
До́нка *kn biz* Donka
До́но *kn* Dono
До́нчев *vn* Doncsev
До́нчо *kn biz* Doncso
До́ньо *kn* Donyo
До́ра *kn* Dora
Доро́сиев *vn* Dorosziev
Доспа́т *fn* Doszpat
Доспе́вски *vn* Doszpevszki
Дра́га *kn* Draga
Драга́н *kn* Dragan
Драги́нов *vn* Draginov
Драги́новщица *fn* Draginovstica
Дра́го *kn* Drago
Драго́йчев *vn* Dragojcsev
Драгоми́р *kn* Dragomir
Драгости́нов *vn* Dragosztinov
Дра́жев *vn* Drazsev
Дра́мов *vn* Dramov
Дра́нгов *vn* Drangov
Дра́сов *vn* Draszov
Дри́нов *vn* Drinov
Друга́р *cím* Drugar
Дру́жба *fn* Druzsba
Дру́мев *vn* Drumev
Дръ́зки *cím* Drazki
Дря́ново *fn* Drjanovo
Ду́лово *fn* Dulovo
Ду́навски ле́бед *cím* Dunavszki Lebed
Дупари́нов *vn* Duparinov
Дъбра́ш *fn* Dabras
Дългопо́л *fn* Dalgopol
Дю́лге́ров *vn* Gyulgerov
Дю́стабанов *vn* Gyusztabanov
Дя́нково *vn* Gyankovo

Евти́мов *vn* Evtimov
Ези́к и литерату́ра *cím* Ezik i Literatura
Еле́на *kn* Elena
Еле́нка *kn biz* Elenka
Ели́н Пели́н *írói álnév, fn* Elin Pelin
Е́лка *kn* Elka
Е́лхово *fn* Elhovo
Емануи́лов *vn* Emanuilov
Еми́л *kn* Emil
Е́нев *vn* Enev
Е́трополе *fn* Etropole
Е́хо *cím* Eho

Жа́ндов *vn* Zsandov
Жар *cím* Zsar
Желя́зков *vn* Zseljazkov
Же́ндов *vn* Zsendov
Жефа́рович *vn* Zsefarovics
Же́чев *vn* Zsecsev
Жи́вка *kn* Zsivka
Жи́вков *vn* Zsivkov
Жинзи́фов *vn* Zsinzifov
Жита́ров *vn* Zsitarov
Жу́пел *cím* Zsupel

Забу́нов *vn* Zabunov
За́вет *fn* Zavet

Загорчи́нов *vn* Zagorcsinov
Заи́мов *vn* Zaimov
За́падна Ста́ра планина́ *fn hagy* Nyugati--Balkán
За́падни Родо́пи *fn hagy* Nyugati-Rodope
За́рев *vn* Zarev
Заря́ *cím* Zarja
Заха́риев *vn* Zahariev
Заха́рий *kn* Zaharij
Звезда́ *cím* Zvezda
Звено́ *int* Zveno
Здра́вка *kn* Zdravka
Зида́ров *vn* Zidarov
Злата́рев *vn* Zlatarev
Злата́рица *fn* Zlatarica
Злата́рски *vn* Zlatarszki
Злати́ца *fn* Zlatica
Злати́шко-Тетеве́нска планина́ *fn hagy* Zlatica—Teteveni-hegység
Злати́ята *fn* Zlatijata
Зла́тка *kn* Zlatka
Зла́тко *kn biz* Zlatko
Зла́тни пя́съци *fn* (Zlatni Pjaszaci) *hagy* Arany-homok
Златогра́д *fn* Zlatograd
Златоро́г *cím* Zlatorog
Зна́ме *cím* Zname
Зна́ние *cím* Znanie
Зо́ра *kn* Zora
Зора́ *cím* Zora
Зо́рка *kn biz* Zorka
Зуйба́ров *vn* Zujbarov

И́ва *kn* Iva
Ива́йло *kn* Ivajlo
Ива́йловград *fn* Ivajlovgrad
Ива́н *kn* Ivan
Ива́н-Алекса́ндър *tört sz* Ivan--Alekszandar
Ива́н-Владисла́в *tört sz* Ivan--Vladiszlav
Ива́н Ри́лски *tört sz* Ivan Rilszki
Ива́н-Срацими́р *tört sz* Ivan--Szracimir
Ива́н Шишма́н *tört sz* Ivan Sisman
Ива́нов *vn* Ivanov
Игна́тиев *vn* Ignatiev
И́зточна Ста́ра планина́ *fn hagy* Keleti--Balkán
И́зточни Родо́пи *fn hagy* Keleti-Rodope
Иконо́мов *vn* Ikonomov
Илarióн Макариопо́лски *tört sz* Ilarion Makariopolszki
Или́ев *vn* Iliev
Или́нден *cím* Ilinden
Или́я *kn* Ilija
И́лчо *kn biz* Ilcso
Инджé *tört sz* Indzse
Ири́на *kn* Irina
Ири́нка *kn* Irinka
Иса́ев *vn* Iszaev
И́скър *fn hagy* Iszker
Исперих *fn* Iszperih
Ихтима́н *fn* Ihtiman

Йова́нович *vn* Jovanovics
Йо́вков *vn* Jovkov
Йо́во *kn biz* Jovo
Йо́вчев *vn* Jovcsev
Йозо́ла *fn* Jozola
Йо́нков *vn* Jonkov
Йо́нчев *vn* Joncsev
Йорда́н *kn* Jordan
Йорда́на *kn* Jordana
Йорда́нов *vn* Jordanov

Кабакчи́ев *vn* Kabakcsiev
Ка́блешков *vn* Kableskov
Ка́блешково *fn* Kableskovo
Кава́рна *fn* Kavarna
Када́нов *vn* Kadanov
Кадемли́я *fn* Kademlija
Кади́йца *fn* Kadijca
Каза́ков *vn* Kazakov
Казанджи́ев *vn* Kazandzsiev
Казанлъ́к *fn* Kazanlak
Каза́сов *vn* Kazaszov
Кайнчал *fn* Kaincsal
Кайшев *vn* Kaisev
Кайма́кчал *fn* Kajmakcsal

Кали́на *kn* Kalina
Кало́фер *fn* Kalofer
Калоя́н *tört sz* Kalojan
Калоя́нов *vn* Kalojanov
Калоя́нчев *vn* Kalojancsev
Ка́лфов *vn* Kalfov
Ка́лчев *vn* Kalcsev
Камбу́ров *vn* Kamburov
Ка́мен *kn* Kamen
Ка́мена *kn* Kamena
Ка́меница *fn* Kamenica
Ка́менов *vn* Kamenov
Ка́мчия *fn* Kamcsija
Ка́ндев *vn* Kandev
Ка́ндов *vn* Kandov
Кане́ли *vn* Kaneli
Каравéлов *vn* Karavelov
Карагьо́зов *vn* Karagjozov
Караджо́в *vn* Karadzsov
Кара́исен *fn* Karaiszen
Кара́колов *vn* Karakolov
Кара́костов *vn* Karakosztov
Карала́мбов *vn* Karalambov
Карали́йчев *vn* Karalijcsev
Кара́минков *vn* Karaminkov
Кара́митев *vn* Karamitev
Кара́михайлов *vn* Karamihajlov
Каранфи́лов *vn* Karanfilov
Кара́огланов *vn* Karaoglanov
Кара́славов *vn* Karaszlavov
Кара́стоянов *vn* Karasztojanov
Карву́на *fn* Karvuna
Карда́м *tört sz* Kardam
Ка́рев *vn* Karev
Кари́м *vn* Karim
Ка́рлово *fn* Karlovo
Каро́лев *vn* Karolev
Каса́бов *vn* Kaszabov
Ка́спичан *fn* Kaszpicsan
Касъ́ров *vn* Kaszarov
Катери́на *kn* Katerina
Катери́нка *kn biz* Katerinka
Каца́ров *vn* Kacarov
Кварти́рников *vn* Kvartirnikov
Килифа́рево *fn* Kilifarevo
Ки́нов *vn* Kinov
Ки́ра *kn* Kira
Кираджи́ев *vn* Kiradzsiev
Кира́цов *vn* Kiracov
Ки́рил *kn* Kiril
Ки́рилчо *kn biz* Kirilcso
Ки́рко *kn biz* Kirko
Ки́рков *vn* Kirkov
Ки́ркович *vn* Kirkovics
Ки́ро *kn* Kiro
Ки́ров *vn* Kirov
Ки́рчев *vn* Kircsev
Ки́рчо *kn biz* Kircso
Киселинчев *vn* Kiszelincsev
Киселко́в *vn* Kiszelkov
Киси́мов *vn* Kiszimov
Киски́нов *vn* Kiszkinov
Кисо́в *vn* Kiszov
Кише́лски *vn* Kiselszki
Кли́мент *kn* Kliment
Кли́мент Óхридски *tört sz* (Kliment Ohridszki) *hagy* Ohridi Kelemen
Клису́ра *fn* Kliszura
Кнежа́ *fn* Knezsa
Кня́жески *vn* Knyazseszki
Кова́чев *vn* Kovacsev
Кова́чевски *vn* Kovacsevszki
Коза́ров *vn* Kozarov
Ко́злев *vn* Kozlev
Козло́вец *fn* Kozlovec
Ко́зница *fn* Koznica
Козо́вски *vn* Kozovszki
Ко́йнов *vn* Kojnov
Ко́йчев *vn* Kojcsev
Ко́канов *vn* Kokanov
Кола́ров *vn* Kolarov
Кола́ровгра́д *fn rég* (1950—1964) Kolarovgrad, l. Шу́мен
Ко́лев *vn* Kolev
Коло́ни *vn* Koloni
Ко́лчо *kn biz* Kolcso
Ко́льо *kn* Koljo
Ком *fn* Kom

Коми́тски *vn* Komitszki
Комунисти́ческо зна́ме *cím* Komunisztiсseszko Zname
Конда́рев *vn* Kondarev
Ко́ндов *vn* Kondov
Константи́н *kn* Konsztantin
Константи́нов *vn* Konsztantinov
Ко́няво *fn* Konyavo
Ко́нявска планина́ *fn hagy* Konyavói-hegység
Копри́вщица *fn* Koprivstica
Ко́сев *vn* Koszev
Костади́н *kn* Kosztadin
Ко́стенец *fn* Kosztenec
Ко́стинброд *fn* Kosztinbrod
Ко́стов *vn* Kosztov
Косту́рков *vn* Koszturkov
Ко́тел *fn* Kotel
Ко́фарджиев *vn* Kofardzsiev
Ко́цев *vn* Kocev
Ко́чо *kn* Kocso
Кра́ев *vn* Kraev
Кра́ище *fn* Kraiste
Кра́йков *vn* Krajkov
Крали́ Ма́рко *tört sz* Krali Marko
Кра́нево *fn* Kranevo
Кра́си *kn* Kraszi
Красими́р *kn* Kraszimir
Красими́ра *kn* Kraszimira
Креме́на *kn* Kremena
Креми́ковци *fn* Kremikovci
Криводо́л *fn* Krivodol
Криста́нов *vn* Krisztanov
Кри́чим *fn* Kricsim
Кро́снев *vn* Krosznev
Крум *kn* Krum
Кру́мовград *fn* Krumovgrad
Крушове́не *fn* Krusovene
Кру́шовица *fn* Krusovica
Кръ́н *fn* Kran
Кръста́н *kn* Krasztan
Кръста́нов *vn* Krasztanov
Кръста́нчо *kn biz* Krasztancso
Кръ́стев *vn* Krasztev
Кръсте́ц *fn* Krasztec
Кръсти́на *kn* Krasztina
Кръ́стьо *kn* Krasztyo
Кубади́нски *vn* Kubadinszki
Ку́бер *tört sz* Kuber
Кубра́т *tört sz, fn* Kubrat
Ку́клен *fn* Kuklen
Ку́ла *fn* Kula
Ку́лин *vn* Kulin
Кули́шев *vn* Kulisev
Ку́маница *fn* Kumanica
Ку́манов *vn* Kumanov
Купе́ните *fn* Kupenite
Ку́ртев *vn* Kurtev
Ку́тев *vn* Kutev
Кути́нчев *vn* Kutincsev
Кя́на *kn* Kana
Кя́нев *vn* Kanev
Кя́нчев *vn* Kancsev
Кя́ньо *kn* Kanyo
Кърджали *fn* Kardzsali
Кърджи́ев *vn* Kardzsiev
Кърпа́чев *vn* Karpacsev
Кърчо́вски *vn* Karcsovszki
Кършо́вски *vn* Karsovszki
Кьо́сев *vn* Kjoszev
Кьосеива́нов *vn* Kjoszeivanov
Кюльо́вски *vn* Kjuljovszki
Кюля́вков *vn* Kjuljavkov
Кюстенди́л *fn* Kjusztendil

Лавре́нов *vn* Lavrenov
Ла́зар *kn* Lazar
Ла́заров *vn* Lazarov
Ле́вски *vn* Levszki
Ле́вскиград *fn rég* (1953—1962) Levszkigrad, l. Ка́рлово
Леде́ника *fn* Ledenika
Ле́ков *vn* Lekov
Ле́на *kn* Lena
Ле́нков *vn* Lenkov
Ле́пеница *fn* Lepenica
Леси́чков *vn* Leszicskov
Ле́тница *fn* Letnica
Лефеджи́ *fn* Lefedzsi
Лик *cím* Lik

Ли́кин *vn* Likin
Ли́лиев *vn* Liliev
Ли́лов *vn* Lilov
Лиля́на *kn* Liljana
Лисаве́та *kn* Liszaveta
Ли́сец *fn* Liszec
Листопа́д *cím* Lisztopad
Литерату́рен глас *cím* Literaturen Glasz
Литерату́рен крити́к *cím* Literaturen Kritik
Литерату́рен пре́глед *cím* Literaturen Pregled
Литерату́рен фронт *cím* Literaturen Front
Литерату́рна ми́съл *cím* Literaturna Miszal
Литерату́рни новини́ *cím* Literaturni Novini
Ло́вец *fn* Lovecs
Лом *fn* Lom
Лу́да Ка́мчия *fn* Luda Kamcsija
Лу́да Я́на *fn* Luda Jana
Лудого́рие *fn* Ludogorie
Лука́ *kn* Luka
Лука́нов *vn* Lukanov
Лу́ковит *fn* Lukovit
Лъ́ки *fn* Laki
Лъ́сков *vn* Laszkov
Люба́ш *fn* Ljubas
Лю́бен *kn* Ljuben
Любоми́р *kn* Ljubomir
Любосло́вие *cím* Ljuboszlovie
Лю́бчо *kn biz* Ljubcso
Людми́л *kn* Ljudmil
Людми́ла *kn* Ljudmila
Лю́ли *fn* Ljuli
Ля́пчев *vn* Ljapcsev
Ля́сковец *fn* Ljaszkovec

Маври́ков *vn* Mavrikov
Ма́вров *vn* Mavrov
Мавроди́нов *vn* Mavrodinov
Магдале́на *kn* Magdalena
Магдали́на *kn* Magdalina
Мада́н *fn* Madan
Ма́дара *fn* Madara
Маджа́ров *vn* Madzsarov
Маза́ров *vn* Mazarov
Майму́нков *vn* Majmunkov
Маке́до́нски *vn* Makedonszki
Ма́ксимов *vn* Makszimov
Малами́р *tört sz* Malamir
Мали́на *kn* Malina
Мали́нка *kn biz* Malinka
Мали́нов *vn* Malinov
Ма́лко Тъ́рново *fn hagy* Malko Tirnovo
Мальо́вица *fn* Maljovica
Мама́рчов *vn* Mamarcsov
Ма́нев *vn* Manev
Ма́нов *vn* Manov
Мано́лов *vn* Manolov
Ма́нчев *vn* Mancsev
Ма́нчов *vn* Mancsov
Ма́ра *kn* Mara
Маргари́та *kn* Margarita
Маргари́тов *vn* Margaritov
Мариа́на *kn* Mariana
Мари́йка *kn biz* Marijka
Мари́н *kn* Marin
Мари́нов *vn* Marinov
Мари́ца *fn* Marica
Мари́я *kn* Marija
Ма́рко *kn* Marko
Ма́рков *vn* Markov
Марко́вски *vn* Markovszki
Ма́рта *kn* Marta
Марти́н *kn* Martin
Марче́вски *vn* Marcsevszki
Масали́тинов *vn* Maszalitinov
Ма́тев *vn* Matev
Ма́те́ев *vn* Mateev
Матей *kn* Matej
Ма́тов *vn* Matov
Ма́я *kn* Maja
Ме́здра *fn* Mezdra
Меричле́ри *fn* Mericsleri
Месе́мврия *fn rég* (1934-ig) Meszemvrija, l. Несе́бър
Ме́ста *fn* Meszta

Метóди *kn* Metodi
Метóдий *kn* Metodij
Мешéков *vn* Mesekov
Миджýр *fn* Midzsur
Мúков *vn* Mikov
Мúла *kn* Mila
Миладúн *kn* Miladin
Миладúнов *vn* Miladinov
Милáнов *vn* Milanov
Мúлев *vn* Milev
Милéна *kn* Milena
Милéнков *vn* Milenkov
Мúлетич *vn* Miletics
Мúлка *kn biz* Milka
Мúлко *kn biz* Milko
Мúлков *vn* Milkov
Милкóвски *vn* Milkovszki
Милослáв *kn* Miloszlav
Мúлчо *kn biz* Milcso
Мúльо *kn* Miljo
Мúна *kn* Mina
Мúнка *kn biz* Minka
Мúнков *vn* Minkov
Мúнчев *vn* Mincsev
Мúра *kn* Mira
Мúрков *vn* Mirkov
Мирóн *kn* Miron
Мúрски *vn* Mirszki
Мúрчев *vn* Mircsev
Мúтов *vn* Mitov
Мúтрев *vn* Mitrev
Михаúл *kn* Mihail
Михаúл Шишмáн *tört sz* Mihail Sisman
Михáйлов *vn* Mihajlov
Михáйловград *fn* Mihajlovgrad
Михайлóвски *vn* Mihajlovszki
Михáлчев *vn* Mihalcsev
Мúхо *kn* Miho
Мúхов *vn* Mihov
Мúцо *kn* Mico
Мичýрин *fn* Micsurin
Мишáйков *vn* Misajkov
Младéж *cím* Mladezs
Младéжка искрá *cím* Mladezska Iszkra
Младéжка прáвда *cím* Mladezska Pravda
Младéн *kn* Mladen
Младéна *kn* Mladena
Младéнов *vn* Mladenov
Младéнчо *kn biz* Mladencso
Моллóв *vn* Mollov
Момчúл *tört sz* Momcsil
Момчúлград *fn* Momcsilgrad
Момчúлов *vn* Momcsilov
Мóровица *fn* Morovica
Морóзов *vn* Morozov
Мóрфов *vn* Morfov
Мóсков *vn* Moszkov
Мулетáров *vn* Muletarov
Муравúев *vn* Muraviev
Мурáтов *vn* Muratov
Мургáш *fn* Murgas
Мурсáлица *fn* Murszalica
Мусáков *vn* Muszakov
Мусалá *fn* Muszala
Мутáфов *vn* Mutafov
Мушáнов *vn* Musanov
Мъглени́к *fn* Maglenik
Мъглúж *fn* Maglizs
Мърквичка *vn* Markvicska
Мътúвир *fn* Mativir

Нáда *kn* Nada
Надéжда *kn* Nadezsda
Наджáков *vn* Nadzsakov
Нáдка *kn biz* Nadka
Нáйден *kn* Najden
Нáйдена *kn* Najdena
Нáйденка *kn biz* Najdenka
Нáйденов *vn* Najdenov
Нáйденчо *kn biz* Najdencso
Наковáлня *cím* Nakovalnya
Налбýров *vn* Nalburov
Напéтов *vn* Napetov
Нарóд *cím* Narod

Наро́дна култу́ра *cím* Narodna Kultura
Наро́дна младе́ж *cím* Narodna Mladezs
Наро́дни права́ *cím* Narodni Prava
Наро́дно зна́ме *cím* Narodno Zname
На́рстуд *cím* Narsztud
Ната́лия *kn* Natalija
Ната́н *vn* Natan
Нау́ка *cím* Nauka
Нау́м *kn* Naum
Нау́чен пре́глед *cím* Naucsen Pregled
Нау́чна трибу́на *cím* Naucsna Tribuna
На́чо *kn* Nacso
На́чов *vn* Nacsov
Наш живо́т *cím* Nas Zsivot
Неве́на *kn* Nevena
Неве́нка *kn biz* Nevenka
Неврокóп *fn rég* (1950-ig) Nevrokop, l. Го́це Де́лчев
Негенцо́в *vn* Negencov
Не́да *kn* Neda
Не́дев *vn* Nedev
Неде́лко *kn biz* Nedelko
Неде́лковски *vn* Nedelkovszki
Неде́лчев *vn* Nedelcsev
Неде́льо *kn* Nedeljo
Не́дка *kn biz* Nedka
Не́дко *kn* Nedko
Неде́лко *kn biz* Negyalko
Не́йчев *vn* Nejcsev
Неми́ров *vn* Nemirov
Не́нков *vn* Nenkov
Не́нов *vn* Nenov
Нео́фит Ри́лски *tört sz, fn* Neofit Rilszki
Нео́фит Хиленда́рски *tört sz* Neofit Hilendarszki
Несе́бър *fn* Neszebar
Не́сторов *vn* Nesztorov
Нефтохи́м *int* Neftohim
Никифо́ров *vn* Nikiforov
Ни́ков *vn* Nikov
Нико́ла *kn* Nikola
Нико́ла Софи́йски *tört sz* Nikola Szofijszki
Никола́ев *vn* Nikolaev
Никола́й *kn* Nikolaj
Никли́на *kn* Nikolina
Нико́лов *vn* Nikolov
Нико́пол *fn* Nikopol, *rég* Nikápoly
Ниша́ва *fn* Nisava
Но́ва Заго́ра *fn* Nova Zagora
Нов век *cím* Nov Vek
Но́ви паза́р *fn* Novi Pazar
Новини́ *cím* Novini
Но́во вре́ме *cím* Novo Vreme
Но́йков *vn* Nojkov
Но́на *kn* Nona
Но́нев *vn* Nonev

Обзо́р *fn* Obzor
Обо́рище *fn* Oboriste
Образопи́сов *vn* Obrazopiszov
Обре́тенов *vn* Obretenov
Обре́шков *vn* Obreskov
Ово́щник *fn* Ovostnik
Овча́рица *fn* Ovcsarica
Овча́ров *vn* Ovcsarov
Огня́н *kn* Ognyan
Огня́нов *vn* Ognyanov
Огня́нович *vn* Ognyanovics
Ого́ста *fn* Ogoszta
Огра́жден *fn* Ograzsden
О́лга *kn* Olga
О́лчев *vn* Olcsev
Омурта́г *tört sz, fn* Omurtag
О́нгъл *fn* Ongal
Ора́ховац *vn* Orahovac
Орелья́к *fn* Oreljak
Орли́н *kn* Orlin
Оря́ково *fn* Orjahovo
Оси́нин *vn* Oszinin
Осого́во *fn* Oszogovo
Осого́вска планина́ *fn hagy* Oszogovói-hegység

Óсъм *fn* Oszam
Отéчествен фрóнт *cím* Otecsesztven Front

Пáвел *kn* Pavel
Пáвелко *kn biz* Pavelko
Павликéни *fn* Pavlikeni
Павлóв *vn* Pavlov
Пáвлович *vn* Pavlovics
Павурджи́ев *vn* Pavurdzsiev
Пáзарджик *fn* Pazardzsik
Пайсий Хилендáрски *tört sz* Paiszij Hilendarszki
Палаýзов *vn* Palauzov
Панагю́рище *fn* Panagjuriste
Панайóт *kn* Panajot
Панарéтов *vn* Panaretov
Пандýрски *vn* Pandurszki
Пани́ца *vn* Panica
Пани́чков *vn* Panicskov
Панóв *vn* Panov
Пантелéев *vn* Panteleev
Пантелéй *kn* Pantelej
Панчарéво *fn* Pancsarevo
Панчéвски *vn* Pancsevszki
Парапýнов *vn* Parapunov
Пáрчевич *vn* Parcsevics
Паспáлев *vn* Paszpalev
Пастýхов *vn* Pasztuhov
Пáтев *vn* Patev
Пáтрев *vn* Patrev
Пáшев *vn* Pasev
Пашóв *vn* Pasov
Пéев *vn* Peev
Пейчи́нович *vn* Pejcsinovics
Пекáрев *vn* Pekarev
Пéлишек *vn* Pelisek
Пéловски *vn* Pelovszki
Пéнев *vn* Penev
Пенкóв *vn* Penkov
Пéно *kn* Peno
Пéнчев *vn* Pencsev
Пéньо *kn* Penyo
Пéрник *fn* Pernik
Петкáнов *vn* Petkanov
Петкáнчин *vn* Petkancsin
Петкóв *vn* Petkov
Петлéшков *vn* Petleskov
Петри́ни *vn* Petrini
Пéтрич *fn* Petrics
Петрóв *vn* Petrov
Пéтър *kn* Petar
Пéтър Делян *tört sz* Petar Deljan
Пéтърчо *kn biz* Petarcso
Пéтьо *kn biz* Petyo
Пéшев *vn* Pesev
Пéщера *fn* Pestera
Пéшо *kn* Peso
Пея́чевич *vn* Pejacsevics
Пи́мен Зографски *tört sz* Pimen Zografszki
Пинджýров *vn* Pindzsurov
Пи́пков *vn* Pipkov
Пирдóп *fn* Pirdop
Пи́рин *fn* Pirin
Пирьóв *vn* Pirjov
Пи́сков *vn* Piszkov
Плáмен *kn* Plamen
Плáмена *kn* Plamena
Плáменка *kn* Plamenka
Плáнде *cím* Plande
Плáмък *cím* Plamak
Платикáнов *vn* Platikanov
Плáчков *vn* Placskov
Плáчковци *fn* Placskovci
Плéвен *fn* Pleven
Пли́ска *fn* Pliszka
Плóвдив *fn* Plovdiv
Побрéжие *fn* Pobrezsie
Пóглед *cím* Pogled
Подвързáров *vn* Podvarzarov
Пожáров *vn* Pozsarov
Полежáн *fn* Polezsan
Полянов *vn* Poljanov
Помóрие *fn* Pomorie
Пóндев *vn* Pondev
Попáрсов *vn* Poparszov
Попдимитрóв *vn* Popdimitrov
Попивáнов *vn* Popivanov
Попли́лов *vn* Poplilov

Поплука́нов *vn* Poplukanov
Попо́в *vn* Popov
По́пович *vn* Popovics
По́пово *fn* Popovo
Попстоя́нов *vn* Popsztojanov
Попто́мов *vn* Poptomov
Пра́вник *cím* Pravnik
Преображе́нски манасти́р *fn hagy* Preobrazsenszki kolostor
Пресла́в *fn* Preszlav
Прова́дия *fn* Provadija
Про́тич *vn* Protics
Протоге́ров *vn* Protogerov
Пръ́мов *vn* Pramov
Пу́ндев *vn* Pundev
Пу́хлев *vn* Puhlev
Пушка́ров *vn* Puskarov
Първома́й *fn* Parvomaj

Рабо́тник *cím* Rabotnik
Рабо́тническа искра́ *cím* Rabotnicseszka Iszkra
Рабо́тническо де́ло *cím* Rabotnicseszko Delo
Ра́венство *cím* Ravensztvo
Ра́дев *vn* Radev
Ра́да *kn* Rada
Ра́девски *vn* Radevszki
Радика́л *cím* Radikal
Ра́дич *tört sz* Radics
Ра́дка *kn* Radka
Ра́днево *fn* Radnevo
Радо́ев *vn* Radoev
Радо́й *kn* Radoj
Радо́йнов *vn* Radojnov
Ра́домир *fn* Radomir
Радоми́р *kn* Radomir
Радосла́в *kn* Radoszlav
Радосла́вов *vn* Radoszlavov
Ра́зград *fn* Razgrad
Разло́г *fn* Razlog
Размета́ница *fn* Razmetanica
Разцве́тников *vn* Razcvetnikov
Ра́йко *kn* Rajko
Ра́йков *vn* Rajkov
Ра́йнов *vn* Rajnov
Ра́йна *kn* Rajna
Ра́йчев *vn* Rajcsev
Раки́тин *vn* Rakitin
Раки́тово *fn* Rakitovo
Рако́вски *vn* Rakovszki
Ра́лин *vn* Ralin
Ра́нков *vn* Rankov
Ра́тник *cím* Ratnik
Ржа́на *fn* Rzsana
Ри́ла *fn* Rila
Ри́лски манасти́р *fn hagy* Rilai kolostor
Ро́дна реч *cím* Rodna Recs
Родо́пи *fn* Rodopi
Ро́жен *fn* Rozsen
Ро́манов *fn* Romanov
Ро́мански *vn* Romanszki
Ропота́мо *fn* Ropotamo
Роси́ца *fn* Roszica
Ру́дметал *int* Rudmetal
Рудозе́м *fn* Rudozem
Руй *fn* Ruj
Ру́мен *kn* Rumen
Румя́на *tört sz* Rumjana
Румя́нцев *vn* Rumjancev
Ру́се *fn* Rusze
Ру́сев *fn* Ruszev
Ру́син *kn* Ruszin

Саби́на *kn* Szabina
Са́вов *vn* Szavov
Сага́ев *vn* Szagaev
Сака́р *fn* Szakar
Сакъ́зов *vn* Szakazov
Самоду́мов *vn* Szamodumov
Са́моков *fn* Szamokov
Санда́нски *vn, fn* Szandanszki
Сапу́нов *vn* Szapunov
Са́ралиев *vn* Szaraliev
Сара́нбей *fn rég* (1934-ig) Szaranbej, l. Септе́мври
Сара́фов *vn* Szarafov
Сахатчи́ев *vn* Szahatcsiev
Све́тла *kn* Szvetla
Светла́на *kn* Szvetlana

Светлостру́й *cím* Szvetlosztruj
Свищо́в *fn* Szvistov
Севли́ево *fn* Szevlievo
Се́мерджиев *vn* Szemerdzsiev
Се́мково *fn* Szemkovo
Септе́мври *fn, cím* Szeptemvri
Сили́стра *fn* Szilisztra
Симео́н *kn* Szimeon
Симео́нов *vn* Szimeonov
Симео́новград *fn* Szimeonovgrad
Симитли́ *fn* Szimitli
Си́мов *vn* Szimov
Скопа́рник *fn* Szkoparnik
Сла́ва *kn* Szlava
Славе́йков *vn* Szlavejkov
Сла́вков *vn* Szlavkov
Сла́вчев *vn* Szlavcsev
Славя́нка *fn* Szlavjanka
Сли́вен *fn* Szliven
Сли́венска планина́ *fn hagy* Szliveni--hegység
Сли́вница *fn* Szlivnica
Слѣ́нчев бряг *fn* (Szlancsev Brjag) *hagy* Napos-part
Сми́лец *tört sz* Szmilec
Сми́ренски *vn* Szmirenszki
Смо́лян *fn* Szmoljan
Смя́дово *fn* Szmjadovo
Снега́ров *vn* Sznegarov
Снежа́н *kn* Sznezsan
Снежа́нка *fn* Sznezsanka
Сне́жин *vn* Sznezsin
Созо́пол *fn* Szozopol
Соко́лов *vn* Szokolov
Соко́лски *vn* Szokolszki
Со́пот *fn* Szopot
Соти́ров *vn* Szotirov
Софи́йски *vn* Szofijszki
Со́фия *fn hagy* Szófia
Спа́сов *vn* Szpaszov
Среде́ц *fn rég* Szredec, l. Со́фия
Сре́дна гора́ *fn* Szredna Gora
Сре́дна Ста́ра планина́ *fn hagy* Középső--Balkán
Ста́йков *vn* Sztajkov
Ста́йнов *vn* Sztajnov
Стама́тов *vn* Sztamatov
Стамболи́йски *vn* Sztambolijszki
Стамболо́в *vn* Sztambolov
Стамбо́лски *vn* Sztambolszki
Ста́мена *kn* Sztamena
Ста́нев *vn* Sztanev
Станисла́в *kn* Sztaniszlav
Станке́ Димитро́в *fn* Sztanke Dimitrov
Ста́нчев *vn* Sztancsev
Ста́ра Загора́ *fn* Sztara Zagora
Ста́ра планина́ *fn* (Sztara Planina) *hagy* Balkán-hegység
Старозагорски ба́ни *fn* Sztaroza-gorszki Bani
Сте́фан *kn* Sztefan
Сте́фан Караджа́ *tört sz, fn* Sztefan Karadzsa
Стефа́на *kn* Sztefana
Сте́фанов *vn* Sztefanov
Сте́фка *kn* Sztefka
Стои́лов *vn* Sztoilóv
Сто́йков *vn* Sztojkov
Сто́йчев *vn* Sztojcsev
Столе́тов *fn* Sztoletov
Стоя́н *kn* Sztojan
Стоя́на *kn* Sztojana
Стоя́нов *vn* Sztojanov
Стоя́нчо *kn biz* Sztojancso
Стра́жите *fn* Sztrazsite
Стра́жица *fn* Sztrazsica
Стра́лджа *fn* Sztraldzsa
Стра́нджа *fn* Sztrandzsa
Стра́нски *vn* Sztranszki
Страшими́ров *vn* Sztrasimirov
Стре́лков *vn* Sztrelkov
Стре́лча *fn* Sztrelcsa
Стру́ма *fn* Sztruma
Струме́шница *fn* Sztrumesnica
Стря́ма *fn* Sztrjama
Стѣ́ршел *cím* Sztarsel
Султа́на *kn* Szultana
Су́хиндол *fn* Szuhindol
Сѣ́бев *vn* Szabev

Събина *kn* Szabina
Сърчаджиев *vn* Szarcsadzsiev

Табаков *vn* Tabakov
Тагамлицки *vn* Tagamlicki
Таков *vn* Takov
Талев *vn* Talev
Танев *vn* Tanev
Тасев *vn* Taszev
Татарпазарджик *fn rég* Tatarpazardzsik, l. Пазарджик
Татарчев *vn* Tatarcsev
Ташев *vn* Tasev
Твърдица *vn* Tvardica
Телериг *tört sz, fn* Telerig
Телалов *vn* Tellalov
Темелков *vn* Temelkov
Тенев *vn* Tenev
Теодоров *vn* Teodorov
Тервел *tört sz, fn* Tervel
Терпешев *vn* Terpesev
Тетевен *fn* Teteven
Тимок *fn* Timok
Тинев *vn* Tinev
Тиханек *vn* Tihanek
Тодор *kn* Todor
Тодора *kn* Todora
Тодорка *kn biz* Todorka
Тодоров *vn* Todorov
Толбухин *fn* Tolbuhin
Тонев *vn* Tonev
Тончев *vn* Toncsev
Топенчаров *vn* Topencsarov
Тополница *fn* Topolnica
Тополовград *fn* Topolovgrad
Топракчиев *vn* Toprakcsiev
Торчанов *vn* Torcsanov
Тошев *vn* Tosev
Тошко *kn biz* Tosko
Тошков *vn* Toskov
Тошо *kn* Toso
Трайков *vn* Trajkov
Трайо *kn* Trajo
Трайчо *kn biz* Trajcso
Трандафилов *vn* Trandafilov
Трапезица *fn* Trapezica
Траянов *vn* Trajanov
Тригла́в *fn* Triglav
Трифонов *vn* Trifonov
Тричков *vn* Tricskov
Троян *kn, fn* Trojan
Труд *cím* Trud
Трън *fn* Tran
Трянски *fn* Transzki
Тряна *fn* Trjavna
Тумба *fn* Tumba
Тунджа *fn* Tundzsa
Тъпан *cím* Tapan
Тъпчилещов *vn* Tapcsilestov
Търговище *fn* Targoviste
Търнев *vn* Tarnev
Търново *fn rég* (1965-ig) *hagy* Tirnovo, l. Велико Търново

Угърчин *fn* Ugarcsin
Узунов *vn* Uzunov
Урумов *vn* Urumov
Устово *fn* Usztovo
Утро *cím* Utro
Учителска искра *cím* Ucsitelszka Iszkra

Фаденхехт *vn* Fadenheht
Фердинанд *fn rég* (1891—1945) Ferdinand, l. Михайловград
Филаретов *vn* Filaretov
Филип *kn* Filip
Филипов *vn* Filipov
Филиповски *vn* Filipovszki
Филов *vn* Filov
Филчо *kn biz* Filcso
Фичев *vn* Ficsev
Фотинов *vn* Fotinov
Фунев *vn* Funev
Фурнаджиев *vn* Furnadzsiev

Хадживълков *vn* Hadzsivalkov
Хаджи Димитър *tört sz, fn* Hadzsi Dimitar

Хаджидими́тров *vn* Hadzsidimitrov
Хаджиди́мов *vn* Hadzsidimov
Хаджи́ев *vn* Hadzsiev
Хаджики́рилов *vn* Hadzsikirilov
Хаджио́лов *vn* Hadzsiolov
Хаджисоти́ров *vn* Hadzsiszotirov
Хаджи́ Ста́ври *tört sz* Hadzsi Sztavri
Хаджито́шев *vn* Hadzsitosev
Ха́йтов *vn* Hajtov
Хала́чев *vn* Halacsev
Ха́нчев *vn* Hancsev
Ха́рманджиев *vn* Harmandzsiev
Ха́рманли *fn* Harmanli
Ха́сково *fn* Haszkovo
Хидростро́й *int* Hidrosztroj
Хи́тов *vn* Hitov
Хра́бър *kn* Hrabar
Христи́на *kn* Hrisztina
Христи́нка *kn biz* Hrisztinka
Хри́сто *kn* Hriszto
Хри́стов *vn* Hrisztov
Хри́счо *kn biz* Hriszcso

Ца́нев *vn* Canev
Цанко́в *vn* Cankov
Ца́ревец *fn* Carevec
Цве́та *kn* Cveta
Цвета́на *kn* Cvetana
Цвета́нка *kn biz* Cvetanka
Цве́тка *kn biz* Cvetka
Цветко́в *vn* Cvetkov
Целоку́пна Бълга́рия *cím* Celokupna Balgarija
Це́нко *kn biz* Cenko
Це́но *kn* Ceno
Це́нов *vn* Cenov
Церко́вски *vn* Cerkovszki
Ци́брица *fn* Cibrica
Ципо́рков *vn* Ciporkov
Цо́лов *vn* Colov
Цо́нев *vn* Conev
Цо́нчев *vn* Concsev
Вървула́нов *vn* Carvulanov

Чавда́р *kn* Csavdar
Чака́лов *vn* Csakalov
Чапра́зов *vn* Csaprazov
Челка́ш *vn* Cselkas
Ченге́лов *vn* Csengelov
Чепела́ре *fn* Csepelare
Черве́н бряг *fn* Cserven Brjag
Черве́н смях *cím* Cserven Szmjah
Черве́нков *vn* Cservenkov
Черна́тица *fn* Csernatica
Че́рни връх *fn* Cserni-vrah
Черноко́лев *vn* Csernokolev
Чернопе́ев *vn* Csernopeev
Чилинги́ров *vn* Csilingirov
Чи́лов *vn* Csilov
Чи́нтулов *vn* Csintulov
Чи́пев *vn* Csipev
Чирпа́н *fn* Csirpan
Чола́ков *vn* Csolakov
Чома́ков *vn* Csomakov
Чо́нос *vn* Csonosz
Чорбаджи́ев *vn* Csorbadzsiev
Чудоми́р *kn* Csudomir
Чу́ката *fn* Csukata
Чу́шков *vn* Csuskov

Ша́бла *fn* Sabla
Ша́нгов *vn* Sangov
Шапка́рев *vn* Sapkarev
Ша́ралиев *vn* Saraliev
Ша́торов *vn* Satorov
Шахпазя́н *vn* Sahpazjan
Шелу́дко *vn* Seludko
Шива́чев *vn* Sivacsev
Ши́пка *fn* Sipka
Шипкове́нски *vn* Sipkovenszki
Ши́пченски про́ход *fn hagy* Sipka-hágó (*rég* Sipka-szoros)
Ши́шков *vn* Siskov
Шишма́нов *vn* Sismanov
Шко́рпил *vn* Skorpil
Шми́гела *vn* Smigela
Шо́пов *vn* Sopov
Шу́мен *fn* Sumen

Щит *cím* Stit
Щрѣ́клево *fn* Straklevo
Щъ́ркелов *fn* Starkelov

Ю́ринич *vn* Jurinics
Юру́ков *vn* Jurukov

Я́банджиев *vn* Jabandzsiev
Я́бланица *fn* Jablanica
Ява́шев *vn* Javasev
Я́воров *vn* Javorov

Я́кимов *vn* Jakimov
Я́ков *vn* Jakov
Якору́да *fn* Jakoruda
Я́мбол *fn* Jambol
Я́на *kn* Jana
Я́нев *vn* Janev
Я́нков *vn* Jankov
Я́нтра *fn* Jantra
Яну́лов *vn* Janulov
Яросла́в *kn* Jaroszlav
Я́сенов *vn* Jaszenov

A MACEDÓN NEVEK ÁTÍRÁSA

A macedón nyelv a szláv nyelvek déli ágához tartozik, ezen belül a bolgárhoz áll legközelebb. Önálló irodalmi nyelvként csak a II. világháború befejezése óta használatos, tehát ez a legfiatalabb szláv irodalmi nyelv. Mintegy 1,2 millió ember beszéli a jugoszláviai Macedón Szocialista Köztársaságban.

A macedón más cirill betűs írásokhoz képest több sajátos betűt használ. A szerb cirill ábécé mintájára átvette a latin *j* betűt. Ennek megfelelője a magyarban is *j*. Szintén a szerb ábécéből származik a *љ* betű, amelyet *lj* betűkapcsolattal, a *њ* betű, amelyet *ny* betűvel, valamint a *џ* betű, amelyet *dzs* betűvel írunk át. Sajátos macedón hangokat jelölnek a *ќ* és a *ѓ* betűk, ezeket *kj*, illetve *gj* betűkapcsolatokkal érzékeltetjük a magyar átírásban. A macedón *s* betű *dz* hangot jelöl. Az ' jel (aposztrófe) *p (= r)* betű előtt azt jelzi, hogy a *r* hang az adott szóban szótagképző, egyéb helyzetekben — ritkán — előfordul még a bolgár *ъ*-val azonos magánhangzó jelölésére, ilyenkor *a*-val írjuk át. Nem használja a macedón helyesírás a más cirill ábécékre oly jellemző *ю, я* betűket (az *e* és az *u* sem jelöli az előttük álló mássalhangzók lágyságát), tehát a macedón helyesírást — a szerb cirill íráshoz hasonlóan — a szótagelv tudatos feladása jellemzi.

A Macedón SZK földrajzi neveit a térképeken a szerbhorvát hivatalos latin betűs átírás szerint kell írni (Jkv. 1978 10. pont), amit az indokol, hogy egy országon — Jugoszlávián — belül a névírás egységes legyen. Példatárunk ezért csak néhány fontosabb földrajzi nevet tartalmaz, mégpedig abból a megfontolásból, hogy bizonyos műfajokban (pl. szépirodalmi fordításokban) zavaró lenne, ha egy művön belül kétféle átírás szerepelne (pl. a földrajzi nevek szerbhorvát, a személynevek pedig magyar átírásban jelennének meg). Az esetleges félreértések elkerülése céljából megjegyezzük, hogy a térképeken

a Macedón SZK földrajzi nevei macedón alakjukban, csak éppen szerbhorvát latin betűs átírásban szerepelnek: *Bitola, Skopje*. Ezt azért hangsúlyozzuk, mert több macedóniai földrajzi objektumnak szerbhorvát neve is van *(Bitolj, Skoplje)*, amelyeknek mint közvetítő nyelvi neveknek a használata kerülendő.

A macedón az egyetlen cirill betűs írású szláv nyelv, amelyben a hangsúly állandósult, mégpedig egy, két és három szótagú szavakban az első szótagra, háromnál több szótagú szavakban pedig a szó végétől számított harmadik szótagra esik. Ezért a macedón nevek hangsúlyának a jelölésére a példatárban nem volt szükség.

A macedón nevek magyar átírási szabályait az alábbi táblázat foglalja össze.

A MACEDÓN SZAVAK ÉS TULAJDONNEVEK ÁTÍRÁSI TÁBLÁZATA

Macedón betű	Magyar átírása		Példák	
	A macedón betű helyzete	Magyar megfelelője	Macedón eredeti	Magyar átírása
А а		A a	Ацо	Aco
Б б		B b	Битола	Bitola
В в		V v	Васил	Vaszil
Г г		G g	Горан	Goran
Д д		D d	Димче	Dimcse
Ѓ ѓ		Gj gj	Ѓорѓи	Gjorgji
Е е		E e	Елена	Elena
Ж ж		Zs zs	Живко	Zsivko
З з		Z z	Зоран	Zoran
Ѕ ѕ		Dz dz	Ѕвонимир	Dzvonimir
И и		I i	Искра	Iszkra
Ј ј		J j	Јордан	Jordan
К к		K k	Кочо	Kocso
Л л		L l	Ленка	Lenka

Macedón betű	Magyar átírása		Példák	
	A macedón betű helyzete	Magyar megfelelője	Macedón eredeti	Magyar átírása
Љ љ		Lj lj	Љубен	Ljuben
М м		M m	Милка	Milka
Н н		N n	Никола	Nikola
Њ њ		Ny ny	Пчиња	Pcsinya
О о		O o	Огнен	Ognen
П п		P p	Прилеп	Prilep
Р р		R r	Ристо	Riszto
С с		Sz sz	Скопје	Szkopje
Т т		T t	Ташко	Tasko
Ќ ќ		Kj kj	Ќорвезировски	Kjorvezirovszki
У у		U u	Убавка	Ubavka
Ф ф		F f	Јосиф	Joszif
Х х		H h	Охрид	Ohrid
Ц ц		C c	Цветан	Cvetan
Ч ч		Cs cs	Чуповски	Csupovszki
Џ џ		Dzs dzs	Пинџур	Pindzsur
Ш ш		S s	Шопов	Sopov
'	p betű előtt	— —	'Рлевци	Rlevci
	egyebütt	A a	В'чков	Vacskov

PÉLDATÁR

Абаџиев *vn* Abadzsiev
Александар *kn* Alekszandar
Ана *kn* Ana
Ангел(е) *kn* Angel(e)
Ангелина *kn* Angelina
Андон *kn* Andon
Андоновски *vn* Andonovszki
Андреевски *vn* Andreevszki
Анте *kn* Ante
Антон *kn* Anton
Апостолски *vn* Aposztolszki
Атанас *kn* Atanasz
Атанасовски *vn* Atanaszovszki
Ацев *vn* Acev
Ацо *kn* Aco

Билјана *kn* Biljana
Битола *fn* Bitola
Блага *kn* Blaga
Благица *kn* Blagica
Благоја *kn* Blagoja
Блаже *kn* Blazse
Богомил *kn* Bogomil
Божин *kn* Bozsin
Божиновски *vn* Bozsinovszki
Бојана *kn* Bojana
Бојаџиевски *vn* Bojadzsievszki
Бојка *kn* Bojka
Борка *kn* Borka
Борко *kn* Borko
Боро *kn* Boro
Бранко *kn* Branko

Вангел *kn* Vangel
Вангелов *vn* Vangelov
Ванѓа *kn* Vangja
Вардар *fn* Vardar
Васил *kn* Vaszil
Василевски *vn* Vaszilevszki
Веле *kn* Vele
Велјо *kn* Veljo
Велко *kn* Velko
Вера *kn* Vera
Весна *kn* Veszna
Вечер *cím* Vecser
Владимир *kn* Vladimir
Владо *kn* Vlado
Властимир *kn* Vlasztimir
В'чков *vn* Vacskov

Гавриловски *vn* Gavrilovszki
Гане *kn* Gane
Гевгелија *fn* Gevgelija
Георгиевски *vn* Georgievszki
Глигор *kn* Gligor
Глигоровски *vn* Gligorovszki
Горан *kn* Goran
Гоце *kn* Goce
Градимир *kn* Gradimir
Григор *kn* Grigor
Грличков *vn* Grlicskov
Гроздан *kn* Grozdań
Груев *vn* Gruev
Гули *vn* Guli

Даме *kn* Dame
Дамевски *vn* Damevszki
Дафина *kn* Dafina
Дејан *kn* Dejan
Делчев *vn* Delcsev
Димитар *kn* Dimitar
Димко *kn* Dimko
Димче *kn* Dimcse
Добри *kn* Dobri
Дојчин *kn* Dojcsin
Дојчиновски *vn* Dojcsinovszki
Дуковски *vn* Dukovszki

Ѓавато *fn* Gjavato
Ѓорѓи *kn* Gjorgji
Ѓорѓиевски *vn* Gjorgjievszki
Ѓорѓиоски *vn* Gjorgjioszki
Ѓоре *kn* Gjore
Ѓорче *kn* Gjorcse

Елена *kn* Elena
Ефтим *kn* Eftim

Живко *kn* Zsivko

Зоран *kn* Zoran

Звонимир *kn* Dzvonimir

Иван *kn* Ivan
Ивановски *vn* Ivanovszki
Илиевски *vn* Ilievszki
Илија *kn* Ilija
Илина *kn* Ilina
Илинка *kn* Ilinka
Иљоски *vn* Iljoszki
Искра *kn* Iszkra

Јана *kn* Jana
Јане *kn* Jane
Јаневски *vn* Janevszki
Јован *kn* Jovan
Јованка *kn* Jovanka
Јовановски *vn* Jovanovszki
Јордан *kn* Jordan
Јордановски *vn* Jordanovszki
Јосиф *kn* Joszif
Јосифовски *vn* Joszifovszki

Кавадарци *fn* Kavadarci
Калина *kn* Kalina
Камена *kn* Kamena
Караџија *fn* Karadzsija
Ката *kn* Kata
Катерина *kn* Katerina
Кирил *kn* Kiril
Коле *kn* Kole
Колишевски *vn* Kolisevszki
Конески *vn* Koneszki
Коробар *vn* Korobar
Корубин *vn* Korubin
Коста *kn* Koszta
Костадин *kn* Kosztadin
Костадинка *kn* Kosztadinka
Кочо *kn* Kocso
Крле *vn* Krle
Крстевски *vn* Krsztevszki
Крсте *kn* Krszte
Крсто *kn* Krszto
Крум *kn* Krum
Крушево *fn* Krusevo
Кузман *kn* Kuzman
Кузмановски *vn* Kuzmanovszki
Култура *int* Kultura
Културен живот *cím* Kulturen Zsivot
Куманово *fn* Kumanovo

Лазар *kn* Lazar
Лапе *vn* Lape
Левков *vn* Levkov
Ленка *kn* Lenka
Лилјана *kn* Liljana
Литературен збор *cím* Literaturen Zbor
Личеноски *vn* Licsenoszki

Љубен *kn* Ljuben
Љубомир *kn* Ljubomir
Љупка *kn* Ljupka
Љупчо *kn* Ljupcso

Маја *kn* Maja
Македонка *kn* Makedonka
Македонска книга *int* Makedonszka Kniga
Македонски јазик *cím* Makedonszki Jazik
Малески *vn* Maleszki
Марија *kn* Marija
Марко *kn* Marko
Мартиноски *vn* Martinoszki
Менка *kn* Menka
Методија *kn* Metodija
Мила *kn* Mila
Миле *kn* Mile
Милка *kn* Milka
Мирјана *kn* Mirjana
Мирче *kn* Mircse
Мисирков *vn* Miszirkov
Мисла *int* Miszla
Митрев *vn* Mitrev
Михаило *kn* Mihailo
Мојсов *vn* Mojszov

Нада *kn* Nada
Насте *kn* Naszte
Настев *vn* Nasztev
Наум(е) *kn* Naum(e)
Наумо(в)ски *vn* Naumo(v)szki
Неделковски *vn* Nedelkovszki
Нестор *kn* Nesztor
Никола *kn* Nikola
Нова Македонија *cím* Nova Makedonija

Огнен *kn* Ognen
Огнена *kn* Ognena
Олга *kn* Olga
Орде *kn* Orde
Охрид *fn* Ohrid

Павле *kn* Pavle
Павловски *vn* Pavlovszki
Панов *vn* Panov
Пановски *kn* Panovszki
Пере *kn* Pere
Петар *kn* Petar
Петров *vn* Petrov
Петровски *vn* Petrovszki
Петруш *kn* Petrus
Пинцур *vn* Pindzsur
Питу *kn* Pitu
Попов *vn* Popov
Поповски *vn* Popovszki
Прилеп *fn* Prilep
Просветно дело *int* Proszvetno Delo

Разгледи *cím* Razgledi
Рацин *vn* Racin
Ристески *kn* Riszteszki
Ристо *kn* Riszto
'Рлевци *fn* Rlevci
Роза *kn* Roza
Ружа *kn* Ruzsa

Саздов *vn* Szazdov
Саздовски *vn* Szazdovszki
Самуил *kn* Szamuil
Санденски *vn* Szandanszki
Свети Наум *fn* Szveti Naum
Силјан *kn* Sziljan
Силјановски *vn* Sziljanovszki
Симеон *kn* Szimeon
Симон *kn* Szimon
Скаловски *vn* Szkalovszki
Скопје *fn* Szkopje
Славко *kn* Szlavko
Слободан *kn* Szlobodan
Снежана *kn* Sznezsana
Современост *cím* Szovremenoszt
Сокол *kn* Szokol
Солев *vn* Szolev
Спасија *kn* Szpaszija
Спасов *vn* Szpaszov
Стаматоски *vn* Sztamatoszki
Стамена *kn* Sztamena
Стојан *kn* Sztojan
Стојка *kn* Sztojka
Стојна *kn* Sztojna
Стојче *kn* Sztojcse
Страшо *kn* Sztraso
Стремеж *cím* Sztremezs
Струга *fn* Sztruga

Талески *vn* Taleszki
Ташко *kn* Tasko
Ташковски *vn* Taskovszki
Тетово *fn* Tetovo
Титов Велес *fn* Titov Velesz
Тодор *kn* Todor
Тодороски *vn* Todoroszki
Томе *kn* Tome
Тошев *vn* Tosev
Трајковски *vn* Trajkovszki
Трпковски *kn* Trpkovszki
Трудбеник *cím* Trudbenik

Ќорвезировски *vn* Kjorvezirovszki

Убавка *kn* Ubavka
Угриновски *vn* Ugrinovszki

Цветан *kn* Cvetan
Цветанка *kn* Cvetanka
Цепенков *vn* Cepenkov

Чавдарски *vn* Csavdarszki
Чашуле *vn* Csasule
Чуповски *vn* Csupovszki

Шопов *vn* Sopov
Штип *fn* Stip

MUTATÓ

Mutatónk az orosz, az ukrán, a belorusz, a bolgár és a macedón nevek magyar alakját tartalmazza a magyar ábécé sorrendjében. Minden név mellett rövidítés utal arra, hogy mely szláv nyelvből származik, tehát melyik példatárban kereshető vissza. A visszakeresést megkönnyítendő néhány esetben megadtuk az idegen nyelvű kezdőbetűt, ha az a magyar névalakból nem derül ki egyértelműen: Anyegin *(O-) or,* Herzen *(Г-) or* stb. Hasonló meggondolásból az ukrán és a belorusz nevek mellett jeleztük, ha az átadó nyelvben *X*-val kezdődnek: Homa *(X-) ukr;* azok a magyarban *H*-val kezdődő ukrán és belorusz nevek, amelyek mellett ilyen jelzés nincs, a megfelelő példatárban a *Г* alatt keresendők. Egy-két bonyolultabb helyesírású, főleg idegen eredetű névnél zárójelben a teljes cirill betűs névalakot megadtuk: Cui *(Кюи) or.* Az összetett, gyakran részben fordított földrajzi nevek első tagját adjuk meg szükség esetén a visszakeresés megkönnyítése érdekében: Vologdai terület *(Вологодская) or;* Nyugati-Balkán *(Западна) bg.*

Ismételten felhívjuk a figyelmet arra, hogy a magyar átírás csak bizonyos esetekben tesz különbséget az orosz *u* és *ы,* az ukrán *i* és *u,* a belorusz *i* és *ы* között, és egyáltalán nem különbözteti meg a bolgár *a*-t és *ъ*-t. Szó elején ez nem okoz gondot, mert e pároknak csupán az első tagjával kezdődnek nevek (az oroszban csak *u*-vel, az ukránban és a beloruszban csak *i*-vel, a bolgárban csak *a*-val kezdődő nevek vannak). A szó belsejében azonban mindegyik előfordulhat, s ezt a visszakeresésnél figyelembe kell venni.

A hagyományos magyar névváltozatokat a maguk helyén, de zárójelben tüntettük fel, kitéve melléjük a szabályosan átírt névalakot, amelynél a példatárban keresendők: (Técső) Tyacsev *or,* (Nikápoly) Nikopol *bg.* Eltekintettünk ettől, ha csupán az ékezet különbözteti meg a szabályosan átírt formától a hagyományos magyar alakot: Káma *or,* Urál *or;* Várna *bg.*

Abadzsiev *bg, mac*
Abagar *bg*
Abajev *or*
Abakum *ukr*
Abdulov *or*
Abecedarszki *blr*
Ableszimov *or*
Ableuhov *or*
Abovjan *or*
Abram *ukr*
Abramov *or*
Abrasev *bg*
Abritusz *bg*
Acev *bg, mac*
Aco *mac*
Acskanov *or*
Adam *or, ukr, bg*
Adasz *ukr*
Adrian *or, ukr*
Adrianov *or*
Adrianova-Peretc *or*
Adrijan *blr*
Aelita *ukr*
Afanaszij *or, blr*
Afanaszija *or*
Afanaszijevics *or*
Afanaszijevna *or*
Afanaszjev *or, blr*
Afanaszjevics *or, blr*
Afanaszjevna *or*
Afejan *bg*
Afonyin *or*
Afrikan *or, ukr*
Afrikanovics *or*
Afrikanovna *or*
Agafja *or*
Agafon *or*
Agalcov *or*
Agap *bg*
Agapij *bg*
Agencija Knizsnina *bg*
Agin *or*
Aginszkoje *or*
Aglaja *or*
Agnyija *or*
Agromasina *bg*
Ahafija *ukr, blr*
Ahafon *ukr*
Ahapa *blr*
Ahapij *ukr*
Ahapijivna *ukr*
Ahapijovics *ukr*
Ahapon *ukr*
Ahata *ukr, blr*
Ahlaja *ukr*
Ahmadulin *or*
Ahmanov *or*
Ahmatova *or*
Ahrem *blr*
Ahripina *blr*
Ahsarumov *or*
Ahtarov *bg*
Ahtopol *bg*
Ahundov *or*
Ajdemir *bg*
Ajtmatov *or*
Ajtosz *bg*
Ajtoszi-hegység *bg*
Ajvazovszkij *or*
Ajzman *or*
Akakij *or*
Akakijevics *or*
Akimov *or*
Akkerman *or*
Akmolinszk *or*
Akszakov *or*
Akszelrod *or*
Akszenya *blr*
Akszinyja *or*
Akszinnya *blr*
Akszjonov *or*
Akulina *or, blr*
Alabak *bg*
Aladag *bg*
Alafuzov *or*
Albena *bg*
Albov *or*
Alcek *bg*
Aleh *blr*
Aleko *bg*

Alekszandar *bg, mac*
Alekszandar Vojkov *bg*
Alekszandr *or*
Alekszandra *or, bg*
Alekszandra-föld *(Земля) or*
Alekszandrov *or, bg*
Alekszandrovics *or*
Alekszandrovna *or*
Alekszandrovo *bg*
Alekszandrovszk *or*
Alekszandrovszkij *or*
Alekszej *or, bg*
Alekszejev *or*
Alekszejevics *or*
Alekszejevna *or*
Alekszi *bg*
Aleksziev *bg*
Alekszij Szlav *bg*
Alena *blr*
Alesz *blr*
Alfatar *bg*
Alihanyjan *or*
Alijev *or*
Alimpijada *blr*
Alipanov *or*
Aliszej *blr*
Aljabjev *or*
Aljakszandr *blr*
Aljakszandravics *blr*
Aljakszej *blr*
Aljechin *or*
Aljohin *or*
Aljona *or*
Aljosa *or*
Alla *or*
Alma-Ata *or*
Alpatov *or*
Alsó-Tunguszka *(Нижняя) or*
Altaj-hegyvidéki autonóm terület *(Горно-Алтайская) or*
Altaji terület *or*
Altanla Sztojan *bg*
Altanov *bg*
Altman *or*
Altsuler *or*
Alusta *or*
Ambarcumjan *or*
Ambrosz *ukr, blr*
Ambroszij *ukr*
Ambroszjovics *ukr*
Amelko *or*
Amiranasvili *or*
Amjalljan *blr*
Amu-darja *or*
Amur *or*
Amvroszij *ukr, blr*
Ana *bg, mac*
Anadir *or*
Ananyjev *or*
Ananyjevo *or*
Anasztasz *ukr*
Anasztaszij *or*
Anasztaszija *or, ukr, blr*
Anasztaszijevics *or*
Anasztaszijevna *or*
Anasztaszjevics *or*
Anasztaszjevna *or*
Anatol *ukr, blr*
Anatolij *or, ukr, blr*
Anatolijevics *or*
Anatolijevna *or*
Anatoljevics *or*
Anatoljevna *or*
Anatoljovics *ukr*
Ancelovics *or*
Ancip *blr*
Andizsan *or*
Andon *mac*
Andonovszki *mac*
Andreev *bg*
Andreevszki *mac*
Andrej *or, blr, bg*
Andreja *bg*
Andrejanov *or*
Andrejcsin *bg*
Andrejcso *bg*
Andrejev *or*
Andrejevics *or*
Andrejevna *or*
Andrejka *bg*

Andrejko *bg*
Andrian *ukr*
Andrij *ukr*
Andrijan *ukr*
Andrijisin *ukr*
Andrijivna *ukr*
Andrijko *ukr*
Andrijovics *ukr*
Andrjusa *or*
Andropov *or*
Andruhiv *ukr*
Andruny *ukr*
Andrusko *ukr*
Andrusz *ukr*
Andruszik *ukr*
Anelija *bg*
Anfisza *blr*
Anga *bg*
Angara *or*
Angara-hátság *or*
Angel *bg*
Angela *bg*
Angelcso *bg*
Angel(e) *mac*
Angelin *bg*
Angelina *bg, mac*
Angelincso *bg*
Angelinka *bg*
Angelko *bg*
Angelov *bg*
Angelusev *bg*
Angika *bg*
Angja *bg*
Angjo *bg*
Anika *bg*
Anjuj *or*
Anjuj-hegység *or*
Anjou-szigetek *(Анжу) or*
Anko *bg*
Anna *or, blr, bg*
Anohin *or*
Anoszov *or*
Antanyina *blr*
Ante *mac*
Antim *bg*
Antokolszkij *or*
Anton *or, ukr, blr, mac*
Anton Ivanov *bg*
Antonov *or, bg*
Antonovics *or*
Antonyina *or*
Antosko *ukr*
Antosz *ukr, blr*
Antoszjo *ukr*
Antyin *ukr*
Antyioh *or*
Antyipov-Karatajev *or*
Anucsin *or*
Anufrij *blr*
Anzsero-Szudzsenszk *or*
Ánya *or*
Anyegin *(O-) or*
Anyicskov *or*
Anyikszt *or*
Anyiszimov *or*
Anyiszja *or*
Annyenkov *or*
Annyenszkij *or*
Anyo *bg*
Apanasz *blr*
Apanaszenko *or*
APN *or*
Apollinarij *or*
Apollon *ukr*
Apollonovics *ukr*
Apollonyivna *ukr*
Aposztolszki *mac*
Aprakszin *or*
Aprilov *bg*
Aptyekman *or*
Apuhtyin *or*
Arabadzsijata *bg*
Arakcsejev *or*
Arakeljan *or*
Arakisvili *or*
Aral-tó *or*
Aralov *or*
Aralszk *or*
(Arany-homok) Zlatni Pjaszaci *bg*
Arbuzov *or*

Arcemij *blr*
Arcibasev *or*
Arcihovszkij *or*
Arcimovics *or*
Arcjom *blr*
Arcsar *bg*
Arda *bg*
Ardamatszkij *or*
Ardino *bg*
Argirov *bg*
Argunov *or*
Argyensz *or*
Arhangelszk *or*
Arhangelszki terület *or*
Arhangelszkij *or*
Arhip *ukr*
Arhipov *or*
Arina *blr*
Arisztov *or*
Arkadz *blr*
Arkadzij *blr*
Arkadzjev *blr*
Arkadzjevics *blr*
Arkagyij *or*
Arkagyijevics *or*
Arkagyijevna *or*
Arkagyjevics *or*
Arkagyjevna *or*
Arnaudov *bg*
Arszej *blr*
Arszeny *blr*
Arszenyij *or, blr*
Arszenyijevics *or*
Arszenyijevna *or*
Arszenyjev *or, blr*
Arszenyjevics *or, blr*
Arszenyjevna *or*
Arszenyjics *or*
Artamonov *or*
Artem *ukr*
Artemij *ukr*
Artyemij *or*
Artyom *or*
Artyomovszk *or*
Artyuhin *or*
Ashabád *or*
Aszafjev *or*
Aszejev *or*
Aszen *bg*
Aszenov *bg*
Aszenovgrad *bg*
Aszhabad *or*
Aszja *or, ukr*
Asztafjev *or*
Asztahov *or*
Asztap *blr*
Asztrahán *or*
Asztraháni terület *or*
Atanasz *bg, mac*
Atanaszcso *bg*
Atanaszij *bg*
Atanaszka *bg*
Atanaszov *bg*
Atanaszovszki *mac*
Aulije-Ata *or*
Avakum *ukr, bg*
Avanyeszov *or*
Avdoccja *blr*
Avdotyja *or*
Avdotyjin *or*
Avdzej *blr*
Aveide *or*
Avenyir *ukr*
Averbah *or*
Avercsenko *or*
Avericskin *or*
Averjanov *or*
Averkijev *or*
Avgusztin *bg*
Avgyejev *or*
Avhinnya *blr*
Avhuszt *ukr*
Avhusztin *ukr*
Avhusztinovics *ukr*
Avhusztinyivna *ukr*
Avhusztovics *ukr*
Avhusztyivna *ukr*
Avilov *or*
Avjarjan *blr*
Avkszentyjevszkij *or*

Avraamij *or*
Avram *or, ukr, bg*
Avramov *bg*
Avrov *or*
Avszejev *or*
Avtoprom *bg*
Avtotranszport *bg*
Avvakum *or*
Azov *or*
Azsajev *or*

Baba *bg*
Babakov *bg*
Babel *or*
Babenko *ukr*
Babijec *ukr*
Babin Nosz *bg*
Babocskin *or*
Babuskin *or*
Bacskovói kolostor *bg*
Bacso Kiro *bg*
Bacsvarov *bg*
Badajev *or*
Badustnoszt *bg*
Badzsov *bg*
Bagalej *or*
Bagratyion *or*
Bagrickij *or*
Bagrjanov *bg*
Bahcsiszaraj *or*
(Bahcsiszeráj) Bahcsiszaraj *or*
Bahmetyjev *or*
Bahmut *or*
Bahrij *ukr*
Bahrusin *or*
Bahtyin *or*
Bahusevics *blr*
Bajan *or*
Bajbakov *or*
Bajdukov *or*
Bajkál *or*
Bajkál-hegység *or*
Bajkonur *or*
Bajlov *bg*
Bakadzsicite *bg*
Bakalov *bg*
Bakardzsiev *bg*
Bakszt *or*
Baku *or*
Bakunyin *or*
Bakuszko *ukr*
Balabanov *bg*
Balabej *ukr*
Balakirev *or*
Balamezov *bg*
Balarev *bg*
Balcsik *bg*
Balevszki *bg*
Balgaran *bg*
Balgaranov *bg*
Balgarija *bg*
Balgarka *bg*
Balgarov *bg*
Balgarszka Kinematografija *bg*
Balgarszka Kniga *bg*
Balgarszki Ezik *bg*
Balgarszki Knigopisz *bg*
Balgarszki Knizsnici *bg*
Balgarszki Orel *bg*
Balgarszki Pregled *bg*
Balik *bg*
Baljaszlav *blr*
Baljukevics *blr*
(Balkán-hegység) Sztara Planina *bg*
Balkankar *bg*
Balkanszki *bg*
Balkanturiszt *bg*
Balmont *or*
(Balugyánszky) Balugjanszkij *or*
Baluhatij *or*
Balujev *or*
Banadisz *blr*
Bancso *bg*
Bandrivszkij *ukr*
Bankja *bg*
Bano *bg*
Banszko *bg*
Bantis-Kamenszkij *or*
Banya *bg*
Baramov *bg*

Barancevics *or*
Baranov *or*
Baranovics *ukr*
Baranovicsi *or*
Baranovszkaja *or*
Baraskov *or*
Baratinszkij *or*
Barbara *blr*
Barclay de Tolly *or*
Bargyin *or*
Barhudarov *or*
Barisnyikov *or*
Barnaul *or*
Baro *bg*
Barov *bg*
Barovka *blr*
Barszov *or*
Barszukov *or*
Bartold *or*
Basev *bg*
Basilov *or*
Baskin *or*
Baszov *or*
Batak *bg*
Batalov *or*
Batencsuk *ukr*
Batov *or*
Baturin *or*
Batyenykov *or*
Batyuskov *or*
Bazarov *or*
Bazilevics *or, ukr*
Bazovszkij *or*
Bazsan *or, ukr*
Bazsanov *or*
Bazsenov *or*
BDZS *bg*
Bebutov *or*
Bednij *or*
Bednota *or*
Beglika *bg*
Begunov *or*
Behtyerev *or*
Bejka *or*
Beketov *or*
Beklemisev *or*
Belarusz *blr*
Belaszica *bg*
Belcsev *bg*
Belcsikov *or*
Belev *bg*
Belgorod *or*
Belgorod-Dnyesztrovszkij *or*
Belgorodi terület *or*
Beli *blr*
Beli Izvor *bg*
Belica *bg*
Belij *or*
Belinov *bg*
Belinszkij *or*
Beljajev *or*
Beljakov *or*
Beljankin *or*
Belkovszki *bg*
Beloborodov *or*
Belogradcsik *bg*
Belokoszkov *or*
Belokurov *or*
Belomorszk *or*
Belopolszkij *or*
Belorusz-hátság *or*
Belorusszia *or*
Beloszlav *bg*
Belouszov *or*
Belov *or*
Belovo *bg*
Belozem *bg*
Belozerszkij *or*
Belszkij *or*
Benderev *bg*
Benedikt *ukr*
Benegy *ukr*
Benegyo *ukr*
Benev *bg*
Benkendorf *or*
Benkovszki *bg*
Benois *or*
Benyegyiktov *or*
Berdnyikov *or*
Beregovo *or*

(Beregszász) Beregovo *or*
Berezin *or*
Berezina *or*
Bereznyiki *or*
Berezovszkij *or*
Berezsnij *ukr*
Berg *or*
Bergyajev *or*
Bering-szoros *or*
Bering-tenger *or*
Berjozka *or*
Berkov *or*
Berkovica *bg*
Berkovszkij *or*
Bernstejn *or*
Beron *bg*
Berov *bg*
Berszenyev *or*
Bertelsz *or*
Besevliev *bg*
Beskov *bg*
Besszonov *or*
Besztuzsev-Marlinszkij *or*
Besztuzsev-Rjumin *or*
Bezbozsnik *bg*
Bezimenszkij *or*
Bezkrovnij *ukr*
Bezpalko *ukr*
Bezrucsko *ukr*
Bezszmertnij *ukr*
Bezzubko *ukr*
Bibikov *br*
Bibliograf *or*
Bibliograficseszkije Izvesztyija *or*
Bibliotyeka dlja Cstyenyija *or*
Bicsev *bg*
Bicskov *or*
Bidnij *ukr*
Bikav *blr*
Bikbajev *or*
Bikov *or*
Bikovszkij *or*
Bileckij *ukr*
Bilenykij *ukr*
Bilibin *or*
Bilics *ukr*
Bilik *ukr*
Biljana *mac*
Biljarszkij *or*
Bilocerkivszkij *ukr*
Bilogyid *ukr*
Biloje *or*
Bilokiny *ukr*
Birila *blr*
Birjukov *or*
Birjuzov *or*
Birranga-hegység *or*
Bisztrica *bg*
Bisztrjanszkij *or*
Bitij *ukr*
Bitola *mac*
Bjadulja *blr*
Bjala *bg*
Bjala Szlatina *bg*
Bjalevics *blr*
Bjalij *or*
Bjalinyicki-Birulja *blr*
Bjalkevics *blr*
Blaga *mac*
Blagica *mac*
Blagoev *bg*
Blagoevgrad *bg*
Blagoj *or, bg*
Blagoja *mac*
Blagonravov *or*
Blagoszvetlov *or*
Blaszkov *bg*
Blazse *mac*
Blinov *or*
Blinnyikov *or*
Bliznacite *bg*
Bliznakov *bg*
Blohin *or*
Blohincev *or*
Blok *or*
Bobanov *bg*
Bobcsev *bg*
Bobekov *bg*
Bobinszkij *or*
Boborikin *or*

Bobosevo *bg*
Bobovdol *bg*
Bobrov *or*
Bobrujszk *or*
Bobrusz *ukr*
Bocsev *bg*
Bodnarszkij *or*
Bogajevszkij *or*
Bogatirjov *or*
Bogdan *or, bg*
Bogdana *bg*
Bogdanov *or*
Bogdanovics *or*
Bogolepov *or*
Bogolubov *or*
Bogomil *bg, mac*
Bogomolec *or*
Bogomolov *or*
Bogoridi *bg*
Bogorogyickij *or*
Bogorov *bg*
Bogoszlovszkij *or*
Bohdan *ukr*
Bohdanovics *ukr*
Bohdanyivna *ukr*
Bohomolec *ukr*
Bohuszlav *ukr*
Bojadzsiev *bg*
Bojadzsievszki *mac*
Bojan *or, bg*
Bojana *bg, mac*
Bojanka *bg*
Bojarov *or*
Bojcso *bg*
Bojka *mac*
Bojko *bg*
Bojo *bg*
Bokityko *ukr*
Boklevszkij *or*
Bokov *bg*
Boldirev *or*
Boleszlav *ukr*
Bolotnyikov *or*
Bolsakov *or*
Bolsevik *or*
Bolsevisztszkaja Pecsaty *or*
Boltyanszkij *or*
Boncs-Brujevics *or*
Boncsev *bg*
Bondar *ukr*
Bondarcsuk *or*
Bondarenko *or*
Bondarev *or*
Bonev *bg*
Borba *bg*
Bore *bg*
Boreszkov *or*
Boril *or*
Borimecskov *bg*
Borisz *or, ukr, bg*
Boriszenko *or*
Boriszjak *or*
Boriszlav *or, ukr, bg*
Boriszlava *or*
Boriszoglebszk *or*
Boriszov *or, bg*
Boriszovics *or*
Boriszovna *or*
Borja *or, ukr*
Borka *mac*
Borko *mac*
Boro *mac*
Borodacs *ukr*
Borogyin *or*
Borogyino *or*
Boronyihin *or*
Borov *bg*
Borovec *bg*
Borovij *ukr*
Borovikovszkij *or, ukr*
Borovkov *or*
Borozgyin *or*
Borscs *ukr*
Borsukov *bg*
Bortnyanszkij *or*
Borzov *or*
Borzsomi *or*
Boszev *bg*
Botev *bg*
Botevgrad *bg*

Botkin *or*
Botusev *bg*
Botvinnik *or*
Botvinnyik *or*
Bova *or*
Bozsan *bg*
Bozsana *bg*
Bozsancso *bg*
Bozsenov *or*
Bozsilov *bg*
Bozsin *mac*
Bozsinovszki *mac*
Bracigovo *bg*
Bradisztilov *bg*
Brambarov *bg*
Brancsev *bg*
Brandt *or*
Branko *mac*
Brankov *bg*
Brannik *bg*
Branyiszlav *blr*
Branyiszlava *blr*
Bratanov *bg*
Bratija *bg*
Bratszk *or*
Bratszki Trud *bg*
Bratszki-víztároló *or*
Bratuny *ukr*
Bratusz *ukr*
Bregovo *bg*
Bregyihin *or*
Breszt *or*
Breszti terület *or*
Bresztovene *bg*
Bresztovica *bg*
Breznik *bg*
Brezsani *bg*
Brezsnyev *or*
Brik *or*
Brjancev *or*
Brjanszk *or*
Brjanszki terület *or*
Brjuhany *ukr*
Brjullov *or*
Brjuszov *or*
Brodszkij *or*
Brojilo *ukr*
Bronya *ukr*
Bronyiszlav *ukr*
Bronyiszlava *ukr*
Bronyko *ukr*
Brovacs *ukr*
Brovka *blr*
Bruszilov *or*
Bruszilovszkij *or*
Brusznyev *or*
BTA *bg*
Bubnov *or*
Buc *ukr*
Budilnik *bg*
Bug *or*
Bugyilovics *or*
Bugyonnij *or*
Bugyonnovszk *or*
Buhara *or*
Buharin *or*
Buj *ukr*
Bujanov *or*
Bujukliev *bg*
Bukjovci *bg*
Bukorestliev *bg*
Bukov *bg*
Bulahav *blr*
Bulahovszkij *or*
Bulgakov *or*
Bulgarin *or*
Bulgarplod *bg*
Bulics *or*
Bulsztrad *bg*
Bunaja *bg*
Bunakov *or*
Bunyin *or*
Burcov *or*
Burcsilo *ukr*
Bureja *or*
Bureja-hegység *or*
Bures *bg*
Burevesztnyik *or*
Burgasz *bg*
Burgaszi-öböl *bg*

Burgaszi-tó *bg*
Burjacsok *ukr*
Burko *bg*
Burljaj *ukr*
Burljuk *or*
Burmejszter *or*
Burmov *bg*
Buro *bg*
Burszov *or*
Busmin *or*
Buszlajev *or*
Butakov *or*
Butasevics-Petrasevszkij *or*
Butev *bg*
Butirszkij *or*
Butkevics *ukr*
Butlerov *or*
Buturlin *or*
Buzludzsa *bg*
Buzuk *blr*

Canev *bg*
Cankov *bg*
Carevec *bg*
Carevokoksajszk *or*
Carevszkij *or*
Caricin *or*
Carjov *or*
Carszkoje Szelo *or*
Carvulanov *bg*
Cecilija *ukr*
Cejtlin *or*
Cekalo *ukr*
Celikov *or*
Celinográd *or*
Celokupna Balgarija *bg*
Cenko *bg*
Ceno *bg*
Cenov *bg*
Cepenkov *mac*
Cereteli *or*
Cerkovszki *bg*
Cibrica *bg*
Ciganov *or*
Cimafej *blr*
Cimoh *blr*
Ciolkovszkij *or*
Ciporkov *bg*
Cit *blr*
Citovics *or*
Cjarencij *blr*
Cjoh *ukr*
Colov *bg*
Concsev *bg*
Conev *bg*
Cui *(Кюи)* *or*
Curikov *or*
Cvet *or*
Cveta *bg*
Cvetajeva *or*
Cvetan *mac*
Cvetana *bg*
Cvetanka *bg, mac*
Cvetka *bg*
Cvetkov *bg*
Cvirko *or*

Csaadajev *or*
Csaadajevka *or*
Csaboha *blr*
Csackij *or*
Csadajev *or*
Csajka *or*
Csajkovszkij *or*
Csakalov *bg*
Csakovszkij *or*
(Csap) Csop *or*
Csapajev *or*
Csapligin *or*
Csaplin *or*
Csaprazov *bg*
Csarot *blr*
Csarusin *or*
Csasule *mac*
Csavdar *bg*
Csavdarszki *mac*
Csebisov *or*
Csebokszari *or*
Csebrikov *or*
Csehov *or*

Cseljabinszk *or*
Cseljabinszki terület *or*
Cselkas *bg*
Csembar *or*
Csemodanov *or*
Csengelov *bg*
Csepel *ukr*
Csepelare *bg*
Csepurnij *ukr*
Cserednicsenko *ukr*
Cseremhovo *or*
Cserepanov *or*
Cserepnyin *or*
Cserjomuhovo *or*
Cserjomuski *or*
Cserkaszov *or*
Cserkasszi *or*
Cserkasszi terület *or*
Cserkasszkij *or*
Csernatica *bg*
Csernih *or*
Csernisevszk *or*
Csernisevszkij *or*
Cserni-vrah *bg*
Csernisov *or*
Csernokolev *bg*
Csernopeev *bg*
Csernov *or*
Csernovci *or*
Csernovci terület *or*
Csernovici *or*
Csernyajev *or*
Csernyahovszkij *or*
Csernyavszkij *ukr*
Csernyenko *or*
Csernyigov *or*
Csernyikov *or*
Cserszkij *or*
Cserven Brjag *bg*
Cserven Szmjah *bg*
Cservenkov *bg*
Cservjacsenko *ukr*
Cservjakov *or*
Cseszlav *ukr*
Cseszlava *ukr*
Csibiszov *or*
Csicsagov *or*
Csicserin *or*
Csigorin *or*
Csikolev *or*
Csilingirov *bg*
Csilov *bg*
Csimkent *or*
Csintulov *bg*
Csipev *bg*
Csirikov *or*
Csirpan *bg*
Csirvinszkij *or*
Csirvonaja Belarusz *blr*
Csisztyakov *or*
Csita *or*
Csizsevszkij *or*
Cskalov *or*
Csmir *ukr*
Csolakov *bg*
Csomakov *bg*
Csonosz *bg*
Csop *or*
Csorbadzsiev *bg*
Csornaja Kalitva *or*
Csornenykij *ukr*
Csorni *blr*
Csudakov *or*
Csudnovszkij *or*
Csudomir *bg*
Csúd-tó *or*
Csugajev *or*
Csuhraj *or*
Csujkov *or*
Csukata *bg*
Csukcs-félsziget *(Чукотский) or*
Csukovszkij *or*
Csuljuk *ukr*
Csulkov *or*
Csumakov *or*
Csupovszki *mac*
Csuskov *bg*

Dabev *bg*
Dabras *bg*

Dacev *bg*
Dafina *mac*
Dakov *bg*
Dakovszki *bg*
Dal *or*
Dalcsev *bg*
Dalgopol *bg*
Dalnyegorszk *or*
Dalnyerecsenszk *or*
Dame *mac*
Damevszki *mac*
Daminyik *blr*
Daminyikavics *blr*
Damjan *bg*
Damjana *bg*
Damjanov *bg*
Danadzsiev *bg*
Danailov *bg*
Dancsev *bg*
Dancso *bg*
Dancsov *bg*
Danev *bg*
Daniel *bg*
Danijila *ukr*
Danilejko *ukr*
Danilenko *ukr*
Danilo *ukr*
Danilovics *ukr*
Daniszko *ukr*
Danka *bg*
Danko *bg*
Danov *bg*
Danovszki *bg*
Danyiil *or, blr*
Danyila *blr*
Danyilevszkij *or*
Danyilov *or*
Danyisevszkij *or*
Dargomizsszkij *or*
Darija *ukr*
Darja *or, ukr, blr*
Darmohraj *ukr*
Dasa *or*
Dasin *bg*
Daskov *or*
Daszkalov *bg*
David *or, ukr, blr*
Davida *ukr*
Davidkov *bg*
Davidov *or, bg*
Davidovics *ukr*
Davigyivna *ukr*
Debar *bg*
Debeljanov *bg*
Decsev *bg*
Decsov *bg*
Dejan *mac*
Dejneka *or*
Delcsev *bg, mac*
Delvig *or*
Demjan *ukr*
Demjanenko *ukr*
Den *bg*
Denisz *ukr*
Denkoglu *bg*
Dennica *bg*
Derbent *or*
Derevjanenko *ukr*
Derizemlja *ukr*
Derpt *or*
Detelina *bg*
Devin *bg*
Devnya *bg*
Dibenko *or*
Dickson *or*
Diko *bg*
Dikov *bg*
Dimcse *mac*
Dimitar *bg, mac*
Dimitra *bg*
Dimitriev *bg*
Dimitrov *bg*
Dimitrovgrad *bg*
Dimitrovo *bg*
Dimko *mac*
Dimnics *ukr*
Dimov *bg*
Dimsic *or*
Dinekov *bg*
Dino *bg*

Dinov *bg*
Dinnyik *or*
Dmitrevszkij *or*
Dmitrij *or*
Dmitrijev *or*
Dmitrij Laptyev-szoros *or*
Dmitrisin *ukr*
Dmitro *ukr*
Dnevnik *bg*
Dnyeper *or*
Dnyepr *or*
Dnyeprodzerzsinszk *or*
Dnyepropetrovszk *or*
Dnyepropetrovszki terület *or*
Dnyeszter *or*
Dnyesztr *or*
Dnyipro *ukr*
Dobrev *bg*
Dobri *bg, mac*
Dobrics *bg*
Dobrinya *or*
Dobrinyin *or*
Dobroljubov *or*
Dobromiszl *ukr*
Dobronravov *or*
Dobroplodni *bg*
Dobroszjolova *or*
Dobroszlavin *or*
Dobrovics *bg*
Dobrovolszkij *or*
Dobrovszki *bg*
Dobrudzsa *bg*
Dobruszki *bg*
Dobuzsinszkij *or*
Dogadov *or*
Dogel *or*
Dojcsin *mac*
Dojcsinovszki *mac*
Dokija *ukr*
Dokucsajev *or*
Dolapcsiev *bg*
Dolen Csiflik *bg*
Dolgih *or*
Dolgorukij *or*
Dolgorukov *or*
Dolgusin *or*
Dolinnij *ukr*
Dolja *ukr*
Dolna Banya *bg*
Dolni Dabnik *bg*
Doluhanov *or*
Domcsin *ukr*
Domogyedovo *or*
Domosztroj *or*
Don *or*
Dona *bg*
Doncsev *bg*
Doncso *bg*
Donka *bg*
Dono *bg*
Donyec-hátság *or*
Donyeck *or*
Donyecki terület *or*
Donyo *bg*
Dora *bg*
Dorofeja *ukr*
Doros *ukr*
Dorosziev *bg*
Doszpat *bg*
Doszpevszki *bg*
Dosztojevszkij *or*
Dovbjaha *ukr*
Dovgalevszkij *or*
Dovhany *ukr*
Dovhosija *ukr*
Dovzsenko *ukr*
Dovzsenok *ukr*
Drabkin *or*
Dracs *ukr*
Draga *bg*
Dragan *bg*
Draginov *bg*
Draginovstica *bg*
Drago *bg*
Dragojcsev *bg*
Dragomanov *or*
Dragomir *bg*
Dragomirov *or*
Dragosztinov *bg*
Dragunszkij *or*

Dramov *bg*
Drangov *bg*
Draszov *bg*
Drazki *bg*
Drazsev *bg*
Drinov *bg*
Drjanovo *bg*
Drugar *bg*
Druh *ukr*
Drumev *bg*
Druzsba *or, bg*
Druzsba Narodov *or*
Druzsinyin *or*
Dubinyin *or*
Dubjak *ukr*
Dubna *or*
Dubrovinszkij *or*
Dubrovszkij *or*
Dudik *ukr*
Dudkin *or*
Dugyinszkij *or*
Duhnovics *ukr*
Dukovszki *mac*
Dulovo *bg*
Dunajevszkij *or*
Dunavszki Lebed *bg*
Dunyin-Marcinkevics *blr*
Duparinov *bg*
Durnovo *or*
Durov *or*
Dusanbe *or*
Duz *ukr*
Dvarionasz *or*
Dzerzsinszk *or*
Dzerzsinszkij *or*
Dzevjatkovszki *blr*
(Dzierżyński) Dzerzsinszkij *or*
Dzjamencij *blr*
Dzjamid *blr*
Dzjamjan *blr*
Dzjanyisz *blr*
Dzjubenko *ukr*
Dzjuska *blr*
Dzmitrij *blr*
Dzmitrijev *blr*
Dzmitrijevics *blr*
Dzvenimira *ukr*
Dzvin *ukr*
Dzvonimir *mac*
Dzsagarov *bg*
Dzsakov *bg*
Dzsambul *or*
Dzsebel *bg*
Dzsedzsula *ukr*
Dzserov *bg*
Dzsinot *bg*
Dzsonev *bg*
Dzsudzsev *bg*
Dzsugdzsur-hegység *or*
Dzsulaj *ukr*
Dzsumailev *bg*
Dzsura *ukr*
Dzsurov *bg*

Ecsmiadzin *or*
Eduard *blr*
Eftim *mac*
Eho *bg*
Ehrenburg *or*
Eichenbaum *or*
Eisenstein *or*
Ekonomicseszkaja Gazeta *or*
Elbrusz *or*
Elena *bg, mac*
Elenka *bg*
Elhart *ukr*
Elhovo *bg*
Elin Pelin *bg*
Elina *ukr*
Eliszta *or*
Elka *bg*
Emanuel *or*
Emanuilov *bg*
Emil *bg*
Emilian *ukr*
Emilija *blr*
Emmanuil *or*
Emmanujil *ukr*
Enev *bg*
Engelhardt *or*

Engels *or*
Epoha *or*
Eraszt *or*
Eriszman *or*
Eriván *or*
Ertel *or, ukr*
Északi-Dvina *(Северная) or*
Északi-föld *(Северная) or*
Északi-Urál *(Северный) or*
Eszfir *ukr*
Evencsik *ukr*
Evtimov *bg*
Ezik i Literatura *bg*

Fadej *ukr*
Fadenheht *bg*
Fagyejecsev *or*
Fagyejev *or*
Faggyej *or*
Faggyejevszkij *or*
Fajer *or*
Fajina *ukr*
Fama *blr*
Fanya *ukr*
Favorszkij *or*
Feakciszt *blr*
Fedcsenko *or*
Fedcsisin *ukr*
Fedinszkij *or*
Fedora *ukr*
Fedorika *ukr*
Fedoronyko *ukr*
Fedorovszkij *or*
Fedoszejev *or*
Fedot *or*
Fedotov *or*
Fegya *or*
Fegyin *or*
Fegyir *ukr*
Fegykovics *or, ukr*
Fegyunyinszkij *or*
Felicata *ukr*
Felja *ukr*
Fenya *ukr*
Feodoszij *or, ukr*
Feodoszija *or, ukr*
Feofan *or, ukr*
Feofanyija *or*
Feofil *or, ukr*
Feoktiszta *ukr*
Ferapont *or, ukr*
Ferdinand *bg*
Ferdiscsenko *or*
Ferenc József-föld *(Земля) or*
Fergana *or*
Ferszman *or*
Feszja *ukr*
Fet *or*
Fevronyija *ukr*
Ficsev *bg*
Filaret *ukr*
Filaretov *bg*
Filatov *or*
Filcso *bg*
Filimonov *or*
Filin *or*
Filip *bg*
Filipcsenko *or*
Filipov *bg*
Filipovszki *bg*
Filipp *or*
Filippov *or*
Filov *bg*
Firszov *or*
Fjadora *blr*
Fjadot *blr*
Fjodor *or*
Fjodorov *or*
Fjodorovics *or*
Fjodorovna *or*
Fjokla *or*
Flarijan *blr*
Flerovszkij *or*
Fljanov *or*
Fljorov *or*
Flor *ukr*
Flora *ukr*
Florenszkij *or*
Floresti *or*
Florika *ukr*

Florinszkij *or*
Fofanov *or*
Fok *or*
Foka *or, ukr*
Fokics *or*
Fokin *or*
Fokisna *or*
Foma *or*
Fomics *or*
Fomin *or*
Fomisna *or*
Fonvizin *or*
Fors *or*
Fort-Sevcsenko *or*
Fortunatov *or*
Fotina *ukr*
Fotinov *bg*
Fotinyija *ukr*
Fotyij *or, ukr*
Fotyijev *or*
Franko *ukr*
Frenkel *or*
Frol *ukr*
Frolovszkij *or*
Frumkin *or*
Frunze *or*
Funev *bg*
Furmanov *or*
Furnadzsiev *bg*

Gabovics *or*
Gabricsevszkij *or*
Gabrovo *bg*
Gabrovszki *bg*
Gacsev *bg*
Gagarin *or*
Gagra *or*
Gajda *bg*
Gajdar *or*
Gajgyeburov *or*
Galab *bg*
Galabec *bg*
Galabov *bg*
Galabovo *bg*
Galaktyionov *or*
Galata *bg*
Galickij *or*
Galics *or*
Galina *or bg*
Galja *or*
Gamaleja *or*
Gamarnyik *or*
Gana *bg*
Gancsev *bg*
Gane *mac*
Ganev *bg*
Ganka *bg*
Ganovszki *bg*
Ganusev *bg*
Garbuzov *or*
Gargyin *or*
Garin *or*
Garin-Mihajlovszkij *or*
Garsin *or*
Gaszparjan *or*
Gavriil *or*
Gavril *bg*
Gavrilov *or, bg*
Gavrilovszki *mac*
Gavril-Radomir *bg*
Gdov *or*
Ge *or*
Gecov *bg*
Gelcer *or*
Gelman *or*
Gembickij *or*
General-Tosevo *bg*
Genev *bg*
Gennagyij *or*
Gennagyija *or*
Gennagyijevics *or*
Gennagyijevna *or*
Gennagyjevics *or*
Gennagyjevna *or*
Genov *bg*
Georgi *bg*
Georgi Dimitrov-víztároló *bg*
Georgiev *bg*
Georgievszki *mac*
Georgij *or*

Georgijev *or*
Georgijevszkij *or*
Geraszim *or*
Geraszimov *or bg*
Geraszkov *bg*
Gerdzsikov *bg*
Gerganov *bg*
Gerlovo *bg*
German *or*
Gerov *bg*
Gersunyi *or*
Gerszevanov *or*
Gesov *bg*
Gevgelija *mac*
Gicsev *bg*
Ginev *bg*
Ginzburg *or*
Girginov *bg*
Gizsiga *or*
Gizsiga-öböl *or*
Gjaurov *bg*
Gjavato *mac*
Gjorcse *mac*
Gjore *mac*
Gjorgji *mac*
Gjorgjievszki *mac*
Gjorgjioszki *mac*
Gjuzelev *bg*
Gladkov *or*
Glavinov *bg*
Glazunov *or*
Gleb *or*
Glebov *or*
Gligor *mac*
Gligorovszki *mac*
Glinka *or*
Gluskov *or*
Gmirja *or*
Gnyegyics *or*
Gnyozdovo *or*
Goce *mac*
Goce Delcsev *bg*
Gocsev *bg*
Godecs *bg*
Godunov *or*
Gogol *or*
Golejzovszkij *or*
Goleminov *bg*
Golenyiscsev *or*
Golikov *or*
Golisev *or*
Golobov *or*
Goloscsokin *or*
Golovanòv *or*
Golovin *or, bg*
Golovkin *or*
Golovnyin *or*
Golubev *or*
Golubkin *or*
Gomel *or*
Gomeli terület *or*
Goncsarov *or*
Goran *mac*
Goranov *bg*
Gorbacsevszkij *or*
Gorbacsov *or*
Gorbatov *or*
Gorbunov *or*
Gorcsakov *or*
Gorcsiv Szmjah *bg*
Gorelov *or*
Gorgyejev *or*
Gorica *bg*
Gorin *or*
Gorjacskin *or*
Gorjuskin *or*
Gorkij *or*
Gorkiji terület *(Горьковская) or*
Gorlickij *or*
Gorna Orjahovica *bg*
Gorodovikov *or*
Gorogyeckij *or*
Gorskov *or*
Gorszkij *or*
Gosa *or*
Gosev *or, bg*
Goskin *bg*
Gosko *bg*
Goso *bg*
Gotyje *or*

Govorov *or*
Grabar *or*
Gracsevszkij *or*
Gradimir *mac*
Graham Bell-sziget *(Греэм-Белл) or*
Grancsarov *bg*
Granovszkij *or*
Grave *or*
Grazsdanyin *or*
Grebenscsikov *or*
Grecs *or*
Grecsanyinov *or*
Grecsko *or*
Grekov *or, bg*
Gribojedov *or*
Gribov *or*
Gricenko *or*
Grigor *bg, mac*
Grigorij *or*
Grigorjev *or*
Grigorov *bg*
Grigorovics *or*
Grin *or*
Grinyko *or*
Grinyov *or*
Grisa *or*
Grisin *or*
Grlicskov *mac*
Grodno *or*
Grodnói terület *(Гродненская) or*
Gromeka *or*
Gromiko *or*
Gromov *or*
Grosszman *or*
Grot *or*
Grozdan *mac*
Grubesliev *bg*
Grudov *bg*
Grudovo *bg*
Gruev *bg, mac*
Grunszkij *or*
Grusevszkij *or*
Gubanov *or*
Gubkin *or*
Gudok *or*
Gudzij *or*
Gukovszkij *or*
Gulabcsev *bg*
Guli *mac*
Gulia *or*
Gulijev *or*
Guljajev *or*
Guljaski *bg*
Gumiljov *or*
Gundov *bg*
Gurevics *or*
Guszev *or*

Gyacsenko *ukr*
Gyacsisin *ukr*
Gyacsko *ukr*
Gyagilev *or*
Gyagykin *or*
Gyagykovszkij *or*
Gyak *ukr*
Gyankovo *bg*
Gyeborin *or*
Gyegtyarjov *or*
Gyelo Naroda *or*
Gyementyij *or*
Gyementyjev *or*
Gyemicsev *or*
Gyemjan *or*
Gyeny *or*
Gyenygi i Kregyit *or*
Gyenyikin *or*
Gyenyisz *or*
Gyenyiszov *or*
Gyerbisev *or*
Gyeribasz *or*
Gyerzsavin *or*
Gyerzsinszkij *or*
Gyeszna *or*
Gyesznyickij *or*
Gyetszkaja Lityeratura *or*
Gyetszkoje Szelo *or*
Gyevuskin *or*
Gyezsnyev-fok *or*
Gyikanyka *or*
Gyima *or*

Gyionyiszij *or*
Gyityatyin *or*
Gyjakonov *or*
Gyjakov *or*
Gyulgerov *or*
Gyusztabanov *bg*

Habarovszk *or*
Habarovszki terület *or*
Hacsok *ukr*
Hadzkevics *(X-) blr*
Hadzsi Dimitar *bg*
Hadzsi Sztavri *bg*
Hadzsidimitrov *bg*
Hadzsidimov *bg*
Hadzsiev *bg*
Hadzsikirilov *bg*
Hadzsiolov *bg*
Hadzsiszotirov *bg*
Hadzsitosev *bg*
Hadzsivalkov *bg*
Haj *ukr*
Hajina *ukr*
Hajkin *or*
Hajovij *ukr*
Hajtov *bg*
Hajvoronszkij *ukr*
Halacsev *bg*
Halakcijon *blr*
Halasz *ukr*
(Halics) Galics *or*
Halina *ukr*
Haljatovszkij *ukr*
Halka *ukr*
Halkevics *ukr*
Halonyka *ukr*
Halturin *or*
Halubovszki *blr*
Hamalija *ukr*
Hanajev *or*
Hancsev *bg*
Handzja *ukr*
Hanikov *or*
Hanna *ukr, blr*
Hannuszja *ukr*
Hanti-Manszijszk *or*
Hanzsa *ukr*
Hanya *ukr*
Harasz *ukr*
Haraszim *ukr*
Hardzej *blr*
Hariton *(X-) blr*
Harkov *or*
Harkovi terület *or*
Harkusa *ukr*
Harlamov *or*
Harlampij *or*
Harlikov *or*
Harlov *or*
Harmandzsiev *bg*
Harmanli *bg*
Haszkovo *bg*
Havkin *or*
Havriil *blr*
Havrila *blr*
Havrilciv *ukr*
Havrilo *ukr*
Havrosz *ukr*
Helena *ukr*
Henadz *blr*
Henadzij *blr*
Hennagyij *ukr*
Heorhij *ukr, blr*
Heorhijev *blr*
Heorhijevics *blr*
Heorhina *ukr*
Heraszim *ukr*
Heraszkov *or*
Herszon *or*
Herszoni terület *or*
Hertruda *ukr*
Herzen *(Г-) or*
Hetagurov *or*
Hibinogorszk *or*
Hidrosztroj *bg*
Hilferding *(Г-) or*
Hima *(X-) ukr*
Hinganszk *or*
Hippius *(Г-) or*
Hirics *ukr*

Hirjavec *ukr*
Hitov *bg*
Hitrov *or*
Híva *or*
Hivrja *(X-) ukr*
Hladis *ukr*
Hlebka *blr*
Hlebnyikov *or*
Hlib *ukr*
Hlibov *ukr*
Hlikerija *blr*
Hlinov *or*
Hlinszkij *ukr*
Hlopin *or*
Hluh *ukr*
Hluhenykij *ukr*
Hmelnickij *(X-) ukr*
Hmelnyickij *or*
Hmirja *ukr*
Hnat *ukr*
Hnatiszko *ukr*
Hnyigy *ukr*
Hoc *ukr*
Hodaszevics *or*
Hodotov *or*
Hodulov *or*
Hohlov *or*
Hohrjakov *or*
Hojin *ukr*
Holoborogyko *ukr*
Holovackij *ukr*
Holovanyivszkij *ukr*
Holovnya *ukr*
Holub *ukr*
Homa *(X-) ukr*
Homjak *(X-) ukr*
Homjakov *or*
Homoljako *ukr*
Hopjor *or*
Horbul *ukr*
Hornickij *ukr*
Horodnyij *ukr*
Horpinics *ukr*
Hotina *(X-) ukr*
Hovanszkij *or*
Hrabar *bg*
Hrabovszkij *ukr*
Hrad *ukr*
Hrahovszki *blr*
Hramika *blr*
Hrapcsenko *or*
Hrebincsisin *ukr*
Hrebinka *ukr*
Hrebta *(X-) ukr*
Hrecsuha *ukr*
Hrenov *or*
Hrennyikov *or*
Hresz *ukr*
Hricajisin *ukr*
Hricina *ukr*
Hrickiv *ukr*
Hrihir *ukr*
Hrihor *ukr*
Hrihorij *ukr, blr*
Hrihorjev *ukr*
Hrihorovics *ukr*
Hrim *ukr*
Hrimics *ukr*
Hrincsenko *ukr*
Hrincsisin *ukr*
Hrincsuk *ukr*
Hrinisin *ukr*
Hrinyko *ukr*
Hriszcina *(X-) blr*
Hriszcso *bg*
Hrisztina *(X-) ukr, bg*
Hrisztinka *bg*
Hriszto *bg*
Hrisztov *bg*
Hrisztya *(X-) ukr*
Hrisztyianovics *or*
Hrizodub *ukr*
Hruca *blr*
Hruljov *or*
Hruscsov *or*
Hruzin *ukr*
Hubar *ukr*
Huc *ukr*
Hulak-Artemovszkij *ukr*
Huljajviter *ukr*

Hulko *ukr*
Hurejiv *ukr*
Hurzsij *ukr*
Huscsa *ukr, blr*
Huszt *or*
Hvosztov *or*

Ignatiev *bg*
Ignatyenko *or*
Ignatyij *or*
Ignatyijevics *or*
Ignatyijevna *or*
Ignatyjevics *or*
Ignatyjevna *or*
Igor *or*
Ihnacij *blr*
Ihnat *ukr, blr*
Ihor *ukr*
Ihtiman *bg*
Ija *ukr*
Ikonomov *bg*
Ikramov *or*
Ilarijon *blr*
Ilarion *or*
Ilarion Makariopolszki *bg*
Ilcso *bg*
Ilcsuk *ukr*
Ilf *or*
Iliev *bg*
Ilievszki *mac*
Ilija *bg, mac*
Ilina *mac*
Ilinden *bg*
Ilinka *mac*
Ilja *or, blr*
Iljasenko *or*
Iljics *or*
Iljicsov *or*
Iljicsovszk *or*
Iljin *or, ukr*
Iljinszkij *or*
Iljinyisna *or*
Iljoszki *mac*
Iljusa *or*
Iljusin *or*

Ilko *ukr*
Illja *ukr*
Iman *or*
im. 26 Bakinszkih Komisszarov *or*
Impalit *blr*
Imsenyeckij *or*
Ina *blr*
Inakencij *blr*
Inber *or*
Indzse *bg*
Inesza *ukr*
Inna *ukr*
Innokentyij *or*
Inozemcev *or*
Inyesza *blr*
Ioann *or*
Ioannyiszjan *or*
Iofan *or*
Ioffe *or*
Ioganszon *or*
Iona *or*
Ionics *or*
Ionov *or*
Ionyics *or*
Ionyisna *or*
Iordanszkij *or*
Ioszif *or, blr*
Ioszifavics *blr*
Ipatyij *or*
Ipatyjev *or*
Ipolit *ukr*
Ippolit *or*
Ira *or*
Iraklij *or*
Irina *or, blr, bg*
Irinka *bg*
Irkutszk *or*
Irkutszki terület *or*
Irtis *or*
Iskov *or*
Islinszkij *or*
Isutyin *or*
Iszaak *or*
Iszacsenko *or*
Iszaev *bg*

Iszajev *or*
Iszak *ukr*
Iszakov *or*
Iszakovszkij *or*
Iszker *bg*
Iszkra *or, mac*
Iszkussztvo *or*
Iszperih *bg*
Isszik-Kul *or*
Isztrin *or*
Iva *bg*
Ivajlo *bg*
Ivajlovgrad *bg*
Ivan *or, ukr, blr, bg, mac*
Ivan-Alekszandar *bg*
Ivanavics *blr*
Ivanciv *ukr*
Ivanics *or*
Ivanina *ukr*
Ivaniscsenko *ukr*
Ivanisin *ukr*
Ivanna *ukr*
Ivano-Frankovszk *or*
Ivano-frankovszki terület *or*
Ivanov *or bg*
Ivanovics *or*
Ivanovna *or*
Ivanovo *or*
Ivanovo-Voznyeszenszk *or*
Ivanovói terület *or*
Ivanovszki *mac*
Ivanovszkij *or*
Ivan Rilszki *bg*
Ivan Sisman *bg*
Ivan-Szracimir *bg*
Ivan-Vladiszlav *bg*
Ivanuny *ukr*
Ivanyo *ukr*
Ivasko *ukr*
Ivasz *ukr*
Ivcsenko *or*
Izjaszlav *or*
Izmail *or*
Izmajil *ukr*
Izmajlov *or*
Izvesztyija *or*
Izvesztyija CIK-szigetek *or*
Izsevszk *or*

Jabandzsiev *bg*
Jablanica *bg*
Jablocskov *or*
Jablocskina *or*
Jablonovij-hegység *or*
Jablonovka *or*
Jablonszkij *or*
Jacij *ukr*
Jacisin *ukr*
Jackiv *ukr*
Jadviha *ukr, blr*
Jadzja *ukr*
Jafim *blr*
Jafrem *blr*
Jahontov *or*
Jahor *blr*
Jahoravics *blr*
Jakav *blr*
Jakim *ukr*
Jakimenko *ukr*
Jakimiv *ukr*
Jakimov *or, bg*
Jakiv *ukr*
Jakobi *or*
(Jakobson) Jakobszon *or*
Jakobszon *or*
Jakoruda *bg*
Jakov *or, bg*
Jakovlev *or*
Jakovlevics *or*
Jakovlevna *or*
Jakub *ukr, blr*
Jakubec *ukr*
Jakubinszkij *or*
Jakubov *or*
Jakubovics *or, ukr*
Jakubovszkij *or*
Jaku *or*
Jakuskin *or*
Jakutszk *or*

Jalta *or*
Jam *or*
Jambol *bg*
Jamburg *or*
Jampol *or*
Jan *ukr*
Jana *bg, mac*
Jana-öböl *(Янский) or*
Jane *mac*
Janev *bg*
Janevszki *mac*
Janka *blr*
Jankovszki *blr*
Janovics *blr*
Janovszkij *or*
Jansin *or*
Jantra *bg*
Janulov *bg*
Janyina *ukr, blr*
Jarcevo *or*
Jarema *ukr*
Jaremcsisin *ukr*
Jaremenko *ukr*
Jarmolaj *ukr*
Jarom *blr*
Jarony *ukr*
Jarosenko *or*
Jarosevics *ukr*
Jarosevszkij *or*
Jaroszlav *or, ukr, bg*
Jaroszlava *or, ukr*
Jaroszlavl *or*
Jaroszlavli terület *or*
Jaroszlavovics *or*
Jaroszlavovna *or*
Jaroszlavszkij *or*
Jasa *or*
Jasin *or*
Jaszenov *bg*
Jasznaja Poljana *or*
Jasztaf *blr*
Javasev *bg*
Javcihij *blr*
Javcihijev *blr*
Javcihijevics *blr*
Javdoha *ukr*
Javhen *blr*
Javhenyij *blr*
Javhenyija *blr*
Javhim *blr*
Javmen *blr*
Javmenyij *blr*
Javornickij *ukr*
Javorov *bg*
Javorszkij *or*
Jazikov *or*
Jazva *or*
Jefanov *or*
Jefim *or*
Jefimenko *or*
Jefimov *or*
Jefrem *or*
Jefremov *or*
Jefroszin *or*
Jefroszinyija *or*
Jegor *or*
Jegorov *or*
Jehor *ukr*
Jekatyerina *or*
Jekatyerinburg *or*
Jekatyerinodar *or*
Jekatyerinoszlav *or*
Jelanszkij *or*
Jeleckij *or*
Jelena *or*
Jeliszej *blr*
Jeliszejev *or*
Jelizar *ukr*
Jelizarova *or*
Jelizaveta *or, ukr*
Jelizavetgrád *or*
Jemeljan *or*
Jemjaljan *blr*
Jenyiszej *or*
Jepifan *or, ukr*
Jepisev *or*
Jerafej *blr*
Jeramej *blr*
Jerbanov *or*
Jeremejev *or*

Jerevánn *or*
Jerjomenko *or*
Jerjomin *or*
Jermak *or, ukr*
Jermalaj *blr*
Jermolaj *or, ukr*
Jermolajev *or*
Jermolov *or*
Jersov *or*
Jesevszkij *or*
Jeszenyin *or*
Jeva *or, ukr*
Jevdakim *blr*
Jevdakija *blr*
Jevdokija *or, ukr*
Jevdokimov *or*
Jevdokszija *ukr*
Jevdosvili *or*
Jevgenyij *or*
Jevgenyija *or*
Jevgenyijevics *or*
Jevgenyjev *or*
Jevgenyjevics *or*
Jevhen *ukr*
Jevmen *ukr*
Jevpatorija *or*
Jevszcihnyej *blr*
Jevszejev *or*
Jevsztyignyejev *or*
Jevtihija *ukr*
Jevtusenko *or*
Jezsov *or*
Jivha *ukr*
Jizsacsenko *ukr*
Jizsakevics *ukr*
Joncsev *bg*
Jonkov *bg*
Jordan *ukr, bg, mac*
Jordana *bg*
Jordanov *bg*
Jordanovszki *mac*
Joskar-Ola *or*
Joszif *mac*
Joszifovszki *mac*
Joszip *ukr*
Joszipa *ukr*
Joszipenko *ukr*
Jova *ukr*
Jovan *mac*
Jovanka *mac*
Jovanovics *bg*
Jovanovszki *mac*
Jovcsev *bg*
Jovcsuk *ukr*
Jovkov *bg*
Jovo *bg*
Jozola *bg*
Jugyin *or*
Juhim *ukr*
Juhima *ukr*
Juhimec *ukr*
Juhimija *ukr*
Julij *or*
Julija *or, ukr, blr*
Julijan *blr*
Jumajev *or*
Junoszty *or*
Junyija *ukr*
Juon *or*
Jura *or*
Jurcsanka *blr*
Jurevics *blr*
Jurij *or, ukr, blr*
Jurinics *bg*
Jurjev *or*
Jurjevics *or*
Jurjevna *or*
Jurjev-Polszkij *or*
Jurkevics *or*
Jurkovszkij *or*
Jurukov *bg*
Jusztina *ukr, blr*
Jusztyin *or*
Jusztyina *or*
Jutkevics *or*
Juzef *ukr*
Juzefa *ukr*
Juzja *blr*
Juzjo *ukr*
Juzsakov *or*

Juzsin *or*
Juzsno-Kurilszk *or*
Juzsno-Szahalinszk *or*
Juzsno-Uralszk *or*

Kabakcsiev *bg*
Kabakov *or*
Kabalevszkij *or*
Kableskov *bg*
Kableskovo *bg*
Kablukov *or*
Kacarov *bg*
Kacjarina *blr*
Kacsalov *or*
Kacsanovszkij *or*
Kadanov *bg*
Kademlija *bg*
Kadijca *bg*
Kafa *or*
Kahovka *or*
Kahovkai-víztároló *or*
Kaincsal *bg*
Kaisev *bg*
Kajdas *ukr*
Kajmakcsal *bg*
Kalacs-na-Donu *or*
Kalasnyikov *or*
Kalcsev *bg*
Kalevala *or*
Kalfov *bg*
Kalina *ukr, bg, mac*
Kalinovszkij *or*
Kalinyin *or*
Kalinyini terület *or*
Kalinyingrád *or*
Kalinyingrádi terület *or*
Kalinnyikov *or*
Kalita *ukr*
Kaljagin *or*
Kaljan *ukr*
Kaljazin *or*
Kalmikov *or*
Kalnyiny *or*
Kalofer *bg*
Kalojan *bg*
Kalojancsev *bg*
Kalojanov *bg*
Kaluga *or*
Kalugai terület *(Калужская) or*
Káma *or*
Kamburov *bg*
Kamcsatka *or*
Kamcsija *bg*
Kamen *bg*
Kamena *bg, mac*
Kamenica *bg*
Kamenov *bg*
Kamenszk-Uralszkij *or*
Kamenszkij *or*
Kamenszkoje *or*
Kamenyev *or*
Kaminszkij *or*
Kamunyiszt Belaruszi *blr*
Kana *bg*
Kancsev *bg*
Kandev *bg*
Kandinszkij *or*
Kandov *bg*
Kandracij *blr*
Kandracjev *blr*
Kandracjevics *blr*
Kandrat *blr*
Kangyelaki *or*
Kaneli *bg*
Kanev *bg*
Kansztancin *blr*
Kansztancinavics *blr*
Kantemir *or*
Kanyevszkij *or*
Kanyo *bg*
Kapica *or*
Kapiton *ukr*
Kara-szoros *(Карские) or*
Kara-tenger *(Карское) or*
Karadzsija *mac*
Karadzsov *bg*
Karaganda *or*
Karagjozov *bg*
Karaiszen *bg*
Karakol *or*

Karakolov *bg*
Karakosztov *bg*
Karalambov *bg*
Karalijcsev *bg*
Karaljonak *blr*
Karamihajlov *bg*
Karaminkov *bg*
Karamitev *bg*
Karamjan *or*
Karamzin *or*
Karanfilov *bg*
Karaoglanov *bg*
Karaszlavov *bg*
Karasztojanov *bg*
Karatigin *or*
Karavajev *or*
Karavelov *bg*
Karbisev *or*
Karcsovszki *bg*
Kardam *bg*
Kardasivszkij *ukr*
Kardzsali *bg*
Kardzsiev *bg*
Karejev *or*
Karélia *or*
Karelin *or*
Karelszkij *or*
Karev *bg*
Kargopol *or*
Karim *bg*
Karinszkij *or*
Karlo-Libknehtovszk *or*
Karlo-Markszovo *or*
Karlovo *bg*
Karmaljuk *or*
Karolev *bg*
Karpacsev *bg*
Kárpátalja *(Закарпатье) or*
Kárpátontúli terület *(Закарпатская) or*
Karpenko-Karij *ukr*
Karpinszkij *or, ukr*
Karpjuk *or*
Karpov *or*
Karsovszki *bg*
Karszavin *or*
Karszkij *or*
Karvuna *bg*
Kascsenko *or*
Kasirin *or*
Kaskin *or*
Kaspur *or*
Kaszabov *bg*
Kaszarov *bg*
Kaszatkin *or*
Kaszja *ukr*
Kaszjan *or, blr*
Kaszpi-tenger *or*
Kaszpicsan *bg*
Kaszpjarovics *blr*
Kasztusz *blr*
Kata *mac*
Katajev *or*
Katerina *ukr, bg, mac*
Katerinka *bg*
Katirev-Rosztovszkij *or*
Katkov *or*
Katrja *ukr*
Katruszja *ukr*
Kattakurgan *or*
Katulszkij *or*
Katya *or*
Katyenyin *or*
Katyerina *or*
Kaukázus *(Кавказ/Большой Кавказ) or*
Kavadarci *mac*
Kavarna *bg*
Kaverin *or*
Kazakevics *or*
Kazakov *or, bg*
Kazandzsiev *bg*
Kazanlak *bg*
Kazanszkij *or*
Kazany *or*
Kazaszov *bg*
Kazimir *blr*
Kazimira *ukr*
Kazlovszki *blr*
Kedrov *or*
Keldis *or*
Keleti-Balkán *(Източна) bg*

Keleti-Rodope *(Източни) bg*
Kelet-szibériai-tenger *(Восточно--Сибирское) or*
Kemerovo *or*
Kemerovói terület *or*
Kercs *or*
Kercsi-szoros *or*
Kerenszk *or*
Kerenszkij *or*
Kerzsencev *or*
Kibalcsics *or*
Kibel *or*
Kibrik *or*
Kijak *ukr*
Kijanicja *ukr*
Kijasko *ukr*
Kijev *or*
Kijevi terület *or*
Kikoty *ukr*
Kilifarevo *bg*
Kilimnik *ukr*
Kilina *ukr*
Kim *ukr*
Kindrat *ukr*
Kingiszepp *or*
Kingyinov *or*
Kinov *bg*
Kinyko *ukr*
Kiprenszkij *or*
Kiprian *or*
Kir *or, ukr*
Kira *bg*
Kiracov *bg*
Kiradzsiev *bg*
Kircsev *bg*
Kircso *bg*
Kirejevszkij *or*
Kirenszkij *or*
Kiricsenko *or,, ukr*
Kiril *blr, bg, mac*
Kirila *blr*
Kirilcso *bg*
Kirilenko *or*
Kirilisin *ukr*
Kirill *or*
Kirillov *or*
Kirilo *ukr*
Kirjan *ukr*
Kirko *bg*
Kirkov *bg*
Kirkovics *bg*
Kiro *bg*
Kirov *or, bg*
Kirovi terület *or*
Kirovo *or*
Kirovográd *or*
Kirovográdi terület *or*
Kirovszk *or*
Kirpotyin *or*
Kirszanov *or*
Kis-Kaukázus *(Малый) or*
Kiscsuk *ukr*
Kiselszki *bg*
Kisinyov *or*
Kiszelincsev *bg*
Kiszeljov *or*
Kiszelkov *bg*
Kiszil *ukr*
Kiszimov *bg*
Kiszkinov *bg*
Kiszlik *ukr*
Kiszlovodszk *or*
Kiszov *bg*
Kivs *ukr*
Kizil *or*
Kizja *ukr*
Kjorvezirovszki *mac*
Kjoszeivanov *bg*
Kjoszev *bg*
Kjuljavkov *bg*
Kjuljovszki *bg*
Kjusztendil *bg*
Klavdzija *blr*
Klavgyija *or*
Klesztov *or*
Klicsev *or*
Klimencij *blr*
Klimencjev *blr*
Klimencjevics *blr*
Kliment *or, ukr, blr, bg*

Kliment Ohridszki *bg*
Klimentovics *ukr*
Klimentyivna *ukr*
Klimov *or*
Kliszura *bg*
Kljucsevszkij *or*
Kljusnyikov *or*
Knezsa *bg*
Knipper *or*
Knyazev *or*
Knyazseszki *bg*
Knyazsnyin *or*
Knyipovics *or*
Knyizsnaja Letopisz *or*
Knyizsnoje Obozrenyije *or*
Koc *ukr*
Kocev *bg*
Kocjubinszkij *ukr*
Kocsar *or*
Kocsetov *or*
Kocsin *or*
Kocsnov *or*
Kocso *bg, mac*
Kocsubej *or*
Kofardzsiev *bg*
Kojcsev *bg*
Kojnov *bg*
Kokanov *bg*
Kokkinaki *or*
Kokovcov *or*
Koktebel *or*
Kolarov *bg*
Kolarovgrad *bg*
Kolasz *blr*
Kolcov *or*
Kolcsak *or*
Kolcso *bg*
Kole *mac*
Kolesznyikov *or*
Koleszov *or*
Kolev *bg*
Kolima *or*
Kolisevszki *mac*
Kolja *or*
Koljo *bg*
Kolokol *or*
Kolomijec *ukr*
Kolomna *or*
Koloni *bg*
Koloszov *or*
Kolpakov *or*
Kom *bg*
Komarov *or*
Komarovszkij *or*
Komisszarzsevszkaja *or*
Komitszki *bg*
Komlev *or*
Kommunizmus-csúcs *(Коммунизма) or*
Kommunyiszt *or*
Komszomolec-sziget *or*
Komszomolszk-na-Amure *or*
Komszomolszkaja Pravda *or*
Komszomolszkoje Znamja *or*
Komunisztícseszko Zname *bg*
Komunyiszt Ukrajini *ukr*
Konasevics *or*
Koncsalovszkij *or*
Kondakov *or*
Kondarev *bg*
Kondov *bg*
Kondrasin *or*
Kondrasov *or*
Kondratyij *or*
Kondratyjev *or*
Kondratyjevics *or*
Kondratyjevna *or*
Kondratyuk *or*
Koneszki *mac*
Koniszkij *ukr*
Konotop *or*
Konovalov *or*
Konsztantin *bg*
Konsztantinov *bg*
Konsztantyin *or*
Konsztantyinov *or*
Konviszar *ukr*
Konyavo *bg*
Konyavói-hegység *bg*
Konyeckij *or*
Konyev *or*

Konyi *or*
Konyonkov *or*
Koonen *or*
Kopalin *or*
Koprivstica *bg*
Koreckij *or*
Korin *or*
Koriny *ukr*
Korják-hegység *or*
Kornyejcsuk *or*
Kornyij *ukr*
Kornyijcsuk *ukr*
Kornyijec *or, ukr*
Kornyilov *or*
Korobar *mac*
Korobov *or*
Korojid *ukr*
Korol *or, ukr*
Korolenko *or*
Korolivna *ukr*
Koroljov *or*
Koroljovics *ukr*
Korotcsenko *or*
Korovin *or*
Kors *or*
Korszakov *or*
Korszun *ukr*
Korubin *mac*
Korzs *ukr*
Korzsinszkij *or*
Koseljov *or*
Kosevoj *or*
Kosovij *ukr*
Kostura *ukr*
Koszarev *or*
Koszev *bg*
Koszigin *or*
Koszior *or*
Koszminszkij *or*
Koszmogyemjanszkij *or*
Koszta *mac*
Kosztadin *bg, mac*
Kosztadinka *mac*
Kosztenev *bg*
Koszticsev *or*
Kosztiha *ukr*
Kosztinbrod *bg*
Kosztomarov *or*
Kosztov *or, bg*
Kosztroma *or*
Kosztromai terület *or*
Koszturkov *bg*
Kosztya *or*
Kosztyantin *ukr*
Kosztyantinovics *ukr*
Kosztyantinyivna *ukr*
Kosztyeckij *or*
Kosztyelovszkij *or*
Kosztyenko *or*
Kosztyor *or*
Kotel *bg*
Kotljarevszkij *or, ukr*
Kotosihin *or*
Kotov *or*
Kotovszkij *or*
Kotyelnyikov *or*
Kovacsev *bg*
Kovacsevszki *bg*
Kovalenko *ukr*
Kovalevszkij *or*
Kovaliszko *ukr*
Kovaljov *or*
Kovalszkij *or*
Kovjura *ukr*
Kovpak *or*
Kovtun *or*
Kozarov *bg*
Kozickij *or*
Kozincev *or*
Kozlev *bg*
Kozlov *or*
Kozlovec *bg*
Kozlovszkij *or*
Koznica *bg*
Kozovszki *bg*
Kozsedub *or*
Kozsevnyikov *or*
Kozsuhar *ukr*
Königsberg *(Kë-) or*
Köves-Tunguszka *(Подкаменная) or*

Közép-orosz-hátság *(Среднерусская) or*
Közép-szibériai-fennsík *(Среднесибирское) or*
Középső-Balkán *(Средна) bg*
Kracskovszkij *or*
Kraev *bg*
Kraiste *bg*
Krajevszkij *or*
Krajkov *bg*
Krali Marko *bg*
Kramatorszk *or*
Kramko *blr*
Kramov *or*
Kramszkoj *or*
Kran *bg*
Kranevo *bg*
Krapiva *blr*
Krasenyinnyikov *or*
Kraszi *bg*
Kraszikov *or*
Kraszimir *bg*
Kraszimira *bg*
Kraszin *or*
Krasznaja Nov *or*
Krasznaja Zvezda *or*
Krasznodar *or*
Krasznodari terület *or*
Krasznogorszk *or*
Krasznojarszk *or*
Krasznojarszki terület *or*
Krasznokoksajszk *or*
Krasznoscsokov *or*
Krasznov *or*
Kraszovszkij *or*
Krasztan *bg*
Krasztancso *bg*
Krasztanov *bg*
Krasztec *bg*
Krasztev *bg*
Krasztina *bg*
Krasztyo *bg*
Kraval *or*
Kravcsenko *or*
Kravcsinszkij *or*
Kravec *or*
Kravkov *or*
Krekoteny *ukr*
Kremena *bg*
Kremgesz *or*
Kremikovci *bg*
Kresztovszkij *or*
Kresztyinszkij *or*
Kricsim *bg*
Kriger *or*
Krilenko *or*
Krilov *or*
Krím-félsziget *or*
Krími terület *or*
Krimov *or*
Krimszkij *or*
Krisztanov *bg*
Krivenko *or*
Kriveny *ukr*
Krivodol *bg*
Krivoj Rog *or*
Krivonyisz *ukr*
Krjucskov *or*
Krjukov *or*
Krle *mac*
Krokogyil *or*
Kronstadt *or*
Kropivnickij *ukr*
Kropotkin *or*
Krosznev *bg*
Krszte *mac*
Krsztevszki *mac*
Krszto *mac*
Kruglikov *or*
Krugozor *or*
Krum *bg, mac*
Krumovgrad *bg*
Krupszkaja *or*
Kruselnickij *ukr*
Kruselnyickij *or*
Krusevo *mac*
Krusevszkij *or*
Krusovene *bg*
Krusovica *bg*
(Kruszewski) Krusevszkij *or*
Kruzenstern *or*

Krzsizsanovszkij *or*
Kszenyija *or, blr*
Kubadinszki *bg*
(Kubán) Kubany *or*
Kubaszov *or*
Kuber *bg*
Kubrat *bg*
Kuc *ukr*
Kuciv *ukr*
Kucserenko *or*
Kucserja *ukr*
Kucserov *or*
Kucskin *or*
Kudrjavcev *or*
Kudrjavszkij *or*
Kujbisev *or*
Kujbisevi terület *or*
Kukarka *or*
Kuklen *bg*
Kukolnyik *or*
Kula *bg*
Kulagin *or*
Kulakovszkij *or*
Kulcsickij *or*
Kulesov *or*
Kulibin *or*
Kulidzsanov *or*
Kulikov *or*
Kulikovo *or*
Kulin *bg*
Kulina *ukr, blr*
Kulis *ukr*
Kulisev *bg*
Kuljabko-Koreckij *or*
Kuljasov *blr*
Kulman *or*
Kulnyev *or*
Kultura *mac*
Kultura i Zsittya *ukr*
Kulturen Zsivot *mac*
Kumanica *bg*
Kumanov *bg*
Kumanovo *mac*
Kunajev *or*
Kungurcev *or*
Kunyicin *or*
Kupala *blr*
Kupenite *bg*
Kuperjan *ukr*
Kuprejanov *or*
Kuprevics *or*
Kuprijan *ukr, blr*
Kuprin *or*
Kurinnij *ukr*
Kuranov *or*
Kuranti *or*
Kurbszkij *or*
Kurcsatov *or*
Kurcsiv *ukr*
Kurgan *or*
Kurganov *or*
Kurgyumov *or*
Kuril-szigetek *or*
Kurilkin *or*
Kurilszk *or*
Kurkotkin *or*
Kurnakov *or*
Kurnatovszkij *or*
Kurocskin *or*
Kurszanov *or*
Kurszk *or*
Kurszki terület *or*
Kurtev *bg*
Kuscs *ukr*
Kusnyir *ukr*
Kuszevickij *or*
Kusztogyijev *or*
Kutahov *or*
Kutev *bg*
Kutincsev *bg*
Kutuzov *or*
Kutyejkin *or*
Kutyepov *or*
Kuzjo *ukr*
Kuzma *or, ukr, blr*
Kuzman *mac*
Kuzmanovszki *mac*
Kuzmics *or*
Kuzmin *or*
Kuzminyisna *or*

Kuznyeck *or*
Kuznyecov *or*
Kuznyecovo *or*
Kuzov *or*
Küchelbecker *(Кю-) or*
Kvartirnikov *bg*
Kvasz *ukr*
Kviring *or*
Kvitka *ukr*
Kvitka-Osznovjanenko *ukr*
Kvitoszlava *ukr*

Lacsinov *or*
Lada *or, ukr*
Ladoga-tó *(Ладожское) or*
Lagin *or*
Lagorio *or*
Lahodinszkij *ukr*
Laki *bg*
Laktyionov *or*
Lamanszkij *or*
Landau *or*
La Pérouse-szoros *(Лаперуза) or*
Lape *mac*
Laptyev *or*
Laptyev-tenger *or*
Larin *or*
Larionov *or*
Larisza *or, ukr*
Larissza *or*
Larivon *blr*
Lasevics *or*
Laszkov *bg*
Laszkarzsivszkij *ukr*
Laszkin *or*
Lavocskin *or*
Lavrencij *blr*
Lavrenko *or*
Lavrenov *or, bg*
Lavrentyij *or, ukr*
Lavrentyijevics *or*
Lavrentyijevna *or*
Lavrentyjev *or*
Lavrentyjevics *or*
Lavrentyjevna *or*
Lavrenyov *or*
Lavrin *blr*
Lavrinec *ukr*
Lavro *ukr*
Lavrov *or*
Lavrovszkij *or*
Lazar *bg, mac*
Lazarev *or*
Lazarov *bg*
Lazsecsnyikov *or*
Leakadzija *bír*
Leanora *blr*
Leanyid *blr*
Lebegyev *or*
Lebegyev-Kumacs *or*
Lebegyev-Poljanszkij *or*
Lebegyinszkij *or*
Ledenika *bg*
Lednyev *or*
Lefedzsi *bg*
Lehkosztup *ukr*
Lejbenzon *or*
Lekov *bg*
Lele *ukr*
Lelevics *or*
Lemcjo *ukr*
Lemis *ukr*
Lena *or, bg*
Léna *(fn) or*
Lenc *or*
Lenin *or*
Leninábád *or*
Leninakan *or*
Lenin-csatorna *(Волго-Донской) or*
Leningrád *or*
Leningrádi terület *or*
Leninogorszk *or*
Leninszk *or*
Lenka *mac*
Lenkorany *or*
Lenkov *bg*
Lenszkij *or*
Leonov *or*
Leontovics *or, ukr*
Leontyij *or, ukr*

Leontyjev *or*
Leonyid *or*
Leonyidov *or*
Lepenica *bg*
Lepesinszkij *or*
Lepjohin *or*
Lermontov *or*
Lermontovo *or*
Lescsenko *or*
Leskovszkij *or*
Lesz *ukr*
Leszecsko *or*
Leszgaft *or*
Leszicskov *bg*
Lesziv *ukr*
Leszja *ukr*
Leszkov *or*
Letnica *bg*
Lev *or, ukr*
Levandovszkij *or*
Levanyevszkij *or*
Levasov *or*
Levcsenko *or*
Levickij *or*
Levinszon *or*
Levinszon-Lesszing *or*
Leviszkij *or*
Levitan *or*
Levko *ukr*
Levkov *mac*
Levsin *or*
Levszki *bg*
Levszkigrad *bg*
Libegyinszkij *or*
Licsenoszki *mac*
Lida *or*
Lifsic *or*
Ligyija *or, ukr*
Ligyin *or*
Lihacsov *or*
Lihonyisz *ukr*
Lihvjak *ukr*
Lik *bg*
Likera *blr*
Likin *bg*
Liliev *bg*
Lilin *or*
Liljana *bg, mac*
Lilov *bg*
Limberg *or*
Linnik *ukr*
Linykov *or, blr*
Linnyik *or*
Lipeck *or*
Lipecki terület *or*
Lipkany *ukr*
Lisev *or*
Lisin *or*
Liszak *ukr*
Liszaveta *ukr, bg*
Liszec *bg*
Liszenko *or*
Liszician *or*
Liszicja *ukr*
Liszjanszkij *or*
Liszjonak *blr*
Liszkun *or*
Lisznij *ukr*
Liszovszkij *or*
Lisztopad *bg*
Litaratura i Masztactva *blr*
Literaturen Front *bg*
Literaturen Glasz *bg*
Literaturen Kritik *bg*
Literaturen Pregled *bg*
Literaturen Zbor *mac*
Literaturna Miszal *bg*
Literaturna Ukrajina *ukr*
Literaturni Novini *bg*
Litkin *or*
Litovszkij *or*
Litvinov *or*
Lityeraturnaja Gazeta *or*
Livanov *or*
Liza *or*
Lizaveta *blr*
Lizlov *or*
Ljadov *or*
Ljaoncij *blr*
Ljapcsev *bg*

Ljapunov *or*
Ljascsenko *or*
Ljasko *or*
Ljaszkovec *bg*
Ljavon *blr*
Ljonya *or*
Ljova *or*
Ljuba *or*
Ljubajev *or*
Ljubas *bg*
Ljubavszkij *or*
Ljubcsenko *or*
Ljubcso *bg*
Ljuben *bg, mac*
Ljubimov *or*
Ljubomir *ukr, bg, mac*
Ljuboszkovie *bg*
Ljubov *or, blr*
Ljubuszka *ukr*
Ljuda *or*
Ljudkevics *or*
Ljudmil *bg*
Ljudmila *or, ukr, bg*
Ljudnyikov *or*
Ljudvinszkij *or*
Ljuli *bg*
Ljulka *or*
Ljupcso *mac*
Ljupka *mac*
Ljusin *or*
Ljuszja *or*
Ljuszjena *ukr*
Lobacsevszkij *or*
Lobanov *or*
Lobany *ukr*
Lobasov *or*
Lobov *or*
Lodigin *or*
Loginov *or*
Logunov *or*
Lojik *ukr*
Loktyev *or*
Loktyionov *or*
Lolejt *or*
Lom *bg*
Lomakin *or*
Lomako *or*
Lomonoszov *or*
Lomonoszovo *or*
Lomov-Oppokov *or*
Lopatyin *or*
Lopuhin *or*
Lopuhov *or*
Lorisz-Melikov *or*
Losz *blr*
Loszenko *or*
Loszev *or*
Losszkij *or*
Lotman *or*
Lovecs *bg*
Lozinszkij *or*
Lozovszkij *or*
Lozskin *or*
Luc *ukr*
Luck *or*
Luckevics *blr*
Luckij *or*
Lucsickij *or*
Lucsinszkij *or*
Luda Jana *bg*
Luda Kamcsija *bg*
Ludogorie *bg*
Luganszk *or*
Luganszkij *or*
Luginyin *or*
Lugovszkoj *or*
Luhovij *ukr*
Luka *or, ukr, bg*
Lukanov *bg*
Lukas *ukr*
Lukasiv *ukr*
Lukerja *blr*
Lukics *or*
Lukin *or*
Lukinyisna *or*
Lukjan *ukr, blr*
Lukjana *ukr*
Lukjanav *blr*
Lukjanec *ukr*
Lukjanenko *ukr*

Lukjanov *or*
Lukjanyenko *or*
Lukomszkij *or*
Lukonyin *or*
Lukovit *bg*
Lunacsarszkij *or*
Lunc *or*
Lunyin *or*
Lupan *or*
Luscsivszkij *ukr*
Luzin *or*
Luzsanyin *or*
Luzsin *or*
Lvivna *ukr*
Lvov *or*
Lvovi terület *or*
Lvovics *ukr*

Macej *blr*
Mackevics *blr*
Macvej *blr*
Macvejevics *blr*
Madan *bg*
Madara *bg*
Madzsarov *bg*
Magadan *or*
Magadani terület *or*
Magdalena *bg*
Magdalina *bg*
Maglenik *bg*
Maglizs *bg*
Magnyickij *or*
Magnyitogorszk *or*
Mahacskala *or*
Maja *or, bg, mac*
Majakovszkij *or*
Majik *ukr*
Majkov *or*
Majmunkov *bg*
Majszter *ukr*
Makar *or, ukr, blr*
Makarenko *or*
Makarevszkij *or*
Makarij *or*
Makarjev *or*
Makarov *or*
Makedonka *mac*
Makedonszka Kniga *mac*
Makedonszki *bg*
Makedonszki Jazik *mac*
Makejev *or*
Makejevka *or*
Maklakov *or*
Makogonyenko *or*
Makohin *ukr*
Makovszkij *or*
Makszakov *or*
Makszim *or, ukr, blr*
Makszimov *or, bg*
Makszimovics *or*
Malamir *bg*
Malanics *ukr*
Malaskin *or*
Malcev *or*
Maleszki *mac*
Maligin *or*
Malikav *blr*
Malina *bg*
Malinka *bg*
Malinov *or, bg*
Malinovszkij *or*
Malinyin *or*
Malisev *or*
Maliskin *or*
Maljavin *or*
Maljovanij *ukr*
Maljovica *bg*
Maljutyin *or*
Malko Tirnovo *bg*
Mamarcsov *bg*
Mamontov *or*
Mancsev *bg*
Mancsov *bg*
Mandelbaum *or*
Mandelstam *or*
Manev *bg*
Manolov *bg*
Manov *bg*
Manuilszkij *or*
Manujil *ukr*

Manujilszkij *ukr*
Manujlov *or*
Manukovszkij *or*
Manyevics *or*
Manyizer *or*
Manykivszkij *ukr*
Manykovszkij *or*
Mara *bg*
Marcsevszki *bg*
Mardasov *or*
Marfa *or, ukr*
Margarita *bg*
Margaritov *bg*
Mariana *bg*
Marica *bg*
Marics *ukr*
Marienhof *or*
Mariinszkij *or*
Marija *or, ukr, blr, bg, mac*
Marijka *bg*
Marin *bg*
Marinov *bg*
Maris *ukr*
Mariupol *or*
Marja *ukr*
Marjanenko *ukr*
Markijan *blr*
Marko *ukr, bg, mac*
Markov *or, bg*
Markovszki *bg*
Markovszkij *or*
Markvicska *bg*
Marmeladov *or*
Marr *or*
Marta *bg*
Martin *bg*
Martinav *blr*
Martinoszki *mac*
Martinov *or*
Martosz *or*
Martov *or*
Martovics *or*
Martyjanov *or*
Marx *or*
Masa *or*
Maskov *or*
Maszalitinov *bg*
Maszalszkij *or*
Maszlennyikov *or*
Maszlobojev *or*
Maszlov *or*
Maszoha *ukr*
Masszalityinov *or*
Masszalszkij *or*
Mateev *bg*
Matej *bg*
Matev *bg*
Matevus *blr*
Mativir *bg*
Matov *bg*
Matrjona *or*
Matrona *or*
Matroszov *or*
Matuszec *ukr*
Matvej *or*
Matvejev *or*
Matvij *ukr*
Matyas *ukr*
Mavra *ukr*
Mavrikij *or, ukr*
Mavrikov *bg*
Mavrodinov *bg*
Mavrov *bg*
Mazarov *bg*
Mazurok *or*
Mazsuha *ukr*
Mcenszk *or*
Mecsiszlav *ukr*
Mecsnyikov *or*
Med *ukr*
Medve-szigetek *(Медвежьи) or*
Medvegyev *or*
Mefogyij *or, ukr*
Mefogyijevics *or*
Mefogyijevna *or*
Mefogyjevics *or*
Mefogyjevna *or*
Mejerhold *or*
Mejlah *or*
Mejszel *or*

Mejtusz *or*
Melentyjev *or*
Meletyij *ukr*
Melik-Pasajev *or*
Melnyikov *or*
Mengyelejev *or*
Menka *mac*
Mensikov *or*
Mensutkin *or*
Mereckov *or*
Merezskovszkij *or*
Mericsleri *bg*
Merkurjev *or*
Merkurov *or*
Mescsanyinov *or*
Mescserjakov *or*
Mescserszkij *or*
Mesekov *bg*
Meskov *or*
Meszemvrija *bg*
Messzerer *or*
Meszta *bg*
Metlinszkij *ukr*
Metodi *bg*
Metodij *bg*
Metodija *mac*
Metogyij *ukr*
Mezdra *bg*
Mico *bg*
Micsman *or*
Micsurin *or, bg*
Micsurinszk *or, bg*
Midzsur *bg*
Migulin *or*
Mihail *or, blr, bg*
Mihailo *mac*
Mihailovics *or*
Mihailovna *or*
Mihail Sisman *bg*
Mihaj *ukr*
Mihajliv *ukr*
Mihajlo *ukr*
Mihajlov *or, bg*
Mihajlovgrad *bg*
Mihajlovics *or*
Mihajlovna *or*
Mihajlovszki *bg*
Mihajlovszkij *or*
Mihajlovszkoje *or*
Mihalcsev *bg*
Mihalkov *or*
Mihasz *blr*
Mihejev *or*
Mihnyevics *or*
Miho *bg*
Mihov *bg*
Mikajlavics *blr*
Mikal *blr*
Mikalaj *blr*
Mikalajevics *blr*
Mikita *ukr, blr*
Mikitasz *ukr*
Miklasevszkij *or*
Mikojan *or*
Mikojanovszk *or*
Mikola *ukr, blr*
Mikolka *blr*
Mikov *bg*
Mikulin *or*
Mikulinszkij *ukr*
Mila *bg, mac*
Miladin *bg*
Miladinov *bg*
Milanov *bg*
Milaskin *or*
Milcso *bg*
Mile *mac*
Milena *bg*
Milenkov *bg*
Milenyin *or*
Miletics *bg*
Milev *bg*
Milica *or*
Milicja *ukr*
Milja *ukr*
Miljo *bg*
Miljukov *or*
Miljutyin *or*
Milka *bg, mac*
Milko *bg*

Milkov *bg*
Milkovszki *bg*
Miller *or*
Millionscsikov *or*
Miloradovics *or*
Miloszlav *bg*
Mina *bg*
Minajev *or*
Minc *or*
Mincsev *bg*
Minka *bg*
Minkevics *or*
Minkov *bg*
Minszk *or*
Minszkaja Pravda *blr*
Minszki terület *or*
Minszkij *or*
Minyeralnije Vodi *or*
Minyih *or*
Minyin *or*
Mira *bg*
Mircse *mac*
Mircsev *bg*
Mirjana *mac*
Mirko *ukr*
Mirkov *bg*
Mirnij *or, ukr*
Miron *or, ukr, bg*
Mironov *or*
Mirosz *ukr*
Mirszki *bg*
Mirzojan *or*
Misa *blr*
Misajkov *bg*
Miskin *or*
Misko *ukr*
Miszajil *ukr*
Miszirkov *mac*
Miszla *mac*
Mitkevics *or*
Mitov *bg*
Mitrak *ukr*
Mitrev *bg, mac*
Mitrofan *or*
Mitya *or*
Mityin *or*
Mityiscsi *or*
Mjalo *ukr*
Mjasznyikov *or*
Mladen *bg*
Mladena *bg*
Mladencso *bg*
Mladenov *bg*
Mladezs *bg*
Mladezska Iszkra *bg*
Mladezska Pravda *bg*
Mocsalov *or*
Modeszt *ukr*
Mogiljov *or*
Mogiljovi terület *or*
Moiszej *or*
Moiszejenko *or*
Moiszejev *or*
Mojszov *mac*
Mokrouszov *or*
Mokulszkij *or*
Molacsov *or*
Molcsanov *or*
Moldava *or*
Mollov *bg*
Molod *ukr*
Mology Ukrajini *ukr*
Molotov *or*
Molvityino *or*
Momcsil *bg*
Momcsilgrad *bg*
Momcsilov *bg*
Monahov *or*
Monomah *or*
Mordvinov *or*
Morfov *bg*
Morhun *ukr*
Morovica *bg*
Morozov *or, bg*
Moszkalenko *or*
Moszkov *bg*
Moszkovszkije Vedomosztyi *or*
Moszkovszkij Tyelegraf *or*
Moszkva *or*
Moszkva-csatorna *(им. Москвы) or*

Moszkvai terület *(Московская) or*
Moszkvics *or*
Moszkvin *or*
Moszkvityanyin *or*
Motrona *ukr*
Motrosilov *or*
Mravinszkij *or*
Msztiszlav *ukr*
Msztyiszlav *or*
Msztyiszlavec *or*
Msztyiszlavl *or*
Msztyora *or*
Mucsnyik *or*
Mudrik *ukr*
Muhatov *or*
Muhin *or*
Muhojid *ukr*
Mukacsevo *or*
Muletarov *bg*
(Munkács) Mukacsevo *or*
Muradov *or*
Muratov *or, bg*
Muraviev *bg*
Muravjov *or, blr*
Murgas *bg*
Murmanszk *or*
Murmanszki terület *or*
Murom *or*
Muromcev *or*
Muromszkij *or*
Murszalica *bg*
Musanov *bg*
Musketov *or*
Muszakov *bg*
Muszala *bg*
Muszij *ukr*
Muszin-Puskin *or*
Muszorgszkij *or*
Mutafov *bg*

Naberezsnije Cselni *or*
Nacso *bg*
Nacsov *bg*
Nada *bg, mac*
Nadezsda *bg*
Nadka *bg*
Nadszon *or*
Nadzeja *blr*
Nadzezsda *blr*
Nadzsakov *bg*
Nagibin *or*
Nagy Péter-öböl *(Петра) or*
Nagy-Santar *(Большой) or*
Nágya *or, ukr*
Nagyezsda *or*
Nagyezsgyin *or*
Nagyija *ukr*
(Nagyszőlős) Vinogradov *or*
Nahimov *or*
Nahnibida *ukr*
Nahodka *or*
Nahula *ukr*
Nainszkij *or*
Najden *bg*
Najdena *bg*
Najdencso *bg*
Najdenka *bg*
Najdenov *bg*
Najgyonov *or*
Nakovalnya *bg*
Nalburov *bg*
Nalcsik *or*
Na Lityeraturnom Posztu *or*
Nalivanij *ukr*
Nalivkin *or*
Namjotkin *or*
Napetov *bg*
(Napos-part) Szlancsev Brjag *bg*
Narezsnij *or*
Narimanov *or*
Narocsnyickij *or*
Narod *bg*
Narodna Kultura *bg*
Narodna Mladezs *bg*
Narodni Prava *bg*
Narodno Zname *bg*
Narovcsatov *or*
Narsztud *bg*
Nartov *or*
Narva *or*

Nas Zsivot *bg*
Nasztasz *ukr*
Nasztaszija *ukr*
Nasztaszja *or*
Nasztasszja *blr*
Naszte *mac*
Nasztev *mac*
Nasztya *ukr*
Natalija *or, ukr, bg*
Natalja *ukr*
Natallja *blr*
Natan *bg*
Natasa *or, blr*
Natol *blr*
Naucsen Pregled *bg*
Naucsna Tribuna *bg*
Nauka *bg*
Naum *bg*
Naum(e) *mac*
Naumov *or*
Naumo(v)szki *mac*
Navum *blr*
Nazar *ukr*
Necsuj-Levickij *ukr*
Neda *bg*
Nedelcsev *bg*
Nedeljo *bg*
Nedelko *bg*
Nedelkovszki *bg, mac*
Nedev *bg*
Nedka *bg*
Nedko *bg*
Nedosztup *ukr*
Neftohim *bg*
Negencov *bg*
Negyalko *bg*
Negyilszkij *ukr*
Nejcsev *bg*
Nemirov *bg*
Nenkov *bg*
Nenov *bg*
Neofit Hilendarszki *bg*
Neofit Rilszki *bg*
Neszebar *bg*
(Nesztor) Nyesztor *or*
Nesztor *ukr, mac*
Nesztorov *bg*
Nesztyir *ukr*
Néva *or*
Nevena *bg*
Nevenka *bg*
Nevrokop *bg*
Nevincsanij *ukr*
Nevzhljad *ukr*
Nicsipir *ukr*
Nikandr *ukr*
(Nikápoly) Nikopol *bg*
Nikifor *ukr*
Nikiforov *bg*
Nikin *ukr*
Nikola *bg, mac*
Nikola Szofijszki *bg*
Nikolaev *bg*
Nikolaj *bg*
Nikolina *bg*
Nikolov *bg*
Nikon *ukr*
Nikopol *bg*
Nikov *bg*
Nil *ukr*
Nisava *bg*
Nizsnyij *ukr*
Nogin *or*
Nojkov *bg*
Nona *bg*
Nonev *bg*
Nordenskjöld-szigetek *or*
Norejka *or*
Norilszk *or*
Noszov *or*
Nov Vek *bg*
Nova Makedonija *mac*
Nova Zagora *bg*
Novaja Zemlja *or*
Novgorod *or*
Novgorod-Szeverszkij *or*
Novgorodi terület *or*
Novi Pazar *bg*
Novickij *or*
Novij Mir *or*

Novij Puty *or*
Novije Knyigi *or*
Novikov *or*
Novini *bg*
Novo Vreme *bg*
Novogrudok *or*
Novoje Vremja *or*
Novokuznyeck *or*
Novomoszkovszk *or*
Novonyikolajevszk *or*
Novorosszijszk *or*
Novoszibirszk *or*
Novoszibirszki terület *or*
Novoszilcev *or*
Novozsilov *or*
Nukusz *or*

Nyecsajev *or*
Nyecskin *or*
Nyeftyegorszk *or*
Nyegyelja *or*
Nyegyelin *or*
Nyekraszov *or*
Nyeman *or*
Nyemirovics-Dancsenko *or*
Nyemirszki *blr*
Nyeprincev *or*
Nyeszcer *blr*
Nyeszmejanov *or*
Nyesztor, *or*
Nyesztyerov *or*
Nyeszvizs *or*
Nyevelszkoj *or*
Nyeverov *or*
Nyevinnij *or*
Nyevszkij *or*
Nyezlobin *or*
Nyezsanov *or*
Nyezsdanov *or*
Nyezsin *or*
Nyicsipar *blr*
Nyikadzim *blr*
Nyikandr *or*
Nyikandrov *or*
Nyikanor *or, blr*
Nyikifar *blr*
Nyikifor *or*
Nyikiforov *or*
Nyikipjarovics *blr*
Nyikita *or*
Nyikityin *or*
Nyikogyim *or*
Nyikolaj *or*
Nyikolajev *or*
Nyikolajevi terület *or*
Nyikolajevka *or*
Nyikolszkij *or*
Nyikon *or*
Nyikonov *or*
Nyikulin *or*
Nyina *or, ukr*
Nyinyel *or*
Nyiscsinszkij *ukr*
Nyivinszkij *or*
Nyizsinszkij *or*
Nyizsnyeuralszk *or*
Nyizsnyij Novgorod *or*
Nyizsnyij Tagil *or*
Nyugati-Balkán *(Западна) bg*
Nyugati-Dvina *(Западная) or*
Nyugati-Rodope *(Западни) bg*
Nyugat-szibériai-alföld *(Западно-Сибирская) or*
Nyura *or*

Ob *or*
Obdorszk *or*
Obnorszkij *or*
Obolenszkij *or*
Oboriste *bg*
Obrazcov *or*
Obrazopiszov *bg*
Obreskov *bg*
Obretenov *bg*
Obrucsev *or*
Obuhov *or*
Obzor *bg*
Ocsakov *or*
Odessza *or*
Odesszai terület *or*

Odojevszkij *or*
Ogarjov *or*
Ogarkov *or*
Ogloblin *or*
Ognen *mac*
Ognena *mac*
Ognyan *bg*
Ognyanov *bg*
Ognyanovics *bg*
Ognyivcev *or*
Ognyov *or*
Ogonyok *or*
Ogoszta *bg*
Ograzsden *bg*
Ogyincov *or*
Ohlopkov *or*
Ohotszk *or*
Ohotszki-tenger *or*
Ohrid *mac*
(Ohridi Kelemen) Kliment Ohridszki *bg*
Ohrim *ukr*
Ojsztrah *or*
Oka *or*
Oka—Don-síkság *(Окско-Донская) or*
Okladnyikov *or*
Okszana *or, ukr*
Októberi forradalom sziget *(Октябрьской) or*
Oktyabr *or*
Oktyabrszk *or*
Oktyabrszkij *or*
Olcsev *bg*
Oleg *or*
Oleksza *ukr*
Olekszandr *ukr*
Olekszandra *ukr*
Olekszij *ukr*
Olekszija *ukr*
Olekszin *ukr*
Olekszjuk *ukr*
Olena *ukr*
Olenyin *or*
Olesa *or*
Olesz *ukr*
Oleszja *ukr*
Olga *or, bg, mac*
Olha *ukr, blr*
Olhovikov *or*
Olja *ukr*
Oljana *ukr*
Oljutorkai-fok *or*
Olonyec *or*
Omeljan *ukr*
Omeljanovszkij *or*
Omeljanszkij *or*
Omszk *or*
Omszki terület *or*
Omurtag *bg*
Ongal *bg*
Oniszija *ukr*
Oniszka *ukr*
Onyega *or*
Onyega-tó *(Онежское) or*
Oparin *or*
Orahovac *bg*
Orbeli *or*
Orde *mac*
Ordzsonikidze *or*
Orehov *or*
Orehovo-Zujevo *or*
Oreljak *bg*
Orenburg *or*
Orenburgi terület *or*
Oresnyikov *or*
Oreszt *or, ukr*
Oreszta *ukr*
Oridoroha *ukr*
Orina *ukr*
Orjahovo *bg*
Orjol *or*
Orjoli terület *(Орловская) or*
Orlam *ukr*
Orlin *bg*
Orlov *or*
Orlovszkij *or*
Ornatovszkij *or*
Oszam *bg*
Oszinin *bg*
Oszinszkij *or*
Oszip *or, ukr, blr*

Oszipa *ukr*
Oszipenko *or*
Oszipov *or*
Osznova *ukr*
Oszogovo *bg*
Oszogovói-hegység *bg*
Osszovszkij *or*
Osztap *or, ukr*
Osztapenko *or*
Osztrog *or*
Osztromir *or*
Osztroumov *or*
Osztrovszkij *or*
Osztuzsev *or*
Otamanyuk *ukr*
Otecsesztven Front *bg*
Otrepjev *or*
Otsz *or*
Otyecsesztvennije Zapiszki *or*
Ovanyeszov *or*
Ovanyiszjan *or*
Ovcsarica *bg*
Ovcsarov *bg*
Ovcsinnik *ukr*
Ovcsinnyikov *or*
Ovecskin *or*
Overcsenko *ukr*
Overjan *ukr*
Ovgyij *ukr*
Ovostnik *bg*
Ovram *ukr*
Ovszij *ukr*
Ovszjanyiko-Kulikovszkij *or*
Ozerov *or*
Ozjori *or*
Ozsegov *or*

Pac *ukr*
Pacjuk *ukr*
Padluzsni *blr*
Pahom(ij) *or*
Pahomov *or*
Paiszij *or*
Paiszij Hilendarszki *bg*
Pajiszij *ukr*
Palamarcsuk *ukr*
Palauzov *bg*
Palazska *ukr*
Palicin *or*
Palikovics *blr*
Palivoda *ukr*
Paljoha *ukr*
Pallagyin *or*
Pamvo *ukr*
Panagjuriste *bg*
Panajev *or*
Panajot *bg*
Panaretov *bg*
Panasz *ukr*
Panceljajmon *blr*
Pancjalej *blr*
Pancsanka *blr*
Pancsarevo *bg*
Pancsenko *or*
Pancsevszki *bg*
Pancsisin *ukr*
Pandurszki *bg*
Panfilov *or*
Panica *bg*
Panicskov *bg*
Pankracij *blr*
Pankrat *ukr, blr*
Pankratov *or*
Pankratyij *or*
Panov *or, bg, mac*
Panovszki *mac*
Panteleev *bg*
Pantelej *bg*
Pantelejmon *ukr*
Pantyeleimon *or*
Pantyelej *or*
Pantyelejev *or*
Pantyelejmon *or*
Panykivszkij *ukr*
Panyko *ukr*
Papanyin *or*
Papernij *or*
Parapunov *bg*
Paraszka *ukr, blr*
Paraszkeva *ukr*

Paraszkovija *ukr*
Paraszunyko *ukr*
Parcsevics *bg*
Parfen *ukr, blr*
Parfenyij *blr*
Parfenyija *ukr*
Parhom *ukr*
Parin *or*
Partyijnaja Zsizny *or*
Partyizanszk *or*
Partyizanszkoje *or*
Parvomaj *bg*
Pasa *or*
Pasev *bg*
Paskevics *or*
Pasov *bg*
Paszpalev *bg*
Paszternak *or*
Pasztuhov *bg*
Patev *bg*
Paton *or*
Patrev *bg*
(Patyomkin) Potyomkin *or*
Pausztovszkij *or*
Pavel *or, blr, bg*
Pavelko *bg*
Pavla *ukr*
Pavlavics *blr*
Pavlavna *blr*
Pavle *mac*
Pavlenko *or*
Pavlics *or*
Pavlicsko *ukr*
Pavliha *ukr*
Pavlikeni *bg*
Pavlina *ukr*
Pavlinov *or*
Pavliscse *ukr*
Pavliscsev *or*
Pavlo *ukr*
Pavlosz *ukr*
Pavlov *or, bg*
Pavlovics *or, bg*
Pavlovna *or*
Pavlovszk *or*
Pavlovszki *mac*
Pavlovszkij *or*
Pavszkij *or*
Pavurdzsiev *bg*
Pazardzsik *bg*
Pecka *blr*
Pecsenga *or*
Pecsora *or*
Peev *bg*
Pegov *or*
Pejacsevics *bg*
Pejcsinovics *bg*
Pekacs *ukr*
Pekarev *bg*
Pekarszkij *or*
Pelageja *or*
Pelaheja *ukr*
Pelahija *ukr*
Pelisek *bg*
Pelovszki *bg*
Pelse *or*
Pencsev *bg*
Penev *bg*
Penkov *bg*
Peno *bg*
Penza *or*
Penzai terület *(Пензенская) or*
Penzsina-öböl *or*
Penykovszkij *or*
Penyo *bg*
Pere *mac*
Perebijnyic *ukr*
Perederij *ukr*
Perehid *ukr*
Perejaszlav *or*
Perejaszlav-Hmelnyickij *or*
Perejaszlavl-Rjazanszkij *or*
Perepelicja *ukr*
Pereszipkin *or*
Pereszlavl-Zalesszkij *or*
Pereszvetov *or*
Peretc *or*
Peretyatkovics *or*
Perevertun *ukr*
Pereverzev *or*

Perevlesszkij *or*
Perfiljev *or*
Perm *or*
Permi terület *or*
Permjak *or*
Pernik *bg*
Perov *or*
Perovszkij *or*
Pervencev *or*
Pervickij *or*
Pervomajszk *or*
Pervomajszkij *or, ukr*
Pervouralszk *or*
Pesev *bg*
Peskov *or*
Peskovszkij *or*
Peso *bg*
Pestera *bg*
Peszkov *or*
Pesztel *or*
Petar *bg, mac*
Petar Deljan *bg*
Petarcso *bg*
Petersz *or*
Peterszon *or*
Petkanov *bg*
Petkancsin *bg*
Petkov *bg*
Petleskov *bg*
Petrakivszkij *ukr*
Petrasevszkij *or*
Petrenko *ukr*
Petrickij *ukr*
Petrics *bg*
Petrina *bg*
Petrini *bg*
Petriscse *ukr*
Petro *ukr*
Petrográd *or*
Petrokreposzty *or*
Petropavlovszk *or*
Petropavlovszk-Kamcsatszkij *or*
Petrov *or, bg, mac*
Petrovics *or*
Petrovka *or*
Petrovna *or*
Petrovo-Marjevka *or*
Petrovszki *mac*
Petrovszkij *or*
Petrov-Vodkin *or*
Petrozavodszk *or*
Petruk *ukr*
Petruny *ukr*
Petrunyka *ukr*
Petrus *mac*
Petrusevszkij *or*
Petrusz *ukr*
Petuskov *or*
Petya *or*
Petyko *ukr*
Petyo *bg*
Picunda *or*
Picseta *blr*
Piddubnij *ukr*
Pidhajnij *ukr*
Pidjarkiv *ukr*
Pidlipnij *ukr*
Pidlisznij *ukr*
Pidobid *ukr*
Pidszuha *ukr*
Pidticsenko *ukr*
Pihtyin *or*
Pilip *ukr, blr*
Pilipenko *ukr*
Pilnyak *or*
Pimen *or*
Pimen Zografszki *bg*
Pimenov *or*
Pimin *ukr*
Pimon *ukr*
Pimonovics *ukr*
Pimonyivna *ukr*
Pindzsur *mac*
Pindzsurov *bg*
Pinszk *or*
Pinyega *or*
Piontkovszkij *or*
Pionyerszkaja Pravda *or*
Piotrovszkij *or*
Pipin *or*

Pipkov *bg*
Pirdop *bg*
Pirih *ukr*
Pirin *bg*
Pirjev *or*
Pirjov *bg*
Pirogov *or*
Pispek *or*
Piszanij *ukr*
Piszarev *or*
Piszemszkij *or*
Piszkov *bg*
Piszmennij *ukr*
Pitljovanij *ukr*
Pitu *mac*
Pityer *or*
Pivtoradnyi *ukr*
Pjatnyickij *or*
Pjatrjulja *blr*
Pjatrusz *blr*
Pjatyigorszk *or*
Pjavka *ukr*
Pjotr *or, blr*
Placskov *bg*
Placskovci *bg*
Plahotnyij *ukr*
Plamak *bg*
Plamen *bg*
Plamena *bg*
Plamenka *bg*
Plande *bg*
Planyerszkoje *or*
Plasztov *or*
Platikanov *bg*
Platon *or*
Platonov *or*
Platov *or*
Plehanov *or*
Plescsejev *or*
Pletnyov *or*
Pleven *bg*
Plijev *or*
Pliszeckaja *or*
Pliszka *bg*
Pljosz *or*
Pljuszkov *or*
Plotnyikov *or*
Plovdiv *bg*
Pnyin *or*
Pobeda *or*
Pobedonoszcev *or*
Pobrezsie *bg*
Podbelszkij *or*
Podgornij *or*
Podóliai-hátság *or*
Podoljak *ukr*
Podolszk *or*
Podvarzarov *bg*
Podvojszkij *or*
Pogled *bg*
Pogogyin *or*
Pohorilij *ukr*
Pokigyko *ukr*
Pokinycsereda *ukr*
Pokotilo *ukr*
Pokrisev *or*
Pokriskin *or*
Pokrovszkij *or*
Polenov *or*
Poleszje *or*
Poletajev *or*
Polevoj *or*
Polezsajev *or*
Polezsan *bg*
Polikarp *or*
Polikarpov *or*
Polina *or, ukr*
Polivanov *or*
Polja *ukr*
Poljakov *or*
Poljana *or*
Poljanov *bg*
Poljanszkij *or*
Poljarnaja Zvezda *or*
Poljarnije Zori *or*
Polkanov *or*
Polkovnyikov *or*
Polock *or*
Polockij *or*
Polonszkij *or*

Poltava *or*
Poltavai terület *or*
Poltorackij *or*
Polubojarov *or*
Polzunov *or*
Pomerancev *or*
Pomjalovszkij *or*
Pomorie *bg*
Pondev *bg*
Ponomarenko *or*
Ponomarjov *or*
Pontrjagin *or*
Poparszov *bg*
Popdimitrov *bg*
Popivanov *bg*
Popkov *or*
Poplavszkij *or*
Poplipov *bg*
Poplukanov *bg*
Popov *or, bg, mac*
Popovics *or, bg*
Popovo *bg*
Popovszki *mac*
Popsztojanov *bg*
Poptomov *bg*
Poreckij *or*
Porecsje *or*
Porfirij *or*
Porog *or*
(Porzeziński) Porzsezinszkij *or*
Porzsezinszkij *or*
Posehonyje-Volodarszk *or*
Poszohin *or*
Poszoskov *or*
Poszoveny *ukr*
Poszpelov *or*
Posztisev *or*
Potanyin *or*
Potapov *or*
Potebnya *or, ukr*
(Potemkin) Potyomkin *or*
Potyomkin *or*
Pozdnyejev *or*
Pozgyunyin *or*
Pozsarov *or, bg*
Pozsarszkij *or*
Pramov *bg*
Pravda *or*
Pravgyin *or*
Pravnik *bg*
Preobrazsenszki kolostor *bg*
Preobrazsenszkij *or*
Preobrazsenyije *or*
Preszlav *bg*
Presznyakov *or*
Prihigyko *ukr*
Prihogyij *ukr*
Prijmak *ukr*
Prilep *mac*
Prilezsajev *or*
Prilipko *ukr*
Priluki *or*
Primakov *or*
Primorszk *or*
Priphan *ukr*
Priscsepa *ukr*
Prisibejev *or*
Prisva *ukr*
Prisvin *or*
Prisztruha *ukr*
Privalov *or*
Privolzsszk *or*
Prizsov *or*
Prjanyisnyikov *or*
Proc *ukr*
Prodan *ukr*
Prohor *ukr*
Prohorov *or*
Prokip *ukr*
Prokofjev *or*
Prokopij *or*
Prokopjuk *or*
Prokopov *or*
Prokopovics *or*
Prokosina *or*
Prolaszov *or*
Pronszkij *or*
Prony *ukr*
Pronyka *blr*
Prorokov *or*

Prosjan *or*
Prosljakov *or*
Proszkurin *or*
Proszvetno Delo *mac*
Protazanov *or*
Protics *bg*
Protogerov *bg*
Protopopov *or*
Provadija *bg*
Provigyenyija *or*
Prudkin *or*
Przsevalszk *or*
Przsevalszkij *or*
Pszkov *or*
Pszkovi terület *or*
Pudovkin *or*
Pugacsov *or*
Puhlev *bg*
Pukirev *or*
Pulherija *ukr*
Pundev *bg*
Purkajev *or*
Puscsin *or*
Puskarov *bg*
Puskin *or*
Puskino *or*
Pusztovalov *or*
Pusztovojt *or*
Pusztyakov *or*
Putyatyin *or*
Putyilov *or*
Putyivl *or*
Puzanov *or*
Puzirevszkij *or*

Rabcsinszkij *or*
Rabinovics *or*
Rabocsaja Gazeta *or*
Rabotnicseszka Iszkra *bg*
Rabotnyicseszko Delo *bg*
Rabotnik *bg*
Rabotnyica i Szjaljanka *blr*
Racin *mac*
Rada *ukr, bg*
Radcig *or*
Radcsenko *or*
Radev *bg*
Radevszki *bg*
Radics *bg*
Radikal *bg*
Radiszlava *ukr*
Radivilovszkij *ukr*
Radivon *ukr*
Radka *bg*
Radlov *or*
Radnevo *bg*
Radoev *bg*
Radoj *bg*
Radojnov *bg*
Radomir *bg*
Radoszlav *bg*
Radoszlavov *bg*
Radzivon *blr*
Ragozin *or*
Ragyanszka Ukrajina *ukr*
Ragyiscsev *or*
Rahil *ukr*
Rahilja *ukr*
Rahimbajev *or*
Rahimov *or*
Rahja *or*
Rahlenko *or*
Rahlin *or*
Rahmanyinov *or*
Raina *blr*
Raisza *or, blr*
Raja *ukr*
Rajcsev *bg*
Rajevszkij *or*
Rajina *ukr*
Rajisza *ukr*
Rajkin *or*
Rajko *bg*
Rajkov *or, bg*
Rajna *bg*
Rajnov *or, bg*
Rajzman *or*
Rakitin *bg*
Rakitovo *bg*
Rakov *or*

Rakovszki *bg*
Ralin *bg*
Raman *blr*
Ramanovics *blr*
Ramenszkij *or*
Ramzin *or*
Ranenburg *or*
Rankov *bg*
Ranyevszkij *or*
Rapov *or*
Rasidov *or*
Raszciszlav *blr*
Raszcvetajev *or*
Raszkolnyikov *or*
Raszputyin *or*
Rasztyapino *or*
Ratazjajev *or*
Ratnik *bg*
Ravenszkih *or*
Ravensztvo *bg*
Razcvetnikov *bg*
Razgledi *mac*
Razgrad *bg*
Razgyelnaja *or*
Razin *or*
Razlog *bg*
Razmetanica *bg*
Razumihin *or*
Recskalov *or*
Reformatszkij *or*
Regyka *ukr*
Rejentovics *or*
Rejndorf *or*
Renyi *or*
Repin *or*
Repino *or*
Resetnyikov *or*
Reva *ukr*
Revo *ukr*
Ribakov *or*
Ribenko *ukr*
Ribinszk *or*
Ribnyikov *or*
Richter *or*
Rigin *or*
Rihor *blr*
Rikov *or*
Rila *bg*
Rilai kolostor *bg*
Rilejev *or*
Rilenkov *or*
Rilov *or*
Rilszkij *or, ukr*
Rimsa *or, ukr*
Rimszkij-Korszakov *or*
Ringyin *or*
Ripina *blr*
Riszkulov *or*
Riszteszki *mac*
Riszto *mac*
Ritov *or*
Riznik *ukr*
Rizsov *or*
Rizsszkij *or*
Rjabokljacs *ukr*
Rjabosapka *ukr*
Rjabuskin *or*
Rjazanov *or*
Rjazany *or*
Rjazanyi terület *or*
Rjuma *ukr*
Rjurik *or*
Rjurikovics *or*
Rjurikovna *or*
Rlevci *mac*
Robinszon *or*
Rodcseńko *or*
Rodna Recs *bg*
Rodopi *bg*
Rodov *or*
Rogalszkij *or*
Rogozsin *or*
Rogyimcev *or*
Rogyin *or*
Rogyion *or, ukr*
Rogyionov *or*
Rojik *ukr*
Rokosszovszkij *or*
Rokotov *or*
Rokszana *ukr*

Rokszolana *ukr*
Romanov *or, bg*
Romanovo-Boriszoglebszk *or*
Romanovszkij *or*
Romanszki *bg*
Romanyickij *or*
Romanyuk *ukr*
Romasin *or*
Romasov *or*
Romasz *or*
Romm *or*
Romodanovszkij *or*
Room *or*
Ropotamo *bg*
Rosal *or*
Roska *blr*
Roszica *bg*
Roszlavlev *or*
Rosztockij *or*
Rosztovcev *or*
Rosztovi terület *or*
Rosztov-na-Donu *or*
Rosztovszkij *or*
Rosztropovics *or*
Rotmisztr *or*
Rotstejn *or*
Rovinszkij *or*
Rovno *or*
Rovnói terület *(Ровенская) or*
Roza *ukr, mac*
Rozalija *ukr*
Rozanov *or*
Rozen *or*
Rozenberg *or*
Rozental *or*
Rozmirovics *or*
Rozov *or*
Rozszoha *ukr*
Rozsanszkij *or*
Rozsen *bg*
Rozsgyesztvenszkij *or*
Rozskov *or*
Röhrich *(Рёрих) or*
Rtyiscsev *or*
Rtyiscsevo *or*
Rubakin *or*
Ruban *ukr*
Rubinstejn *or*
Rubljov *or*
Rudanszkij *ukr*
Rudics *ukr*
Rudmetal *bg*
Rudozem *bg*
Rugy *ukr*
Rugyenko *or*
Ruj *bg*
Rumen *bg*
Rumjana *bg*
Rumjancev *or, bg*
Ruszakov *or*
Ruszanov *or*
Ruszanyivszkij *ukr*
Rusze *bg*
Ruszev *bg*
Ruszin *bg*
Ruszlan *or*
Russzkaja Miszl *or*
Russzkij Brod *or*
Russzkij Vesztnyik *or*
Ruzsa *mac*
Rzsana *bg*
Rzsevszkij *or*

Sabaskin *or*
Sabla *bg*
Sabliovszkij *ukr*
Sabunya *blr*
Sack *or*
Saginyan *or*
Sahmatov *or*
Sahovszkoj *or*
Sahpazjan *bg*
Sahtyorszk *or*
Sajn *or*
Sakalo *ukr*
Sakun *blr*
Saljapin *or*
Samjakin *or*
Samov *or*
Sangov *bg*

Santar-szigetek *or*
Sapkarev *bg*
Saporin *or*
Saposnyikov *or*
Sarapliev *bg*
Sarki-Urál *(Полярный) or*
Sarpilo *ukr*
Satalov *or*
Satorov *bg*
Satrov *or*
Satunov *or*
Saumjan *or*
Schlüsselburg *(Шлиссельбург) or*
Scsapov *or*
Scseglov *or*
Scsedrin *or*
Scselkanov *or*
Scsepkin *or*
Scserba *or*
Scserbacsov *or*
Scserbak *ukr*
Scserbakov *or*
Scserbany *ukr*
Scserbickij *ukr*
Scserbin *or*
Scserbinka *or*
Scserbjuk *ukr*
Scsipacsov *or*
Scsogolev *or*
Scsoholjev *ukr*
Scsolokov *or*
Scsukin *or*
Sebalin *or*
Sejgyin *or*
Sejnyin *or*
Seleszt *or, ukr*
Selgunov *or*
Seludko *bg*
Semjakin *or*
Senderovics *or*
Sepel *ukr*
Septa *ukr*
Seremetyev *or*
Seremetyjevo *or*
Sersenyevics *or*
Sesztakov *or*
Sesztopal *ukr*
Sesztov *or*
Sevcsenko *ukr*
Sevirjov *or*
Sibanov *or*
Sijan *ukr*
Silovszkij *or*
Sipka *bg*
Sipka-hágó/-szoros *(Шипченски) bg*
Sipkovenszki *bg*
Sirkov *or*
Sirsov *or*
Siskin *or*
Siskov *or, bg*
Sismanov *bg*
Sismarjov *or*
Sitij *ukr*
Sivacsev *bg*
Sklovszkij *or*
Skorpil *bg*
Skrjoba *ukr*
Smatyko *ukr*
Smidt *or*
Smidt-szigetek *or*
Smigela *bg*
Smihelszkij *ukr*
Sokalszkij-sziget *or*
Solohov *or*
Solugyko *ukr*
Sopov *bg, mac*
Sorin *or*
Sosztakovics *or*
Sporta *ukr*
Sportun *ukr*
Starkelov *bg*
Sterenberg *or*
Stip *mac*
Stit *bg*
Straklevo *bg*
Stravinsky *(C-) or*
Subin *or*
Suhov *or*
Suja *or*
Sujszkij *or*

Suksin *or*
Sulc *or*
Sumen *bg*
Sumilov *or*
Sumszkij *or*
Sura *or, ukr*
Surin *or*
Susenszkoje *or*
Suty *ukr*
Suvalov *or*
Svabrin *or*
Svajka *ukr*
Svarc *or*
Svec *ukr*
Svecov *or*
Svernyik *or*
Svidkij *ukr*

Szabev *bg*
Szabina *bg*
Szabinyin *or*
Szabirov *or*
Szaburov *or*
Szadko *or*
Szadovszkij *or*
Szafarov *or*
Szafonov *or*
Szafron *blr*
Szagaev *bg*
Szahalin *or*
Szahalini terület *or*
Szaharov *or*
Szahatcsiev *bg*
Szajfiggyinov *or*
Szakar *bg*
Szakazov *bg*
Szakovics *ukr*
Szalehard *or*
Szalivon *ukr*
Szalomeja *ukr*
Szaltikov-Scsedrin *or*
Szamara *or*
Szamarin *or*
Szamarkand *or*
Szamijlo *ukr*
Szamodumov *bg*
Szamojlov *or*
Szamojlovics *or*
Szamokov *bg*
Szamszon *or*
Szamszonov *or*
Szamuil *or, mac*
Szamujljonak *blr*
Szandanszki *bg, mac*
Szankovszkij *or*
Szankt-Petyerburg *or*
Szanya *ukr*
Szanyin *or*
Szannyikov *or*
Szapeha *blr*
Szapunov *bg*
Szarafov *bg*
Szaraliev *bg*
Szaranbej *bg*
Szarancsa *ukr*
Szaranszk *or*
Szaratov *or*
Szaratovi terület *or*
Szarcsadzsiev *bg*
Szarjan *or*
Szaroka *blr*
Szasa *or*
Szatyin *or*
Szava *ukr*
Szavarenszkij *or*
Szavaszcjan *blr*
Szavcsak *ukr*
Szavelij *or*
Szavelijevics *or*
Szavelijevna *or*
Szaveljev *or*
Szaveljevics *or*
Szaveljevna *or*
Szavickij *or*
Szavin *or*
Szavinkov *or*
Szavinszkij *or*
Szavov *bg*
Szavraszov *or*
Szavva *or*

Szavvatyij *or*
Szavvics *or*
Szavvisna *or*
Szazdov *mac*
Szazdovszki *mac*
Szazsin *or*
Szcepanyida *blr*
Szcjacko *blr*
Szcjapan *blr*
Szcjapanav *blr*
Szcjaskovics *blr*
Szebezs *or*
Szecsenov *or*
Szedov *or*
Szejfullin *or*
Szelenga *or*
Szelivjorsztov *or*
Szelivon *blr*
Szelszkaja Zsizny *or*
Szelvinszkij *or*
Szemen *ukr*
Szemenec *ukr*
Szemejko *or*
Szemerdzsiev *bg*
Szemevszkij *or*
Szemipalatyinszk *or*
Szemirozum *ukr*
Szemjon *or*
Szemjonov *or*
Szemkovo *bg*
Szenkovszkij *or*
Szentpétervár *(Санкт-) or*
Szeptemvri *bg*
Szerafim *or, ukr*
Szerafima *ukr*
Szerafimovics *or*
Szerapion *or*
Szerbin *ukr*
Szerbszkij *or*
Szerebrennyikov *or*
Szerebrjakov *or*
Szerebrovszkij *or*
Szergej *or*
Szergejev *or*
Szergejev-Censzkij *or*
Szergejevka *or*
Szergij *or*
Szergijev *or*
Szergijev Poszad *or*
Szergijevszk *or*
Szergyuk *ukr*
Szerhij *ukr*
Szerjozsa *or*
Szerov *or*
Szevaszcjan *blr*
Szevasztopol *or*
Szevasztyjan *or*
Szevercov *or*
Szeverin *ukr*
Szeverjan *or*
Szeverjanyin *or*
Szevernaja Pcsela *or*
Szevernij Vesztnyik *or*
Szeverodvinszk *or*
Szeverszk *or*
Szevlievo *bg*
Szibéria *or*
Szibir *or*
Szibircev *or*
Szibirjakov-sziget *or*
Szidar *blr*
Szidarovics *blr*
Szidor *or*
Szidorenko *or*
Szidorov *or*
Szigyir *ukr*
Sziktivkar *or*
Szilisztra *bg*
Sziljan *mac*
Sziljanovszki *mac*
Szilszki Visztyi *ukr*
Szilvesztr *or, blr*
Szima *or*
Szimbirszk *or*
Szimeon *or, bg, mac*
Szimeonov *or, bg*
Szimeonovgrad *bg*
Szimferopol *or*
Szimitli *bg*
Szimon *blr, mac*

Szimonov *or*
Szimov *or, bg*
Szin Otyecsesztva *or*
Szinajszkij *or*
Szinyavszkij *or*
Szinyegorje *or*
Szir-darja *or*
Szir-darjai terület *or*
Szircov *or*
Szirij *ukr*
Szitnik *ukr*
Szivenykij *ukr*
Szivkov *or*
Szivolozkij *ukr*
Szjamjon *blr*
Szjarhej *blr*
Szkabicsevszkij *or*
Szkalovszki *mac*
Szkapcov *blr*
Szkiba *ukr*
Szkibo *ukr*
Szkirda *ukr*
Szkitalec *or*
Szkljar *ukr*
Szkobelev *or*
Szkocsinszkij *or*
Szkoparnik *bg*
Szkopje *mac*
Szkorobogatov *or*
Szkorodumov *or*
Szkoropadszkij *or*
Szkotyinyin *or*
Szkovoroda *ukr*
Szkrinszkij *or*
Szkripil *or*
Szkripko *or*
Szkripnik *ukr*
Szkrjabin *or*
Szkulszkij *or*
Szkurko *blr*
Szkvorcov-Sztyepanov *or*
Szladkovszkij *or*
Szlancsev Brjag *bg*
Szlava *bg*
Szlavcsev *bg*
Szlavejkov *bg*
Szlavjanka *bg*
Szlavjanov *or*
Szlavko *mac*
Szlavkov *bg*
Szlepcov *or*
Szlepnyov *or*
Szliven *bg*
Szliveni-hegység *bg*
Szlivnica *bg*
Szlobodan *mac*
Szlonov *or*
Szlonyimszkij *or*
Szluck *or*
Szluckij *or*
Szlucsevszkij *or*
Szluhovszkoj *or*
Szmeljakov *or*
Szmidovics *or*
Szmilec *bg*
Szmirenszki *bg*
Szmirgyin *or*
Szmirnov *or*
Szmirnov-Szokolszkij *or*
Szmirnyickij *or*
Szmisko *ukr*
Szmiszlov *or*
Szmit *or*
Szmjadovo *bg*
Szmoktunovszkij *or*
Szmolenszk *or*
Szmolenszkij *or*
Szmolenszki terület *or*
Szmolics *or*
Szmoljan *bg*
Szmoljanyinov *or*
Szmolszkij *ukr*
Szmotrickij *or*
Sznegarov *bg*
Sznezsan *bg*
Sznezsana *mac*
Sznezsanka *bg*
Sznezsin *bg*
Sznyegirjov *or*
Sznyeszarev *or*

Sznyih *ukr*
Szobal *blr*
Szobinov *or*
Szobolev *or*
Szobolevszkij *or*
Szocialisztyicseszkaja Indusztrija *or*
Szocsi *or*
Szófia *bg*
Szofija *(kn) ukr*
Szofijszki *bg*
Szofja *or, blr*
Szokol *mac*
Szokolov *or, bg*
Szokolszki *bg*
Szokur *ukr*
Szolev *mac*
Szolikamszk *or*
Szollogub *or*
Szologub *or*
Szolomahin *or*
Szolomencev *or*
Szolomija *ukr*
Szolonyicin *or*
Szolovjanenko *ukr*
Szolovjov *or*
Szolzsenyicin *or*
Szomov *or*
Szonya *or, ukr*
Szopot *bg*
Szorocsinci *or*
Szorocsino *or*
Szorocsinszk *or*
Szoroka *or*
Szorokin *or*
Szoroko *ukr*
Szoszin *or*
Szoszjura *ukr*
Szotirov *bg*
Szovjetszk *or*
Szovjetszkaja Gavany *or*
Szovjetszkaja Kultura *or*
Szovjetszkaja Rosszija *or*
Szovjetszkaja Torgovlja *or*
Szovjetszkaja Zsenscsina *or*
Szovjetszkij Ekran *or*
Szovjetszkij Film *or*
Szovjetszkij Patriot *or*
Szovjetszkij Szport *or*
Szovremenoszt *mac*
Szovremennyik *or*
Szozopol *bg*
Szpaszija *mac*
Szpaszov *bg, mac*
Szperanszkij *or*
Szpicin *or*
Szpirid *blr*
Szpiridon *blr*
Szpiridonov *or*
Szprincsak *or*
Szredec *bg*
Szredna Gora *bg*
Szrednyekolimszk *or*
Szreznyevszkij *or*
Sztajkov *bg*
Sztajnov *bg*
Sztálin *or*
Sztálinabad *or*
Sztálingrád *or*
Sztálino *or*
Sztálinogorszk *or*
Sztálinszk *or*
Sztamatoszki *mac*
Sztamatov *bg*
Sztambolijszki *bg*
Sztambolov *bg*
Sztambolszki *bg*
Sztamena *bg, mac*
Sztancsev *bg*
Sztanev *bg*
Sztaniszlav *bg*
Sztanke Dimitrov *bg*
Sztankevics *or*
Sztanyiszlav *or, ukr*
Sztanyiszlava *ukr*
Sztanyiszlavszkij *or*
Sztara Planina *bg*
Sztara Zagora *bg*
Sztaraja Russza *or*
Sztarickij *ukr*
Sztarij Oszkol *or*

Sztarikov *or*
Sztarikovics *ukr*
Sztarozagorszki Bani *bg*
Sztarsel *bg*
Sztaruh *ukr*
Sztarunyko *ukr*
Sztasz *ukr*
Sztasziv *ukr*
Sztaszja *ukr*
Sztavropol *or*
Sztavropoli terület *or*
Sztefan *bg*
Sztefan Karadzsa *bg*
Sztefana *bg*
Sztefanov *bg*
Sztefanyija *ukr*
Sztefjuk *ukr*
Sztefka *bg*
Sztelmah *ukr*
Sztepan *ukr*
Sztepanida *ukr*
Sztepanisin *ukr*
Sztepanyija *ukr*
Sztepanyiv *ukr*
Sztepovij *ukr*
Sztoilov *bg*
Sztojan *bg, mac*
Sztojana *bg*
Sztojancso *bg*
Sztojanov *bg*
Sztojcse *mac*
Sztojcsev *bg*
Sztojka *mac*
Sztojkov *bg*
Sztojna *mac*
Sztoletov *bg*
Sztolipin *or*
Sztrahov *or*
Sztraldzsa *bg*
Sztrandzsa *bg*
Sztrani Azii i Afriki Szevodnya *or*
Sztranszki *bg*
Sztrasimirov *bg*
Sztraso *mac*
Sztravinszkij *or*
Sztrazsica *bg*
Sztrazsite *bg*
Sztrelcsa *bg*
Sztrelkov *bg*
Sztremezs *mac*
Sztrjama *bg*
Sztroityelnaja Gazeta *or*
Sztrojev *or*
Sztrucskov *or*
Sztruga *mac*
Sztrugovscsikov *or*
Sztruma *bg*
Sztrumesnica *bg*
Sztruve *or*
Sztyeklov *or*
Sztyepan *or*
Sztyepanov *or*
Sztyepanovics *or*
Sztyepanovna *or*
Sztyepan Razin *or*
Sztyepanyida *or*
Sztyopa *or*
Szucsan *or*
Szudnyik *blr*
Szuhanov *or*
Szuhindol *bg*
Szuhodub *ukr*
Szuhomlin *ukr*
Szuhomlinov *or*
Szuhovo-Kobilin *or*
Szuhumi *or*
Szultana *bg*
Szumarokov *or*
Szumi *or*
Szumi terület *or*
Szuprun *ukr*
Szurikov *or*
Szusa *ukr*
Szuszanyin *or*
Szuszanyino *or*
Szuvorin *or*
Szuvorov *or*
Szuzdal *or*
Szvecsnyikov *or*
Szverdlin *or*

Szverdlov *or*
Szverdlovszk *or*
Szverdlovszki terület *or*
Szvesnyikov *or*
Szveta *or*
Szveti Naum *mac*
Szvetla *bg*
Szvetlana *or, bg*
Szvetlanov *or*
Szvetlogorszk *or*
Szvetlosztruj *bg*
Szvetlov *or*
Szvetlovodszk *or*
Szvetov *or*
Szvidnickij *ukr*
Szvidrigajlov *or*
Szvigyerszkij *or*
Szvirida *ukr*
Szvistov *bg*
Szvisztun *ukr*
Szvitlana *ukr*
Szvitozar *ukr*
Szvitozara *ukr*
Szvjatlana *blr*
Szvjatlovszkij *or*
Szvjatogor *or*
Szvjatoj-fok *or*
Szvjatopolk *or*
Szvjatoszlav *or*

Tabakov *bg*
Taccjana *blr*
Tacja *ukr*
Tadevus *blr*
Tadora *blr*
Tagamlicki *bg*
Taganrog *or*
Taisza *blr*
Taiszija *blr*
Tajisza *ukr*
Tajiszija *ukr*
Tajmir *or*
Takov *bg*
Taldi-Kurgan *or*
Taleszki *mac*
Talev *bg*
Taljancsuk *ukr*
Tamany *or*
Tamara *or, ukr*
Tamas *blr*
Tambov *or*
Tambovi terület *or*
Tananajev *or*
Tancjura *ukr*
Tanev *bg*
Tank *blr*
Tánya *or*
Tanyejev *or*
Tapan *bg*
Tapcsilestov *bg*
Tarakanov *or*
Tarasz *or, ukr*
Taraszevics *or*
Taraszov *or*
Targoviste *bg*
Tarhanov *or*
Tarkovszkij *or*
Tarle *or*
Tarnev *bg*
Tarnovszkij *or*
Tasev *bg*
Taskent *or*
Tasko *mac*
Taskovszki *mac*
Taszev *bg*
Taszja *ukr*
TASZSZ *or*
Tatár-szoros *or*
Tatarcsev *bg*
Tatrinov *or*
Tatarpazardzsik *bg*
Tatlin *or*
Tatyiscsev *or*
Tatyjana *or*
Tbiliszi *or*
(Técső) Tyacsev *or*
Teklja *ukr, blr*
Telerig *bg*
Tellalov *bg*
Temelkov *bg*

Tenev *bg*
Tengermelléki terület *(Приморский) or*
Teodor *ukr*
Teodorov *bg*
Teofil *ukr*
Tereza *ukr, blr*
Terezija *ukr*
Terpesev *bg*
Terven *bg*
Teteven *bg*
Tetovo *mac*
Tetyana *ukr*
Ticsina *or, ukr*
Tiflisz *or*
Tihanek *bg*
Tihin *ukr*
Tihon *ukr*
Tilsit *or*
Timok *bg*
Timur *ukr*
Tinev *bg*
Tinyanov *or*
Tirnovo *bg*
Titov Velesz *mac*
Tkacsenko *or, ukr*
Tkacsov *or*
Tobolszk *or*
Tockij *or*
Todor *ukr, bg, mac*
Todora *bg*
Todorka *bg*
Todoroszki *mac*
Todorov *bg*
Togliatti *or*
Tokarev *or*
Tolbuhin *or, bg*
Tolja *ukr, blr*
Tolkacsov *or*
Tolmacsov *or*
Tolsztoj *or*
Tomasevszkij *or*
Tome *mac*
Tomszk *or*
Tomszkij *or*
Tomszki terület *or*
Toncsev *bg*
Tonev *bg*
Tonkoskur *ukr*
Tonya *ukr*
Topencsarov *bg*
Topolnica *bg*
Topolovgrad *bg*
Toprakcsiev *bg*
Torbjak *ukr*
Torcsanov *bg*
Tosev *bg, mac*
Tosko *bg*
Toskov *bg*
Toso *bg*
Toszja *ukr*
Totoszko *ukr*
Totyma *or*
Tovsztonogov *or*
Trafilin *or*
Trajanov *bg*
Trajcso *bg*
Trajkov *or, bg*
Trajkovszki *mac*
Trajo *bg*
Tran *bg*
Trandafilov *bg*
Trankvilion-Sztavroveckij *ukr*
Transzki *bg*
Trapezica *bg*
Trapeznyikov *or*
Tregubov *or*
Tregyiakovszkij *or*
Trenyov *or*
Tretyjakov *or*
Tretyjakovo *or*
Tricskov *bg*
Trifon *or, ukr*
Trifonov *or, bg*
Triglav *bg*
Triscs *ukr*
Trjavna *bg*
Trjuhin *or*
Trockij *or*
Trofim *or*
Trohim *ukr*

Troickoje *or*
Trojan *bg*
Trojanovszkij *or*
Trojekurov *or*
Trojickij *ukr*
Trony *ukr*
Tropinyin *or*
Trpkovszki *mac*
Trubeckoj *or*
Trud *or, bg*
Trudbenik *mac*
Tuhacsevszkij *or*
Tula *or*
Tulai terület *or*
Tumanov *or*
Tumba *bg*
Tundzsa *bg*
Tupolev *or*
Turáni síkság *or*
Turcsanyinov *or*
Turcsin *ukr*
Turgenyev *or*
Turjanicja *ukr*
Turkesztan *or*
Turkin *or*
Turov *or*
Turovszkij *or*
Tutajev *or*
Tvardica *bg*
Tvardovszkij *or*
Tver *or*
Tverityinov *or*

Tyacsev *or*
Tyekucsov *or*
Tyeleckoje-tó *or*
Tyelesov *or*
Tyeljakovszkij *or*
Tyendrjakov *or*
Tyeplov *or*
Tyerebenyov *or*
Tyerek *or*
Tyerentyij *or*
Tyerentyijevics *or*
Tyerentyijevna *or*
Tyerentyjev *or*
Tyerentyjevics *or*
Tyerentyjevna *or*
Tyerescsenko *or*
Tyereskov *or*
Tyernopol *or*
Tyernopoli terület *or*
Tyerpigorev *or*
Tyerpszihorov *or*
Tyetyuhe *or*
Tyihomirov *or*
Tyihomorov *or*
Tyihon *or*
Tyihonov *or*
Tyihonravov *or*
Tyihvin *or*
Tyikszi *or*
Tyimirjazev *or*
Tyimirjazevo *or*
Tyimkovszkij *or*
Tyimofejev *or*
Tyimosenko *or*
Tyina *ukr*
Tyiraszpol *or*
Tyiscsenko *or*
Tyit *or*
Tyitov *or*
Tyitovics *or*
Tyitovna *or*
Tyorkin *or*
Tyumeny *or*
Tyumenyi terület *or*
Tyutcsev *or*
Tyutyunnik *ukr*

Ubavka *mac*
Uborevics *or*
Ucsitelszka-Iszkra *bg*
Ucsityel *or*
Ucsityelszkaja Gazeta *or*
Uelen *or*
Ufa *or*
Ugarcsin *bg*
Ugra *or*
Ugrinovszki *mac*

Ugrjumov *or*
Uhtomszkij *or*
Új-Szibéria *(Новая) or*
Új-szibériai-szigetek *(Ново-сибирские) or*
Ukrajina *ukr*
Ukrajinka *ukr*
Ukrajna *or*
Uladzimir *blr*
Uladziszlav *blr*
Uladziszlava *blr*
Ulanov *or*
Ulan-Ude *or*
Ulasz *ukr, blr*
Ulita *ukr*
Ulja *ukr*
Uljana *ukr, blr*
Uljanics *ukr*
Uljanov *or*
Uljanovszk *or*
Umanec *ukr*
(Ungvár) Uzsgorod *or*
Urál *or*
Uralszk *or*
Urgencs *or*
Urumov *bg*
Usakov *or*
Usinszkij *or*
Uszevalad *blr*
Uszov *or*
Uszpenszkij *or*
Usztina *ukr*
Usztovo *bg*
Uszty-Donyeckij *or*
Uszty-Ilimszk *or*
Uszty-Kut *or*
Uszty-Ordinszkij *or*
Uszty-Scserbegyino *or*
Uszty-Sziszolszk *or*
Usztya *ukr*
Usztyinov *or*
Usztyje *or*
Utkin *or*
Utro *bg*
Uvarov *or*
Uzunov *bg*
Uzsgorod *or*
Uzsvjuk *ukr*

Vacov *bg*
Vacsa *bg*
Vacskov *mac*
Vadzim *blr*
Vaganov *or*
Vagyim *or*
Vagyinszk *or*
Vahilevics *ukr*
Vahramejev *or*
Vahrusev *or*
Vahtangov *or*
Vajnonen *or*
Vajnstejn *or*
Vajtovics *blr*
Vakula *ukr*
Valadzko *blr*
Valcsanov *bg*
Valcsedram *bg*
Valcso *bg*
Valdaj *or*
Valdaj-hátság *or*
Valdemar *ukr*
Valentin *ukr, bg*
Valentina *ukr, bg*
Valentyin *or*
Valentyina *or*
Valera *ukr*
Valeri *bg*
Valerij *or, blr*
Valerija *or, ukr*
Valerjan *ukr*
Valev *bg*
Valja *ukr*
Valjancin *blr*
Valjancina *blr*
Valjarjan *blr*
Valjo *bg*
Valjov *bg*
Valka *bg*
Valkanov *bg*
Valko *bg*
Valkovszkij *or*

Valodzja *blr*
Vanda *ukr*
Vangel *bg, mac*
Vangelov *mac*
Vangja *mac*
Vanko *bg*
Vankov *bg*
Vanya *or, bg*
(Ványa) Vanya *or*
Vanyin *or*
Vanyka *blr*
Vannyikov *or*
Vanyo *bg*
Vapcarov *bg*
Varbica *bg*
Vardar *mac*
Varencov *or*
Varfolomij *ukr*
Varja *or*
Varjanszkij *ukr*
Varjuta *ukr*
Varka *ukr*
Varlam *ukr*
Várna *bg*
Várnai-tó *bg*
Varsec *bg*
Varvara *or, ukr, blr*
Vascsilo *ukr*
Vaszev *bg*
Vaszil *ukr, blr, bg, mac*
Vaszila *bg*
Vaszilcso *bg*
Vaszilenko *or, ukr*
Vaszilev *bg*
Vaszilevszki *mac*
Vaszilevszkij *or*
Vasziliev *bg*
Vaszilij *or, blr*
Vaszilińa *ukr*
Vaszilisza *or*
Vasziljev *or, blr*
Vasziljevics *blr*
Vaszilka *bg*
Vaszilkivszkij *ukr*
Vaszja *or, ukr*
Vaszka *blr, bg*
Vaszkevics *ukr*
Vasznyecov *or*
Vassza *ukr*
Vatagin *or*
Vatev *bg*
Vatutyin *or*
Vavilov *or*
Vazov *bg*
Vazovgrad *bg*
Vazsarov *bg*
Vecser *mac*
Vedmigy *ukr*
Vedrina *bg*
Vegyernyikov *or*
Vehi *or*
Velcsev *bg*
Velcso *bg*
Vele *mac*
Veleka *bg*
Veleski *bg*
Velev *bg*
Velicskov *bg*
Velicskovszkij *ukr*
Velikanov *or*
Velikij Usztyug *or*
Velikije Luki *or*
Velikije Szorocsinci *or*
Velikoje Zercalo *or*
Velikorussz *or*
Veliko Tirnovo *bg*
Velin *bg*
Velingrad *bg*
Velja *bg*
Veljo *bg, mac*
Velko *mac*
Velkov *bg*
Veltman *or*
Venceszlav *bg*
Venedikt *ukr*
Veneta *bg*
Venev *bg*
Vengerov *or*
Venkov *bg*
Venya *or*

Venyadzikt *blr*
Venyecianov *or*
Venyegyikt *or*
Venyevityinov *or*
Venyiamin *or*
Venyijamin *blr*
Vera *or, blr, bg, mac*
Veranyika *blr*
Verbickij *or*
Verbjanij *ukr*
Verejszkij *or*
Verescsagin *or*
Vereszajev *or*
Verhnyeugyinszk *or*
Verhnyeuralszk *or*
Verhojanszk *or*
Verhojanszki-hegység *or*
Verhovij *ukr*
Verigin *or*
Verila *bg*
Verka *bg*
Vernadszkij *or*
Vernij *or*
Versztovszkij *or*
Vertov *or*
Vesza *bg*
Veszelin *bg*
Veszelinov *bg*
Veszelovszkij *or*
Veszjolij *or*
Veszjolije Kartyinki *or*
Veszna *mac*
Vesztnyik Jevropi *or*
Vesztnyik Moszkovszkovo Unyiverszityeta *or*
Vezni *bg*
Vezsen *bg*
Vezsinov *bg*
Vicja *blr*
Vicsegda *or*
Vida *bg*
Vidin *bg*
Vigner *or*
Vigotszkij *or*
Vihar *bg*
Vihopeny *ukr*
Vihren *bg*
Vik *bg*
Vikent *ukr*
Vikentyij *or*
Viktar *blr*
Viktor *or, ukr*
Viktorija *ukr*
Viktorina *ukr*
Vikulov *or*
Viljamsz *or*
Vilkickij *or*
Vilkickij-sziget *or*
Vinarov *bg*
Vinnik *ukr*
Vinogradov *or*
Vinokurov *or*
Vinprom *bg*
Vinnyica *or*
Vinnyicai terület *or*
Vira *ukr*
Virin *or*
Viroszlav *ukr*
Visanov *bg*
Visegrad *bg*
Visenszkij *ukr*
Visgorod *or*
Visinszkij *or*
Visnyakov *or*
Visnyegradszkij *or*
Visnyevszkij *or*
Viszockij *or, ukr*
Visszarion *or, ukr*
Visszarionovics *or*
Vit *bg*
Vital *blr*
Vitalij *or, ukr, blr*
Vitan *bg*
Vitcsizna *ukr*
Viter *ukr*
Vitold *ukr*
Vitosa *bg*
Vitya *or, ukr*
Vityebszk *or*
Vityebszki terület *or*
Vityegra *or*

Vityko *ukr*
Vjacseszlav *or, ukr, blr*
Vjatka *or*
Vjazemszkij *or*
Vjazma *or*
Vjunik *ukr*
Vladaja *bg*
Vladigerov *bg*
Vladimir *bg, mac*
Vladiszlav *ukr*
Vlado *mac*
Vlagyikavkaz *or*
Vlagyilen *or*
Vlagyimir *or*
Vlagyimircov *or*
Vlagyimiri terület *or*
Vlagyimirov *or*
Vlagyimirszkij *or*
Vlagyiszlav *or*
Vlagyivosztok *or*
Vlaha *bg*
Vlahina *bg*
Vlahov *bg*
Vlajkov *bg*
Vlasz *ukr*
Vlaszov *or*
Vlasztimir *mac*
Voden Transzport *bg*
Vodenicsarszki *bg*
Vodnij Transzport *or*
Vodolazkij *ukr*
Vodolazov *or*
Vodovozov *or*
Voinov *or*
Vojejkov *or*
Vojennije Znanyija *or*
Vojevodszkij *or*
Vojevogyin *or*
Vojnikov *bg*
Vojvodov *bg*
Vokrug Szveta *or*
Volen *bg*
Volga *or*
Volgamenti-hátság *(Приволжская) or*
Volgin *or*
Volgográd *or*
Volgográdi terület *or*
Volhíniai-hátság *(Волынская) or*
Volhíniai terület *(Волынская) or*
Volhov *or*
Volinszkij *or*
Volkonszkij *or*
Volkov *or*
Volobujev *or*
Volodarszkij *or*
Volodimir *ukr*
Volodiszlav *ukr*
Volodko *ukr*
Vologda *or*
Vologdai terület *(Вологодская) or*
Vologgyin *or*
Vologya *or, bg*
Vologyko *ukr*
Volosin *or, ukr*
Voloszkij *ukr*
Volov *bg*
Volszkij *or*
Voproszi Filoszofii *or*
Voproszi Isztorii *or*
Voproszi Jazikoznanyija *or*
Voproszi Lityeraturi *or*
Vorkuta *or*
Vorobjov *or*
Vorobkevics *ukr*
Voroncov *or*
Voroneckij *ukr*
Voronkov *or*
Voronov *or*
Voronszkij *or*
Voronyezs *or*
Voronyezsi terület *or*
Voronyihin *or*
Voronyin *or*
Vorosilovgrád *or*
Vorosilovgrádi terület *or*
Vorotnyikov *or*
Vorovszkij *or*
Vorozscov *or*
Vorozsejkin *or*
Vosztokov *or*

Vova *or*
Vovcsok *ukr*
Vovkodav *ukr*
Vovkotrub *ukr*
Voznyeszenszkij *or*
Vörös Hadsereg-szoros *(Красной) or*
Vperjod *or*
Vraca *bg*
Vracai-hegység *(Врачанска) bg*
Vrangel *or*
Vrangel-sziget *or*
Vremja *or*
Vrubel *or*
Vszeszvit *ukr*
Vszevolod *or, ukr*
Vucsetyics *or*
Vulpe *bg*
Vuszik *ukr*
Vvegyenszkij *or*

Zabarilo *ukr*
Zabelin *or*
Zabila *ukr*
Zabolockij *or*
Zabolotnij *or*
Zabolotszkij *or*
Zabunov *bg*
Zabuzsan *ukr*
Zadirako *ukr*
Zadnyiprjanec *ukr*
Zadnyiprovszkij *ukr*
Zagorcsinov *bg*
Zagorszk *or*
Zagorszkij *or*
Zagoszkin *or*
Zahar *ukr, blr*
Zahariev *bg*
Zaharij *blr, bg*
Zaharjin *or*
Zaharov *or*
Zahava *or*
Zahirnyak *ukr*
Zahorulko *ukr*
Zahraj *ukr*
Zahvatajev *or*
Zaicsnyevszkij *or*
Zaimov *bg*
Zajcev *or*
Zajika *ukr*
Zalesszkij *or*
Zaliznyak *ukr*
Zamjatyin *or*
Zamorij *ukr*
Zaporozsec *or*
Zaporozsje *or*
Zaporozsjei terület *or*
Zarecki *blr*
Zareckij *or*
Zarev *bg*
Zariny *or*
Zarja *or, bg*
Zarneni Hrani *bg*
Za Rubezsom *or*
Zarudnij *or*
Zaszlavszkij *or*
Zaszlonov *or*
Zaszogyimszkij *or*
Zaszulics *or*
Zatonszkij *or*
Zavadovszkij *or*
Zavadszkij *or*
Zavalisin *or*
Zavarickij *or*
Zavet *bg*
Zavojszkij *or*
Zbanackij *ukr*
Zbarazs *or*
Zdoroveha *ukr*
Zdravka *bg*
Zeldovics *or*
Zelenyin *or*
Zelinszkij *or*
Zemlja i Volja *or*
Zemljacska *or*
Zemszkij *or*
Zenkevics *or*
Zenykovszkij *or*
Zerov *ukr*
Zidarov *bg*
Zil *or*

Zimin *or*
Zimjanyin *or*
Zina *or*
Zinaida *or, blr*
Zinajida *ukr*
Zinevics *ukr*
Zinics *ukr*
Zinovij *or, ukr*
Zinovjev *or*
Zinyin *or*
Zinyko *ukr*
Zjavin *ukr*
Zjubin *or*
Zlatarev *bg*
Zlatarica *bg*
Zlatarszki *bg*
Zlatica *bg*
Zlatica—Teteveni-hegység *bg*
Zlatijata *bg*
Zlatka *bg*
Zlatko *bg*
Zlatni Pjaszaci *bg*
Zlatograd *bg*
Zlatorog *bg*
Zlatouszt *or*
Zlatousztov *or*
Zlatovratszkij *or*
Zlobin *or*
Zmitrok *blr*
Zname *bg*
Znamja *or*
Znanie *bg*
Zoja *or, ukr*
Zolotar *ukr*
Zora *bg*
Zoran *mac*
Zorin *or*
Zorja *ukr*
Zorka *bg*
Zoscsenko *or*
Zoszim *ukr*
Zoszima *or*
Zoszimics *or*
Zoszimisna *or*
Zoszja *ukr, blr*
Zrityel *or*
Zubany *ukr*
Zubkov *or*
Zubov *or*
Zubovszkij *or*
Zujbarov *bg*
Zujev *or*
Zurin *or*
Zveno *bg*
Zvenyigorod *or*
Zvenyja *or*
Zverev *or*
Zvezda *or, bg*
Zvonak *blr*

Zsabjuk *ukr*
Zsabojid *ukr*
Zsaborjuk *ukr*
Zsadov *or*
Zsajvoronok *ukr*
Zsandov *bg*
Zsar *bg*
Zsarikov *or*
Zsarov *or*
Zsavoronkov *or*
Zsdanov *or*
Zsdanovics *or*
Zsdanovszk *or*
Zsecsev *bg*
Zsefarovics *bg*
Zselanyije-fok *or*
Zseleznov *or*
Zseljabov *or*
Zseljazkov *bg*
Zseltov *or*
Zsemcsuzsin *or*
Zsemcsuzsnyikov *or*
Zsendov *bg*
Zsenya *or, ukr*
Zsidovics *blr*
Zsigarev *or*
Zsiguli *or*
Zsila *ukr*
Zsilickij *ukr*

Zsilka *blr*
Zsinzifov *bg*
Zsirmunszkij *or*
Zsitarov *bg*
Zsiteckij *ukr*
Zsitomir *or*
Zsitomiri terület *or*
Zsitye i Szlovo *ukr*
Zsivka *bg*
Zsivko *mac*
Zsivkov *bg*
Zsizsal *blr*
Zsmerinka *or*
Zsoltovszkij *or*
Zsora *ukr*
Zsovteny *ukr*
Zsukov *or*
Zsukovszkij *or*
Zsupel *bg*
Zsuravljov *or*
Zsuravszki *blr*
Zsuravszkij *or*
Zsurba *blr*
Zsurbij *ukr*

FÜGGELÉK

1. A SZERBHORVÁT CIRILL ÉS LATIN BETŰS ÁBÉCÉK ÖSSZEVETŐ TÁBLÁZATA

Amint arra a bevezetésben is utaltunk már, a cirill és a latin betűs ábécét egyaránt használó „szerbhorvát nyelv a magyar helyesírás szempontjából latin betűs nyelvnek számít, a szerbhorvát szavakat és neveket ezért hivatalos latin betűs (horvát) alakjukban kell írni" (Jkv. 1978 1. pont). Tájékoztatásul közöljük a két ábécé összevető táblázatát.

Cirill ábécé	Latin betűs megfelelője
А а	A a
Б б	B b
В в	V v
Г г	G g
Д д	D d
Ђ ђ	Đ đ*
Е е	E e
Ж ж	Ž ž
З з	Z z
И и	I i
Ј ј	J j
К к	K k
Л л	L l
Љ љ	Lj lj
М м	M m

Cirill ábécé	Latin betűs megfelelője
Н н	N n
Њ њ	Nj nj
О о	O o
П п	P p
Р р	R r
С с	S s
Т т	T t
Ћ ћ	Ć ć
У у	U u
Ф ф	F f
Х х	H h
Ц ц	C c
Ч ч	Č č
Џ џ	Dž dž
Ш ш	Š š

* A Đ đ helyett néha a Dj dj betűkapcsolatot használják.

A latin betűs ábécé sorrendje:

Aa, Bb, Cc, Čč, Ćć, Dd, Dž dž, Đđ, Ee, Ff, Gg, Hh, Ii, Jj, Kk, Ll, Lj lj, Mm, Nn, Nj nj, Oo, Pp, Rr, Ss, Šš, Tt, Uu, Vv, Zz, Žž.

2. A CIRILL BETŰS SZLÁV ÁBÉCÉK NEMZETKÖZI ÁTÍRÁSA

A nemzetközi tudományos és műszaki együttműködés megköveteli, hogy bizonyos területeken az egyes cirill betűs ábécéket minden országban azonos módon írják át latin betűkkel, mégpedig úgy, hogy az eredeti cirill betűs íráskép hibátlanul és lehetőleg mechanikusan bármikor visszaállítható legyen a latin betűkkel átírt íráskép alapján. Ezért a nemzetközi használatra alkalmas átírási rendszerek a betűhű átírás (a transzliteráció) elvét követik. Hazánkban 1981. január 1-je óta a KGST keretében kidolgozott MSZ KGST 1362—78 szabvány intézkedik a nemzetközi átírás módjáról. A szabvány két változatban került kidolgozásra: *a)* mellékjeles latin betűk alkalmazásával és *b)* betűkapcsolás alkalmazásával. Az első *(a)* változatot vezették be könyvtáraink, így szerepelnek a cirill betűs könyvcímek a katalógusokban. Ezért ha magyar nyelvű tudományos szövegben cirill betűs bibliográfiai adatok, idézetek átírására van szükség, a fenti szabvány *a)* változatának a használata célszerű. A *b)* változat gépi úton (pl. telexen) továbbítandó

Az orosz ábécé nemzetközi latin betűs átírása

Orosz betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
А а	A a	A a
Б б	B b	B b
В в	V v	V v
Г г	G g	G g
Д д	D d	D d
Е е	E e	E e
Ё ё	Ë ë	Jo jo
Ж ж	Ž ž	Zh zh
З з	Z z	Z z
И и	I i	I i
Й й	J j	J j
К к	K k	K k
Л л	L l	L l
М м	M m	M m
Н н	N n	N n
О о	O o	O o
П п	P p	P p

Orosz betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
Р р	R r	R r
С с	S s	S s
Т т	T t	T t
У у	U u	U u
Ф ф	F f	F f
Х х	H h	Kh kh
Ц ц	C c	C c
Ч ч	Č č	Ch ch
Ш ш	Š š	Sh sh
Щ щ	Ŝ ŝ	Shh shh
Ъ ъ	”	”
Ы ы	Y y	Y y
Ь ь	’	’
Э э	È è	Eh eh
Ю ю	Û û	Ju ju
Я я	Â â	Ja ja

Az ukrán ábécé nemzetközi latin betűs átírása

Ukrán betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
А а	A a	A a
Б б	B b	B b
В в	V v	V v
Г г	G g	G g
Д д	D d	D d
Е е	E e	E e
Є є	Ê ê	Je je
Ж ж	Ž ž	Zh zh
З з	Z z	Z z
И и	I i	I i
І і	Ì ì	Ih ih
Ї ї	Ÿ ï	Ji ji
Й й	J j	J j
К к	K k	K k
Л л	L l	L l
М м	M m	M m
Н н	N n	N n

Ukrán betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
О о	O o	O o
П п	P p	P p
Р р	R r	R r
С с	S s	S s
Т т	T t	T t
У у	U u	U u
Ф ф	F f	F f
Х х	H h	Kh kh
Ц ц	C c	C c
Ч ч	Č č	Ch ch
Ш ш	Š š	Sh sh
Щ щ	Ŝ ŝ	Shh shh
Ю ю	Û û	Ju ju
Я я	Â â	Ja ja
Ь ь	'	'
'	"	*

A belorusz ábécé nemzetközi latin betűs átírása

Belorusz betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
А а	A a	A a
Б б	B b	B b
В в	V v	V v
Г г	G g	G g
Д д	D d	D d
Е е	E e	E e
Ё ё	Ë ë	Jo jo
Ж ж	Ž ž	Zh zh
З з	Z z	Z z
І і	Ì ì	Ih ih
Й й	J j	J j
К к	K k	K k
Л л	L l	L l
М м	M m	M m
Н н	N n	N n
О о	O o	O o
П п	P p	P p

Belorusz betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
Р р	R r	R r
С с	S s	S s
Т т	T t	T t
У у	U u	U u
Ў ў	Ŭ ŭ	Uh uh
Ф ф	F f	F f
Х х	H h	Kh kh
Ц ц	C c	C c
Ч ч	Č č	Ch ch
Ш ш	Š š	Sh sh
Ы ы	Y y	Y y
Ь ь	'	'
Э э	È è	Eh eh
Ю ю	Û û	Ju ju
Я я	Â â	Ja ja
'	"	*

A bolgár ábécé nemzetközi latin betűs átírása

Bolgár betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
А а	A a	A a
Б б	B b	B b
В в	V v	V v
Г г	G g	G g
Д д	D d	D d
Е е	E e	E e
Ж ж	Ž ž	Zh zh
З з	Z z	Z z
И и	I i	I i
Й й	J j	J j
К к	K k	K k
Л л	L l	L l
М м	M m	M m
Н н	N n	N n
О о	O o	O o

Bolgár betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
П п	P p	P p
Р р	R r	R r
С с	S s	S s
Т т	T t	T t
У у	U u	U u
Ф ф	F f	F f
Х х	H h	Kh kh
Ц ц	C c	C c
Ч ч	Č č	Ch ch
Ш ш	Š š	Sh sh
Щ щ	Ŝ ŝ	Shh shh
Ъ ъ	Ă ă	Ah ah
Ь ь	'	'
Ю ю	Û û	Ju ju
Я я	Â â	Ja ja

A macedón ábécé nemzetközi latin betűs átírása

Macedón betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
А а	A a	A a
Б б	B b	B b
В в	V v	V v
Г г	G g	G g
Д д	D d	D d
Ѓ ѓ	Ǵ ǵ	Jg jg
Е е	E e	E e
Ж ж	Ž ž	Zh zh
З з	Z z	Z z
Ѕ ѕ	Ẑ ẑ	Js js
И и	I i	I i
Ј ј	J̌ ǰ	Jh jh
К к	K k	K k
Л л	L l	L l
Љ љ	L̂ l̂	Jl jl
М м	M m	M m

Macedón betű	Nemzetközi átírása	
	a)	b)
Н н	N n	N n
Њ њ	N̂ n̂	Jn jn
О о	O o	O o
П п	P p	P p
Р р	R r	R r
С с	S s	S s
Т т	T t	T t
Ќ ќ	K̂ k̂	Jk jk
У у	U u	U u
Ф ф	F f	F f
Х х	H h	Kh kh
Ц ц	C c	C c
Ч ч	Č č	Ch ch
Џ џ	D̂ d̂	Jz jz
Ш ш	Š š	Sh sh
'	"	*

közlemények átírására szolgál. E szerint a változat szerint célszerű leírni például egy orosz nyelvű táviratot, ha a Szovjetunióba akarjuk feladni.

Fentebb nyelvekre bontva közöltük az orosz, az ukrán, a belorusz, a bolgár és a macedón ábécének az említett szabvány szerinti nemzetközi átírását mindkét változatban.

3. A NEMZETKÖZI SZLAVISZTIKAI ÁTÍRÁS

A nyelvtudományi szakirodalomban a cirill betűs szláv nyelvi adatok lejegyzésére széles körben alkalmazzák a nemzetközi szlavisztikai átírást, amely alapvetően a cseh ábécére épül. Ennek az átírási módnak az ismerete a szlavisztikai vonatkozású nyelvtudományi irodalom olvasásához szükséges. A nemzetközi szlavisztikai átírás normalizálása Kniezsa István nevéhez fűződik (vö. Kniezsa István, Cirillbetűs szláv szövegek nemzetközi tudományos átírása. Az Országos Széchényi Könyvtár Kiadványai, VIII. Bp. 1939), ezért Kniezsa-féle átírásnak is nevezik.

Cirill betű	Átírása				
	orosz	ukrán	belorusz	bolgár	macedón
	nyelvű szöveg esetén				
А а	A a	A a	A a	A a	A a
Б б	B b	B b	B b	B b	B b
В в	V v	V v	V v	V v	V v
Г г	G g	H h	H h	G g	G g
Ґ ґ[1]	—	G g	—	—	—
Ѓ ѓ	—	—	—	—	Ǵ ǵ
Д д	D d	D d	D d	D d	D d
Е е	Je/e[2]	E e	Je/e[2]	E e	E e
Ё ё	Ë ë	—	Ë ë	—	—
Є є	—	Je je	—	—	—
Ж ж	Ž ž	Ž ž	Ž ž	Ž ž	Ž ž
З з	Z z	Z z	Z z	Z z	Z z
Ѕ ѕ	—	—	—	—	Dz dz
И и	I i	Y y	—	I i	I i
І і	—	I i	I i	—	—
Ї ї	—	Ji ji	—	—	—
Й й	J j	J j	J j	J j	—
Ј ј	—	—	—	—	J j
К к	K k	K k	K k	K k	K k
Ќ ќ	—	—	—	—	Ḱ ḱ
Л л	L l	L l	L l	L l	L l
Љ љ	—	—	—	—	Lj lj

[1] A mai ukrán helyesírásban nem használják, de a nyelvtudományi szakirodalomban előfordul a *g* hang jelölésére.
[2] Szó elején, valamint az oroszban ь és ъ, a beloruszban ь és ' után *je*, egyebütt *e*.

Cirill betű	Átírása				
	orosz	ukrán	belorusz	bolgár	macedón
	nyelvű szöveg esetén				
М м	M m	M m	M m	M m	M m
Н н	N n	N n	N n	N n	N n
Ń ń	—	—	—	—	Nj nj
О о	O o	O o	O o	O o	O o
П п	P p	P p	P p	P p	P p
Р р	R r	R r	R r	R r	R r
С с	S s	S s	S s	S s	S s
Т т	T t	T t	T t	T t	T t
У у	U u	U u	U u	U u	U u
Ў ў	—	—	Ŭ ŭ	—	—
Ф ф	F f	F f	F f	F f	F f
Х х	Ch ch	Ch ch	Ch ch	Ch ch	Ch ch
Ц ц	C c	C c	C c	C c	C c
Ч ч	Č č	Č č	Č č	Č č	Č č
Ш ш	Š š	Š š	Š š	Š š	Š š
Щ щ	Šč šč	Šč šč	—	Št št	—
Ъ ъ	—	—	—	Ă ă	—
Ы ы	Y y	—	Y y	—	—
Ь ь	'	'	'	'	—
Э э	E e	—	E e	—	—
Ю ю	Ju ju	Ju ju	Ju ju	Ju ju	—
Я я	Ja ja	Ja ja	Ja ja	Ja ja	—
Ц ц	—	—	—	—	Dž dž
'	—	'	'	—	'

AZ ÚJGÖRÖG NEVEK MAGYAR HELYESÍRÁSA

AZ ÚJGÖRÖG NEVEK ÁTÍRÁSA

Névjegyzékünk az első olyan helyesírási szótár, amely részletes gyakorlati útmutatást ad az újgörög szavak és tulajdonnevek helyes magyar átírására. Elkészítése régóta szükséges volt, hiszen a magyar—görög, ill. a magyar—ciprusi kapcsolatok megélénkülése következtében egyre többször találkozunk mind a tömegkommunikációs forrásokban, mind a tudományos és irodalmi művekben újkori görög történelmi, földrajzi nevekkel, személynevekkel. A névjegyzék már azt az új szabályozást alkalmazza, amelyet 1981 májusában hagyott jóvá a Magyar Tudományos Akadémia Helyesírási Bizottsága. Ennek a szabályozásnak alapelve, hogy az újgörög szavakat az eredeti kiejtés szerint kell átírnunk a lehetőség határain belül.

Hosszú út vezetett el ennek az alapelvnek a következetes érvényesítéséig. Egészen a XIX. század végéig írásos gyakorlatunkat a görög — ókori, bizánci és újgörög — szavak és nevek latinos átírása jellemezte, s az első szabályozás is ezt a hamis, mert közvetítő nyelvet használó gyakorlatot erősítette meg. A görög nyelvfejlődést mint kiinduló alapot újgörög stúdiumaink úttörője, Télfy Iván vette figyelembe először, 1848-ban megjelent Gyakorlati ó- és újgörög nyelvtan c. kézikönyvében, s kísérelte meg az újgörög szavak kiejtés szerinti átírását, noha nem jelölte pl. a magánhangzók hosszúságát. Felemás megoldást mutat első újgörög irodalmi fordításaink helyesírása is, részben a görög helyesírásban sem jelölt hasonulások átírásával, részben az írásképre hagyatkozással. Télfy tanítványa és örököse, Pecz Vilmos, az egyetemes magyar hellenisztika sokoldalú művelője viszont következetesen kitartott a latinos átírás mellett.

Az akadémiai A magyar helyesírás szabályai 1901-es 2. kiadásának 115/d pontja biztosított első ízben vagylagosságot a latinos és a görög írásképet figyelembe vevő átírási módok számára. Neogrecistáink új kutató nemzedé-

ke, a Pecz-tanítványok, éltek is ennek lehetőségével, bár egy egységes átírási rendszerhez csak később jutott el közülük nagy bizantinológusunk, Moravcsik Gyula. Századunk első felének gyakorlatát a korszak két kiváló neogrecistájának, Horváth Endrének és Vértesy Dezsőnek írásai jellemzik. Vértesy úttörő módon jelöli már az újgörög mássalhangzók hosszúságát, Horváth csak részben teszi ezt, néhány ponton a latinos formához ragaszkodik: az *υ*-t *y*-nak, a *χ*-t *ch*-nak írja át, viszont a hangsúlytalan magas magánhangzók lágyító hatásának elvét ott is alkalmazza, ahol az nem érvényesül. Egységes és következetesen fonetikus átírási rendszer nem a neogrecisztika, hanem a földrajztudomány keretein belül jött létre Takács József Görögország földrajzi nevei c. könyvében 1932-ben, amelynek tanulságait, sajnos, sem a korabeli hellenisták, sem a magyar nyelvtudomány képviselői akkor nem hasznosították.

Döntő fordulatot A magyar helyesírás szabályai 1954-es 10. kiadása (AkH.), annak 298. pontja jelent, amely kimondja: „Az újgörög szavakban és tulajdonnevekben a görög betűket újgörög hangértéküknek megfelelő magyar betűkkel, a lehetőséghez mérten fonetikusan írjuk át." A ma is érvényes szabály részletes indoklása, Moravcsik Gyula csaknem teljesen konzekvens táblázata, amelynek fontos újítása pl. a kettőzött görög mássalhangzók egynek ejtésének jelölése, sajnos, nem került kinyomtatásra. Így a mindennapi gyakorlat igen elágazóvá és zavarossá vált. A tömegkommunikáció az újgörög tulajdonnevek jó részét nyugati világnyelvekből véve át, azon nyelvek átírását követte (pl. Kaza*ntz*akisz, helyesen: Kaza*ndz*ákisz), s részben ezt követték a kiadói műhelyek is. A neogrecisztika művelői is ingadoztak az íráskép, ill. a kiejtés szerinti átírás között, hasonlóan az ókori görög nevek átírásához, amelynek területén a fonetikus átírás a népszerű kiadványokban polgárjogot nyert, de az ókortudományi publikációkban ma is tartja magát a módosított latinos átírás. A zűrzavaros helyzetben az első komoly figyelmeztetés Berki Feriz (Rapcsányi László Áthosz c. könyvének utószavában, 1979-ben) javaslata volt, amely egységes gyakorlatra hívott fel, s ismét a térképészet tudományának művelői jártak elöl jó példával saját területükön az 1954-es alapelv eredményes alkalmazásában.

Részletes új szabályozási rendszerünk kidolgozásában jelentős segítséget kaptunk a vázlatosan említett történeti előzmények szerzőin túl Deme Lászlótól, Fábián Páltól és Földi Ervintől, s ezért ezúton is kifejezzük köszönetünket. Az alábbiakban ismertetendő átírási rendszer alapján készítette el gondos anyaggyűjtés eredményeként tanítványunk, Gáspár

Katalin ezt a szójegyzéket, amelynek anyanyelvi kontrollját Caruha Vangelió végezte el. Szabályainkat 8 pontban foglalhatjuk össze.

1. A magánhangzók hosszúságát hiánytalanul jelöljük. Az újgörög nyelvben a magánhangzók hangsúlya és hosszúsága mindig egybeesik, így a görög szavak hangsúlyjelei (akár a hagyományos helyesírás éles és hajtott ékezete, akár az új, 1982 óta hivatalosan is érvényes, ún. monotonikus helyesírási rendszer egységes ékezése) biztos eligazítást nyújtanak. A jelölés annál is inkább indokolt, mivel az ógörög szavak átírásán túl immár a keleti nyelvek szavainak átírása is ezt az elvet követi. Minden *i* hangot jelölő görög betűt *i*-nek, hangsúlyos helyzetben *í*-nek írunk át (*ι*, *η*, *υ*). Nem vesszük figyelembe az *o* és az *ω* írásképének különbségét sem, hiszen a két betű ejtése az újgörögben azonos. A magyar *ó* és *é* hang nem pontosan azonos viszont a görög hosszú nyújtott *o*, ill. *e* hanggal, ez esetben a két hangrendszer különbsége késztet bennünket csak közelítő megoldásra. Ezt némileg kiegyenlíti, hogy a rövid görög illabiális *ȧ* hangot (*α*) a magyarban rövid labiális *a*-val írjuk át.

2. Hiánytalanul érvényesül a fonetikus átírás a két betűvel jelölt, de egy hangot kifejező magánhangzók átírásában (*αι* = *e*, hangsúlyos esetben *é*, ill. *ει*, *οι* = *i*, hangsúlyos helyzetben *í*), valamint a diftongusok átírásában (*αϊ*, *αη* = *ai*, ill. *οϊ*, *οη* = *oi*, hangsúlyos helyzetben az *í* hosszú).

3. A görög kiejtéshez való hűség követelménye kivétel nélkül érvényesül a magyar hangértékkel azonos hangot jelölő görög mássalhangzók esetében: pl. *β* = *v* és nem *b*, a *b* = *μπ*; a *ζ* = *z* és nem *dz*, viszont a *dz* = *τζ*, míg a *σ* = *sz*. Ami viszont a magyar hangértékkel meg nem egyező négy görög mássalhangzó írását illeti, itt ismét csak közelítő megoldás lehetséges. A *γ* = *g*, de magas magánhangzó előtt, a görög kiejtés szerint = *j*, pl. *Jeórjiosz* és nem *Georgiosz*; a *ϑ* = *th*, mivel jelentéstani különbség van több hasonló hangzású szó *th*-s és *t*-s formája között; a *δ* = *d* a gyakorlat alapján, míg a *χ* = *h* a Görög Közmunkaügyi Minisztérium 1979-es földrajzi névátírási világszabvány-tervezetét követve. Végül természetes, hogy a *ξ* = *x*, hiszen ez a hang az ókor óta mit sem változott a görögben, s a klasszikus görög neveket is így írjuk át.

4. Az újgörög nyelvben a kettőzött mássalhangzókat is röviden ejtik (Λυκαβηττός = Likavi*t*ósz), s ezt jelöljük. Kivételek csupán a ciprusi nevek, mert Cipruson hosszan ejtik a kettőzött mássalhangzókat, s ezt a magyar átírás is érzékelteti (Ἰωαννίδου = Joa*nn*ídu).

5. Bár a zöngésedést és a zöngétlenülést a görög helyesírás nem jelöli s a magyar átírási rendszerben sem szokásos általában, mégsem nehéz jelölnünk, mert már több görög eredetű szavunk így honosodott meg. Az újgörögben a zöngésedés csak a *σ*-t érinti, zöngés mássalhangzó előtt válik *z*-vé: kozmosz, noha az eredetiben κόσμος. A zöngétlenülés az *αυ*, *ευ* (elméletileg az *ηυ* esetében is, de ez tulajdonnevekben szinte elő se fordul) törvényszerű, s átírása *af* és *ef* minden zöngétlen mássalhangzó előtt, egyébként *av* és *ev*.

6. A veláris zöngés nazálisok esetében is hiánytalanul érvényesül a fonetikus átírás: *γκ*, ill. *γγ* = *ng*, *γχ* = *nh*, régi görög szavak meghonosodása nyomán, pl. az εὐαγγέλιον szó kissé meglatinosítva eva*n*gélium-ként került a magyarba. Kissé bonyolultabb az *μπ* és *ντ* kétjegyű hangzók átírása, szintén a kiejtés szerint: szó elején, szótagismétlésben (pl. *Μπαμπανάσης* = *Ba*banászisz), nem görög eredetű szavakban = *b*, ill. *d*, néhány klasszikus görög eredetű szóösszetételben, főképp ha συν és παν az előtagok = *mp* és *nt*, minden egyéb esetben = *mb* és *nd*.

7. Az újgörögben, ha bármilyen betűvel jelölt, hangsúlytalan helyzetben levő *i* hang áll egy másik magánhangzó (főképp *a*, *o*, *u*) előtt s egyúttal valamely mássalhangzó után, úgy az az előtte álló mássalhangzót meglágyítja, s az egészet egy szótagnak kell ejteni, tehát ún. áldiftongus jön létre. Ezt sem maga a görög helyesírás, sem más idegen nyelv nem jelöli az átírásban. Mi sem jelöljük, hanem az AkH. 290. pontja alapján az írásképre hagyatkozunk: Vangel*ió* és nem Vangel*jó*, noha ez utóbbi a pontos eredeti kiejtés. Csak három esetben alkalmazunk kivételt, mivel korábban meghonosodott szavak adnak rá lehetőséget: így a szó elején magánhangzó előtt a hangsúlytalan helyzetben lévő *ι* és *υ* *j*-sülését jelöljük (*Ἰωάννης* = *J*oánisz, *Ὑάκινθος* = *J*ákinthosz), ugyanezt tesszük a hangsúlytalan *γι* és *γυ* esetében is (*Γιῶργος* = *J*órgosz, *Γυάρος* = *J*árosz), s a szókezdő *γκι* = *gy* (*Γκιώνα* = *Gy*óna) esetében is.

8. Megőrizzük a hagyományos alakot néhány földrajzi név, valamint néhány olyan történelmi és irodalmi személyiség nevének átírásában, amely nevek már így honosodtak meg nyelvünkben, akár hibásan, akár magyarosított formában: eszerint marad *Athén*, *Pireusz*, *Szaloniki*, *Spárta*, *Olimposz*, *Olimpia*, *Attika*, *Epirusz*, *Tajgetosz*, valamint *Karamanlisz*, *Papandreu*, *Ritszosz* és *Szeferisz*, pedig pontos kiejtésük Athína, Pireász, Theszaloníki, Szpárti, Ólimbosz, Olimbía, Atikí, Ípirosz, Taígetosz, Karamanlísz, Papandréu, Rícosz és Szeférisz volna. E helyütt csak néhány jellemző példát emeltünk ki, szójegyzékünk a többi kivételt is tartalmazza. Megjegyezzük,

hogy néhány helységnévnek a régies és az élő alakja is használható, pl. *Alexandrúpolisz, Alexandrúpoli.*

A ᾽ és ᾽ jelek az átírásban nem számítanak

Az *αι, αυ, ευ, ου* betűkapcsolatok esetében a hangsúlyjel mindig a második betűn áll (*Aἴγινα* = *Éjina*).

Az elválasztó jellel jelölt *ï* és *ü* külön ejtendő (*Poïδης* = R*oí*disz).

Ha a hangsúly az első betűn áll, akkor a betűkapcsolatok külön hangokat jelentenek (*ἄυπνος* = *ái*pnosz).

A felsorolt szabályokat táblázatban foglaljuk össze.

AZ ÚJGÖRÖG SZAVAK ÉS TULAJDONNEVEK ÁTÍRÁSI TÁBLÁZATA

Görög betű	Magyar megfelelője	Példák	
		Görög eredeti	Magyar átírása
Α, α	a, á[1]	Ἀβέρωφ, Παλαμᾶς	Avérof, Palamász
αι	e, é[1]	Αἰβαλιώτης, Αἴγινα	Evaliótisz, Éjina
αϊ, αη	ai, aí[1]	Καραϊσκάκης, Κοραῆς	Karaiszkákisz, Koraísz
αυ	av, af[1,2]	Μαυροβούνι, Ραυτόπουλος	Mavrovúni, Raftópulosz
	áv[1], áf[1,2]	Σταῦρος, Ναύπλιον	Sztávrosz, Náfplion
Β, β	v	Βενιζέλος	Venizélosz
ββ	v	Καββαδίας	Kavadíasz
Γ, γ	g, j[3]	Γρηγόρης, Γεράσιμος	Grigórisz, Jerászimosz
γγ	ng	Ἄγγελος	Ángelosz
γι, γυ	ji, jí[1], j[4]	Αἴγινα, Γύθειον, Γιωσήφ	Éjina, Jíthion, Joszíf
γκ	ng, g[5], nk[6]	Μαγκάκης, Γκλᾶ, Παγκράτι	Mangákisz, Glá, Pankráti
γκι	gy[7]	Γκιώνα	Gyóna
γχ	nh	Ἀγχίαλος	Anhíalosz
Δ, δ	d	Δημήτριος	Dimítriosz
Ε, ε	e, é[1]	Ἐλύτης, Ἀλέξανδρος	Elítisz, Aléxandrosz
ει	i, í[1]	Λειβαδίτης, Ἁλίαρτος	Livadítisz, Alíartosz
ευ	ev, ef[2]	Εὐδοκία, Εὐστάθιος	Evdokía, Efsztáthiosz

[1] Hangsúlyos helyzetben
[2] Zöngétlen mássalhangzó (ϑ, κ, ξ, σ, τ, φ, χ, ψ) előtt
[3] Magas magánhangzó (αι, ε, ει, η, ι, οι, υ) előtt
[4] Hangsúlytalan helyzetben: mély magánhangzó (α, ο, ου, ω) előtt
[5] Szó elején, szótagismétlésben, nem görög eredetű szavakban
[6] Ógörög eredetű összetett szavakban
[7] Szó elején, magánhangzó előtt, hangsúlytalan helyzetben
[8] Zöngés mássalhangzó (β, γ, δ, μ, ν, ϱ) előtt

Görög betű	Magyar megfelelője	Példák	
		Görög eredeti	Magyar átírása
Ζ, ζ	z	Ζωή	Zoí
Η, η	i, í[1]	Ἡράκλειον, Εἰρήνη	Iráklion, Iríni
Θ, ϑ (θ)	th	Θεόδωρος	Theódorosz
Ι, ι	i, í[1], j[7]	Ἰκαρία, Ἰωάννινα	Ikaría, Joánina
Κ, κ	k	Καβάφης	Kaváfisz
κκ	k	Κοκκινιά	Kokiniá
Λ, λ	l	Καβάλα	Kavála
λλ	l	Πάλλης	Pálisz
Μ, μ	m	Μυριβήλης	Mirivílisz
μμ	m	Γραμματικόν	Gramatikón
μπ	mb, b[5], mp[6]	Λαμπράκης, Μπάλας, Σύμπαν	Lambrákisz, Bálasz, Szímpan
Ν, ν	n	Ξένος	Xénosz
νν	n	Γιάννης	Jánisz
ντ	nd, d[5], nt[6]	Κόντος, Ντῖνος, Παντοκράτωρ	Kóndosz, Dínosz, Pantokrátor
Ξ, ξ	x	Ξενάκης	Xenákisz
Ο, ο	o, ó[1]	Ὁμαλός, Κολοκοτρώνης	Omalósz, Kolokotrónisz
οι	i, í[1]	Μοισιόδακας, Οἴτη	Misziódakasz, Íti
οϊ, οη	oi, oí[1]	Βοημία, Ροΐδης	Voimía, Roídisz
ου	u, ú[1]	Λουντέμης, Σούνιον	Lundémisz, Szúnion
Π, π	p	Πέτρος	Pétrosz
ππ	p	Παππᾶς	Papász
Ρ, ρ	r	Βάρναλης	Várnalisz
ρρ	r	Παπαρρηγόπουλος	Paparigópulosz
Σ, σ, ς	sz, z[8]	Σολωμός, Κοσμάς	Szolomósz, Kozmász
σσ	sz	Βάσσος	Vászosz
Τ, τ	t	Τερζάκης	Terzákisz
τζ	dz	Χατζῆς	Hadzísz
τσ	c	Καρκαβίτσας	Karkavícasz
ττ	t	Ὑμηττός	Imitósz
Υ, υ	i, í[1], j[7]	Λυκαβηττός, Ὕδρα, Ὑάκινθος	Likavitósz, Ídra, Jákinthosz
Φ, φ	f	Φάληρον	Fáliron
Χ, χ	h	Χανιά	Haniá
Ψ, ψ	psz	Ψαρά	Pszará
Ω, ω	o, ó[1]	Κωνσταντῖνος, Κῶς	Konsztandínosz, Kósz

[1] Hangsúlyos helyzetben
[2] Zöngétlen mássalhangzó (ϑ, κ, ξ, σ, τ, φ, χ, ψ) előtt
[3] Magas magánhangzó (αι, ε, ει, η, ι, οι, υ) előtt
[4] Hangsúlytalan helyzetben: mély magánhangzó (α, ο, ου, ω) előtt
[5] Szó elején, szótagismétlésben, nem görög eredetű szavakban
[6] Ógörög eredetű összetett szavakban
[7] Szó elején, magánhangzó előtt, hangsúlytalan helyzetben
[8] Zöngés mássalhangzó (β, γ, δ, μ, ν, ρ) előtt

RÖVIDÍTÉSEK

biz	bizalmas névváltozat
cím	cím (újság, folyóirat)
fn	földrajzi név
hagy	hagyományos névalak
idg	idegen eredetű név
int	intézménynév
kn	keresztnév
rég	régies névváltozat; elavult földrajzi név
vn	vezetéknév

PÉLDATÁR

'Αβέρωφ *vn* Avérof
'Αβλιχος *vn* Ávlihosz
'Αβραμιώτης *vn* Avramiótisz
'Αγαθοκλῆς *vn* Agathoklísz
'Αγαλλόπουλος *vn* Agalópulosz
'Αγαμέμνων *vn* Agamémnon
'Αγαπητίδης *vn* Agapitídisz
'Αγαπητός *vn* Agapitósz
'Αγγελάκης *vn* Angelákisz
'Αγγελῆς *vn, kn* Angelísz
'Αγγελική *kn* Angelikí
'Αγγελόκαστρον *fn* Angelókasztron
Ἄγγελος *kn* Ángelosz
Ἁγία Ἀναστασία *fn* Ajía Anasztaszía
Ἁγία Εἰρήνη *fn* Ajía Iríni
Ἁγία Κυριακή *fn* Ajía Kiriakí
Ἁγία Μαρῖνα *fn* Ajía Marína
Ἁγία Παρασκευή *fn* Ajía Paraszkeví
Ἁγία Σωφία *fn* Ajía Szofía
Ἁγία Τριάδα *fn* Ajía Triáda
Ἁγίασμα *fn* Ajíazma
Ἅγιοι Ἀνάργυροι *fn* Ájii Anárjiri
Ἅγιον Ὄρος *fn* Ájion Órosz
Ἅγιος Βλάσιος *fn* Ájiosz Vlásziosz
Ἅγιος Προκόπιος *fn* Ájiosz Prokópiosz
Ἅγιος Φωκᾶς *fn* Ájiosz Fokász
Ἁγίου Ὄρους Κόλπος *fn hagy* Ájion Órosz-öböl
Ἀγορά *fn* Agorá
Ἄγρας *vn, fn* Ágrasz
Ἄγραφα *fn* Ágrafa
Ἀγρίνιον *fn* Agrínion
Ἀγρός *fn* Agrósz
Ἀγχίαλος Νέα *fn* Anhíalosz Néa
Ἀδαμάντιος *vn, kn* Adamándiosz
Ἀδάμας *fn* Adámasz
Ἀδαμόπουλος *vn* Adamópulosz
Ἀδριανός *vn* Adrianósz
Ἀετός *fn* Aetósz
Ἀθανασάκης *vn* Athanaszákisz
Ἀθανασία *kn* Athanaszía
Ἀθανασιάδης *vn* Athanasziádisz
Ἀθανασιάδης-Νόβας *vn* Athanasziádisz-Nóvasz
Ἀθανάσιος *vn, kn* Athanásziosz
Ἀθανασίου *vn* Athanaszíu
Ἀθανασόπουλος *vn* Athanaszópulosz
Ἀθανασούλης *vn* Athanaszúlisz
Ἀθήνα *fn, rég* Ἀθῆναι (Athína, Athíne) *hagy* Athén
Ἀθηναϊκή *cím* Athinaikí
Ἀθηναϊκόν Πρακτορεῖον *int* Athinaikón Praktorion
Ἀθλητική Ἠχώ *cím* Athlitikí Ihó
Ἄθως *fn* Áthosz
Ἄθως Ακρωτήριον *fn hagy* Áthosz-fok
Αἰβαλιώτης *vn* Evaliótisz
Αἰγαίον Πέλαγος *fn hagy* Égei-tenger
Αιγαίου Νῆσοι *fn hagy* Égei-szigetek
Αἰγάλεω *fn* Egáleo
Αἴγινα *fn* Éjina
Αἴγιον *fn* Éjion
Αἰγόσθενα *fn* Egószthena
Αἰδηψός *fn* Edipszósz
Αἰδηψοῦ Λουτρά *fn* Edipszú Lutrá
Αἰκατερίνη *kn* Ekaterini
Αἴσωπος *vn* Észoposz
Αἰτωλία *fn* Etolía
Αἰτωλία και Ἀκαρνανία *fn hagy* Etolía és Akarnania
Αἰτωλικόν *fn* Etolikón
Ἀκαδημία *int* Akadimía
Ἀκαδημία Ἀθηνῶν *int* Akadimía Athinón
Ἀκαρνανία *fn* Akarnania
Ἀκράτα *fn* Akráta
Ἀκρίτας *cím, fn, vn* Akrítasz
Ἀκρίτας Ἀκρωτήριον *fn hagy* Akrítasz-fok
Ἀκροναυπλία *fn* Akronafplía
Ἀκρόπολη *fn* Akrópoli
Ἀκρόπολις *fn rég* (Akrópolisz) *hagy* Akropolisz
Ἀκρωτῆρι *fn* Akrotíri
Ἀκτή *fn* Aktí
Ἄκτιον *fn* Áktion
Ἀλεξάνδρα *kn* Alexándra

'Αλέξανδρος *kn* Aléxandrosz
'Αλέξανδρος Ρῖζος *kn* Aléxandrosz Rízosz
'Αλεξανδρούπολη *fn* Alexandrúpoli
'Αλεξανδρούπολις *fn rég* Alexandrúpolisz
'Αλέξιος *kn* Aléxiosz
'Αλεξίου *vn* Alexíu
'Αλιάκμων *fn* Aliákmon
'Αλίαρτος *fn* Aliártosz
'Αλιβέριον *fn* Alivérion
'Αλικαρνασσός Νέα *fn* Alikarnaszósz Néa
"Αλκης *kn* Álkisz
'Αλκίμων 'Ακτή *fn* Alkímon Aktí
'Αλλάτιος *vn* Alátiosz
'Αλμυρός *fn* Almirósz
'Αλόννησος *fn* Alóniszosz
'Αλφειός *fn* Alfiósz
"Αμαντος *vn* Ámandosz
'Αμάριον *fn* Amárion
'Αμαρούσιον *fn* Amarúszion
'Αμβρακία *fn* Amvrakía
'Αμβρακικός Κόλπος *fn* (Amvrakikósz Kólposz) *hagy* Amvrakía-öböl
'Αμμόχωστος *fn* (Amóhosztosz) *hagy* Famagusta
'Αμοργός *fn* Amorgósz
'Αμπελάκια *fn* Ambelákia
'Αμπελόκηποι *fn* Ambelókipi
"Αμπελος *fn* Ámbelosz
'Αμφίπολις, 'Αμφίπολη *fn* Amfípolisz, Amfípoli
"Αμφισσα *fn* Ámfisza
'Αναγνωστάκης *vn* Anagnosztákisz
'Αναγνωσταρᾶς *vn* Anagnosztarász
'Αναγνώστης *kn* Anagnósztisz
'Αναγνωστόπουλος *vn* Anagnosztópulosz
'Αναμόρφωσις *cím* Anamórfoszisz
'Αναστάσιος *kn* Anasztásziosz
'Ανάργυρος *kn* Anárjirosz
'Ανατολή *fn, cím* Anatolí
'Ανδρεάδης *vn* Andreádisz
'Ανδρέας *kn* Andréasz
'Ανδρόνικος *kn, vn* Andrónikosz
"Ανδρος *fn* Ándrosz
'Ανδροῦτσος *vn* Andrúcosz
'Ανεμόμυλος *fn* Anemómilosz
'Ανεξαρτησία *cím* Anexartiszía
'Ανθεστήρια *int* Anthesztíria
'Ανθίας *vn* Anthíasz
'Ανθοῦσα *fn* Anthúsza
'Ανθρακίτης *vn* Anthrakítisz
'Ανθρωπολογικό(ν) Μουσεῖο(ν) *int* Anthropolojikó(n) Muszío(n)
"Αννα *kn* Ána
'Αντιγόνη *kn* Antigóni
'Αντικύθηρα *fn* Antikíthira
'Αντίπαξοι *fn* Antípaxi
'Αντίπαρος *fn* Antíparosz
'Αντώνιος *kn* Andóniosz
'Αντωνίου *vn* Andoníu
'Αντωνόπουλος *vn* Andonópulosz
'Ανώγεια *fn* Anója
'Αξιός *fn* Axiósz
'Αξιώτη *vn* Axióti
'Απέργης *vn* Apérjisz
'Απογευματινή *cím* Apojevmatiní
'Αποσελέμης *fn* Aposzelémisz
'Αποστολάκης *vn* Aposztolákisz
'Αποστολίδης *vn* Aposztolídisz
'Απόστολος *kn* Apósztolosz
'Αραδίππου *fn* Aradípu
'Αράπης *vn* Arápisz
'Αρβανίτης *vn* Arvanítisz
'Αργολίδα, *rég* 'Αργολίς *fn* Argolída, Argolísz
'Αργολικός Κόλπος *fn hagy* Argolíszi-öböl
"Αργος *fn* Árgosz
'Αργοστόλι(ον) *fn* Argosztóli(on)
'Αργύρης *fn* Arjírisz
'Αργυρόπουλος *vn* Arjirópulosz
"Αρδην *cím* Árdin
'Αρδηττός *fn* Arditósz
'Αρέθουσα *fn* Aréthusza
"Αρειος Πάγος *int* (Áriosz Págosz) *hagy* Areosz Pagosz
'Αρεόπολη, *rég* 'Αρεόπολις *fn* Areópoli, Areópolisz
'Αρετή *fn* Areti
"Αρης *kn* Árisz
'Αριστείδης *kn* Arisztídisz
'Αριστομένης *fn* Arisztoménisz

Ἄριστος *kn* Árisztosz
Ἀριστοτέλης *kn* Arisztotélisz
Ἀρκαδία *fn* (Arkadía) *hagy* Árkádia
Ἀρναία *fn* Arnéa
Ἀρναούτης, Ἀκρωτήριον *fn hagy* Arnaútifok
Ἀρσάκειον *int* Arszákion
Ἄρτα *fn* Árta
Ἀρτεμίσιον *fn* Artemíszion
Ἀρχαιολογική Ἑταιρεία *int* Arheolojikí Etería
Ἀσίνη *fn* Aszíni
Ἀσκληπιός *cím* Aszklipiósz
Ἀσκύφου *fn* Aszkífu
Ἄστρος *fn* Ásztrosz
Ἀσφαλείας Συμβούλιον *int* Aszfalíasz Szimvúlion
Ἀττική *fn* (Atikí) *hagy* Attika
Αὐγενική *fn* Avjenikí
Αὐγέρης *vn* Avjérisz
Αὐγή *cím, fn* Avjí
Αὐγουστῖνος *kn* Avgusztínosz
Ἀφάντου *fn* Afándu
Ἀφεντούλης *vn* Afendúlisz
Ἀφίδναι *fn* Afídne
Ἀφροδίτη *kn* Afrodíti
Ἀχαΐα *fn* Ahaía
Ἀχαρναί *fn* Aharné
Ἀχελῶος *fn* Ahelóosz
Ἀχελῷς *fn* Ahelósz
Ἀχιλλέας, Ἀχιλλεύς *kn* Ahiléasz, Ahiléfsz
Ἀχλαδόκαμπος *fn* Ahladókambosz

Βαγγέλης *kn* Vangélisz
Βαγγελιώ *kn* Vangelió
Βάγια *fn* Vája
Βάθεια *fn* Váthia
Βαθύ *fn* Vathí
Βαθύπετρον *fn* Vathípetron
Βακαλό *vn* Vakaló
Βακαλόπουλος *vn* Vakalópulosz
Βαλαβάνης *vn* Valaványisz
Βαλαωρίτης *vn* Valaorítisz
Βάλβης *vn* Válvisz
Βαλέτας *vn* Valétasz
Βαλλιᾶνος *vn* Valiánosz
Βάλτος *fn* Váltosz
Βαμβακᾶς *vn* Vamvakász
Βάμβας *vn* Vámvasz
Βαρβάκειον *int* Varvákion
Βαρβάκης *vn* Varvákisz
Βαρβάρα *fn, kn* Varvára
Βαρβίτσα *fn* Varvíca
Βαρβιτσιώτης *vn* Varviciótisz
Βάρβογλης *vn* Várvoglisz
Βάρδας *kn* Várdasz
Βαρδούσια *fn* Vardúszia
Βαρθολομαῖος *vn* Vartholoméosz
Βαρθολομιόν *fn* Vartholomión
Βαρίκας *vn* Varíkasz
Βάρκιζα *fn* Várkiza
Βαρλάμης *vn* Varlámisz
Βάρναλης *vn* Várnalisz
Βασιλειάδης *vn* Vasziliádisz
Βασίλειος *kn* Vaszíliosz
Βασιλείου *vn* Vaszilíu
Βασίλης *kn* Vaszílisz
Βασιλική *fn* Vaszilikí
Βασιλικός *vn, fn* Vaszilikósz
Βασιλόπουλος *vn* Vaszilópulosz
Βασκοῦρας *vn* Vaszkúrasz
Βάσσος *vn* Vászosz
Βάσω *kn* Vászo
Βατικιώτης *vn* Vatikiótisz
Βατοπέδιον *fn* Vatopédion
Βαφειάδης *vn* Vafiádisz
Βαφειόν *fn* Vafión
Βαφόπουλος *vn* Vafópulosz
Βεγορῖτις Λίμνη *fn hagy* Vegorítisz-tó
Βελανιδιά *fn* Velanidiá
Βελεστινλῆς-Φεραῖος *kn* Velesztinlísz-Feréosz
Βελεστῖνον *fn* Velesztínon
Βελισάριος *vn, kn* Veliszáriosz
Βελιγοστή *fn* Veligosztí
Βελλιανίτης *vn* Velianítisz
Βελουχιώτης *vn* Veluhiótisz
Βενέζης *vn* Venézisz
Βενιζέλος *vn* Venizélosz
Βέρβενα *fn* Vérvena

Βεργῆ *fn* Verjí
Βεργῖνα *fn* Verjína
Βέρμιο *fn* Vérmio
Βερναρδάκης *vn* Vernardákisz
Βέρνον Ὄρος *fn hagy* Vérnon-hegység
Βέροια *fn* Véria
Βερονίκη *kn* Veroníki
Βηλαρᾶς *vn* Vilarász
Βῆμα *cím* Víma
Βιβλιοθήκη *int* Vivliothíki
Βικέλας *vn* Vikélasz
Βιστονίς *fn* Visztonísz
Βιτσέντζος *kn* Vicéndzosz
Βίτσι *fn* Víci
Βιτσώρης *vn* Vicórisz
Βλασσόπουλος *vn* Vlaszópulosz
Βλαστός *vn* Vlasztósz
Βλαχογιάννης *vn* Vlahojánisz
Βλαχοπούλου *vn* Vlahopúlu
Βλάχος *vn* Vláhosz
Βοβολίνης *vn* Vovolínisz
Βογιατζῆς *vn* Vojadzísz
Βογορίδης *vn* Vogorídisz
Βοημία *fn* Voimía
Βοιωτία *fn* (Viotía) *hagy* Boiótia
Βόλβη Λίμνη *fn hagy* Vólvi-tó
Βόλος *fn* Vólosz
Βόνιτσα *fn* Vónica
Βορδόνια *fn* Vordónia
Βόρειοι Σποράδες *fn hagy* Északi-Szporádok
Βουδούρης *vn* Vudúrisz
Βούλα *fn, kn* Vúla
Βούλγαρης *vn* Vúlgarisz
Βουλή *int* Vulí
Βουλιαγμένη *fn* Vuliagméni
Βούρινα *fn* Vúrina
Βουρλιῶται *fn* Vurlióte
Βουρνᾶς *vn* Vurnász
Βουστρώνης *vn* Vusztrónisz
Βουτιερίδης *vn* Vutierídisz
Βουτυρᾶς *vn* Vutirász
Βραδυνή *cím* Vradiní
Βρασνά *fn* Vraszná
Βρατσᾶνος *vn* Vracánosz
Βραχνίον *fn* Vrahníon
Βράχος *fn* Vráhosz
Βρεττάκος *vn* Vretákosz
Βριλήσσια *fn* Vrilíszia
Βρυζάκης *vn* Vrizákisz
Βρύσαι, Βρύση *fn* Vrísze, Vríszi
Βυζαντινόν Μουσεῖον *int* Vizandinón Muszíon
Βυζάντιος *vn* Vizándiosz
Βυζηνός *vn* Viziinósz
Βύρων *fn idg* (Víron) *hagy* Byron

Γαβαλᾶς *vn* Gavalász
Γαβρᾶς *vn* Gavrász
Γαβριήλ *kn* Gavriíl
Γαβριηλίδης *vn* Gavriilídisz
Γαζῆς *vn* Gazísz
Γάζιον *fn* Gázion
Γαϊδουρονήσι *fn* Gaiduroníszi
Γαλάνης *vn* Galánisz
Γαλανόπουλος *vn* Galanópulosz
Γαλανός *vn* Galanósz
Γαλατᾶς *fn* Galatász
Γαλάτεια *kn* Galátia
Γαλάτης *vn* Galátisz
Γαλάτσι *fn* Galáci
Γαληνός *vn* Galinósz
Γαμμάρος *vn* Gamárosz
Γαννάδης *vn* Ganádisz
Γαργαλίδης *vn* Gargalídisz
Γαρδίκας *vn* Gardíkasz
Γαρδικιώτης *vn* Gardikiótisz
Γαρίτσα *fn* Garíca
Γαρουφαλιᾶς *vn* Garufaliász
Γαστούνη *fn* Gasztúni
Γάτα Ἀκρωτήριον *fn hagy* Gáta-fok
Γαῦδος *fn* Gávdosz
Γαύριον *fn* Gávrion
Γεμιστός *kn* Jemisztósz
Γεννάδιον *int* Jenádion
Γεννηματᾶς *vn* Jenimatász
Γερακάρης *vn* Jerakárisz
Γερακάριον *fn* Jerakárion
Γεράκιον *fn* Jerákion
Γεραλῆς *vn* Jeralísz
Γεράνεια *fn* Jeránia

Γερανιώτης *vn* Jeraniótisz
Γεράπετρα *fn* Jerápetra
Γεράσιμος *kn* Jerászimosz
Γερμανός *vn* Jermanósz
Γέροντας *vn, kn* Jérondasz
Γέφυρα *fn* Jéfira
Γεωργάκης *vn* Jeorgákisz
Γεωργακόπουλος *vn* Jeorgakópulosz
Γεωργαντᾶς *vn* Jeorgandász
Γεωργιάδης *vn* Jeorjiádisz
Γεωργιλᾶς *vn* Jeorjilász
Γεώργιος *kn* Jeórjiosz
Γεωργίου *vn* Jeorjíu
Γεωργόπουλος *vn* Jeorgópulosz
Γιαννάκης *biz kn* Janákisz
Γιαννακόπουλος *vn* Janakópulosz
Γιάνναρης *vn* Jánarisz
Γιάννης *kn* Jánisz
Γιαννόπουλος *vn* Janópulosz
Γιαννούλης *vn, kn* Janúlisz
Γιατράκος *vn* Jatrákosz
Γιῶργος *kn* Jórgosz
Γιωσήφ *kn* Joszíf
Γιώτα *biz kn* Jóta
Γιώτης *kn* Jótisz
Γκιώνα *fn* Gyóna
Γκλᾶ, Γλᾶ *fn* Glá
Γκλαβάνης *vn* Glavánisz
Γλαρονήσοι *fn* Glaroniszi
Γλαύκη *fn* Gláfkí
Γλαῦκος *fn* Gláfkosz
Γλέζος *vn* Glézosz
Γληνός *vn* Glinósz
Γλῖνος *fn* Glínosz
Γλυκύς *vn* Glikísz
Γλυφάδα *fn* Glifáda
Γοβατζιδάκης *vn* Govadzidákisz
Γοβγίνας *vn* Govjínasz
Γονατᾶς *vn* Gonatász
Γόννοι *fn* Góni
Γόντικας *vn* Góndikasz
Γοργόμυλος *fn* Gorgómilosz
Γοργοπόταμος *fn* Gorgopótamosz
Γόρτυς *fn* Górtisz
Γουβέλης *vn* Guvélisz
Γούδας *vn* Gúdasz
Γουδέλης *vn* Gudélisz
Γουδῆ *vn* Gudí
Γουζέλης *vn* Guzélisz
Γουλανδρῆς *vn* Gulandrísz
Γούλας *vn* Gúlasz
Γούλενος *vn* Gúlenosz
Γουναράκης *vn* Gunarákisz
Γούναρης *vn* Gúnarisz
Γουναρόπουλος *vn* Gunarópulosz
Γούρα *fn* Gúra
Γοῦρναι *fn* Gúrne
Γραβιά *fn* Graviá
Γραικός *vn* Grekósz
Γραμβοῦσα *fn* Gramvúsza
Γραμματίδης *vn* Gramatídisz
Γραμματικόν *fn* Gramatikón
Γράμμος *fn* Grámosz
Γρανίτσας *vn* Granícasz
Γρατσιᾶτος *vn* Graciátosz
Γρηγοράκης *vn* Grigorákisz
Γρηγορᾶς *vn* Grigorász
Γρηγόρης *vn* Grigórisz
Γρίβας *vn* Grívasz
Γριμάνης *vn* Grimánisz
Γρυπάρης *vn* Gripárisz
Γυάρος, *rég* Γιούρα *fn* Járosz, Júra
Γύζης *vn* Jízisz
Γύθειον *fn* Jíthion
Γύπαρης *vn* Jíparisz

Δαβάκης *vn* Davákisz
Δαγκλῆς *vn* Danglísz
Δαλαμάγκας *vn* Dalamángasz
Δαλαμανάρα *fn* Dalamanára
Δαλέξιος *vn* Daléxiosz
Δαμαλᾶς *vn* Damalász
Δαμασκηνός *vn, fn* Damaszkinósz
Δαμβέργης *vn* Damvérjisz
Δανάη *kn* Danái
Δάρας *fn* Dárasz
Δαρειώτης *vn* Dariótisz
Δασκαλάκης *vn* Daszkalákisz
Δασκαλιό *fn* Daszkalió
Δασκαλογιάννης *vn* Daszkalojánisz

Δασοχώριον *fn* Daszohórion
Δάφνη *fn, kn* Dáfni
Δαφνούλα *fn* Dafnúla
Δέδες *vn* Dédesz
Δεκέλεια *fn* Dekélia
Δελβινάκιον *fn* Delvinákion
Δέλβινον *fn* Délvinon
Δεληγεώργης *vn* Delijeórjisz
Δεληγιάννης *vn* Delijánisz
Δελλαπόρτας *vn* Delapórtasz
Δελμούζος *vn* Delmúzosz
Δέλφης *vn* Délfisz
Δελφοί *fn* Delfí
Δεμερτζῆς *vn* Demerdzísz
Δένδρα *fn* Déndra
Δενδρινός *vn* Dendrinósz
Δεξαμένη *fn* Dexaméni
Δερβενάκια *fn* Dervenákia
Δερτιλῆς *vn* Dertilísz
Δεσπότης *fn* Deszpótisz
Δεσποτικόν *fn* Deszpotikón
Δευτέρα *fn* Deftéra
Δεφαράνας *vn* Defaránasz
Δήλεσι *fn* Díleszi
Δηλιγιάννης *vn* Dilijánisz
Δῆλος *fn* (Dílosz) *hagy* Délosz
Δημάκης *vn* Dimákisz
Δημακόπουλος *vn* Dimakópulosz
Δημάκος *vn* Dimákosz
Δημαμᾶς *vn* Dimamász
Δημαρᾶς *vn* Dimarász
Δημάρατος *vn* Dimáratosz
Δημαρχεῖον *int* Dimarhíon
Δήμητρα *fn* Dímitra
Δημητρακάκης *vn* Dimitrakákisz
Δημητρᾶτος *vn* Dimitrátosz
Δημήτρης *kn* Dimítrisz
Δημητριάδης *vn* Dimitriádisz
Δημήτριος *kn* Dimítriosz
Δημητρίου *vn* Dimitríu
Δημητσάνα *fn* Dimicána
Δημίδης *vn* Dimídisz
Δημοκρατική Ἀλλαγή *cím* Dimokratikí Alají
Δῆμος *vn, kn* Dímosz
Δημοσθένης *kn* Dimoszthénisz
Δημοτική Βιβλιοθήκη *int* Dimotikí Vivliothíki
Δημοτικόν Βρεφοκομεῖον *int* Dimotikón Vrefokomíon
Διακοπτόν *fn* Diakoptón
Διᾶκος *vn* Diákosz
Διαμαντῆς *vn* Diamandísz
Διαμαντίδης *vn* Diamandídisz
Διαμαντόπουλος *vn* Diamandópulosz
Διάσελλον *fn* Diászelon
Διαφάνιον *fn* Diafánion
Διγενής *vn* Dijenísz
Δίδυμα *fn* Dídima
Διδυμότειχον *fn* Didimótihon
Διδώ *kn* Didó
Δικαῖος *vn* Dikéosz
Δικταῖος *vn* Diktéosz
Δίκτη *fn* Díkti
Διμήνι *fn* Dimíni
Διογένης *kn* Diojénisz
Διόδωρος *vn* Diódorosz
Διονύσιος *kn* Dionísziosz
Διόνυσος *vn, fn* Dióniszosz
Διπόταμος *fn* Dipótamosz
Δίστομο *fn* Dísztomo
Δόβας *vn* Dóvasz
Δοκίμιον *fn* Dokímion
Δολιανά *fn* Dolianá
Δομεστίνη *vn* Domesztíni
Δομήνικος *kn* Domínikosz
Δομνάνδος *vn* Domnándosz
Δομοκός *fn* Domokósz
Δοντᾶς *vn* Dondász
Δόξα *fn* Dóxa
Δοξαρᾶς *vn, fn* Doxarász
Δόξας *vn* Dóxasz
Δοξιάδης *vn* Doxiádisz
Δορίσκος *fn* Doríszkosz
Δορκάς *fn* Dorkász
Δόσιος *vn* Dószíosz
Δοσίου *vn* Doszíu
Δουζίνας *vn* Duzínasz
Δουκάκης *vn* Dukákisz
Δούκας *vn* Dúkasz

Δούλης *vn* Dúlisz
Δούσμανης *vn* Dúzmanisz
Δραγονάκος *vn* Dragonákosz
Δραγούμης *vn* Dragúmisz
Δρακᾶς *vn* Drakász
Δράκεια *fn* Drákia
Δρακόπουλος *vn* Drakópulosz
Δράκος *vn, fn* Drákosz
Δρακούλης *vn* Drakúlisz
Δράμα *fn* Dráma
Δράμαλης *vn* Drámalisz
Δρέπανον *fn* Drépanon
Δρίβας *vn* Drívasz
Δρίζης *vn* Drízisz
Δρομάζος *vn* Dromázosz
Δροσιά *fn* Drosziá
Δροσίνης *vn* Droszínisz
Δρόσος *vn* Drószosz
Δρυμών *fn* Drimón
Δυοβουνιώτης *vn* Diovuniótisz
Δωδεκάνησος *fn* Dodekániszosz
Δωδώνη *fn* (Dodóni) *hagy* Dodona
Δωμάτια *fn* Domátia
Δωροθέα *kn* Dorothéa

Ἔβρος *fn* Évrosz
Ἔγκωμη *fn* Énkomi
Ἐγνατίας ὁδός *fn* Egnatíasz odósz
Ἔδεσσα *fn* (Édesza) *hagy* Edessza
Ἐθνική Βιβλιοθήκη *int* Ethnikí Vivliothíki
Ἐθνικόν Ἀστεροσκοπεῖον *int* Ethnikón Aszteroszkopíon
Ἐθνικός Κῆπος *int* Ethnikósz Kíposz
Ἐθνολογικόν Μουσεῖον *int* Ethnolojikón Muszíon
Εἰρήνη *kn* Iríni
Ἐκάλη *fn* Ekáli
Ἐκκλησία *cím, fn* Ekliszía
Ἕκτωρ *kn* Éktor
Ἐλαία *fn* Eléa
Ἐλαιοῦσα *fn* Eleúsza
Ἐλασσών *fn* Elaszón
Ἐλάτη *fn* Eláti
Ἐλαφόνησος *fn* Elafóniszosz
Ἔλαφος *fn* Élafosz
Ἑλένη *kn* Eléni
Ἐλεοπούλου *vn* Eleopúlu
Ἐλεύθερα Γράμματα *cím* Elélthera Grámata
Ἐλεύθεραι *fn* Elélthere
Ἐλευθεριάδης *vn* Eleftheriádisz
Ἐλευθέριος *kn* Elefthériosz
Ἐλευθερούπολη, *rég* Ἐλευθερούπολις *fn* Eleftherúpoli, Eleftherúpolisz
Ἐλεοῦσα *fn* Eleúsza
Ἐλιγιά *vn* Elijá
Ἑλικώνας, *rég* Ἑλικών *fn* (Elikónasz, Elikón) *hagy* Helikon
Ἑλλάδα *fn* (Eláda) *hagy* Hellász
Ἕλλη *kn hagy* Élli
Ἑλληνικά *cím* Eliniká
Ἑλληνικό *fn* Elinikó
Ἕλος *fn* Élosz
Ἐλοῦντα *fn* Elúnda
Ἐλύτης *vn* Elítisz
Ἐμμανουήλ *vn, kn* Emanuíl
Ἐμπειρῖκος *vn* Embiríkosz
Ἐμπειρίκος-Κουμουνδοῦρος *vn* Embiríkosz-Kumundúrosz
Ἐνιπεύς *fn* Enipéfsz
Ἐξαμίλι *fn* Examíli
Ἔξαρχος *vn* Éxarhosz
Ἐξοχή *fn* Exohí
Ἐορδαίας Ἐπαρχία *fn* Eordéasz Eparhía
Ἐπαμεινώνδας *kn* Epaminóndasz
Ἐπίδαυρος *fn* (Epídavrosz) *hagy* Epidaurosz
Ἐπισκοπή *fn* Episzkopí
Ἐπισκοπῆς Κόλπος *fn hagy* Episzkopí-öböl
Ἐπισκοπόπουλος *vn* Episzkopópulosz
Ἐπιτάλιον *fn* Epitálion
Ἐπιφάνιος *kn* Epifániosz
Ἑπτάνησος *fn* Eptániszosz
Ἐρανιστής *cím* Eranisztísz
Ἐράτυρα *fn* Erátira
Ἐρέτρια *fn* Erétria
Ἑρμῆς *cím* Ermísz
Ἑρμιόνη *fn* Ermióni
Ἑρμούπολη, *rég* Ἑρμούπολις *fn* Ermúpoli, Ermúpolisz

Ἐρύθραι *fn* Eríthre
Ἐρύμανθος *fn* Erímanthosz
Ἔρως *fn* Érosz
Ἐρωτόκριτος *cím* Erotókritosz
Ἐρωφίλη *cím* Erofíli
Ἑταιρεία *cím* Etería
Ἑταιρεία Ἐπιστημονική *int* Etería Episztimoniki
Εὐαγγελίδης *vn* Evangelídisz
Εὐαγγελία *kn* Evangelía
Εὐάγγελος *kn* Evángelosz
Εὐανθία *kn* Evanthía
Εὔβοια *fn* Évia
Εὐβοϊκός Κόλπος *fn hagy* Éviai-öböl
Εὐγενία *kn* Evjenía
Εὐγένιος *kn* Evjéniosz
Εὐδοκία *kn* Evdokía
Εὐελπίδης *vn* Evelpídisz
Εὐκλείδης *vn* Evklídisz
Εὐξεινούπολη, *rég* Εὐξεινούπολις *fn* Efxinúpoli, Efxinúpolisz
Εὐριπίδης *kn* Evripídisz
Εὔριπος *fn* Évriposz
Εὐρυτανία *fn, cím* Evritanía
Εὐρωπός *fn* Evropósz
Εὐσέβιος *kn* Efszéviosz
Εὐστάθιος *kn* Efsztáthiosz
Εὐταξίας *vn* Eftaxíasz
Ἐφημερίς τῆς Κυβερνήσεως *cím* Efimerísz tísz Kiverníszeosz
Ἐφταλιώτης *vn* Eftaliótisz
Ἐφτάνησα *fn* Eftánisza
Ἐφύρα *fn* Efíra
Ἐχῖνος *fn* Ehínosz

Ζαβίρας *vn* Zavírasz
Ζαβιτσᾶνος *vn* Zavicánosz
Ζαβός *vn* Zavósz
Ζαγανιάρης *vn, fn* Zaganiárisz
Ζαγκαρόλας *vn* Zangarólasz
Ζαγορά *fn* Zagorá
Ζαγόρια *fn* Zagória
Ζαΐμης *vn* Zaímisz
Ζακόπουλος *vn* Zakópulosz
Ζάκρος *fn* Zákrosz
Ζάκυνθος *fn* Zákinthosz
Ζαλοκώστας *vn* Zalokósztasz
Ζαλώνης *vn* Zalónisz
Ζαμπέλιος *vn* Zambéliosz
Ζαννῆς *vn, kn* Zanísz
Ζάνος *vn* Zánosz
Ζάππας *vn* Zápasz
Ζάππειον *int* Zápion
Ζαριφόπουλος *vn* Zarifópulosz
Ζαρός *fn* Zarósz
Ζαφείρης *vn, kn* Zafírisz
Ζαφείρος *kn* Zafírosz
Ζαφειρίου *vn* Zafiríu
Ζαχαριάδης *vn* Zahariádisz
Ζαχαρίας *kn* Zaharíasz
Ζαχαριᾶς *fn, vn* Zahariász
Ζαχαρόπουλος *vn* Zaharópulosz
Ζάχος *vn* Záhosz
Ζεγκίνης *vn* Zengínisz
Ζέρβας *vn* Zérvasz
Ζερβός *vn* Zervósz
Ζευγώλης *vn* Zevgólisz
Ζεφύριον *fn* Zefírion
Ζητουνιάτης *vn* Zituniátisz
Ζολώτας *vn* Zolótasz
Ζορμπᾶς *vn* Zorbász
Ζούβας *vn* Zúvasz
Ζουμπουλάκη *vn* Zumbuláki
Ζυγός *fn* Zigósz
Ζυμβρακάκης *vn* Zimvrakákisz
Ζωγράφου *fn* Zográfu
Ζωή *kn* Zoí
Ζωήδης *vn* Zoídisz
Ζωτάκης *vn* Zotákisz
Ζῶτος *vn* Zótosz
Ζωτικός *kn* Zotikósz

Ἠλεία *fn* Ilía
Ἠλέκτρα *kn* Iléktra
Ἠλιάδης *vn* Iliádisz
Ἠλίας *kn, fn* Ilíasz
Ἠλιόπουλος *vn* Iliópulosz
Ἠλίου *vn* Ilíu
Ἠλιούπολη *fn* Iliúpoli
Ἤλις, *rég* Ἠλίδα *fn* Ilísz, Ilída

Ἠλύσια *fn* Ilíszia
Ἡμαθία *fn* Imathía
Ἤπειρος *fn* (Ípirosz) *hagy* Epirusz
Ἡπίτης *vn* Ipítisz
Ἡραῖον *fn* Iréon
Ἡράκλεια *fn* Iráklia
Ἡράκλειον *fn* Iráklion
Ἡρακλῆς *kn* Iraklísz
Ἠριδανός *fn* Iridanósz
Ἥφαιστος *fn* Ífesztosz

Θαλῆς *kn* Thalísz
Θανάσης *kn* Thanászisz
Θανασάκης *vn* Thanaszákisz
Θανόπουλος *vn* Thanópulosz
Θάσος *fn* Thászosz
Θαυμάσιον *fn* Thavmászion
Θελερόν *fn* Thelerón
Θέμελης *vn* Thémelisz
Θέμις *kn* Thémisz
Θεμιστοκλῆς *kn* Themisztoklísz
Θέμος *kn* Thémosz
Θεοδοσιάδης *vn* Theodosziádisz
Θεοδόσιος *kn* Theodószisz
Θεοδωράκης *vn* Theodorákisz
Θεοδωρίδης *vn* Theodorídisz
Θεοδωρακόπουλος *vn* Theodorakópulosz
Θεοδωρόπουλος *vn* Theodorópulosz
Θεόδωρος *kn* Theódorosz
Θεολόγος *fn* Theológosz
Θεοτοκᾶς *vn* Theotokász
Θεοτόκης *vn* Theotókisz
Θεοτοκόπουλος *vn* Theotokópulosz
Θεοτόκος *fn* Theotókosz
Θεοφάνης *kn* Theofánisz
Θεοφανίδης *vn* Theofanídisz
Θεοφανόπουλος *vn* Theofanópulosz
Θεοφιλόπουλος *vn* Theofilópulosz
Θεόφιλος *vn, kn* Theófilosz
Θεοχάρης *vn* Theoharisz
Θέρμα *fn* Thérma
Θέρμαι *fn* Thérme
Θερμαϊκός Κόλπος *fn hagy* Thermai-öböl
Θέρμη *fn* Thérmi
Θερμησία *fn* Thermiszía
Θέρμον *fn* Thérmon
Θερμοπύλες *fn* (Thermopílesz) *hagy* Thermopűlai
Θεσπρωτία *fn* Theszprotía
Θεσσαλία *fn* (Theszalía) *hagy* Thesszália
Θεσσαλονίκη *fn* (Theszaloníki) *hagy* Szaloniki
Θεσσαλονίκης Κόλπος *fn hagy* Szaloniki-öböl
Θεσσαλονίκης *vn* Theszaloníkisz
Θῆβες *fn* (Thívesz) *hagy* Thébai, Théba
Θηβαῖος *vn* Thivéosz
Θήρα *fn* Thíra
Θηρασία *fn* Thiraszía
Θολοποτάμιον *fn* Tholopotámion
Θολός *fn* Tholósz
Θούρια *fn* Thúria
Θράκη *fn* (Thráki) *hagy* Trákia
Θρακικόν Πέλαγος *fn hagy* Trák-tenger
Θρασύβουλος *kn* Thraszívulosz
Θρύλος *vn* Thrílosz
Θυμιανά *fn* Thimianá
Θωμᾶς *fn, kn* Thomász
Θωμόπουλος *vn* Thomópulosz

Ἰακωβίδης *vn* Jakovídisz
Ἰάκωβος *kn* Jákovosz
Ἰάλεμος *vn* Jálemosz
Ἴασμος *fn* Jázmosz
Ἰάσον *kn* Jászon
Ἰατρίδης *vn* Jatrídisz
Ἰατρός *vn* Jatrósz
Ἴβηρα *fn* Ívira
Ἴδη *fn* (Ídi) *hagy* Ída
Ἱεράπετρα *fn* Jerápetra
Ἱερεμίας *kn, vn* Jeremíasz
Ἰθάκη *fn* (Ithóki) *hagy* Ithaka
Ἰθώμη *fn* Ithómi
Ἰκαρία *fn* Ikaría
Ἴλισός *fn* Iliszósz
Ἰμβριώτης *vn* Imvriótisz
Ἴμπρος *fn* Ímbrosz
Ἰοκάστη *kn* Jokászti
Ἰόνιοι Νῆσοι *fn hagy* Jón-szigetek
Ἰόνιον Πέλαγος *fn hagy* Jón-tenger

Ἴος *fn* Ísz
Ἱπποκράτης *kn* Ipokrátisz
Ἴσκος *vn* Ískosz
Ἰσμήνη *kn* Izmíni
Ἱστορικόν Μουσεῖον *int* Isztorikón Muszíon
Ἰτέα *fn* Itéa
Ἰφιγένεια *kn* Ifijénia
Ἰωακείμ *kn* Joakím
Ἰωάννα *kn* Joána
Ἰωάννης *kn* Joánisz
Ἰωαννίδης *vn* Joanídisz
Ἰωαννίκιος *kn* Joaníkiosz
Ἰωάννινα *fn* Joánina
Ἰωαννόπουλος *vn* Joanópulosz
Ἰωάννου *vn* Joánu
Ἴων *kn* Ían
Ἰώσηπος *kn* Jósziposz
Ἰωσήφ *kn* Joszíf

Καβάλα *fn* Kavála
Καβαφάκης *vn* Kavafákisz
Καβάφης *vn* Kaváfisz
Καββαδίας *vn* Kavadíasz
Καζαντζάκης *vn* Kazandzákisz
Καθημερινή *cím* Kathimeriní
Καϊάφας *fn* Kaiáfasz
Καῖρης *vn* Kaírisz
Καίσαρης *vn* Készarisz
Καισαριανή *fn* Keszarianí
Καισαριανή *fn* Keszarianí
Κακλαμανάκη *vn* Kaklamanáki
Κακλαμάνος *vn* Kaklamánosz
Κακριδῆς *vn* Kakridísz
Κακόβατος *vn* Kakóvatosz
Κακογιάννης *vn, fn* Kakojánisz
Κακούρης *vn* Kakúrisz
Καλάβρυτα *fn* Kalávrita
Κάλαθος *fn* Kálathosz
Καλαμάκι *fn* Kalamáki
Καλαμάκιον *fn* Kalamákion
Καλαμαρᾶς *vn* Kalamarász
Καλαμαριά *fn* Kalamariá
Καλαμαριώτης *vn* Kalamariótisz
Καλαμάτα *fn* Kalamáta
Καλαματιανός *vn* Kalamatianósz
Καλαμογδάρτης *vn* Kalamogdártisz
Καλαμπάκα *fn* Kalambáka
Καλαμπόκης *vn* Kalambókisz
Καλάνδρα *fn* Kalándra
Καλαντζῆς *vn* Kalandzísz
Καλάρης *vn* Kalárisz
Καλᾶς *vn* Kalász
Καλαφάτης *vn* Kalafátisz
Κάλβος *vn* Kálvosz
Καλημέρης *vn* Kalimérisz
Καλιτσουνάκης *vn* Kalicunákisz
Κάλκος *vn* Kálkosz
Καλλέργης *vn* Kalérjisz
Καλλιγᾶς *vn* Kaligász
Καλλιθέα *fn* Kalithéa
Καλλιμάχης *vn* Kalimáhisz
Καλλίνικος *vn* Kalínikosz
Καλλιόπη *fn* Kaliópi
Καλλιουπολίτης *fn* Kaliupolítisz
Καλλιρρόη *fn, kn* Kalirói
Κάλλιστος *vn* Kálisztosz
Καλλιφρονᾶς *vn* Kalifronász
Καλλίφωνοι *fn* Kalífoni
Καλλονᾶς *vn* Kalonász
Καλλονή *fn* Kaloní
Καλογερᾶς *vn* Kalojerász
Καλογερόπουλος *vn* Kalojerópulosz
Καλόγερος *vn, fn* Kalójerosz
Καλοϊωάννος *vn* Kaloioánosz
Καλομοίρης *vn* Kalomírisz
Καλούτσης *vn* Kalúcisz
Καλύβας *vn* Kalívasz
Καλύβια *fn* Kalívia
Καλυδών *fn* Kalidón
Κάλυμνος *fn* Kálimnosz
Καμάρα *fn* Kamára
Καμάρες *fn* Kamáresz
Καμαρίνα *fn* Kamarína
Καμάριον *fn* Kamárion
Καμαρίτσα *fn* Kamaríca
Καμαριώτης *vn* Kamariótisz
Καμαριώτισσα *fn* Kamariótisza
Καματερόν *fn* Kamaterón
Καμβουνία *fn* Kamvunía

Καμένα Βοῦρλα *fn* Kaména Vúrla
Κάμιρος, Κάμειρος *fn* Kámirosz
Καμπανάκης *vn* Kambanákisz
Καμπανέλης *vn* Kambanélisz
Καμπάνης *vn* Kambánisz
Καμπανία *fn* Kambania
Καμπᾶς *vn* Kambász
Κάμπι *fn* Kámbi
Κάμπος *fn* Kámbosz
Καμπουρόγλου *vn* Kamburóglu
Κανάρης *vn* Kanárisz
Κανᾶς *vn* Kanász
Κανατσούλης *vn* Kanacúlisz
Κανέλλης *vn* Kanélisz
Κανελλόπουλος *vn* Kanelópulosz
Κάνθαρος *fn* Kántharosz
Καντακουζινός *vn* Kandakuzinósz
Καντάρα *fn* Kandára
Κανταρτζῆς *vn* Kandardzísz
Καπανδρίτη *fn* Kapandríti
Καπετανάκης *vn* Kapetanákisz
Καπνικαρέα *fn* Kapnikaréa
Καποδίστριας *vn* Kapodísztriasz
Καππαδοκία *fn* Kapadokía
Καπράλος *vn* Kaprálosz
Καραβοστάση *fn* Karavosztászi
Καραγάτσης *vn* Karagácisz
Καραγεωργᾶς *vn* Karajeorgász
Καραγιάννης *vn* Karajánisz
Καραγιαννόπουλος *vn* Karajanópulosz
Καραγκιόζης *vn* Karagiózisz
Καραθεοδωρῆς *vn* Karatheodorísz
Καραϊσκάκης *vn, fn* Karaiszkákisz
Καρακατσάνης *vn* Karakacánisz
Καραμανλῆς *vn* (Karamanlísz) *hagy* Karamanlisz
Καραμᾶνος *vn* Karamánosz
Καραντινός *vn* Karandinósz
Καραντώνης *vn* Karandónisz
Καραπᾶνος *vn* Karapánosz
Καράπαυλος *vn* Karápavlosz
Καράσοβος *fn* Karászovosz
Καράτζας *vn* Karádzasz
Καραχάλιος *vn* Karahóliosz
Καραχρῆστος *vn* Karahrísztosz
Καρβελᾶς *vn* Karvelász
Καρβούνης *vn* Karvúnisz
Καρδίτσα *fn* Kardíca
Καρέζη *vn* Karézi
Καρελίας *vn* Kareliasz
Καρέλλη *vn* Karéli
Καρέλλης *vn* Karélisz
Καρκαβάτσος *vn* Karkavácosz
Καρκαβίτσας *vn* Karkavícasz
Καρκαλοῦ *fn* Karkalú
Καρολίδης *vn* Karolídisz
Κάρολος *kn* Károlosz
Κάρπαθος *fn* Kárpathosz
Καρπενήσι *fn* Karpenészi
Καρπενησιώτης *vn* Karpenisziótisz
Καρτᾶνος *vn* Kartánosz
Καρτάλης *vn* Kartálisz
Καρτερός *fn* Karterósz
Καρύα *fn* Karía
Καρυαί *fn* Karié
Καρύδης *vn* Karídisz
Κάριστος *fn* Kárisztosz
Καρυωτάκης *vn* Kariotákisz
Κασομούλης *vn* Kaszomúlisz
Κασσάνδρα *fn, vn* Kaszándra
Κασσάνδρας Κόλπος *fn hagy* Kasszandra-öböl
Κασσιόπη *fn* Kasziópi
Κάσσος, Κάσος *fn* Kászosz
Κασταλία *fn* Kasztalía
Καστανέα *fn* Kasztanéa
Καστάνια *fn* Kasztánia
Καστέλλα *fn* Kasztéla
Καστελλᾶνος *vn* Kasztelánosz
Καστέλλιον *fn* Kasztélion
Καστελλόριζον *fn* Kasztelórizon
Καστοριά *fn* Kasztoriá
Καστράκιον *fn* Kasztrákion
Καστρί *fn* Kasztrí
Καστρίον *fn* Kasztríon
Κάστρον *fn* Kásztron
Κατάρα *fn* Katára
Καταρτζῆς *vn* Katardzísz
Καταφύγιον *fn* Katafíjion
Κατερίνη *fn, kn* Kateríni

Κατουνάκια *fn* Katunákia
Κατράκης *vn* Katrákisz
Κατσάμπας *vn* Kacámbasz
Κατσανός *vn* Kacanósz
Κατσαντώνης *vn* Kacandónisz
Κατσαρᾶς *vn* Kacarász
Κατσαρός *vn* Kacarósz
Κατσέλη *vn* Kacéli
Κατσίμπαλης *vn* Kacímbalisz
Κατσουρός *vn* Kacurósz
Κατσώνης *vn* Kacónisz
Κατσώτας *vn* Kacótasz
Κάτω Ὄλυμπος *fn hagy* Alacsony-Olimposz
Κατωχώριον *fn* Katohórion
Καφαντάρης *vn* Kafandárisz
Καφηρεύς Ἀκρωτήριον *fn hagy* Kafiréfsz-fok
Καφηρέως Πορθμός *fn hagy* Kafiréfsz-szoros
Καψάλης *vn* Kapszálisz
Κέα *fn* Kéa
Κένταυρος *fn* Kéntavrosz
Κερά *fn* Kerá
Κερασέα *fn* Keraszéa
Κέρατα *fn* Kérata
Κερατέα *fn* Keratéa
Κερατσίνιον *fn* Keracínion
Κερκίνη Ὄρος *fn hagy* Kerkíni-hegység
Κέρκυρα *fn* (Kérkira) *hagy* Korfu
Κερύνεια *fn* Kerínia
Κεφαλληνία *fn* Kefalínia
Κεφαλονιά *fn* (Kefaloniá) *hagy* Kefalónia
Κηφισία *fn* Kifiszía
Κιάτον *fn* Kiáton
Κιθαιρών *fn* Kitherón
Κιλκίς *fn* Kilkísz
Κίσσαβος *fn* Kiszavosz
Κίτρος *fn* Kítrosz
Κιτσίκης *vn* Kicíkisz
Κίτσος *vn, kn* Kícosz
Κλαδᾶς *fn, vn* Kladász
Κλάδος *vn* Kládosz
Κλεάνθης *vn, kn* Kleánthisz
Κλεισούρα *fn* Kliszúra
Κλέων *kn* Kléon
Κλῆμα *fn* Klíma
Κλήμης *vn* Klímisz
Κνωσσός *fn* (Knoszósz) *hagy* Knosszosz
Κοζάνη *fn* Kozáni
Κόκκινος *vn, fn* Kókinosz
Κόλιας *vn* Kóliasz
Κολιγιάννης *vn* Kolijánisz
Κολοκοτρώνης *vn* Kolokotrónisz
Κολοκυθᾶς *vn* Kolokithász
Κολώνα *fn* Kolóna
Κολωνάκι *fn* Kolonáki
Κομνηνός *vn* Komninósz
Κομοτινή *fn* Komotiní
Κονδυλάκης *vn* Kondilákisz
Κονδύλης *vn* Kondílisz
Κόνιαρης *vn* Kóniarisz
Κοντογιάκουπης *vn* Kondojákupisz
Κοντογιάννης *vn* Kondojánisz
Κοντόγλου *vn* Kondóglu
Κοντοπούλος *vn* Kondopúlosz
Κόντος *vn* Kóndosz
Κοραῆς *vn* Koraísz
Κόρακας *vn* Kórakasz
Κορδᾶτος *vn* Kordátosz
Κορινθιακός Κόλπος *fn hagy* Korinthoszi-öböl
Κόρινθος *fn* (Kórinthosz) *hagy* Korinthosz
Κορίνθου Διώρυξ, *rég* Κορίνθου Διώρυγα *fn hagy* Korinthoszi-csatorna
Κορμούλης *vn* Kormúlisz
Κορνάρος *vn* Kornárosz
Κορνίλιος *kn* Korníliosz
Κορομηλᾶς *vn* Koromilász
Κορόπη *fn* Korópi
Κορυδαλλός *fn* Koridalósz
Κορυζῆς *vn* Korizísz
Κορυφή *fn* Korifí
Κορωναῖος *vn* Koronéosz
Κορώνεια *fn* Korónia
Κορώνεια Λίμνη *fn hagy* Korónia-tó
Κορώνη *fn* Koróni
Κορώνης *vn* Korónisz
Κοσμᾶς *vn, kn* Kozmász
Κοσμετᾶτος *vn* Kozmetátosz
Κοσμετᾶτος-Φωκᾶς *vn* Kozmetátosz-Fokász

Κοτζιᾶς *vn* Kodziász
Κοτοπούλη *vn* Kotopúli
Κουμανούδης *vn* Kumanúdisz
Κούμας *vn* Kúmasz
Κουμουνδοῦρος *vn* Kumundúrosz
Κουμπάρης *vn* Kumbárisz
Κουνάδης *vn* Kunádisz
Κούνδουρος *vn, fn* Kúndurosz
Κουντουριώτης *vn* Kunduriótisz
Κουρμούλης *vn* Kurmúlisz
Κραννών *fn* Kranón
Κρεββάτι *fn* Kreváti
Κρήτη *fn* (Kríti) *hagy* Kréta
Κρητικόν Πέλαγος *fn hagy* Krétai-tenger
Κρητικός *vn* Kritikósz
Κριαρᾶς *vn* Kriarász
Κριάρης *vn* Kriárisz
Κριεζῆς *vn* Kriezísz
Κρίκελλον *fn* Kríkelon
Κρίκελλος *fn* Kríkelosz
Κριμπᾶς *vn* Krimbász
Κριτσά *fn* Kricá
Κρίτων *kn* Kríton
Κροκιδᾶς *vn* Krokidász
Κρύα Βρύση *fn* Kría Vrószi
Κρυονέριον *fn* Krionérion
Κρυστάλλης *vn* Krisztálisz
Κτιμένη *fn* Ktiméni
Κυβέλη *vn* Kivéli
Κυδωνίαι *fn* Kidoníe
Κυδωνιάτης *vn* Kidoniátisz
Κύθηρα *fn* Kíthira
Κύθηρον Στενόν *fn hagy* Kíthirai-csatorna
Κύθνος *fn* Kithnosz
Κυκλάδες *fn* (Kikládesz) *hagy* Kikládok
Κυλλήνη *fn* Kilíni
Κύμη *fn* Kími
Κύνθος *fn* Kínthosz
Κυπαρισσία *fn* Kipariszía
Κυπάρισσος *kn* Kipáriszosz
Κυπριάδης *vn* Kipriádisz
Κυπριανός *vn* Kiprianósz
Κυπριανοῦ *vn* Kiprianú
Κύπρος *fn* (Kíprosz) *hagy* Ciprus
Κυρήνεια *fn* Kirínia
Κυριαζῆς *vn* Kiriazísz
Κυριακίδης *vn* Kiriakídisz
Κυριάκιον *fn* Kiriákion
Κυριακόπουλος *vn* Kiriakópulosz
Κυριακός *vn, kn* Kiriakósz
Κυριακούλης *vn* Kiriakúlisz
Κύριλλος *kn* Kírilosz
Κυρκιλίτσης *vn* Kirkilicisz
Κύρου *vn* Kíru
Κυψέλη *fn* Kipszéli
Κωλέττης *vn* Kolétisz
Κώμη *fn* Kómi
Κωνσταντᾶς *vn* Konsztandász
Κωνσταντῆς *kn* Konsztandísz
Κωνσταντῖνα *kn* Konsztandína
Κωνσταντῖνος *kn* Konsztandínosz
Κῶς *fn* Kósz
Κωστάκης *kn biz* Kosztákisz
Κώστας *kn* Kósztasz
Κωστῆς *kn* Kosztísz
Κωπαΐς *fn* Kopaísz
Κῶτσος *kn* Kócosz

Λαγκάδα *fn* Langáda
Λαγκαδᾶς *fn* Langadász
Λαγυνά *fn* Lajiná
Λαδᾶς *vn* Ladász
Λαζαρῆς *vn* Lazarísz
Λαζαρίδης *vn* Lazarídisz
Λάζαρος *kn* Lázarosz
Λακκιά *fn* Lakiá
Λακωνία *fn* Lakonía
Λακωνικός Κόλπος *fn hagy* Lakoníai-öböl
Λάλας *fn, vn* Lálasz
Λαμία *fn* Lamía
Λαμπαδάριος *vn* Lambadáriosz
Λαμπίρης *vn* Lambírisz
Λαμπράκης *vn* Lambrákisz
Λαμπρόπουλος *vn* Lambrópulosz
Λάμπρος *kn* Lámbrosz
Λαπαθιώτης *vn* Lapathiótisz
Λάπας *fn* Lápasz
Λάππας *vn* Lápasz
Λάρισα *fn* Lárisza

Λάρνακα, *rég* Λάρναξ *fn* Lárnaka, Lárnax
Λασίθιον *fn* Laszíthion
Λασκαρᾶτος *vn* Laszkarátosz
Λάσκαρης *vn* Lászkarisz
Λαυράγκας *vn* Lavrángasz
Λαύριον *fn* Lávrion
Λαχανᾶς *fn, vn* Lahanász
Λέανδρος *kn* Léandrosz
Λεβάδεια *fn* Levádia
Λεβάντας *fn* Levándasz
Λεβέντης *vn* Levéndisz
Λεβίδης *vn* Levídisz
Λεβίδιον *fn* Levídion
Λειβαδίτης *vn* Livadítisz
Λειχούδης *vn* Lihúdisz
Λειψοί *fn* Lipszí
Λέκκας *vn* Lékasz
Λέλα *kn* Léla
Λεμεσός *fn* (Lemeszósz) *hagy* Limassol
Λεοναρδόπουλος *vn* Leonardópulosz
Λεονάρδος *vn, kn* Leonárdosz
Λεονάρισο *fn* Leonáriszo
Λεοντάριον *fn* Leondárion
Λεοντιάδης *vn* Leondiádisz
Λεόντιον *fn* Leóndion
Λεπτοκαρυά *fn* Leptokariá
Λέρος *fn* Lérosz
Λέσβος *fn* (Lézvosz) *hagy* Leszbosz
Λευκά Ὄρη *fn* Lefká Óri
Λευκάς, Λευκάδα *fn* Lefkász, Lefkáda
Λεύκη *fn, kn* Léfki
Λευκωσία *fn* (Lefkoszía) *hagy* Nicosia
Λεχαινά *fn* Lehená
Λέχαιον *fn* Léheon
Λεχώνια *fn* Lehónia
Λέων *kn* Léon
Λεωνίδας *vn, kn* Leonídasz
Λῆμνος *fn* Límnosz
Λιάκος *vn* Liákosz
Λιβαδᾶς *vn* Livadász
Λιβαδειά *fn* Livadiá
Λιβάδια *fn* Livádia
Λιβάδιον *fn* Livádion
Λιβανός *vn* Livanósz
Λιβιερᾶτος *vn* Livierátosz
Λιγδόπουλος *vn* Ligdópulosz
Λιδορίκιον *fn* Lidoríkion
Λιδωρίκης *vn* Lidoríkisz
Λίθινον Ἀκρωτήριον *fn hagy* Líthinon-fok
Λικοδήμου *vn* Likodímu
Λιλίκα *kn* Lilíka
Λιμήν *fn* Limín
Λίμναι *fn* Límne
Λίμνη *fn* Límni
Λιμπέρης *kn* Limbérisz
Λίνδος *fn* Líndosz
Λίνος *kn* Línosz
Λιτόχωρον *fn* Litóhoron
Λοβέρδος *vn* Lovérdosz
Λογοθέτης *vn* Logothétisz
Λόντος *vn* Lóndosz
Λορέντζος *kn* Loréndzosz
Λούκαρης *kn* Lúkarisz
Λουκᾶς *kn, fn* Lukász
Λοῦρος *vn, fn* Lúrosz
Λοῦσος *vn* Lúszosz
Λουτρά *fn* Lutrá
Λουτράκιον *fn* Lutrákion
Λυκαβηττός *fn* (Likavitósz) *hagy* Likávittosz
Λυκόβρυση *fn* Likóvriszi
Λυκούδης *vn* Likúdisz
Λυκοῦργος *vn, kn* Likúrgosz
Λυμπέρης *kn* Limbérisz
Λυμπρίτης *vn* Limbrítisz
Λύτρας *vn* Lítrasz

Μαβίλης *vn* Mavílisz
Μαγνησία *fn* Magniszía
Μαδάρι *fn* Madári
Μαδουρή *fn* Madurí
Μαθιός *kn* Mathiósz
Μαϊστρός *fn* Maisztrósz
Μακάριος *vn* Makáriosz
Μακεδονία *fn* (Makedonía) *hagy* Makedónia, Macedónia
Μακρῆς *vn, kn* Makrísz
Μακρόνησος *fn* Makróniszosz
Μακρυγιάννης *vn* Makrijánisz
Μακρύνορος *fn* Makrínorosz
Μαλακάσης *vn* Malakászisz

Μαλέας Ακρωτήριον *fn hagy* Maléa-fok
Μάλια *fn* Mália
Μάλλιος *vn* Máliosz
Μαλών *fn* Malón
Μάνδρα *fn* Mándra
Μανδράκι *fn* Mandráki
Μάνη *fn* Máni
Μανιάκοι *fn* Maniáki
Μάνος *kn* Mánosz
Μανουήλ *kn* Manuíl
Μανούσακας *vn* Manúszakasz
Μανουσάκης *vn* Manuszákisz
Μανοῦσος *kn* Manúszosz
Μανσόλας *vn* Manszólasz
Μαντίνεια *fn* Mandínia
Μάντζαρος *vn* Mándzarosz
Μανώλης *kn* Manólisz
Μάξιμος *kn, vn* Máximosz
Μαραθών *fn* Marathón
Μαρασλῆς *vn* Maraszlísz
Μαργαρίτιον *fn* Margarition
Μαρία *kn* María
Μαριγώ *kn* Marigó
Μαρῖνα *kn* Marína
Μαρινᾶτος *vn* Marinátosz
Μαρῖνος *vn* Marínosz
Μαρίτσα *fn* (Marica) *hagy* Marica
Μαρκαντωνᾶτος *vn* Markandonátosz
Μαρκεζίνης *vn, fn* Markezínisz
Μαρκόπουλος *vn* Markópulosz
Μαρκορᾶς *vn* Markorász
Μᾶρκος *vn* Márkosz
Μαρτελάος *vn* Marteláosz
Μάτεσης *vn* Máteszisz
Ματθαῖος *kn* Mathéosz
Μαυροβούνι *fn* Mavrovúni
Μαυρογένης *vn* Mavrojénisz
Μαυρογένης-Καλλέργης *vn* Mavrojénisz--Kalérjisz
Μαυρογιάννης *vn* Mavrojánisz
Μαυροδήλης *vn* Mavrodílisz
Μαυροκορδᾶτος *vn* Mavrokordátosz
Μαυρόλογγος *fn* Mavrolóngosz
Μαυρομάτης *vn* Mavromátisz
Μαυρομιχάλης *vn* Mavromihálisz
Μαυρομμάτιον *fn* Mavromátion
Μαυροτράχηλος *vn* Mavrotráhilosz
Μαῦρος *vn* Mávrosz
Μαχαιρᾶς *vn* Maherász
Μεγαλόπολη, *rég* Μεγαλόπολις *fn* Megalópoli, Megalópolisz
Μεγαλοχώριον *fn* Megalohórion
Μέγαρα *fn* (Mégara) *hagy* Megara
Μέγα Σπήλαιον *fn* Méga Szpíleon
Μέδουσα *fn* Médusza
Μέθανα *fn* Méthana
Μεθώνη *fn* Methóni
Μελᾶς *vn* Melász
Μελίσσια *fn* Melíszia
Μενέλαος *kn* Menélaosz
Μενοίκιον Ὄρος *fn hagy* Menikion-hegység
Μεραμπέλου Κόλπος *fn hagy* Mirabello-öböl
Μερκούρη *vn* Merkúri
Μερκούρης *vn* Merkúrisz
Μεσαρᾶ *fn* Meszara
Μεσημβρία *fn* Meszimvria
Μεσολόγγι(ον) *fn* Meszolóngi(on)
Μεσοχώρι *fn* Meszohóri
Μεσσήνη *fn* Meszíni
Μεσσηνία *fn* Meszinía
Μεσσηνιακός Κόλπος *fn hagy* Meszíni-öböl
Μεταμόρφωσις *fn* Metamórfoszisz
Μεταξᾶς *vn* Metaxász
Μετέωρα *fn* Metéora
Μέτσοβον *fn* Mécovon
Μήδεια *kn* Mídia
Μήθυμνα *fn* Míthimna
Μῆλος *fn* (Mílosz) *hagy* Mélosz
Μηνᾶς *kn* Minász
Μητρόπολη, *rég* Μητρόπολις *fn* Mitrópoli, Mitrópolisz
Μῆτρος *kn* Mítrosz
Μήτσος *kn* Mícosz
Μητσοτάκης *vn* Micotákisz
Μιαούλης *vn* Miaúlisz
Μίκης *kn* Míkisz
Μικροθῆβαι *fn* Mikrothíve
Μίλατος *fn* Mílatosz
Μιλτιάδης *kn* Miltiádisz
Μίνως *kn* Mínosz

Μινωτής *vn* Minotísz
Μιχαήλ *kn* Mihaíl
Μιχάλης *kn* Mihálisz
Μοῖραι *fn* Míre
Μοναστηράκι(ον) *fn* Monasztiráki(on)
Μοναστήρια *fn* Monasztíria
Μονεμβασία *fn* Monemvaszía
Μονή *fn* Moní
Μονόλιθος *fn* Monólithosz
Μόντης *vn* Móndisz
Μόραλης *vn* Móralisz
Μόρια *fn* Mória
Μοριά *fn* Moriá
Μόρφου *fn* Mórfu
Μόρφου Κόλπος *fn hagy* Mórfui-öböl
Μοσχᾶτον *fn* Moszháton
Μοσχοβίτης *vn* Moszhovítisz
Μοσχόπουλος *vn* Moszhópulosz
Μόχλος *fn* Móhlosz
Μουλαρᾶς *vn* Mularász
Μπακόπουλος *vn* Bakópulosz
Μπαλᾶνος *vn* Balánosz
Μπάλας *vn, fn* Bálasz
Μπαλῆς *vn* Balísz
Μπαλούστρα Ἀκρωτήριον *fn hagy* Balúsztra-fok
Μπαμπανάσης *vn* Babanászisz
Μπαρμπαγιώργος *vn* Barbajórgosz
Μπαρμπαδήμος *vn* Barbadímosz
Μπελογιάννης *vn, fn* (Belojánisz) *hagy* Beloiannisz
Μπενάκειος Βιβλιοθήκη *int* Benákiosz Vivliothíki
Μποδοσάκης *vn* Bodoszákisz
Μπότσαρης *vn* Bócarisz
Μπουκουβάλας *vn* Bukoválasz
Μπούμη-Παππᾶ *vn* Búmi-Papá
Μπουμπουλίνα *vn* Bubulína
Μυκῆναι, Μυκῆνες *fn* (Mikíne, Mikínęsz) *hagy* Mükéné
Μύκονος *fn* Mikonosz
Μύλοι *fn* Míli
Μυλωνᾶς *vn* Milonász
Μυριβήλης *vn* Mirivílisz
Μύρινα *fn* Mírina
Μυστρᾶς *vn* Misztrász
Μυτηλήνη *fn* Mitilíni
Μυτιληνιοί *fn* Mitilinií
Μωραϊτίδης *vn* Moraitídisz

Ναβαρίνο *fn* Navaríno
Νάκου *vn* Náku
Ναναθαήλ *kn* Nanathaíl
Νάξος *fn* Náxosz
Νάουσα *fn* Náusza
Ναπολέων *kn* Napoléon
Ναύπακτος *fn* Náfpaktosz
Ναύπλιον *fn* Náfplion
Νέα Ἑστία *cím* Néa Esztía
Νέα Ἐρυθραία *fn* Néa Erithréa
Νέα Λιόσια *fn* Néa Liószia
Νέα Πεντέλη *fn* Néa Pendéli
Νέα Σμύρνη *fn* Néa Zmírni
Νέα Φιλαδέλφεια *fn* Néa Filadélfia
Νέα Χαλκηδών *fn* Néa Halkidón
Νεῖλος *kn* Nílosz
Νέον Φάληρον *fn* Néon Fáliron
Νέον Ψυχικόν *fn* Néon Pszihikón
Νεόφυτος *kn* Neófitosz
Νεοχωράκιον *fn* Neohorákion
Νέστος *fn* Nésztosz
Νέστωρ *vn* Nésztor
Νεφέλη *fn* Neféli
Νιάρχος *vn* Niárhosz
Νίκαια *fn* Nikea
Νίκη *fn, kn* Níki
Νικήτας *fn, kn* Nikítasz
Νικηφόρος *kn* Nikifórosz
Νικίας *kn* Nikíasz
Νικόλαος *kn* Nikólaosz
Νικόπολη, *rég* Νικόπολις *fn* Nikópoli, Nikópolisz
Νίκος *kn biz* Nikosz
Νικούσιος *vn* Nikúsziosz
Νίσυρος *fn* Nészirosz
Νόβας *vn* Nóvasz
Νομαρχία Ἑλληνική *int* Nomarhía Eliniki
Νοσοκομεῖον „Εὐαγγελισμός" *int* Noszokomíon „Evangelizmósz"
Νοταρᾶς *vn* Notarász

Νότιοι Σποράδες *fn hagy* Déli-Szporádok
Νότος *fn, vn* Nótosz
Νυμφαῖον *fn* Nimféon
Ντῖνος *kn* Dínosz

Ξάνθη *fn* Xánthi
Ξανθόπουλος *vn, kn* Xanthópulosz
Ξάνθος *vn* Xánthosz
Ξανθουδίδης *vn* Xanthudídisz
Ξενάκης *vn* Xenákisz
Ξενόπουλος *vn* Xenópulosz
Ξένος *vn* Xénosz
Ξενοφῶν *kn* Xenofón
Ξηρόκαμπος *fn* Xirókambosz
Ξιφιανή *fn* Xifianí
Ξυλόκαστρον *fn* Xilókasztron
Ξυλοφάγου *fn* Xilofágu

Ὁδηγήτρια *fn* Odijítria
Ὀδυσσέας *kn* Odiszéasz
Ὄθρυς *fn* Óthrisz
Ὄθων *kn* Óthon
Ὀθωναῖος *vn* Othonéosz
Οἰκονομίδης *vn* Ikonomídisz
Οἰκονομικός Ταχυδρόμος *cím* Ikonomikósz Tahidrómosz
Οἰκονόμος *vn* Ikonómosz
Οἰκονόμου *vn* Ikonómu
Οἰνιάδαι *fn* Iniáde
Ὄλγα *kn* Ólga
Ὀλυμπέρης *vn* Olimbérisz
Ὀλυμπία *fn* (Olimbía) *hagy* Olimpia
Ὄλυμπος *fn* (Ólimbosz) *hagy* Olimposz
Ὄλυνθος *fn* Ólinthosz
Ὁμαλός *fn* Omalósz
Ὁμονοίας Πλατεῖα *fn* (Omoníasz Platía) *hagy* Omonía tér
Ὀργανισμός *cím* Organizmósz
Ὀρέστης *kn* Orésztisz
Ὀρλάνδος *kn* Orlándosz
Ὄρος *fn* Órosz
Ὀρφανοτροφεῖον *int* Orfanotrofíon
Ὀρχομενός *fn* Orhomenósz
Ὄσσα fn Ósza

Οὐρανόπολη *fn* Uranópoli
Ὀφθαλμιατρεῖον *int* Ofthalmiatríon

Παγασαί *fn* Pagaszé
Παγασητικός Κόλπος *fn hagy* Pagaszitikósz-öböl
Παγγαῖον Ὄρος *fn hagy* Pangéon-hegység
Πάγκαλος *vn* Pángalosz
Παιανία *fn* Peanía
Πάϊκον Ὄρος *fn hagy* Páikon-hegység
Παιωνίδης *vn* Peonídisz
Παιώνιος *fn* Peóniosz
Παλαιά Βουλή *int* Paleá Vulí
Παλαιόκαστρον *fn* Paleókasztron
Παλαιολόγος *vn* Paleológosz
Παλαιόν Φάληρον *fn* Paleón Fáliron
Παλαιόχωρα *fn* Paleóhora
Παλαίστρα *fn* Palésztra
Παλαμᾶς *vn* Palamász
Παλαμήδιον *fn* Palamídion
Παλαμήδης *vn* Palamídisz
Παλατίτσια *fn* Palatícia
Πάλλης *vn* Pálisz
Παμπλέκης *vn* Pamblékisz
Παμπούκης *fn* Pambúkisz
Πάμφιλος *kn* Pámfilosz
Παναγιώτης *kn, vn* Panajótisz
Παναγιωτόπουλος *vn* Panajotópulosz
Παναγιωτούνης *vn* Panajotúnisz
Πανάγος *kn* Panágosz
Παναθήναια *fn* Panathínea
Παναιτωλικόν *fn* Panetolikón
Πάνδροσος *fn* Pándroszosz
Πανεπιστήμιο *int* Panepisztímio
Πανιτσίδης *vn* Panicídisz
Πάνορμος *fn* Pánormosz
Πάνος *kn* Pánosz
Πανσέληνος *fn* Panszélinosz
Πάνταινος *cím* Pántenosz
Παντάνασσα *fn* Pantánasza
Παντελῆς *kn, fn* Pandelísz
Παντοκράτωρ *fn* Pantokrátor
Πανωραία *kn* Panoréa
Παξοί *fn* Páxi
Παπάγος *vn* Papágosz

Παπαδημητρίου *vn* Papadimitríu
Παπαδιαμάντης *vn* Papadiamándisz
Παπαδίτσας *vn* Papadícasz
Παπαδόπουλος *vn* Papadópulosz
Παπαληγούρας *vn* Papaligúrasz
Παπαλοποῦλος *vn* Papalopúlosz
Παπαναστασίου *vn* Papanasztaszíu
Παπανδρέου *vn* (Papandréu) *hagy* Papandreu
Παπανικολάου *vn* Papanikoláu
Παπανοῦτσος *vn* Papanúcosz
Παπαντωνίου *vn* Papandoníu
Παπαρῆγας *vn* Paparígasz
Παπαρρηγόπουλος *vn* Paparigópulosz
Παππᾶς *vn* Papász
Παπαστράτος *vn* Papasztrátosz
Παπαφλέσσας *vn* Papaflészasz
Παπούλας *vn* Papúlasz
Παραλία *fn* Paralía
Παραλίμνη *fn* Paralímni
Παρασκευᾶς *vn* Paraszkevász
Παρασκευόπουλος *vn* Paraszkevópulosz
Παρασπόντιλος *vn* Paraszpóndilosz
Παράσχος *vn* Parászhosz
Πάργα *fn* Párga
Πάριος *vn* Páriosz
Παρνασσός *fn* (Parnaszósz) *hagy* Parnasszosz
Πάρνηθος Ὀξιά *fn* Párnithosz Oxiá
Πάρνης *fn* Párnisz
Πάρνον *fn* Párnon
Πάρος *fn* Párosz
Παρτσαλίδης *vn* Parcalídisz
Πασαλιμάνι *fn* Paszalimáni
Πατατζῆς *vn* Patadzísz
Πατέρας *fn, vn* Patérasz
Πατήσια *fn* Patíszia
Πάτμος *fn* Pátmosz
Πάτρα, *rég* Πάτραι *fn* Pátra, Pátre
Πάτραι, *rég* Πάτρα *fn* Pátre, Pátra
Πατραϊκός Κόλπος *fn hagy* Pátrai-öböl
Πατρίκιος *vn* Patríkiosz
Πάτροκλος *kn* Pátroklosz
Πατρόκλου Νῆσος *fn* Patróklu Nászosz
Παυλάκης *vn* Pavlákisz
Παυλίδης *vn* Pavlídisz
Παῦλος *vn, kn, fn* Pávlosz
Πάφος *fn* Páfosz
Παχύαμμος *fn* Pahíamosz
Πεδινόν *fn* Pedinón
Πεζόπουλος *vn* Pezópulosz
Πειραιάς, Πειραιεύς *fn* (Pireász, Pireéfsz) *hagy* Pireusz
Πέλλα *fn* (Péla) *hagy* Pella
Πελοπόννησος *fn* (Pelopóniszosz) *hagy* Peloponnészosz
Πενταδάκτυλον *fn* Pendadáktilon
Πεντέλη *fn* Pendéli
Πέππας *vn* Pépasz
Πέραμα *fn* Pérama
Περατή *fn* Peratí
Περαχώρα *fn* Perahóra
Πέργαμος *fn* Pérgamosz
Πέρδικα *fn* Pérdika
Περδικάρης *vn* Perdikárisz
Περίβλεπτος *fn* Perívleptosz
Περιβόλια *fn* Perivólia
Περικλῆς *kn* Periklísz
Περιστέρα *fn* Perisztéra
Περιστέρια *fn* Perisztéria
Περιστιάνης *vn* Perisztiánisz
Περιφανάκης *vn* Perifanákisz
Πέρρας *vn* Pérasz
Πεσμαζόγλου *vn* Pezmazóglu
Πεταλίον Κόλπος *fn hagy* Petalíon-öböl
Πετμεζᾶς *vn* Petmezász
Πέτρα *fn* Pétra
Πετράκης *vn* Petrákisz
Πετράλωνα *fn* Petrálona
Πετρίδης *vn* Petrídisz
Πετροβούνιον *fn* Petrovúnion
Πετροπουλάκης *vn* Petropulákisz
Πετρόπουλος *vn* Petrópulosz
Πέτρος *kn* Pétrosz
Πετρούπολη, *rég* Πετρούπολις *fn* Petrúpoli, Petrúpolisz
Πεύκη *fn* Péfki
Πηγάδια *fn* Pigádia
Πηγαί *fn* Pijé
Πηγή *fn* Pijí

Πήλιον *fn* Pílion
Πηνειός *fn* Piniósz
Πιέρια *fn* Piéria
Πιερίδης *vn* Pierídisz
Πικατόρος *vn* Pikatórosz
Πίνδος *fn* Píndosz
Πιττάκης *vn* Pitákisz
Πλαγιά *fn* Plajá
Πλάκα *fn* Pláka
Πλαπούτας *vn* Plapútasz
Πλαστήρας *vn* Plasztírasz
Πλαταμών *fn* Platamón
Πλατάνια *fn* Platánia
Πλατεῖα *fn* Platía
Πλάτων *vn, kn* Pláton
Πλήθων *vn* Plíthon
Πολέμης *vn* Polémisz
Πολίτης *vn* Polítisz
Πολίχνη *fn* Políhni
Πολύβιος *kn* Políviosz
Πολυγένης *vn* Polijénisz
Πολύγυρος *fn* Políjirosz
Πολυδούρη *vn* Polidúri
Πολύκαρπος *kn* Políkarposz
Πολυκράτης *vn* Polikrátisz
Πολυλᾶς *vn* Polilász
Πολυνέριον *fn* Polinérion
Πολυχρόνης *kn* Polihrónisz
Πόρος *fn* Pórosz
Πορταριά *fn* Portariá
Πορτοχέλιον *fn* Portohélion
Πορφύρας *vn* Porfírasz
Πορφυρόπουλος *vn* Porfirópulosz
Ποσείδιον *fn* Poszídion
Ποσειδωνία *fn* Poszidonía
Ποταμιά *fn* Potamiá
Πουλάδες *fn* Puládesz
Πουλάκης *vn* Pulákisz
Πουρνάρας *vn* Purnárasz
Πράτσικας *vn* Prácikasz
Πρέβεζα *fn* Préveza
Πρεβελάκης *vn* Prevelákisz
Πρέσπα, Λίμνη Μικρή *fn hagy* Kis-Preszpa-tó
Πρίγκος *vn* Príngosz
Πρινιάς *fn* Priniász
Πρόδρομος *fn, vn* Pródromosz
Προκόπιος *kn* Prokópiosz
Προφήτης *fn* Profítisz
Πρωτοδικεῖον *int* Protodikíon
Πτελέα *fn* Pteléa
Πτέρη *fn* Ptéri
Πύθιον *fn* Píthion
Πυλαρινός *vn* Pilarinósz
Πύλη *fn* Píli
Πύλος *fn* Pílosz
Πύργος *fn* Pírgosz

Ραγκαβῆς *vn* Rangavísz
Ραϊνόλδος *kn* Rainóldosz
Ράλλης *vn* Rálisz
Ραμπαγᾶς *vn* Rambagász
Ράπτης *fn* Ráptisz
Ραυτόπουλος *vn* Raftópulosz
Ράχη *fn* Ráhi
Ρέθυμνον, *rég* Ρέθυμνο *fn* Réthimnon, Réthimno
Ρέντης *vn* Réndisz
Ρεῦμα *fn* Révma
Ρήγας *vn* Rígasz
Ρηγόπουλος *vn* Rigópulosz
Ρητίνη *fn* Ritíni
Ριζαρειόν *fn* Rizarión
Ριζοκάρπασον *fn* Rizokárpaszon
Ριζόμυλος *fn* Rizómilosz
Ρίζος *vn* Rizosz
Ριζοσπάστης *cím* Rizoszpásztisz
Ρίον *fn* Ríon
Ρίτα *kn* Ríta
Ρίτσος *vn* (Rícosz) *hagy* Ritszosz
Ροδιά *fn* Rodiá
Ροδινός *vn* Rodinósz
Ροδόπη *fn* (Rodópi) *hagy* Rodope
Ρόδος *fn* (Ródosz) *hagy* Rodosz
Ροΐδης *vn* Roídisz
Ρόκκος *kn* Rókosz
Ρούμελη *fn* Rúmeli
Ρουσόπουλος *vn* Ruszópulosz
Ροῦσος *kn* Rúszosz
Ροῦσσος *vn* Rúszosz

Ροῦφος *vn* Rúfosz
Ρωμανός *vn* Romanósz
Ρώτας *vn* Rótasz

Σάββας *vn* Szávasz
Σαββίδης *vn* Szavídisz
Σαββόπουλος *vn* Szavópulosz
Σακελλάριος *vn* Szakelláriosz
Σαλαμίς, Σαλαμίδα *fn* Szalamísz, Szalamída
Σαμαρᾶς *vn* Szamarász
Σαμαριά *fn* Szamariá
Σάμη *fn* Számi
Σαμικόν *fn* Szamikón
Σαμοθράκη *fn* Szamothráki
Σάμος *fn* Számosz
Σανατόριον *int* Szanatórion
Σάντας *vn* Szándasz
Σαντορίνη *fn* (Szandoríni) *hagy* Szantorini
Σαντορίνης *vn* Szandorínisz
Σαπφώ *kn* Szapfó
Σαραντάπορον *fn* Szarandáporon
Σαραντόπουλος *vn* Szarandópulosz
Σαράφης *vn* Szaráfisz
Σαρρῆς *vn* Szarísz
Σαρωνικός Κόλπος *fn hagy* Szaronikósz-öböl
Σατελῆς *vn* Szatelísz
Σαχλίκης *vn* Szahlikisz
Σβορῶνος *vn* Zvorónosz
Σγουρός *vn* Zgúrosz
Σεβάσιος *vn* Szevásziosz
Σέκερης *vn* Székerisz
Σελήνια *fn* Szelínia
Σελλασία *fn* Szelaszía
Σεμέλη *fn* Személi
Σεραφείμ *kn* Szerafím
Σέρβος *fn, vn* Szérvosz
Σερῖνα *kn* Szerína
Σέριφος *fn* Szérifosz
Σέρρες, *rég* Σέρραι *fn* Széresz, Szére
Σέσκλον *fn* Szészklon
Σεφέρης *vn* (Szeférisz) *hagy* Szeferisz
Σημηριώτης *vn* Szimiriótisz
Σητεία *fn* Szitía
Σιάντος *vn* Sziándosz
Σιάπκαρας *vn* Sziápkarasz
Σιάτιστα *fn* Sziátiszta
Σίγγρος *vn* Színgrosz
Σιγοῦρος *vn* Szigúrosz
Σίγρι *fn* Szígri
Σιδέρης *vn* Szidérisz
Σιθωνία *fn* Szithonía
Σικελιανός *vn* Szikelianósz
Σιμόπουλος *vn* Szimópulosz
Σῖμος *fn, vn* Szímosz
Σιμωνίδης *vn* Szimonídisz
Σινανιώτης *vn* Szinaniótisz
Σινόπουλος *vn* Szinópulosz
Σιούλας *vn* Sziúlasz
Σιράκον *fn* Szirákon
Σίσυφος *vn* Szíszifosz
Σίφνος *fn* Szífnosz
Σκάλα *fn* Szkála
Σκαρλᾶτος *kn* Szkarlátosz
Σκεῦος *kn* Szkévosz
Σκιαδᾶς *vn* Szkiadász
Σκίαθος *fn* Szkíathosz
Σκιᾶς *vn* Szkiász
Σκλάβος *vn* Szklávosz
Σκλαβοῦνος *vn* Szklavúnosz
Σκληρός *vn* Szklirósz
Σκόπελος *fn* Szkópelosz
Σκοπή *fn* Szkopí
Σκοπιά *fn* Szkopiá
Σκοτοῦσσα *fn* Szkotúsza
Σκουλούδης *vn* Szkulúdisz
Σκούρα *fn, vn* Szkúra
Σκούρτης *vn* Szkúrtisz
Σκουφᾶς *vn* Szkufász
Σκοῦφος *vn* Szkúfosz
Σκρά *fn* Szkrá
Σκῦρος *fn* Szkírosz
Σμόλικας *fn* Zmólikasz
Σόλι *fn* Szóli
Σολωμός *vn* Szolomósz
Σόλων *kn* Szólon
Σορωνή *fn* Szoroní
Σουγδουρῆς *vn* Szugdurísz
Σούδα *fn* Szúda
Σούδας Κόλπος *fn hagy* Szúdai-öböl

Σούκας *vn* Szúkasz
Σούλι *fn* Szúli
Σούνιον *fn* Szúnion
Σούνιον Ἀκρωτήριον *fn hagy* Szúnion-fok
Σουρῆς *vn* Szurísz
Σουρωτή *fn* Szurotí
Σοῦτσος *vn* Szúcosz
Σοφία *kn* Szofía
Σοφιανός *vn* Szofianósz
Σοφοκλῆς *vn* Szofoklísz
Σοφούλης *vn* Szofúlisz
Σπαθάρης *fn, vn* Szpathárisz
Σπανδωνῆς *vn* Szpandonísz
Σπανέας *vn* Szpanéasz
Σπαντιδάκης *vn* Szpandidákisz
Σπάρτη *fn* (Szpárti) *hagy* Spárta
Σπάτα *fn* Szpáta
Σπαταλᾶς *vn* Szpatalász
Σπεράντσας *vn* Szperáncasz
Σπερχειός *fn* Szperhiósz
Σπέτσαι *fn* Szpéce
Σπήλαιον *fn* Szpileon
Σπηλιά *fn* Szpiliá
Σπήλιον *fn* Szpílion
Σπίτια *fn* Szpítia
Σποράδες *fn* (Szporádesz) *hagy* Szporádok
Σπυρίδων *kn* Szpirídon
Σπυρομύλιος *vn* Szpiromíliosz
Σπυρόπουλος *vn* Szpirópulosz
Σπύρος *kn* Szpírosz
Στάγιρα *fn* Sztájira
Στάδιον *int, fn* Sztádion
Σταδίου ὁδός *fn* Sztadíu odósz
Σταθμός *fn* Sztathmósz
Στάικος *vn* Sztáikosz
Σταλίδα *fn* Sztalída
Σταμάτα *fn* Sztamáta
Σταματέλος *kn* Sztamatélosz
Σταμάτης *vn* Sztamátisz
Στάμος *kn* Sztámosz
Σταμπολῆς *vn* Sztambolísz
Στασινόπουλος *vn* Sztaszinópulosz
Σταυρακᾶς *fn* Sztavrakász
Σταυροβούνι *fn* Sztavrovúni
Σταυρόπουλος *vn* Sztavrópulosz
Σταῦρος *kn* Sztávrosz
Σταυρός *fn* Sztavrósz
Σταύρου *vn* Sztávru
Σταυρωτά, Σταυρωτός *fn* Sztavrotá, Sztavrotósz
Στέλιος *kn* Sztéliosz
Στενόν *fn* Sztenón
Στέργιος *kn* Sztérjiosz
Στέρνα *fn* Sztérna
Στεφανόπουλος *vn* Sztefanópulosz
Στεφανίδης *vn* Sztefanídisz
Στέφανος *kn* Sztéfanosz
Στουρνάρας *vn* Szturnárasz
Στραβοπόδια *fn* Sztravopódia
Στρατηγοπούλου-Χαλκιαδάκη *vn* Sztratigopúlu-Halkiadáki
Στρατηγός *vn* Sztratigósz
Στρατῆς *vn, kn* Sztratísz
Στράτιος *vn* Sztrátiosz
Στράτος *vn, fn* Sztrátosz
Στρατώνιον *fn* Sztratónion
Στρογγυλή *fn* Sztrongilí
Στρούμπουλας *fn* Sztrúmbulasz
Στρυμών, *rég* Στρυμώνας *fn* Sztrimón, Sztrimónasz
Στρυμωνικός Κόλπος *fn hagy* Sztrimón-öböl
Στυλιανός *kn* Sztilianósz
Στῦλος *fn* Sztílosz
Στυμφαλία *fn* Sztimfalía
Στύρα *fn* Sztíra
Σύθας *fn* Szíthasz
Συκέα *fn* Szikéa
Συκουτρῆς *vn* Szikutrísz
Σύμη *fn* Szími
Συνοικισμός *fn* Szinikizmósz
Σῦρος *fn, kn* Szírosz
Σύψομος *vn* Szípszomosz
Σφάκα *fn* Szfáka
Σφακτηρία *fn* Szfaktiría
Σφύνα *fn* Szfína
Σχηματάριον *fn* Szhimatárion
Σχινᾶς *vn* Szhinász
Σχῖνος *fn* Szhínosz
Σχοῦνος *fn* Szhúnosz

Σῶκος *vn* Szókosz
Σωκράτης *kn* Szokrátisz
Σωρός *fn* Szorósz
Σώστης *fn* Szósztisz
Σωτήρης *kn* Szotírisz
Σωτήριος *kn* Szotíriosz
Σωτηρίου *vn* Szotiríu
Σωτηρόπουλος *vn* Szotirópulosz

Ταγκόπουλος *vn* Tangópulosz
Ταίναρον Ἀκρωτήριον *fn hagy* Ténaron-fok
Τάκης *kn* Tákisz
Τάκκα *fn* Táka
Ταμασσίς *fn* Tamaszísz
Τανάγρα *fn* Tanágra
Ταξιάρχης *fn* Taxiárhisz
Ταορμίνα *fn* Taormína
Τάσος *kn* Tászosz
Τασούλα *kn* Taszúla
Τατιάνα *kn* Tatiána
Ταῦγετος *fn* (Taígetosz) *hagy* Tajgetosz
Ταῦρος *fn* Távrosz
Ταχτσής *vn* Tahcísz
Τέλλος *kn* Télosz
Τέμενος *fn* Témenosz
Τέμπη *fn* (Témbi) *hagy* Tempé
Τένεδος *fn* Ténedosz
Τερζάκης *vn* Terzákisz
Τερτσέτης *vn* Tercétisz
Τζαβάρα *vn* Dzavára
Τηλέμαχος *kn* Tilémahosz
Τῆνος *fn* Tínosz
Τιμαία *kn* Timéa
Τιμόθεος *kn* Timótheosz
Τίρναβος *fn* Tírnavosz
Τίρυνς *fn* Tírinsz
Τίτος *kn* Títosz
Τομπάζης *vn* Tombázisz
Τόμπρος *vn* Tómbrosz
Τοσίτσας *vn* Toszícasz
Τουρκολίμανο *fn* Turkolímano
Τράπεζα Ἀγροτική *int* Trápeza Agrotikí
Τράπεζα Ἑλλάδος *int* Trápeza Eládosz
Τραπεζούντιος *vn* Trapezúndiosz
Τραυλός *vn* Travlósz
Τράχηλας *fn* Tráhilasz
Τριανταφυλλίδης *vn* Triandafilídisz
Τριαντάφυλλος *vn* Triandáfilosz
Τριζόνια *fn* Trizónia
Τρίκαλα *fn* Trikala
Τρικέρατο *fn* Trikérato
Τρικούπης *vn* Trikúpisz
Τρίπολις, Τρίπολη *fn* Trípolisz, Trípoli
Τριπόταμος *fn* Tripótamosz
Τρίτος *fn* Trítosz
Τριχωνίδος Ἐπαρχία *fn* Trihonídosz Eparhía
Τροιζηνία *fn* Trizinía
Τρόοδος *fn* Tróodosz
Τρύφων *kn* Trífon
Τσακάλωφ *vn* Cakálof
Τσαλδάρης *vn* Caldárisz
Τσαμαδός *vn* Camadósz
Τσαρίτσανη *fn* Carícani
Τσαρούχας *vn* Carúhasz
Τσαρούχης *vn* Carúhisz
Τσάτσος *vn* Cácosz
Τσιριμῶκος *vn* Cirimókosz
Τσίρκας *vn* Církasz
Τσόντος *fn* Cóndosz
Τσουγκριά *fn* Cungriá
Τσουδερός *vn* Cuderósz
Τσουκαλᾶς *vn* Cukalász
Τύλισος *fn* Tíliszosz
Τυπάλδος *vn* Tipáldosz
Τυχερόν *fn* Tiherón
Τωμαδάκης *vn* Tomadákisz

Ὑάκινθος *kn* Jákinthosz
Ὕδρα *fn* Ídra
Ὑμηττός *fn* Imitósz
Ὕπατον *fn* Ípaton
Ὕπατος *vn* Ípatosz
Ὑπέρεια *fn* Ipéria
Ὑπερίδης *vn* Iperídisz
Ὑπουργεῖον Ἐξωτερικῶν *int* Ipurjíon Exoterikón
Ὑφαντῆς *fn* Ifandísz
Ὑψηλάντης *vn* Ipszilándisz
Ὑψόλιθρον *fn* Ipszólithron

Φαιστός *fn* Fesztósz
Φαλακρόν Ὄρος *fn hagy* Falakrón-hegység
Φάληρον *fn* Fáliron
Φανάρι *vn* Fanári
Φανερωμένη *fn* Faneroméni
Φαράκος *vn* Farákosz
Φαρμάκης *vn* Farmákisz
Φάρσαλα *fn* Fárszala
Φεγγάρι *fn* Fengári
Φενεός *fn* Feneósz
Φεραί *fn* Feré
Φήμιος *kn* Fímiosz
Φθιῶτις *fn* Fthiótisz
Φιγάλεια *fn* Figália
Φιλάρετος *vn* Filáretosz
Φιλική Ἑταιρεία *int* Filiki Etería
Φιλιππίδης *vn* Filipídisz
Φιλοθέη *fn* Filothéi
Φιλοκτήτης *vn* Filoktítisz
Φιόρος *kn* Fiórosz
Φλέβες *fn* Flévesz
Φλόκας *fn* Flókasz
Φλωράκης *vn* Florákisz
Φλώρινα *fn* Flórina
Φόδελε *fn* Fódele
Φοῖβος *kn* Fívosz
Φοῦρνοι *fn* Fúrni
Φραγκιᾶς *vn* Frangiász
Φραγκίσκος *kn* Frangíszkosz
Φράγκος *vn* Frángosz
Φραγκούλης *vn* Frangúlisz
Φρῖξος *kn* Fríxosz
Φροσύνη *cím* Froszíni
Φρούριον *fn* Frúrion
Φυλή *fn* Filí
Φυρά *fn* Firá
Φωκᾶς *vn* Fokász
Φῶκις *fn* Fókisz
Φωκίων *kn* Fokíon
Φωτάκος *vn* Fotákosz
Φωταλᾶς *vn* Fotalász
Φωτεινή *fn, kn* Fotíni
Φωτεινός *fn* Fotinósz
Φώτης *kn* Fótisz
Φωτιάδης *vn* Fotiádisz
Χαϊδάρι(ον) *fn* Haidári(on)
Χαιρώνεια *fn* Herónia
Χαλάνδρι(ον) *fn* Halándri(on)
Χαλεπᾶς *vn* Halepász
Χαλικιόπουλο *fn* Halikiópulo
Χαλκιδική *fn* Halkidikí
Χαλκίς *fn* Halkísz
Χανδρινός *fn, vn* Handrinósz
Χάνια *fn* Hánia
Χανιά *fn* Haniá
Χαράδρα *fn* Harádra
Χαραλάμπης *vn* Haralámbisz
Χαραλαμπίδης *vn* Haralambídisz
Χαραλαμπόπουλος *vn* Haralambópulosz
Χαράλαμπος *kn* Harálambosz
Χαραυγή *int* Haravjí
Χάρης *vn* Hárisz
Χαρίκλεια *kn* Haríklia
Χαρίλαος *vn, kn* Harílaosz
Χαριτάκης *vn* Haritákisz
Χαριτωμένη *fn* Haritoméni
Χασάπης *vn* Haszápisz
Χατζάκης *vn* Hadzákisz
Χατζηκυριάκος *vn* Hadzikiriákosz
Χατζηκωνσταντῆς *vn* Hadzikonsztandísz
Χατζῆς *vn* Hadzísz
Χατζιδάκης *vn* Hadzidákisz
Χατζόπουλος *vn* Hadzópulosz
Χείμαρρος *fn* Hímarosz
Χελιδόνι(ον) *fn* Helidóni(on)
Χελιδών *fn* Helidón
Χέλμης *vn* Hélmisz
Χερσόνησος *fn* Herszóniszosz
Χιλιομόδι(ον) *fn* Hilimódi(on)
Χίος *fn* Híosz
Χλόη *fn* Hlói
Χοϊδᾶς *vn* Hoidász
Χόνδρος *vn, fn* Hóndrosz
Χορτάτσης *vn* Hortácisz
Χορτιάτης *fn* Hortiátisz
Χρηστίδης *vn* Hrisztídisz
Χρῆστος *vn* Hrísztosz
Χρήστου *vn* Hrísztu
Χριστόδουλος *kn* Hrisztódulosz
Χριστόπουλος *vn* Hrisztópulosz

Χριστός *fn* Hrisztósz
Χριστοφίδης *vn* Hrisztofídisz
Χριστοφόρος *kn* Hrisztoforosz
Χρυσάνθης *vn* Hriszánthisz
Χρύσανθος *kn* Hríszanthosz
Χρυσή *fn* Hriszí
Χρυσοβελώνης *vn* Hriszovelónisz
Χρυσός *kn* Hriszósz
Χρυσόστομος *fn, vn* Hriszósztomosz
Χώρα *fn* Hóra

Ψαθᾶς *vn* Pszathász
Ψαθόπυργος *fn* Pszathópirgosz
Ψαρά *fn* Pszará
Ψελλός *vn* Pszelósz
Ψηλορείτης *fn* Pszilorítisz
Ψυχάρης *vn* Pszihárisz
Ψυχρόν *fn* Pszihrón

Ὠδεῖον Ἀθηνῶν *int* Odíon Athinón
Ὠραιόκαστρον *fn* Oreókasztron
Ὠρεοί *fn* Oreí
Ὠριγένης *kn* Orijénisz
Ὠρωπός *fn* Oropósz
Ὠρωποῦ Σκάλα *fn* Oropú Szkála

A kiadásért felelős az Akadémiai Kiadó és Nyomda főigazgatója
A szerkesztésért felelős: Grozdits Judit és Nagy Tiborné
Műszaki szerkesztő: Érdi Júlia
Terjedelem: 15 (A/5) ív — AK 2104 k 8587
85.12237 Akadémiai Kiadó és Nyomda — Felelős vezető: Hazai György

Ára: 62,– Ft